

# NICHIGO PRESS

電子版のダウンロードはこちらから  
[nichigopress.jp](http://nichigopress.jp)



Nichigo Press Australia Sydney Office: Suite 303, Level 3, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722 npsyd@nichigo.com.au

## 秋の特 大インタビュー タビユーム号



病魔と闘いながら人生を謳歌  
大橋巨泉さん



名門オーストラリア・バレエ団、初の日本人プリンシパル  
近藤亜香さん



ビビッド・シドニー「ナイト・クルーズ」に登場  
板野友美さん



ビビッド・シドニーにも  
出展、空間デザイナー  
白根昌和さん

- 2015/16連邦政府予算案 「政治」重視の2015年連邦予算案
- 教育特集2015 オーストラリアで学校へ行く
- 人気企画「勝手にランキング隊」 人気店の定食をランキング!

**今がお得！日本行きスペシャル運賃 好評発売中！**

エコノミークラス **\$966**より\*

プレミアムエコノミークラス **\$1,996**より\*

ビジネスクラス **\$4,304**より\*

**JAPAN AIRLINES**  
www.jal.com.au 1800 047 489

\*プレミアムエコノミー、ビジネスクラス運賃は9月1日～11月30日までの出発  
\*2015年6月30日までの購入 / 諸税込み(2015年5月26日現在)

・チェックインお荷物はお一人様2個、46kgまで無料(1個につき23kgまで) / ビジネスクラスはお一人様3個、96kgまで無料(1個につき32kgまで)  
・詳しくは右記、または最寄の旅行会社にお問い合わせください

# -The- Ginger Series

it warms you up from the inside



Ginger Tea  
ジンジャーティー 230kJ



Ginger  
Milk Tea  
ジンジャーミルクティー  
969kJ

\*Photo for reference only.

🏠 [www.chatime.com.au](http://www.chatime.com.au) 📱 CHATIMEAustralia  
The average adult daily energy intake is 8700kJ.

Chatime



More than you think



⚡ info@gongchatea.com.au ⚡

× 96 LIVERPOOL STREET  
SYDNEY NSW 2000 ×

www.hotstarchicken.com.au  
facebook.com/HotStarAustralia



# 日豪プレス of 新聞って、どこで手に入れられるの？



## ウェブサイト で 配布場所が分かるようになりました！

「日豪プレスがどこで手に入るのかわからない！」という声にお応えして、新たに『日豪プレス配布先』の情報をウェブサイトで見られるようになりました。毎日更新されるオーストラリアの最新ニュースや住まい、求人、売りますなどのクラシファイドを人気のNICHIGO PRESSオンライン版でチェック！

NICHIGO PRESSオンライン版トップ・ページから...

nichigopress.jp/maps ヘジャンプ!



場所・店名、業種や住所など詳細も確認できる!

<問い合わせ先>  
 日豪プレス TEL: (02) 9211-1155 E-mail: bp@nichigo.com.au  
**NICHIGO PRESS**

# オーストラリア不動産 特別講演決定!!

今だからできる  
 マイホーム取得 &  
 投資不動産ゲット

政府公定金利がついに2%にダウン!

- ※最新不動産事情とともに、どうすればオーストラリアの優良物件が手に入るかを詳しくお伝えします。
- ※セミナー参加者には、ご希望に合った個人無料コンサルティングのチャンス



物件例: 3ベッドルーム、駐車場、土地権利付き \$449,900~ QLD州

講演料金  
**無料**

■メインスピーカー  
 グローバル インテリジェンス マネジメント代表:  
**鶴 美枝**

2010年設立。不動産・教育・ビジネス・法律の総合コンサルティング会社。

■特別ゲストスピーカー  
 リッチェ コンサルティング代表: **MIYI KIM**

2009年よりファイナンス(税務・ローン)と不動産のスペシャリスト。過去に日本人・韓国人・中国人他のべ3000名のセミナー参加者実績あり。

日時: **6月17日(水)**  
 19:00~20:45 (18:45受付開始)  
 場所: **Alliance Française de Sydney**  
 257 Clarence St., Sydney NSW 2000

お申し込み・お問合せは下記にお早めにご連絡ください。  
 <GIM グループ>  
**02-8084-0308**  
**0421-458-081**  
 gimgiminfo@yahoo.co.jp  
 gintelligencemanagement@live.com

6163GIM

# 28周年キャンペーン!!

6月4日~30日までの **火 木 日!**

**火**  
 お寿司全品  
**半額!!**  
 ※ディナーのみ

**火 木 日**  
 ラルブラッド和牛  
 グレード9使用  
 すき焼き  
**\$29.80/人**  
 ※通常\$39.80 (2人前より)

# 札幌

ご予約 Tel: (02)9436-3435

<営業時間>  
 ■ランチ  
 火~金 12:00~ (ラストオーダー14:00)  
 ■ディナー  
 火~土 18:00~ (ラストオーダー22:00)  
 日曜日 18:00~ (ラストオーダー21:00)  
 毎週月曜休業

Sapporo Japanese Restaurant:  
 94 Willoughby Road, Crows Nest

車の場合は、Holtermann Street Council Carpark (2時間無料) または、Holtermann Street (Alexander St とWest Stの間夜間無料) に駐車ください。シティよりバスでご来店の場合は、273-252-254-290番が便利です。



CONTENTS

5 Catch the News  
 6 ニュース 総合  
 9 ニュース コミュニティー  
 12 ニュース 日本  
 13 今さら聞けない経済学  
 14 **【特集】政局展望 2015/16年度連邦予算案**  
 18 不動産のプロに聞く豪州不動産事情  
 オーストラリアで夢のマイホーム計画／政界こぼれ話  
 19 そこが知りたい! 日本の不動産／FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座  
 20 **大橋巨泉さん 特別インタビュー**  
 22 NICHIGO「勝手にランキング隊」がゆく! ～Sushi of Masuya～  
 23 最新BOOKS トレンド・チェック  
 24 **教育特集2015 -進学・留学編-**  
 28 シドニー・フィルム・フェスティバル作品紹介  
 30 イベント・シドニー  
 32 日豪プレス何でも相談  
 34 税務&会計Review  
 35 進出日本企業トップ・インタビュー 第16回 株式会社ガリバー・インターナショナル  
 36 **板野友美さん、来豪!**  
 37 乙女修行にいざ行かん／SOFY BeFresh誕生秘話  
 38 プロが教えるOZの着こなし術 Daily Style in Australia  
 40 読者モデルのビューティー体験記「ヘナ・トリートメント」  
 41 ママのためのヨガ  
 42 **日本人初プリンシパル、近藤亜香さん**  
 44 Join Us! サークル・コミュニティ掲示板  
 46 ローカル・ゴルフ・レポート

47 ソーシャル・シーン  
 48 **HAPPY kids!** キッズ・フォト／キッズ・カレンダー  
 生徒の作文AUSの教育システム  
 49 書家れんの月イチ年中行事  
 50 **【新シリーズ】シアター通信**  
 51 **ビビッド・シドニーに出展、空間デザイナー白根昌和さん**  
 52 シドニーで世界を旅しよう! vol.20 ベトナム  
 53 元発行人のローマ便り  
 54 Editor's Pick 「パン・オ・ショコラ」  
 55 アロマで快適生活／陰陽師・橋本京明の開運指南  
 福島先生の人生日々勉強／楽勝マーケティング  
 56 製麺業界に風雲児登場! 「てつじんらーめん」  
 57 **Melbo** メルボ! ニュース ローカル・コミュニティ／それでも恋するメルボルン  
 イベント・メルボルン／ローカル・ゴルフ・レポート  
 60 豪州ワイン物語／タスマニア再発見／フィジオセラピストに聞こう 体の痛み改善法  
 61 ドクター印藤のここがツボα／日豪サッカー新時代／豪州ラグビー通信  
 62 ワーホリ・ダイアリー  
 63 オージーに英語で説明してみよう! サクラハウス 世界からのゲストをご紹介します!／数独  
 64 **【新シリーズ】メルボルン探訪「Lethbridge Winesを訪ねて」**  
 65 Style: Osawa Enterprises代表 大沢紀三夫さん  
 66 シネマ・チェック  
 67 メガ・ゴシップ  
 68 オーストラリアで今を生きる人 Vol.10 小田村さつきさん  
 69 広告索引  
 70 クラシファイド  
 72 編集部セレクト 絶品レストラン／午後3時の甘い誘惑  
 73 今月の星占い

- 迅速で的確な対応  
 - 依頼者の望む最善の結果達成  
 - 良心的な弁護士費用設定  
 これが日頃私たちが心がけていることです。

**HAYASHI & HONG**  
LAWYERS

主な取扱業務：  
 ・商取引全般  
 ・コーポレート  
 ・労使関係全般  
 ・ビジネス売買  
 ・不動産取引全般  
 ・リカーライセンス関連  
 ・ビザ申請代行  
 ・訴訟全般（民事・刑事）  
 ・遺言書・相続  
 ・家族法

**Tel: (02) 9233 1411**  
 Fax: (02) 9223 5366  
 Level 10, 82 Elizabeth Street, Sydney  
 NSW 2000  
 Email: info@hhlaw.com.au  
 http://www.hhlaw.com.au

主任弁護士 林由紀夫プロフィール  
 神奈川県横浜市の聖ジョセフ・カレッジを卒業後、1972年に17歳で単独来豪。1978年ニューサウスウェールズ大学より法学士及び法理学士号を取得。1979年オーストラリアで初の日本人弁護士となる。1980年オーストラリアで最大規模の最も伝統ある法律事務所の一つであるフリーヒル・ホリングデール&ページ法律事務所に入所し、1984年パートナーに昇格。1996年独立し現在の林由紀夫法律事務所を開設。

ケン・ホン弁護士プロフィール  
 韓国ソウル出身。1994年来豪。ポンド大学にて法学士号を取得。2004年NSW州にて弁護士資格を取得。林由紀夫法律事務所入所。主に商法、会社法、民事訴訟や不動産の分野で中小企業、政府関連及び個人に対して法的アドバイスを提供。

豪州一時滞在者専用  
**メディパック**  
 特長は・・・  
 ●日本人にとって頻度が高い歯科治療、メガネ関連のカバーが充実  
 ●ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意  
 ●他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり  
 ●病院でのキャッシュレス対応も可能

オーストラリアに暮らす日本人必携の

# 医療保険

**エーオン グループ概要**  
 世界120カ国で500カ所以上の営業拠点を持つ多国籍企業であり、各国にリスクマネジメントサービス会社、元受・再保険ブローカー会社、コンサルティング会社、保険引受会社（生命保険、損害保険、延長保証保険）を有しています。堅固なグローバルネットワークで、お客様に、総合的なリスクコンサルタントサービスを提供しています。

また「メディケア」に代わる日本人一時滞在者向け医療保険として、1995年より「メディパック」の商品名で豪州現地手配の医療保険の開発・販売を行い、ビザ申請の際に求められる保険アレンジについても柔軟に対応しています。

お問い合わせは **関口、斉藤 まで**  
**TEL: (02) 9253-7075** (日本語直通)  
**E-mail: au.jis@aon.com**  
**Aon Risk Services Australia Limited**  
**www.aon.com.au**

本社: ロンドン  
 事業所: 120カ国 約500カ所  
 従業員数: 約65,000人  
 年間連結総収入: 約115億USドル  
 上場: ニューヨーク証券取引所  
 Remarks: Fortune 500 Company

# CATCH THE NEWS

— 新着情報 — 毎月、旬な耳寄り情報を発信

PRESENT

**DVD『The Forger』を  
2名様にプレゼント**  
応募締切：6月20日(土)

ジョン・トラヴォルタ演じる絵画の贋作が得意な主人公、ジョン・カッターは、犯罪組織の裏の力によって刑務所から出所し、無事に息子のウィルとの再会を果たす。しかし、その組織に脅され、モネの名画を贋作した上で美術館にある本物とすり替えて来るように命じられてしまう。窮地に追い込まれたジョンは名画強奪の無理難題に挑むが——。今回はこの映画『The Forger』のDVDを2名様にプレゼント。寒さも増してきたこの季節、温かい自宅でDVD鑑賞を満喫しよう。



■応募先: nichigopress.jp/campaign ■応募締切: 6月20日(土) ■備考: 1つのメール・アドレスにつき応募は1回まで。当選発表は発送をもって代えさせていただきます。

PRESENT

**板野友美・オーストラリアツアー2015  
ペア・チケットを2組4名にプレゼント**  
応募締切：6月3日(水)

国民的アイドル・グループ「AKB48」出身のアーティスト板野友美が、豪州では初となるイベントを開催。それを記念して、日豪プレス読者にペア・チケットを2組4名にプレゼント。VIVID SYDNEYが開催中のシドニー湾で行われる華やかなクルーズ船内ライブイベントでは、さまざまな曲を披露するほか、握手会なども行う予定。応募締切は6月3日(水)で、日豪プレスのウェブサイト (nichigopress.jp/campaign) より応募可能。人気アイドルに間近で触れ合えるこの機会をぜひお見逃しなく。



■開催日時: 6月6日(土) 8PM~11PM (集合は7:45PM) ■会場: VIVID Night Cruise, Sydney ■住所: King St., Wharf 8 (in front of Cargo Bar), Sydney NSW ■主催: JAPASOUL ■Web: nichigopress.jp/tiwt2015 ■備考: 18歳以上のみ入場可能。入場時には写真付き身分証の提示が必要

PRESENT

**ユニチャーム「ソフィ」豪州進出記念  
「SOFY BeFresh」を6名様にプレゼント**  
応募締切：6月20日(土)

日本で生理用ナプキン売り上げNo.1のソフィ・ブランドがオーストラリア初上陸。それを記念して、日豪プレス読者6名様に「SOFY BeFresh Regular」(羽つき)を半年分(6パック)プレゼント。日本で販売中の「はだおもち」と同スペックの同商品は、豪州初の特許技術を使用。ベタつきの原因であるナプキン表面の経血残りを防ぎ、肌をサラサラ快適に保ってくれる。製品ラインアップは全4種、現在は「Chemist Warehouse」などで購入可。この機会に高品質な同商品をぜひお試しあれ。



■会社名: Unicharm Australasia ■応募先: nichigopress.jp/uni ■応募締切: 6月20日(土) ■備考: 当選者には発送をもってお知らせ ■Web: www.sofyclub.com ■取り扱い店舗: Chemist Warehouse, My Chemist で発売中

CAMPAIGN

**「札幌」28周年記念キャンペーン  
寿司全品半額などを実施**  
期間: 6月4日~30日の火・木・日曜

創業から28周年を迎えるクローズ・ネストの和食居酒屋「札幌」が、6月の期間中、寿司全品半額(火曜のディナーのみ)と、「グレード9+」の特上焼きが10ドル・オフになるキャンペーン(木・日曜のみ)を実施する。さらに大画面での相撲観戦なども好評な同店では、11日(木)8PMにサッカー日本代表対イラク戦、16日(火)には対シンガポール戦のパブリック・ビューイングも実施予定。美味しくお得な日本食とサッカー観戦で熱く盛り上がりよう。



■店名: SAPPORO ■住所: 94 Willoughby Rd., Crows Nest NSW, 車で行く場合、Holtermann St. Council Carpark (2時間無料)かHoltermann St. (Alexander St.とWest St.の間夜間無料)に駐車できる。■Tel: (02)9436-3435 ■営業時間: ランチ火~金12PM~L.O.2PM, ディナー火~土6PM~L.O.10PM, 日6PM~L.O.9PM, 月休

CAMPAIGN

**アイホワイト購入でローズヒップ・オイル  
プレゼント・キャンペーンを実施**  
6月1日(月)~10日(水)

日本でも数々の女性誌に掲載され人気の無添加化粧品アイホワイトが、期間中に120ドル以上の購入者全員に最高品質のパワフル・ローズヒップ・オイル(通常38ドル)をプレゼントするキャンペーンを実施。ローズヒップ・オイルは「究極の若返りオイル」と呼ばれるほど、ビタミンをはじめとする豊富な栄養成分を含んでいる。乾燥する季節には、普段の乳液や保湿クリームに混ぜて使うことで、保湿にもなるのでお薦め。



■会社名: 無添加化粧品アイホワイト ■住所: Level 2, 39 Liverpool St., Sydney NSW (ほんだらけでも販売中) ■Tel: (02)9279-1747 (アイホワイト), (02)9261-5225 (ほんだらけ) ■営業時間: 月・水~土11AM~7PM, 日・祝12PM~6PM, 火休(ほんだらけ) ■Email: info@i-white.net ■Web: www.i-white.net (オンライン・ショップ有り)

CAMPAIGN

**オープン記念! カルジェル20%オフ  
そのほかのメニューも10%オフ**  
キャンペーン期間: 6月中

安全で長持ちするだけでなく、自爪の補強まで期待できるカルジェルが好評の「Nail Salon KOKO」。同店はこの度、個人のライフスタイルに合わせたメニューをさらに充実させ、「ViViD Nail Salon」としてリニューアル・オープンした。これを記念し、「日豪プレスを見た」でお得な割引サービスが受けられるキャンペーンを実施中。経験豊富な日本人スタッフによる洗練された日本の最新ネイル・アートで、指先からビビッドにきらめく女性になろう。



■会社名: ViViD Nail Salon ■住所: Shop 5, 6-12 Menzies Arcade, 301 George St., Sydney NSW ■Tel: (02)9279-1116 ■Web: www.vividnailsalon.com.au ■E-mail: sydney@vividnailsalon.com.au ■営業時間: 月~金10AM~7PM, 土10AM~6PM, 日・祝休

CAMPAIGN

**人気ヘア・サロン、プラネット  
お得な各種キャンペーンを実施中**  
開催中(※曜日などの指定はウェブサイト参照)

最先端のサービスを受けられると評判のシドニー市内のヘア・サロン、プラネット・ヘア。当店では現在、カラー、パーマ、ストレート・パーマのいずれかを初回利用する人に限り、人気のヘナ・トリートメントを無料でサービスするキャンペーンを実施中。このほかにも、新規来店店の学生やワーホリ・メーカーは10パーセント引き、平日午後2時までに2人で来店した人は20パーセント引きなどお得な特典が盛りだくさん。下記ウェブサイトからチェックしてみてください。



■Planet Hair ■Level 2, 61-63 Market St., Sydney NSW ■(02)9267-4881 (予約優先) ■営業時間: 月~金10AM~8:30PM, 土・日10AM~6:30PM ■Web: www.planethair.com.au

INFORMATION

**体が喜ぶ本当の美味しさを伝える  
食育セミナーが開催**  
6月14日(日) 1PM~2:30PM

添加物が使用された加工食品が当たり前にある現代において、体が喜ぶ本当の「美味しさ」を子どもたちに伝えるための食育セミナーが6月14日(日)、チャッツウッドで開催される。テーマは「シンプル・フード」で、スピーカーを務めるのは、アレルギー・フリーのレシピなどを研究する栄養士の関希美子氏。一から調理した料理と加工食品の違いを、食べ比べなどを通して体験することができる。参加費は1人15ドル。申し込みや問い合わせは下記のE-mailより。



■主催: 日豪教育サポートグループ ■会場: Chattie's Komachi ■住所: Shop 56, Chatswood Village, 47 Neridah St., Chatswood NSW ■Web: www.facebook.com/jaeducationsupportgroup ■E-mail: ja\_edu\_sup@yahoo.co.jp

INFORMATION

**日本の中古車買取専門店「ガリバー」が  
オーストラリアに支店オープン**  
5月15日~営業中

日本の中古車買取・小売大手「ガリバー・インターナショナル」がオーストラリアで現地法人をスタート。オーストラリアでの車を売却を査定から買取まで簡単なステップで行える。もちろんメール・電話ともに日本語対応可。出張査定や送迎・引き取りサービスも無料で、帰国日の空港での車の受け渡しや日本への送金など、帰国時や帰国後のサポートも充実している。申請に必要なもののリストなど、HPには充実した便利な情報も記載されているので要チェックだ。



■会社名: Gulliver Australia Pty Ltd ■郵便宛先: P.O. Box 183 Willoughby NSW ■Tel: 1800-22-1616 ■Web: www.glv.net.au ■営業時間: 年中無休

**SSA Staff Solutions Australia** Suite 1602, Level 16, 60 Margaret St. Sydney NSW 2000  
www.ssaust.com.au 人材・ビザ・留学 無料相談ならお任せ

**人材**

人材紹介・派遣サービス  
日本人・ローカル人材  
さまざまな職種に対応  
人事に関するご質問  
平均給与や人事に関するご相談

TEL: 02-8047-1400  
Email: career@ssaust.com.au

**ビザ**

ビザ手続きの安心サポート  
457ビジネスビザ  
ENS/RSMS  
卒業生ビザ  
パートナービザ  
初期相談無料

TEL: 02-8047-1401  
Email: ssaconsulting@ssvisa.com.au

**留学**

無料留学相談・無料出願代行手続き  
大学・大学院進学の実績

TEL: 02-8047-1402  
Email: ryugaku@ssaust.com.au

# 緊縮財政から成長に軸足 2015/16年度連邦予算案発表

連邦政府は5月12日、2015/16年度（15年7月1日～16年6月30日）の連邦政府予算案を発表した。予算案の発表は、13年に発足した保守連合（自由党、国民党）のアボット政権下で2度目。昨年の予算案の緊縮策が強い反発を受けたことを念頭に財政健全化路線をトーン・ダウンさせた一方、小規模事業者への税制優遇措置を柱に経済成長を目指した投資に重点を移した。

予算案の規模は、基礎的現金収支ベースの歳入が3,980億ドル、歳出が4,298億ドル、差額の財政収支は351億ドルの赤字（政府系ファンド「フューチャー・ファンド」の利益33億ドルを含む）を見込んだ。赤字額が国内総生産（GDP）に占める割合は2.1%と前年度の2.6%から改善すると予想した。赤字額のGDP比は、16/17年度1.5%、17/18年度0.8%、18/19年度0.4%と段階的な縮小を目指す。

黒字化の目標年度は前回と同じく19/20年度とした。達成スケジュールに大幅な変更はないものの、前年予算案で訴えた財政健全化の掛け声は鳴りを潜めた。背景には、緊縮策が国民の強い反発を受けて政権支持率の低迷を招き、トニー・アボット首相の党内基盤の弱体化につながったことがある。主要メディアは政策の一貫性に疑問を投げかけたが、2月に自由党内から辞任を求める動きが表面化したアボット首相にしてみれば、軌道修正は当然の政治的配慮と言える。

代わりに打ち出したのは、足踏みする経済を強化するための投資だ。ジョー・ホッキー財務相は12日夜に連邦議会で行った予算案演説で「資源投資ブームから、より幅広い経済成長への難しい舵取りを成功させつつある」とこれまでの経済運営を自賛。その上で「小規模事業者やチャイルド・ケア（託児）、インフラといった分野に財政支出の重点を移し、成長を加速させ、雇用を創出する」と強調した。

ただ、前年予算案の想定と比較して、15/16年度の税収は140億ドル、17/18年度までの4年間で合計520億ドル、それぞれ減少する見通し。最大の輸出商品である鉄鉱石の国際価格は、過去1年間でおおむね半値まで下落した。資源価格の急落は、経済だけではなく、政府財政にも影を落としている。

小規模事業者の一括控除、上限2万ドルに  
予算案の目玉として政府は、「雇用・小規模事業パッケージ」を掲げた。年間売上高



5月13日、連邦議会で新年度予算案を発表するジョー・ホッキー財務相 (Photo: AFP)

が200万ドル以下の事業者について、①法人税率の1.5ポイント引き下げ（28.5%）、②法人化していない零細事業の所得税課税額の5%削減、③備品や設備などの資産を直ちに一括控除できる金額の上限の1,000ドルから2万ドルへの引き上げ（予算案発表から17年6月30日までの時限措置）などを盛り込んだ。

同パッケージの予算総額550億ドルのうち90%をこれらの3つの施策に投じる。全事業所の96%を占めるとされる小規模事業者を対象とするため、裾野の広い効果を期待している。事業者の税負担を和らげるとともに資産購入を促すことで消費の刺激し、足踏みする景気の活性化を図る。

大企業に対しては、一部の多国籍企業をターゲットにした租税回避を防ぐ規定（16年1月1日施行予定）を盛り込んだ。前回の予算案で発表した育児有給休暇制度の導入は、既に野党の反対を受けて見送った。これに伴い、公約していた1.5ポイントの法人税率引き下げも、中・大規模企業については撤回した。

## 海外発デジタル製品・サービスにGST

一方、映像作品や電子書籍などデジタル・コンテンツの海外からのダウンロード購入や、サービスの海外からの受益などについては、これまで免除していた10%の財・サービス税（GST=消費税）を17年1月1日から徴収する。

ただ、オンライン通販などを通して個人が輸入する物品（1,000ドル以下）について

## 財政収支の見通し

年度	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19
基礎的現金収支 (単位:10億ドル)	▲48.5	▲41.1	▲35.1	▲25.8	▲14.4	▲6.9
対GDP比 (単位:%)	▲3.1	▲2.6	▲2.1	▲1.5	▲0.8	▲0.4

(▲はマイナス=赤字、13/14年度は実績値、14/15、15/16、16/17年度は予想値、17/18、18/19年度は推定値)

出典: 2015/16年度連邦予算案

## 主な経済指標の見通し (単位:%)

年度	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19
実質GDP成長率	2.50	2.50	2.75	3.25	3.50	3.25
名目GDP成長率	4.00	1.50	3.25	5.50	5.25	5.50
失業率	5.90	6.25	6.50	6.25	6.00	5.75
消費者物価指数上昇率	3.00	1.75	2.50	2.50	2.50	2.50

(13/14年度は実績値、14/15、15/16、16/17年度は予想値、17/18、18/19年度は推定値)

出典: 2015/16年度連邦予算案経済見通し

は、従来同様GSTを課税しない。オーストラリアでは国内の小売店よりも海外サイトから服飾や靴などを購入した方が割安になるケースが多く、オンラインの個人輸入需要が高まっている。このため、国内の小売業界は不当な競争を強いられているとして課税強化を主張していた。

このほか、託児費の補助金制度を一元化し、世帯収入が6万5,000ドル以下で両親が共働きの家族についてはチャイルド・ケア費用の最大85%を支援することなどを柱とした施策を17年7月1日から実施する。また、昨年12月にシドニーで立てこもり事件が起きるなどテロの脅威が高まる中で、テロ対策を強化するため4億5,000万ドルを追加支出する。

## 成長率2.75%に加速—予算案経済見通し

15/16年度予算案の経済見通しで連邦政府は、同年度の実質国内総生産（GDP）成長率は2.75%と14/15年度の2.5%から加速するとの楽観的な見方を示した。16/17年度はさらに3.25%と一段の成長を

見込んだ。中国の需要縮小と世界的な供給過剰を背景とした鉄鉱石価格の急落にもかかわらず、「過去最低水準にある政策金利と原油価格の下落、豪ドル安が経済成長を支える」と予想した。

15/16年度の失業率は6.5%と14/15年度の6.25%から悪化する見通し。消費者物価指数（CPI）は2.5%と前年度の1.75%から上昇、賃金の伸び率は2.5%と前年度と同水準で推移する。

国内経済については、主な資源開発プロジェクトの完了により輸出数量は伸びていて、豪ドル安を背景にサービス輸出も拡大していると指摘した。個人消費は、依然抑制されているものの、資産価値の拡大や原油安が堅調な伸びを下支えしているとした。

主な貿易相手国の経済については、米国とユーロ圏の景気回復基調が豪州経済にも好影響を与えると予想した。ただ、中国経済に関しては「より持続可能な成長モデルへの移行がスムーズに進まない可能性もある」との懸念も示した。

## 豪国民、予算案を好感 アボット首相支持率が回復—オーストラリアン紙調査

5月18日付のオーストラリアン紙に掲載された世論調査によると、政党別支持率は与党保守連合（自由党・国民党）が40%と前回から1ポイント低下したものの、野党労働党の37%（前回35%）を引き続き上回った。12日に発表された新年度予算案が好感されており、アボット首相支持率が上昇した。

調査はニューズポール社が14～17日、有権者1,206人を対象に実施した。2大政党ベースの支持率は、労働党が53%（前回52%）、保守連合は47%（同48%）。

アボット首相とショート労働党党首のどちらが首相に適任かとの質問では、アボット首相が3ポイント上昇の41%で、ショート党首の40%（同38%）を上回った。

予算案について豪経済への影響を

聞いたところ、「良い」が前年の39%から46%に増えた一方、「悪い」が前年の48%から28%に減少しており、国民に評価されたことが分かる。

その効果で、首相の実績評価では「満足」が2ポイント上昇の39%、「不満足」が4ポイント低下の52%となった。一方、ショート党首の満足度は35%（前回34%）、「不満足」は46%（前回50%）だった。

新年度予算案では、小規模企業向け法人税率を28.5%へ1.5ポイント引き下げの方針を盛り込んだ（施行は7月1日から）。また、託児費用を世帯収入に応じて最大85%（1日115豪ドルが上限）支援することも決めた。昨年5月には、財政再建に向けた緊縮型予算を発表し、国民の不評を買ったことから、方針を転換した。（時事）

皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する

# 東京 TOKYO MART

## カレー/シチューフェア

### 各種20%オフ

寒い季節はカレー、シチューが恋しくなります  
S&Bゴールデンカレー、とろけるカレー、  
じっくり燻煎全粒粉カレー、とろけるハヤシ、  
とろけるシチュービーフ、ハウスパーモントカレー、  
こくまるカレー、ジャワカレー他

築地直送のお刺身用大トロを販売中!

0221 TOKYO

## 今月のSpecial

6月1日～30日まで

日本のお酒好評発売中

ウインヤード、ノースシドニーから  
バスでご来店のお客様は  
202, 203, 205, 207, 208番  
をご利用ください。

### 東京マート

TEL: (02) 9958-6860

Shop 27, Northbridge Plaza  
Northbridge NSW 2063  
<http://www.junpacific.com/tokyo mart/>

● 営業時間 ●

月火水金 9:00a.m.～5:30p.m.  
木 9:00a.m.～6:30p.m.  
土 9:00a.m.～6:00p.m.  
日 10:00a.m.～4:00p.m.

# 追加利下げ、政策金利2%に 消費の伸び後押し—豪準備銀

オーストラリア準備銀行（RBA）は5月5日、政策金利を0.25ポイント引き下げ、2%にすると発表、翌日実施した。同金利は既に現行制度下で史上最低の水準にあったが、足踏みする景気へのテコ入れを図るにはさらに一段の緩和が必要と判断した。利下げは市場の大方の予想通り。今年2月に1年半ぶりに2.5%から2.25%に引き下げ、3月、4月は据え置いていた。

RBAのグレン・スティーブンス総裁は声明で、豪州経済を取り巻く状況について、国際商品価格の下落、依然として緩和的な主要国の金融政策、豪州の資源部門と非資源部門での投資の低迷が民間支出を抑制すると見られること、豪州の公共支出が引き続き抑制されると予想されること、の4点を指摘。「豪州経済は当面、一定の生産能力を余した状態が続くだろう」との見通しを示した上で、「足元の個人消費の伸びをより強固なものにするため」追加利下げに踏み切ったことを明らかにした。

また、為替相場について総裁は「豪ドルは過去1年間に対米ドルでは大幅に低下したが、ほかの通貨に対する下落幅はそれほど大きくない」として、資源価格が急落している中でさらなる豪ドル安が必要との認識を示した。

一方、不動産バブルの懸念について、総裁は「RBAはほかの規制機関と共同で住



3カ月ぶりの再利下げを決めたオーストラリア準備銀行（RBA）のグレン・スティーブンス総裁

宅市場のリスクを精査し、抑制する」と述べた。このところの低金利や中国人投資家の需要を背景に、不動産価格は国内最大の都市シドニーで高騰、第2の都市メルボルンでも上昇している。

利下げを受けて、ジョー・ホッキー連邦財務相は、政策金利の引き下げ幅をそのまま金利変動型住宅ローン金利に反映させるよう銀行に要請した。豪4大銀行のうちANZ銀は0.25ポイント引き下げたが、ナショナル・オーストラリア銀（NAB）とコモンウェルス銀の引き下げ幅は0.2ポイントにとどまった。ウェストバック銀の引き下げ幅は0.22ポイントだった。

## 豪州潜水艦開発の受注に参加 政府、防衛協力を重視

日本政府は5月18日、国家安全保障会議（NSC）を首相官邸で開き、オーストラリアが計画する次期潜水艦の共同開発の受注手続きに参加する方針を正式に決めた。NSCでは、受注手続きに必要な日本の潜水艦技術情報を豪州側に一部開示することも確認した。受注すれば、新たな「防衛装備移転三原則」に基づく対外協力は3例目となる。

菅義偉官房長官はこの後の記者会見で「日豪防衛協力の重要性に鑑みて、潜水艦の選定に向けた手続きに参加する」と説明した。

豪州は老朽化した潜水艦に代わる次期潜水艦を最大で12隻建造する計画。日本、フランス、ドイツの3カ国から技術力や性能を比較検討し、共同開発国を今年末までに選ぶ考え。日本政府は潜水艦を建造する三菱重工と川崎重工に協力

を求め、概略設計や費用などを豪州側に説明する。

アボット豪首相らはディーゼル・エンジン型潜水艦では静音性や航続距離が世界最高水準とされる海上自衛隊「そうりゅう」型潜水艦の技術に強い関心を示している。防衛省幹部によると、仏独両国は自ら共同開発を持ち掛けたのに対し、日本は豪州から共同開発を求められた。こうしたことから、同省は日本が共同開発国に選ばれる公算が大きいとみている。

日本は昨年4月、武器輸出を事実上禁じてきた武器輸出三原則に代えて防衛装備移転三原則を閣議決定し、装備品・技術輸出の道を開いた。これまでに地对空誘導弾パトリオット「PAC2」部品の対米輸出と、戦闘機ミサイル技術の英国との共同研究実施を決めている。

（時事）

## 住友ゴム、豪販社の開所式 市販用タイヤの販売強化

住友ゴム工業は5月1日、市販用タイヤの販売を手がける「住友ゴム・オーストラリア」の開所式をシドニーで開いた。昨年12月に住友商事との合併で同社を設立、今年3月に営業を開始した。出資比率は住友ゴム工業75%、住友商事25%。現在、乗用車と4輪駆動車、商用車用のタイヤを市販向けに販売している。

同社は販社化の狙いについて「市場環境が厳しさを増す中で、『ファルケン』と『スミトモ』ブランドの販売基盤を強化し、増販を図る」と説明した。オーストラリアのタイヤ市場の見通しについては、移民



5月1日、シドニーで開いた住友ゴム・オーストラリアの開所式であいさつする池田育嗣・住友ゴム工業社長

の受け入れを含む堅調な人口増加を背景に「2020年くらいまでは年率約2%の伸びを想定している」と指摘した。

## 14年のネット詐欺による被害8,183万ドル 「身代金要求型」が急増

オーストラリア競争・消費者委員会（ACCC）の2014年統計によると、オンライン詐欺による被害件数は9万1,637件で、被害額は8,183万ドル（約78億円）に上った。

被害者の1割が1万ドル以上の被害に遭っており、うち14人の被害額は50万ドルを超えた。ACCCのリカード委員長は、出会い系詐欺の被害額が計2,800万ドルと大きかったと指摘。報告しないケースも多く、実際の被害額はもっと大きいとみられる。

急増しているのが、「ランサムウェア（身代金要求型不正プログラム）」による被害だ。電子メール経由でパソコンに感染すると、パソコンが動かない状態になり、「元に戻すにはお支払いが必要となります」などと「身代金（ランサム）」を要求する。14年中に2,556件で感染が確認された。うち160件で、計98万ドルを支払った。代金を支払っても、解除される可能性は低いという。

（時事）

## GM、豪ホールデン工場で人員削減開始 閉鎖に向け生産規模縮小

米自動車大手ゼネラル・モーターズ（GM）豪子会社のGMホールデンは5月20日、南オーストラリア州アデレード近郊のエリザベス工場から従業員の削減を開始した。21日付のオーストラリアン紙が報じた。GMホールデンは2017年末までに豪生産から撤退する計画で、生産規模の縮小を段階的に進めている。GMホールデンが余剰人員の解雇を実施したのは29年ぶりという。

エリザベス工場では、5月25日から生

産台数を1日当たり290台から240台に縮小する。これに伴い従業員を270人減らす。GMホールデンの広報担当者は同紙に「生産量を減らすので、人員も減らす必要がある」と語った。

豪製造業では、人件費などのコスト高や硬直的な労働慣行、市場の狭さ、豪ドル高が逆風になっている。トヨタ自動車と米フォード・モーターも豪生産撤退を決めており、17年末までに豪州から自動車メーカーがなくなる。

（時事）

## 女性との恋愛「何度も」 ブランシェットさん告白

オーストラリア出身の女優ケイト・ブランシェットさん（45）は、米芸能誌バラエティー最新号掲載のインタビューで、女性と恋愛したことが「何度もあった」と告白した。

ブランシェットさんは新作映画「キャロル」で同性愛者の役を熱演。女性と関係を持ったのはこの映画が初めてかとの質

問に、実生活では何度も経験したと明言した。相手の名前には触れなかった。

ブランシェットさんは映画「アビエイター」と「ブルージャズミン」で2度のアカデミー賞受賞歴がある。劇作家アンドリュー・アプトンさんと結婚し、実子3人と養子1人がいる。

（時事）



# 上松不動産

LICENSED REAL ESTATE AGENT



<賃貸>Chatswood \$1100/week  
2201/11 Railway Street, 3 ベッドルームユニット

### 21年の実績と経験を持つ弊社に、 安心してお任せ下さい。

上松不動産は1992年の設立以来、これまで多くの日本人の方に、不動産の賃貸・売買サービスを提供して参りました。  
長年の経験と実績で、地元の情報にも強く「お客様に信頼と満足をしていただく」をモットーに物件をご紹介します。

不動産に関する質問やご相談、また他にも多数物件がありますので、お気軽にお問い合わせ下さい。レストラン・ビジネス売り物件もあります。



<賃貸>Camberay \$550/week  
20/20 Moodie Street, 2 ベッドルームユニット



<賃貸(オフィス)> City \$530/week (outgoing込)  
235 Clarence Street, QVB近(45sqm), 5階

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay  
Mobile: 0412-231-000  
Email: info@uematsuproperties.com.au  
Web: www.uematsuproperties.com.au

## Tel: (02)9953-3268



<賃貸>Milsons Point \$850/week  
63/96 Alfred Street, 2 ベッドルームユニット

## アンザック・デーのパレードに日章旗 第1次大戦の日豪協力称え—ブリスベン

ブリスベ市内中心部(CBD)で4月25日に行われたアンザック・デー・パレードで、日章旗が初めて掲げられた。日本と豪州は第2次世界大戦の太平洋戦線で激しい戦火を交えたが、第1次大戦では連合軍側の友軍としてともに戦った歴史がある。アンザック・デーは豪州がこれまで参加した戦役の従軍者に敬意を表し、戦没者を慰霊するための祝日。この日のパレードに元敵国の日章旗が掲げられたことは、第2次大戦終結から70年を経て日豪和解を象徴する出来事となった。

今年のアンザック・デーは、第1次大戦中の1915年、オーストラリア・ニューギニア軍団(ANZAC=アンザック)が多数の戦死者を出したガリポリ上陸作戦からちょうど100年の節目。パレードは例年以上に趣向が凝らされ、多くの観衆が治道を埋めた。

冒頭の式典でこれまでの従軍兵と戦没者に敬意が表された後、アンザック両国とともに第1次大戦を戦った24カ国の連合軍側諸国の国旗を掲げた一団が目抜き通りを行進した。この中に、第1次大戦に連合軍側から参戦し、豪州艦の護衛などに従事した日本の国旗も含まれた。主催者側の公式招待を受けた在ブリスベン日本総領事館の柳沢陽子総領事と渡部隆彦首席領事が、貴賓席からパレードを見守った。

今回の日章旗掲揚をめぐっては、一部の退役軍人から激しい反発が出ていた。このため、主催者側は事前に「あくまでも、第1



パレードの冒頭、日章旗を含む連合軍側諸国の旗が目抜き通りを行進した。(Photo: 坪田隆宏)

次大戦とともに戦った全ての国々への敬意の表れであり、それ以上の意図はない」との異例の見解を公表していた。

### ガリポリ上陸作戦

英・仏・豪・ニューギニア軍を主力とする連合軍が1915年4月25日、オスマン帝国のガリポリ半島(現在のトルコ)に攻め込んだ大規模な上陸作戦。しかし、オスマン帝国軍の激しい抵抗を受けて、連合軍は半年以上にわたる戦闘で数多くの犠牲者を出して撤退、作戦は失敗した。豪戦争記念館によると、豪州は8,159人の兵を失った。当時、建国から間もない豪州にとって同作戦は初の本格的な海外遠征で、多大な犠牲は後の国家観の形成に影響を与えたとされる。後に4月25日はアンザック・デーの祝日となり、ガリポリの海岸やオーストラリア各地では毎年、大規模な式典が実施されている。なお、同作戦に先立つ1914年、当時友軍だった日本はインド洋に巡洋戦艦「伊吹」を派遣し、欧州戦線に向かう豪州船団を護衛した。

## ワーホリ生活、一段と厳しく 所得税率、一律32.5%に

海外の若者が最長2年間、オーストラリアで働きながら滞在を楽しむワーキング・ホリデー(WH)制度。その生活は、高い滞在費や雇用のミスマッチを背景に必ずしも楽ではないが、今後はいっそう厳しさを増しそうだ。連邦政府は5月12日に発表した2015/16年度予算案でWH滞在者の所得税に対する課税を強化する方針を表明した。

WH滞在者は現在、税務上の居住者として扱われているため、オーストラリア国民や永住者と同じく収入に応じて所得税率が高くなっている。14/15年度の所得税率は、年収0~1万8,200ドルが0%、1万8,201~3万7,000ドルが19%、3万7,001~8万ドルが32.5%などとなっている。

しかし、連邦政府は今回の予算案で、16年7月1日以降、WH滞在者を非居住者扱いとし、1ドルでも収入があれば一律で32.5%(8万ドルまで)の税率を課す方針を打ち出した。このため、現状で年収3万7,000ドル

以下の平均的なWH滞在者にとっては、手取り収入が大幅に減少することになる。一方、連邦政府はWH滞在者を税務上の非居住者に変更することで、18/19年度までに5億4,000万ドルの税収増を見込んでいる。

オーストラリアのWH滞在者数は、ビザ(サブクラス417)の発給数ベースで年間22万9,378人(13/14年度=1年目と2年目の合計)。国・地域別では、英国人が全体の19.7%に当たる4万5,208人と最多で、次いで台湾、韓国、ドイツ、フランスなどの順に多い。日本人は1万5,799人で9番目となっている。

WH滞在者は、遠隔地の農業生産者にとって収穫作業に欠かせない労働力。語学学校や留学あっせん業などの教育産業や、バックパッカーズ(簡易宿泊施設)などの観光産業の有力な収入源ともなっている。今回の税制変更はWH需要を縮小させかねないため、関連業界の強い反発が予想される。

## エアーズロック登山、禁止か容認か 先住民には「聖地」

オーストラリア内陸部にある世界最大級の一枚岩「ウルル(英語名エアーズロック)」への登山の是非をめぐる論争が続いている。地権者の先住民アボリジニは「聖地」として入山禁止を目指す。観光客には絶景を望める登山の気持は高く、地元では容認論も根強い。

ウルルは世界遺産にも登録され、高さ346メートル。政府は2010年、アボリジニの意向を踏まえ、登山に代わる魅力ある観光施設を開発し、数年後にも登山禁止を目指す方針を決めた。足が滑りやすい岩山のため、過去半世紀ほどに30人以上が登山中に死亡した。安全確保も禁止を目指す理由だ。

その後5年たったが、登山人気は衰えず、今も「訪問者の3割弱が登っている」



世界最大級の一枚岩「ウルル」

(国立公園局)という。観光関係者は「登山は最大のアトラクション。禁止なら客足が遠のく」と不安げに話す。政府とアボリジニ団体は協議を重ねてきたが、観光への影響を懸念し、禁止には踏み切れず、登山を黙認する状態がまだしばらく続きそうだ。(時事)

## 租税回避対策で法案提出 多国籍企業30社を対象に

オーストラリア政府は5月12日、新年度予算案の一部として、多国籍企業の課税逃れを取り締まる新たな法案を提出した。違法な租税回避と判断した場合、その2倍の額と利子の支払いを求める。

豪政府は適用対象となる多国籍企業30社を特定したが、企業名は明らかにしていない。売上高が世界全体で10億豪ドルを超え、意図的な租税逃れが認められた企業が対象という。

ホッキー財務相は法案発表に先立ち、「一部の多国籍企業はオーストラリアで上

げた利益を、非課税や低税率の国に移転させている」と批判。法案を年内に可決させ、2016年1月の施行を目指すとしていた。

イタリアは13年、グーグルやアップル、アマゾン・ドット・コムなどの多国籍企業が、利益の海外移転で納税を逃れているとして、移転利益に課税する仕組み(通称「グーグル税」)を導入。オーストラリアは4月、租税回避対策に積極的な英国と、課税逃れ対策の作業部会設置で合意した。

(時事)

## J・デップさん愛犬が出国 殺処分される

米国の人気俳優ジョニー・デップさんがオーストラリアに愛犬2匹を不法に持ち込んだ問題で、2匹は5月15日夜、デップさんの家用機に乗せられて豪州を退去し、米国に向かった。ジョイス農相が声明で明らかにした。

ジョイス農相は「有名人でも、法律の例外は認められない」と強調し、16日までに犬を国外退去させなければ、安楽死させると警告。一方、デップさんのファンらは

「2匹を救え」と嘆願活動をインターネット上で展開していた。

デップさんは4月から、映画「パイレーツ・オブ・カリビアン」最新作の撮影のため豪州に滞在。家用機で入国時、狂犬病などの侵入防止のため義務付けられた犬の検疫を受けていなかった。デップさんには今後、巨額の罰金が科せられる可能性がある。

(時事)

JAPAN  
PROPERTY  
CONSULTANTS

西山不動産

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065

ABN 280 650 480 43

NSW州政府公認不動産会社

7470NISH

人気Abodeマンション シティの景色が見下ろせる  
家具無し 2ベッドルーム



180度シドニーの景色が見下ろせる 家具付き  
3ベッドルーム ピナクルマンション



### 賃貸物件

(1)St Leonards 2Bed 家具無し ABODE \$770p/w  
高層セキュリティーマンション 8階 シティの景色 冷暖房 オープン台所 バルコニー 屋内プール/ジム/24時間管理  
人常駐 駐車場1台 買い物/交通に便利 St Leonards駅まで徒歩約5分 6月末空き

(2)Milsons Point 3Bed 家具付き Pinnacle \$2500p/w  
高層セキュリティーマンション ハーパーブリッジ/シティの景色 広い大理石リビング バスルーム2つ バルコニー2  
つ 駐車場2台 冷暖房 屋内プール/ジム ドライクリーニングのサービス有り 24時間管理入常駐

(3)St Leonards 3Bed 家具無し ABODE \$1500p/w  
高層セキュリティーマンション 13階 シティの景色 角部屋/広い間取り オープン台所 バルコニー3つ 屋内プール  
ジム/24時間管理入常駐 駐車場2台 8月上旬空き

(4)Wollstonecraft 3Bed 家具無し Wondakiah \$1050p/w  
高層セキュリティーマンション 3階 リゾートスタイル 冷暖房 広いバルコニー 駐車場2台 電車駅まで徒歩10分 屋  
外プール/屋内温水プール/ジム施設/テニスコート付き 日本人学校行きのバス停近く

(5)Killara 4Bed+書斎部屋 家具付き Spencer Rd \$1100p/w  
閑静な住宅街 一軒家 フロアリング 冷暖房 駐車場2台 屋外プール 網戸付きMiele ガス台所 瞬間湯沸かし器  
Killara 電車の駅近く

(6)Cammeray 3Bed 家具無し Abbott St  
モダンタウンハウス 2階建て 庭付き 冷暖房 家具付き 車2台 駐車場からお部屋まで直接アクセス シ  
ティ行きバス停/日本人学校のバス停近く

(7)Sydney 2Bed 家具付き HIGHGATE  
高層セキュリティーマンション 23階 ハーパーブリッジ 家具付き ウスの景色 駐車場1台 冷暖房 広いバルコニー 屋  
内プール/ジム 管理人常駐 Wynyard電車の駅近く



西山由佳  
Yuka Nishiyama Principal LREA  
未掲載物件も多数ご用意

# オーストラリア人が2人受章 平成27年度春の叙勲

日本政府は4月29日、平成27年度春の叙勲受章者を発表し、2人のオーストラリア人が受章した。2人は日本とオーストラリアの間の友好関係および相互理解の促進に多大な貢献をした。受章者は以下の通り。



ロドリック・エディントン豪日経済委員会会長



パトリック・デービッド・ホワイト元西豪州豪日協会会長

交流など、さまざまな分野の議論をリードし、日豪関係の深化に尽力。

## 2.パトリック・デービッド・ホワイト元西豪州豪日協会会長(旭日小綬章)

ホワイト氏は弁護士で親日家。平成12年から豪州豪日協会副会長、平成15年から23年まで(18~19年の一時期を除く)会長を務め、震災発生後のチャリティー事業、州内の10都市と日本の姉妹都市協定を締結している関係者が訪れた際には歓迎行事を行うなど、友好親善に貢献。また、生け花教室などを通じた日本文化紹介やニュースレター発行、SNSを活用した情報発信に貢献し、相互理解の促進に寄与。

## 1.ロドリック・エディントン豪日経済委員会会長(旭日大綬章)

エディントン氏は、豪州内において最大かつ最も権威のある民間経済委員会である豪日経済委員会の会長を平成18年より現在まで務め、日豪経済の発展のために貢献。また平成20年より日豪会議の共同議長として、外交・国防、貿易・経済、文化・人的

## AJSが日本語専攻の学生を表彰

オーストラリアと日本の相互理解と親善を目的に設立されたNSW豪日協会(AJS-NSW)は5月19日、シドニー市内および近郊6大学の日本語専攻課程において優秀な実績を挙げた学生を表彰する授与式を開催した。式には高岡正人・在シドニー日本国総領事も参加し、スピーチを行った。



表彰式で授与された6人(うち2人は代理人が出席)

表彰された学生は、マッコリー大学、ニュー・サウス・ウェールズ大学(UNSW)、シドニー大学、シドニー工科大学(UTS)、ウエスタン・シドニー大学、ウーロンゴン大学で日本語を学ぶ6人。スピーチを行ったUNSWのレベッカ・シン・ダイさんは「文化の違いはコミュニケーションを阻むものではなく乗り越えるものだけだということを伝えていきたい」とコメント。また、UTSのラクラン・パッチさんは「日本と豪州、両国の架け橋としてこれからも精進していきたい」と話した。

## 写真展「東京庭園 Tokyo Garden」開催

ジャパン・ファウンデーション・シドニーは5月8日、写真家・伊地知直緒人氏の写真展「東京庭園 Tokyo Garden」オープニング・セレモニーを、ギャラリー内で開催した。同展はオーストラリア最大の写真イベント『Head on Photo Festival』の一環として行われ、会場には17世紀の大名庭園から戦後のモダンな現代庭園まで、同氏がこれまでに撮りためた数々の庭園の



うちわに印刷された作品も

写真が展示された。訪れた100人以上の人々は、同展スポンサーのチョーヤ梅酒株式会社提供の梅酒とともに写真を堪能した。

日本、スペインに続く3カ国目の開催に際し、伊地知氏は「オーストラリア最大の写真イベントに参加できたことを誇りに思う。日本の良い面をより知っていただきたくことが目的だったので、たくさんの人に来ていただけて嬉しいです」と話した。

## 日本のスノー・リゾート関係者が来豪 スノー・トラベル関連エキスポ&セミナー開催

シドニー西方バルメインにあるホワイト・ベイ・クルーズ・ターミナルで5月17日、「スノー・トラベル・エキスポ2015」が開催され、国内外から多数の旅行業界関係者が訪れブースを出展した。会場内には子どもたちが遊べるスノー・エリアや、スキーマー、スノーボーダーがパフォーマンスを行うスロープも設置された。また、特設ステージではファッション・ショーも行われるなど盛り上がりを見せた。近年、オーストラリアでは日本のスキー・リゾートが注目を集めており、北海道、東北、長野・新潟エリアなどスキー・リゾートから関係者が多数訪れ、各地の魅力をPRした。当日は北陸新幹線の



エキスポで設置されていたスロープ

開通で注目を集める石川県や、国内線のオーストラリア市場へのプロモーションを目的に全日空もブースを出展。大いに注目を集めていた。翌18日には日本政府観光局(JNTO)が市内リッジズ・ホテルで「ジャパン・スノー&アドベンチャー・セミナー2015」を開催。高岡正人・在シドニー日本国総領事の挨拶が行われたのち、トラベル・エキスポにも参加した各エリアの担当者が豪州国内の旅行業界関係者を前にプレゼンテーションを行った。毎年規模が大きくなる日本のスノー・リゾート誘致合戦から今後も目が離せない。



山形県蔵王温泉のプロモーションでは登壇者が天狗に扮して登場

## 日本人3人が優勝、外交団テニス・トーナメント

今大会で94回目を迎えた外交団テニス・トーナメント「ディプロマティック・オーストラリアン・テニス・トーナメント」の決勝戦が3月29日、キャンベラのイタリア大使館で行われ、上級者の部に参加した日本人3人が全カテゴリーで優勝に輝く快挙となった。優勝したのは、日本国大使館勤務の近藤紀文参事官(ミックス・ダブルス)、近藤参事官夫人の幸子さん(女子ダブルス)、日本国弁理士の飯島健太郎さん(男子ダブルス)。



優勝に輝いた3人。左から飯島さん、近藤さん、近藤夫人

同テニス大会は、キャンベラに数多くある各国大使館に勤める大使館員とキャンベラ市民との間で、テニスを通じて交流を図ることを目的に設立された外交団テニス・トーナメント。大会は、中級者の部(男子ダブルス、女子ダブルス、ミックス・ダブルス)と上級者の部(男子ダブル

ス、女子ダブルス、ミックス・ダブルス)に分かれ、熱戦が繰り広げられた。決勝戦では毎年、大会参加者をはじめ参加者の関係者が観戦できるように、会場となる大使館が限定的に解放され、ランチやワインを楽しむつつ、多くの人々が交流できるよう配慮されているという。

**不動産の事なら  
スタートへ!!**

日本の  
ビタットハウスの  
シドニー支店!!

---

**【お勧め売買物件情報】**

人気のカフェが揃うRoseberyの新築物件  
1ベッドルーム \$545,000~

<b>売買</b>	不動産購入、売却、管理 随時受付中
<b>賃貸</b>	お部屋探しのサポート
<b>オフィス</b>	オフィス、店舗探しのサポート

---

**スタート・インターナショナル**  
オーストラリア シドニー支店

(02)8973-7420  
syd@starts-syd.com.au  
www.starts.co.jp/sydney/

**「現場管理業務」スタッフ募集 経験者優遇!**

長期滞在ビザ所持者優遇。  
建設業界に興味がある方、元気な方大歓迎です。

---

2006年 主要施工実績  
・UMI KAITENZUSHI(レストラン)CBD  
・MERCURE HOTEL(96室改装工事)ULTIMO

2007年 主要施工実績  
・Pepper Lunch(レストラン)CBD  
・JET English College(語学学校)

2008年 主要施工実績  
・Ajisen Ramen(レストラン)World Tower

2009年 主要施工実績  
・KASHIWA(Yakiniku)Crows Nest  
・Mizuya(レストラン&カラオケ)CBD

2010年 主要施工実績  
・Sushi Tei(レストラン)Liverpool St, CBD  
・Hana Ju-Rin(レストラン)Crows Nest

2011年 主要施工実績  
・Passion Flower(デザート)Kingsford

2012年 主要施工実績  
・The Century(中華料理)The Star Casino

2013年 主要施工実績  
・Hakatamaru Ramen (Market City)  
・Star Capital Seafood Restaurant (Chatswood)  
・Marukame Udon (Chatswood)

2014年 主要施工実績  
・YAYOI-Japanese Teishoku Restaurant(Bridge St)

---

The Century@ The Star Casino

**Mob : 0419-207-883**  
お問い合わせは富嶋まで

Builder License: 177875C ABN 31 115 267 322

✉ kei@liteco.com.au  
**www.liteco.com.au**  
Suite 42, Level 7, 591 George St, Sydney 2000

## 土方凛輝さん、テニス世界大会へ出場決定

シドニーのキングス・スクールに通う土方凛輝さん(14)が、4月20~25日にバンコクで開催された「ワールド・ジュニア・アジア・オセアニア予選(男子14歳以下国別対抗)」にオーストラリア代表として出場した。

土方さんは、オーストラリア代表のナンバー1プレーヤーとして、5勝1敗でチームの勝利に貢献。オーストラリアは3位に入り、8月3~8日にチェコのプレステヨフで行われる「ワールド・ジュニア決勝大会」の出場権を獲得した。

オーストラリア・チームは世界大会への出場権(上位男女各4カ国)をかけた準々決勝で日本と対戦し、3-0で勝利した。土方さんは昨年12月の「オーストラリアン・チームス・チャンピオンシップス」(14歳以下の部)で対戦した日本チャンピオン



左からナショナル・アカデミー・コーチDavid Mooreさん、土方凛輝さん、Dane Sweenyさん、Tristan Schoolkateさん

の齋藤恵祐選手と再戦。今回も6-4、6-4のストレートで土方さんが勝利した。準決勝は台湾に2-1で敗れ優勝は逃したが、3位決定戦で中国を3-0で下した。

6~7月は欧州遠征(ITF)、8月にはワールド・ジュニア決勝大会を控えており、土方さんの活躍は今後も続きそうだ。

## 秋季ソフトボール大会を開催

シドニー日本人会(会長=林正樹:伊藤忠豪州会社)のレクリエーション委員会(委員長=笠原昌哉:JTBオーストラリア)は5月10日、第73回秋季ソフトボール大会を開催。16チームが出場した。

当日は、午前の予選を勝ち抜いた8チームが午後の決勝トーナメントに進出。決勝戦は、切れ目のない打線を誇るWynyardと、投手力を中心に堅い守りで勝ち上がったJCS SOFTBOROOSが対戦。初回からWynyard打線が爆発し4点



大会を制覇したWynyardのメンバー

を奪うと、その後も得点を重ね優勝した。次回春季大会は11月に開催予定。

## ストラスフィールド交響楽団、演奏会を開催

シドニー在住の日本人指揮者、村松貞治氏が音楽監督を務めるストラスフィールド交響楽団の演奏会が6月20~21日、同市西郊のストラスフィールド・タウンホールで開催される。

「Rebels with a Cause」と題された同演奏会では、村松氏がドボルザーク作曲「交響曲第7番」を、客演指揮者であるデービッド・ガオ氏がウェーバー作曲「クラリネット協奏曲」およびシュトラウス作曲「こもり序曲」を指揮する。「クラリネット協奏曲」のソリストはレジーナ・タム(Regina

Tam)。  
村松氏は愛知県岡崎市出身。1997年に英国に渡り、英国国立北音楽院やシドニー音楽院などで学び、欧州各地やオーストラリアで研鑽を積んだ。現在はストラスフィールド交響楽団の音楽監督を務める。

■ストラスフィールド交響楽団演奏会  
日時:6月20日(土)7PM開演、21日(日)2:30PM開演  
会場:ストラスフィールド・タウンホール(Cnr Redmyre and Homebush Rds., Strathfield NSW)  
料金:大人\$30、コンセッション\$20(5歳以下無料)、ファミリー\$80  
Web: www.strathfieldsymphony.org.au (チケット・詳細)、www.sadaharu.net (村松貞治氏の公式サイト)

## 毎年恒例のJCSフェイトが今年も開催

シドニー日本クラブ(JCS)フェイトが7月4日、オーバーン・コミュニティ・ピクニック・エリアで開催される。紙芝居やビンゴ・玉入れ・綱引きなどの催し物やアクティビティーが楽しめるほか、ソーセージやたこ焼きなどの屋台も出店する。

またJCSでは現在、JCSフェイトの屋台出店を募集中だ。販売できる物は食べ

物、飲み物、和風小物、植木、古着など。出店には参加費(JCS会員30ドル、非会員50ドル)がかかる。屋台の出店を希望される人は、JCS事務局まで連絡を。

■JCSフェイト  
日時:7月4日(土)11AM~3PM(屋台の主催者は準備のため10AM集合)  
会場:The Auburn Community Picnic Area  
申し込み・問い合わせ:JCS事務局(jcs@japanclubofsydney.org)または0421-776-052)

## 展示「Japanese Folds」が21日まで開催

工芸・科学博物館パワーハウス・ミュージアムにおいて現在、日本の伝統工芸品から現代ファッションまで、日本の“folding”や“unfolding”の技術を使ったコレクションが一堂に会した展示「Japanese Folds」が開催中だ。

日本を代表するデザイナー、イッセイ・ミヤケによるプリーツの服をはじめ、テキスタイル・デザイナーの須藤玲子氏の「折り紙プリーツ」や、大矢寛朗氏作の本が洋

服に変換する「The Wizard of Jeanz」のほか、着物保管のために伝統的に使われてきた「たとう紙」、折り紙技術を用いた現代的な陶芸作品など、日本的な美学を捉えた数多くのコレクションが展示されている。

■展示「Japanese Folds」  
日時:開催中~6月21日(日)  
会場:Powerhouse Museum, 500 Harris St., Ultimo NSW  
Web: maas.museum/event/japanese-folds

## がん患者の家族をサポートする募金活動実施

チャッツウッドのモザイク・マルチカルチュラル・センターで6月13日、がん患者のサポートを目的とした募金活動「Biggest Morning Tea募金」が行われる。シドニー日本クラブとJCSコミュニティ・ネット主催、JASIC/創生会インターナショナル協力。

今年の目標額は1,000ドル。集まった金額はCancer Council of Australiaに全額寄付され、がんのリサーチやがん患者の家族の金銭的サポートを行うためなどに使われる

という。  
当日はラッフルのほか、タンゴの基礎をプロの講師から学べる特別セッションも予定されており、美味しい和洋菓子とともにお茶も楽しめる。

■Biggest Morning Tea募金  
日時:6月13日(土)1PM~3PM  
会場:モザイク・マルチカルチュラル・センター、12 Brown St., Chatswood NSW  
問い合わせ: 0423-037-180 (JCSコミュニティ・ネット・薫さん)、jcscommunitynet@gmail.com

## 岩手の地酒「南部美人」が試飲会を開催

岩手県二戸市の酒造メーカー「南部美人」の5代目蔵元・久慈浩介氏が来豪し、4月23日シドニー市内の老舗日本食レストラン「鱈屋」で試飲会を行った。この日紹介されたのは、特別純米酒、糖類無添加梅酒、大吟醸十年古酒の3品。

同社は豪州を含めた24カ国の市場へ進出し、さらなる展開を図っているが、その海外マーケットでも強い人気を誇るという、特別純米酒だ。地元二戸市の農業組合との契約栽培によって「特別栽培」の認証も受けた米「ぎんおとめ」を使用しており、そのうまみが最大限に活かした、フルーティーで飲みやすい品だ。

ラスベガスでは2,000ドルの高額で取引されたという大吟醸十年古酒は、まろやかな口当たりで、円熟した深みと柔らかさが印象的。また、糖類無添加梅酒は、驚くほどすっきりとした飲み口の後に、さっぱりとしたほのかな甘みが広がる注目の品。麴の甘さを残した状態で発酵させることによって自然の甘みを最大限に



南部美人5代目蔵元・久慈浩介氏



左から順に特別純米酒、糖類無添加梅酒、大吟醸十年古酒

引き出し、世界で初めて砂糖を一切使用せずに梅酒を完成させることに成功したという。

日本酒がトレンドと言われて久しいが、それでもまだ海外市場は酒造メーカーにとって大きな潜在市場だ。豪州市場に対し「思っていたより難しいと感じる」と語ってくれた久慈氏だが、同時に「日本酒はさまざまな食事との相性も良いので、ぜひ気軽に楽しんでほしい」と話した。選ぶ際のポイントについて何うと、「香り高い大吟醸・純米大吟醸なら、白身魚の刺し身や湯葉などあっさりした料理に、純米吟醸・吟醸なら、赤身の刺し身や鶏肉や、牛肉、麺料理に、また、純米酒・特別純米酒・本醸造などは、すき焼きや鍋、寿司などしっかりした味付けによく合います。ぜひ参考にしてみてください」と教えてくれた。

なお、この日の試飲会へはテレビ取材も入っており、この模様はNHKワールドのドキュメンタリー番組「Rising」でも放送される予定だ。(文=本紙)

# 税務・会計・経営

所得税の申告等の税務会計サービス

## 甘利鳥居会計事務所

(旧 鳥居税務会計事務所)

個人事業主・スモールビジネスを応援します

- タックスリターン (国家登録税理士)
- メディケアー課税免除申請
- GST、PAYG等の税務申告
- 事業開始、会社設立の相談 (ASIC指定代理人)
- 企業会計 (MYOB記帳等) (公認会計士)
- 帰国に伴うスーパー引き出し

代表 豪州公認会計士・国家登録税理士 甘利知子

Amari Torii Accounting Office

電話: 02-9223-7448 ファクス: 02-9223-7449 Email: info@taxjp.com.au

郵便物: GPO Box 3714, Sydney NSW 2001

新住所: Level 10, 84 Pitt Street, Sydney NSW 2000

(マーティン・プレイスとハンター・ストリートの中間)

## 適切な会計・経理サービスを受けていますか?

\*会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。

\*当社はFair Workの問題を専門的に解決します。

- 私たちはお問合わせに「即日対応」します。
- 私たちは貴社の「成長」を手助けします。
- 私たちは確実な「利益」を生み出します。
- 私たちは貴社の「資産」を守ります。
- 私たちは貴社の「価値」を最大限に高めます。
- 私たちは貴社の「キャッシュフロー」を改善します。

当社では「新職場関係法 (Fair Work Act)」に関する、労働時間、解雇規制、休暇等のアドバイスも行っております。お困りの方はまずはお気軽にご相談下さい。

### お客様の声

サニーサイド・アカウントは、いつもハイ・クオリティな「プロ」の会計・税務サービスを提供してくれます。—Ng氏  
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスと遂行業務を通じ、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にいかにか献身的であるかがとてもよく分かります。—ゴルトマン女史



SUNNYSIDE  
accountants pty limited

Your professional choice ACN: 123 048 635

www.facebook.com/SunnysideAccountants

94 Chandos Street

St Leonards NSW 2065

Web: www.kmcapital.com.au

Tel: 8116-8408 Fax: 8095-8158

## 「トヨタ自動車シドニー倉庫」視察会を開催

シドニー日本商工会議所(会頭=卯滝勝:豪州三井物産)の自動車部会(部会長=深谷啓:トヨタ自動車オーストラリア)は4月29日、「トヨタ自動車シドニー倉庫」の視察会を開催、12人が参加した。

参加者は、オーストラリア国内に5拠点ある、トヨタ自動車補給部品倉庫の1つであるシドニー倉庫を見学。さらに、豪州における同社の事業の概要や、顧客満足度の向上に向けた取り組みなどについて説明を聞いた。



視察会に参加した自動車部会メンバー

## セミナー「移転価格税制アップデート」を開催

シドニー日本商工会議所の電子機器部会(部会長=河原一夫:オキ・データ・オーストラリア)と観光・運輸・通信・生活産業部会(部会長=加藤義明:川崎(オーストラリア)会社)は4月30日、合同セミナー「移転価格税制アップデート」を開催、30人が参加した。

セミナーは、デロイト・シドニー事務所移転価格税制チーム・シニアマネージャーのパトリック・ジャイルズ・ジョーンズ氏が、オーストラリアにおける移転価格税制に関する最新の情報を紹介。さらに、OECDにより進められている税源侵食・利益移転プロジェクトについて、その



移転価格税制に関する最新情報を紹介するジョーンズ氏

概要や現状、日系企業の対応などについて解説した。

## セミナー「機械建設工事関連の保険について」を開催

シドニー日本商工会議所の機械・建設部会(部会長=新田雅己:IHIエンジニアリング・オーストラリア)は5月14日、「機械建設工事関連の保険について」をテーマにセミナーを開催、25人が参加した。

当日は、AONのエディー・ルイカー氏と斉藤大氏が、オーストラリアにおける機械建設工事関連保険の概略を説明。さらに、工事請負や契約時における保険関連の留意点について解説した。



講演するルイカー氏

## リズモアでの平和式典で日本を代表し読経

アンザック・デーの式典が執り行われた4月24日(金)、25日(土)に、今年で7年目と恒例行事になったNPO団体RaH(昨年よりRemembering and Healingに改名)主催の平和式典がNSW州北部の町リズモアで執り行われ、日本を代表し、シドニー在住の西本願寺僧侶でありかつJCSの副会長でもある渡部重信開教使が平和を祈念する読経を捧げた。

金曜日の午後5時より市内の合同教会で行われた式典は、リズモア市のドーウェル・ジェニー市長の司会の下、地元アボリジニの歓迎の言葉に始まり、リズモア合同教会ソートン・ジョン牧師の平和の祈り、仏教の読経、トルコ出身のオザルプ・メット教授のトルコ人からの視点でのアンザックについての語り続いた。そしてグリーン・ポール神父からは日本仏教の教えを紹介しながら宗教的な平和観についての講演などがあり、最後に、各宗教代表、各国代表の参列者による献灯が行われた。その間市民コーラスの歌も披露され、厳粛な雰囲気の中で平和を願うみんなの願いが1つになった集いだった。

快晴となった翌土曜日のアンザック・デー当日には、市内の平和公園で野外式典が執り行われ、退役軍人で心的外傷後ストレス障害について2年前に講演した写真家のプール氏が司会を務めた。話の内容は違ったが、そのほかはほぼ同様のプログラムで、ギター演奏や昨夜とはまた別のコーラス・グループの陽気な曲の数々、そして野外ということややくつろいだ雰囲気の中で式典は行われた。献灯の代わりに各宗教、国の代表者が平和のメッセージをモニュメントにくくりつけ、最後に、この式典が初めて行われた2009年に植樹された「平和の木」に水



2009年に植樹された「平和の木」



左から渡部さん、オーガナイザーのサビーナさん、メットさん、アボリジニのテルマさん

を供えた。式典は滞りなく終わり、参列者は皆、平和への願いを新たに。大きく育った木がこの式典の歴史を物語っていた。(レポート=浄土真宗本願寺派(西本願寺)ノーストラリア開教事務所)

## SBSラジオ日本語放送6月のハイライト

SBSラジオ日本語放送は毎週、火曜、木曜、土曜の午後10~11時に番組を放送している。番組は、AMラジオ1107kHzにチューンを合わせる方法と、デジタル・テレビのデジタル・ラジオ「SBS Radio1」を選択する方法で聞くことができる。6月の「シドニーサイド」では、園芸士のピアースやす

こさんに、冬の花についてインタビューする予定。なお、5月末より毎月最終週の木曜に、日豪プレス翌月号の見どころを紹介している。次回は6月25日(木)放送予定。

■SBSラジオ日本語放送  
Email: Japanese.program@sbs.com.au  
Web: www.sbs.com.au/Japanese  
Facebook: www.facebook.com/SBSJapanese

## 海外日系人大会で初のカラオケ大会

第56回海外日系人大会は10月27日から3日間、東京・永田町の憲政記念館で開かれる。大会終了後、カラオケ業界の第一興商の協力で国際日系歌謡大会を初めて催すことになった。移住者が海外で日本語、日本文化を継承する有効な方法は、日本の歌だったという。クール・ジャパンの1つとしてJ-POPは、国際的に認められるようになった。それを支えたのは、カラオケ・

テクノロジー。南北米大陸の日系社会では日本語の歌謡大会や、のど自慢大会が盛んで、非日系人にも広がっている。また、カラオケはオーストラリアでも広まりつつある。参加できるのは、大会参加者と日本にいる日系人を含み、20~25人に限る。審査員にはプロ歌手も入り、入賞者にはトロフィーが贈られる。

(文=東京・青木公)

## 海外送金は、KVBにお任せください! KVBは「レートの良さ」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会(ASIC)よりファイナンシャルサービスライセンス(No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・レートの良さが自慢
- ・オンラインでお取引可能
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・送金手数料もリーズナブル

5万AUドルを日本に送金した場合		
金融機関	レート	受取額
大手豪銀	88.84	¥4,442,000
KVB	92.72	¥4,636,000
差額		¥194,000

2015年03月03日時点

**1300 760 399** (豪州国内から)  
[www.kvbkunlun.com/jp](http://www.kvbkunlun.com/jp)

**KVB Kunlun**

KVB FX Pty Ltd シドニー店  
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney  
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189  
Email: [jpau@kvbkunlun.com](mailto:jpau@kvbkunlun.com) AFS License No.334293

KVB FX Pty Ltd メルボルン店  
Level 38, 120 Collins Street, Melbourne  
Tel: +61-3-9660-1886 Fax: 03-9660-1889

ANZはオーストラリアの最大手銀行の一つです。  
ANZのファイナンシャル・プランナーは下記の分野についてのご相談をお受け致します。どうぞお気軽にお問い合わせください。

### Personal Insurance

- ・ Life Insurance
- ・ Total & Permanent Disability Insurance
- ・ Trauma Insurance
- ・ Income Protection Insurance

### Business Risk Insurance

- ・ Business Expenses Insurance
- ・ Key Person Insurance

### Pre & Post Retirement Planning

- ・ Superannuation
- ・ Account Based Pensions
- ・ Annuities

[anz.com](http://anz.com)

### Wealth Creation

- ・ Managed Funds
- ・ Investment Lending

### ANZファイナンシャル・プランニング

37 Pitt Street Sydney  
日本語直通電話: 02 9156 1210  
ファクス: 02 9156 1299  
Eメール: [Akiko.Coster@anz.com](mailto:Akiko.Coster@anz.com)  
連絡先: アキコ・コスター



# 1カ月間の出来事をまとめて！ ニュース・ダイジェスト日本

## 大阪都構想、実現ならず 橋下氏は政界引退表明

大阪市を廃止して5つの特別区を設ける「大阪都構想」の賛否を問う住民投票は5月17日投開票され、反対票が過半数を占めた。これにより大阪市の存続が決まった。橋下徹大阪市長（大阪維新の会代表）は記者会見し「任期まではやるが、それ以降は政治家はやりません」と述べ、12月の任期満了で政界を引退すると明言した。維新の会の最高顧問を務める橋下氏が引退を表明したことは、国政にも影響を与えそうだ。

開票結果は、反対が70万5,585票、賛成が69万4,844票。投票率は66.83%で、2009年衆院選の大阪市分（65.00%）や大阪府知事選とのダブル選挙となった11年の市長選（60.92%）を上回った。

大都市地域特別区設置法に基づく今回の住民投票は、日本国籍を持つ20歳以上の大阪市民約210万4,000人が対象。投票率にかかわらず反対多数が同数なら現行制度が続く仕組みだった。

橋下氏は、府・市の二重行政解消を掲げ、都構想を提唱した。成長戦略や広域行政を府に一元化し、大阪の発展を目指す一方、住民生活に身近な福祉などの分野は特別区が担う仕組みに改める内容。二重行政の解消で、行政の無駄が省けると主張したが、大阪市民は市の廃止を望まなかった。

橋下氏は会見で「（都構想は）市民に受け入れられなかったことで、間違っていたということになる」との認識を示した。橋下氏とともに記者会見した松井一郎大阪府知事は「結果を受けた中でしっかりと残りの任期を働きたい」と述べた。



反対が過半数を占めた住民投票結果を受け、険しい表情で記者会見に臨んだ橋下徹大阪市長＝17日夜、大阪市北区（AFP）

構想を進める維新に対し、自民、民主、公明、共産各党などは「市の廃止で住民サービスが下がる」などと国政の与野党の枠組みを超えて反対論を展開。歴史ある大阪市の廃止されることへの反対を訴えるとともに、新庁舎の建設などで多額の初期費用が掛かり、再編で浮く財源もわずかだと主張した。

### 江田維新代表は辞任表明

維新の会の江田憲司代表は18日未明、大阪市内で記者団に対し、「大阪都構想」の賛否を問う住民投票で反対が多数を占めたことを受け、「（維新の）原点中の原点の政策が否定された。代表として責任を痛感している」と述べ、党代表を辞任する意向を表明した。後任の代表人事については、松野頼久幹事長を推す考えを示した。

## 茨城で震度5弱、箱根山も地震多い状態続く

5月25日午後2時28分ごろ、埼玉県北部を震源とする地震があり、茨城県土浦市で震度5弱の揺れを観測した。東京23区では最大震度4を観測。気象庁によると、震源の深さは約56キロ、地震の規模（マグニチュード）は5.5と推定される。この地震による津波の心配はない。

同日午後には記者会見した気象庁の長谷川洋平地震津波監視課長は「1週間程

度は最大震度4程度があるかもしれない」と述べ、余震に注意を呼び掛けた。

また、気象庁は26日、箱根山で火山性地震が多い状態が続いていると発表。国土地理院が発表した24日の衛星観測データの解析結果では、大涌谷の直径約200メートルの狭い範囲で南西側斜面が2週間最大12センチ程度隆起しており、21日時点の観測から大きな変化はみられなかった。

## 集団的自衛権行使へ法整備、安保法案を閣議決定

政府は5月14日午後、首相官邸で臨時閣議を開き、安全保障関連法案を決定した。昨年7月の憲法解釈変更を踏まえ、集団的自衛権行使を可能にすることが柱。日米両政府が4月に再改定した防衛協力の指針（ガイドライン）に基づき、自衛隊による米軍支援を大幅に拡充する法的な裏付けとなる。成立すれば、専守防衛を本旨としてきた日本の安全保障政策は大きく転換する。

安倍晋三首相は14日夕、閣議決定を受けて記者会見し、北朝鮮弾道ミサイルへの懸念に言及するとともに、中国の海洋進出を念頭に安全保障環境が厳しさを増していると指摘。「あらゆる事態を想定し、切れ目のない備えを行う法制

備は不可欠だ」と強調し、「日米同盟が完全に機能すると世界に発信することで抑止力はさらに高まる」とも語った。

関連法案は、自衛隊法など10の現行法改正案を束ねた「平和安全法制整備法案」と、国際社会の平和や安全への脅威に対処する他国軍支援のため、自衛隊を随時海外に派遣できる新たな恒久法「国際平和支援法案」の2本立て。

集団的自衛権の行使容認を踏まえ、関連法案では、日本と密接な関係にある他国が攻撃を受け、日本の存立が脅かされる事態で自衛隊が武力を行使する要件を規定。「明白な危険」「ほかに適当な手段がない」などと、自衛隊法や武力攻撃事態対処法の改正案に明記した。

## 明治の産業革命遺産、登録へ

政府は5月4日、国連教育科学文化機関（ユネスコ）の諮問機関が「明治日本の産業革命遺産 九州・山口と関連地域」を名称変更した上で、世界文化遺産に登録するよう勧告したと発表した。勧告が尊重されるのが通例で、6月28日～7月8日にドイツのボンで開かれる世界遺産委員会で正式決定の見通し。決まれば2013年の富士山、14年の富岡製糸場に続く3年連続の登録。国内の世界遺産は19件（うち

文化遺産は15件）となる。

産業革命遺産は「軍艦島」として知られる長崎市の端島炭坑や八幡製鉄所（北九州市）など、幕末から明治にかけての近代化や重工業の発展を示す遺産。岩手、静岡、山口、福岡、佐賀、長崎、熊本、鹿児島島の8県11市にまたがる23の施設で構成する。八幡製鉄所や長崎造船所（長崎市）など稼働中の施設を含むのは世界的にも珍しい。

## スポーツ庁10月設置、五輪へ選手強化

文部科学省の外局としてスポーツ行政を一元的に所管する「スポーツ庁」の設置法が、5月13日の参院本会議で全会一致で可決、成立した。同庁は10月1日に設置され、2020年東京五輪・パラリンピックに向けて選手強化や競技施設の整備推進を図る。政府は初代長官に競技経験がある民間人の起用を検討している。

同庁は文科省スポーツ・青少年局が母体で、内閣府や国土交通省、厚生労働省など7府省からも人員を確保。長官の

下に次長、審議官を置き、121人体制とする。五輪に向けた選手強化や施設整備のほか、健康増進や障害者スポーツの振興も担当する。スポーツを通じた地域活性化や国際交流も積極的に進める。

政府は同庁設置を見据え、国が支出する選手強化費の配分方法を変更。日本オリンピック委員会（JOC）が担っていた各競技団体への強化費配分を文科省所管の独立行政法人「日本スポーツ振興センター（JSC）」に一本化し、国主導で戦略的、効率的な配分を目指す。

## 弥生時代の銅鐸7個出土、数十年に一度の大発見

兵庫県南あわじ市（淡路島）の砂利加工会社の砂置き場から、弥生時代前期末～中期初頭（紀元前3～同2世紀）のものと思われる銅鐸（どうたく）7個が見つかり、県教委と市教委が5月19日発表した。銅鐸の出土数としては、島根県に加茂岩倉遺跡（39個）などに次ぎ4番目で、専門家は「数十年に一度の大発見」としている。

見つかった銅鐸は高さ約22～32センチ、底幅約13～19センチ。3組6個は内側にひと回り小さな銅鐸を入れ込んだ「入れ子」状で、残り1個は破損していた。

内部が確認できた3個には、銅鐸の音を鳴らすために内部につす青銅製の舌（ぜつ）が残されていた。銅鐸と舌がセットで見つかったのは、過去に2例（3個）しかなく、ほかの4個には内側に砂が埋まっているため、今後舌の数が増える可能性があるという。

内部が確認できた3個には、銅鐸の音を鳴らすために内部につす青銅製の舌（ぜつ）が残されていた。銅鐸と舌がセットで見つかったのは、過去に2例（3個）しかなく、ほかの4個には内側に砂が埋まっているため、今後舌の数が増える可能性があるという。



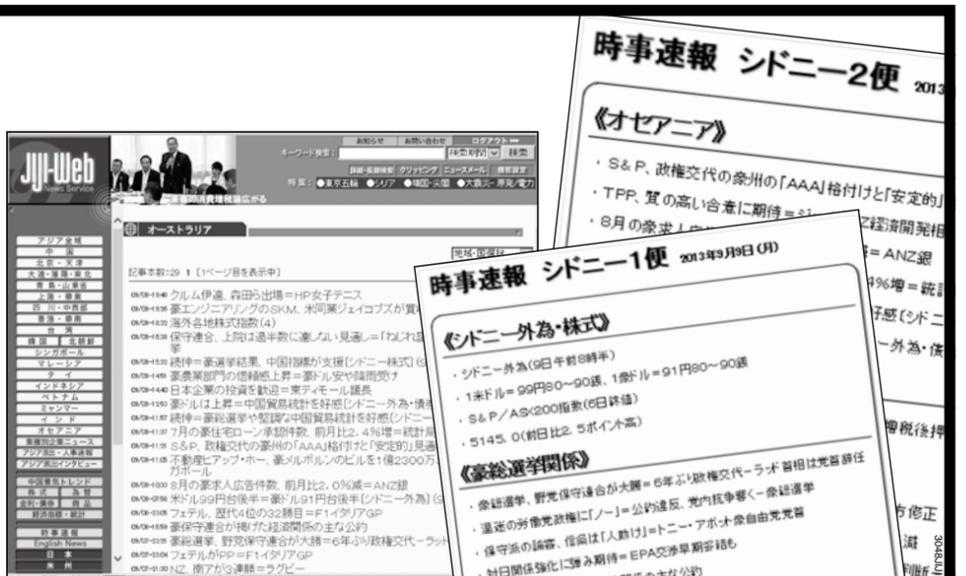
# 時事速報 JIJI PRESS

日本と世界の最新情報。  
為替相場、政治・経済ニュース満載。1日2便（朝夕刊に相当）。  
リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

### 申し込み

時事通信社シドニー支局  
フリー・トライアルをお試しください！

TEL : (02) 9230-0020 Email : sydney@jiji.com.au 「時事速報」(日本語版) 1ヵ月\$209 (含GST)



教えて!



# ? 今さら聞けない 経済学

日本や世界の経済ニュースに登場する「?」な話題やキーワードを、丁寧に分かりやすく解説。ずっと疑問だった出来事も、誰にも聞けなかった用語の意味も、スッキリ分かれば経済学がグンと身近に。

## 第2回 アベノミクスの経済政策と「3本の矢」

岡地勝二プロフィール  
関西大学経済学部卒業。在学中、ロータリークラブ奨学生としてジョージア大学に留学、ジョージア大学大学院にてM.A.修得。名古屋市立大学大学院博士課程単位終了、フロリダ州立大学院博士課程卒業Ph.D.修得。京都大学経済学博士、龍谷大学経済学教授を経て現在、龍谷大学名誉教授。経済産業研究所主宰



1945年に終結した第2次大戦で日本は壊滅的な打撃を受け、日本経済の再興はもはや不可能とまで考えられていました。そのわずか23年後、68年には日本のGNP(国民総生産。当時はGDPとは言いませんでした)は世界で第2位となり、「日本の奇跡」と驚嘆の声が上がりました。70年代の初めには、世界の経済研究者たちから「Japan as No.1」とまでもはやされるようになり、そんな声に日本中が酔いしれる状態になりました。

そんな日本に、誰も想像していなかった「魔の手」が忍び寄って来たのです。それは円高という問題。この円高が日本を世界経済の頂点から「並の国」へと陥れた。円高は80年代後半から日本を襲い、それによって「大デフレ」という経済状態に突入したのです。以降、日本では「失われた20年」という言葉が人々の胸に突き刺さりました。そんな経済状態から日本を脱却させようとして始まったのがアベノミクスです。

ここで、なぜ日本に「円高」問題が襲ってきたのかを明らかにしておきたいところですが、その問題については次回、理論的に考えることとします。その前に今回はまず、目下日本だけでなく世界経済においても問題となっているアベノミクスの本質について考えていきましょう。

### アベノミクスの3本の矢

安倍政権の経済政策は「3本の矢」に例えられます。日本では昔から、矢を手折ることについて「1本の矢は簡単に折れてしまう、2本の矢も力を加えればすぐに折れる、しかし3本の矢を束ねればどんな力にも耐えられる」と言われています。アベノミクスでは、大デフレからの脱却を目論み3本の矢となる戦略を構築しました。

3本の矢に例えられたアベノミクスの実際の内容は、次の3つに要約されます。

- (1) 異次元の金融緩和
- (2) 大胆な財政支出の増大
- (3) 成長戦略の遂行

それぞれの戦略について、1つずつ見ていきましょう。

#### (1) 異次元の金融緩和

まず、金融政策とは、日本銀行が民間の銀行を通して行う政策です。一般的に「日本銀行は国家機関であり、そこに勤めている人々は公務員だ」と思っている人が少なくありません。しかし日本銀行は日本銀行法によって、「日本銀行は独立した法人である」ときちんと定義されています。資本金は1億円で、その55パーセントは政府から、45パーセントは民間からの出資とする、とも明記されています。また日本銀行の株は株式市場で売買されており、正式な株式会社なのです。したがって日本銀行で働く人々は公務員ではありませんね。

日本銀行の最も大切な仕事は、この日本銀行法によって通貨の安定を図ることとされています。つまり、日本銀行の役割は民間の銀行のトップに立って、通貨の出し入れを通して物価と日本経済の安定を達成していく、ということです。

さて、日本銀行が実施する政策を「金融政策」と言うのですが、これは次のような仕組みで実施されます。

一般の銀行は必ず、日本銀行に「当座預金口座」を持っており、この預金口座にお金が入るとそこからお金が社会に流れていく、というシステムになっています。例えば日本経済が大不況、つまりデフレという状態に置かれているケースを考えましょう。デフレの際、日本銀行は、日本銀行にある一般の銀行の当座預金口座に「お金」を入れます。すると一般の銀行を通じて企業、団体、市民といった人々にお金が十分に流れていき、取り引きがより円滑に進むようになり景気が回復する、というシステムです。

また、世の中がインフレで悩んでいる時は、日本銀行は市中に出回っている過剰な通貨を吸収してしまうのです。すると通貨不足という状況が作り出され、加熱した景気が一旦冷やされることになって、物価の上昇が抑えられることとなります。以上が日本銀行が実施する金融政策のあら

すじです。

日本が大不況から脱出するために主として採られている「異次元の金融緩和」ですが、なぜ「異次元」という耳慣れない言葉が使われるのでしょうか、またここでいう異次元とは一体何を意味するのでしょうか。

日本銀行はこれまで、一般の銀行が日本銀行に持っている当座預金口座にお金を入れる際、1年や6カ月などの短い期間に区切ってお金を入れてきました。けれどもそれではあまりお金が市中に出回らないので、3年や5年など長期に渡り、つまり、次元を越えてお金を導入しようとしたのです。次元を超える、これが「異次元」ですね。異次元に渡ってどんどん市中にお金を供給することでデフレを克服しようとしたのです。

アベノミクスでは当初、異次元の金融緩和によって2年でデフレを克服し、2パーセントの物価上昇をさせることを目論見ました。まず物価を上昇させ、企業の収入を増大することによって労働者の賃金を上昇させ、同時に消費支出をも増大させ、経済を活性化しようとしたのです。それによってGDPの成長を3パーセントまで達成しようとしたのですが、現実にはそう上手くはことが運びません。なぜでしょうか。その理由の1つである供給と需要の問題についても探っていきましょう。

#### (2) 大胆な財政支出の出動

経済の仕組みを見ると、供給と需要に分かれます。供給とは、生産、つまり「物を作る」ということ、そして需要とは、消費、つまり「物を買う」ことです。

「供給>需要」という状態になれば、経済はデフレの状態になります。また「供給<需要」という状態になれば、経済はインフレの状態になります。そこで大切なのが「供給=需要」という状態になることなのですが、そう簡単にはそのような状態になりません。

今、日本経済は「供給>需要」という状態ですので、まずは需要を増大させなければなりません。この需要の内訳を見る

と、一般の消費、民間の投資、そして政府支出(政府が物を買うこと)の3つから成り立っています。現在、これらの3つのうち一般の消費は、経済の低迷で賃金が上がらないため、上昇しません。また企業も景気が悪いのでそうそう工場などは作らず、つまり民間の投資も増大しないということです。すると需要を増大させるためには、政府支出の増大がとても重要になってきます。これが、アベノミクスの提示する「大胆な財政支出の増大」にあたるものです。

しかし日本政府は、世界でもこれほどの借金をした政府はない、と言われるほどの大きな借金をしているため、なかなかこれ以上財政支出を増大できそうにありません。だから、アベノミクスはなかなか効果が出ていないのです。

#### (3) 成長戦略の遂行

成長戦略として挙げられている方策を見てみましょう。まず考えられている方策は、女性労働の活用です。よく言われているように、日本経済における女性労働の活用率は先進国でも最低水準です。そこで女性が働きやすい労働環境を作ろうとしています。女性の幹部登用比率を上げること、託児所の整備を進めて既婚女性の労働参加の促進をすることなどが考えられています。

さらに、日本人の質的優秀さを高めるために「世界大学トップ100」に日本の10の大学を入れようとしています。それに加え、ヒト、モノ、カネの自由化の促進によって日本の食糧輸出を増大させること、電力関係投資を30兆円規模で増大させること、また、公共投資の補完としてPFIという民間事業資金を10兆円以上活用して経済事業を活性化させること、などが検討されています。これらは「戦略項目」ですので、果たして本当に実現可能かどうかはひとえに政府の指導にかかっています。

以上がアベノミクスの「3本の矢」です。今回は、アベノミクス登場に至る状況を生み出した「円高」の原因などについて考えてみたいと思います。

TPG ホームフォンと ADSL2+ のセット

インターネット & 電話基本料で **\$39.99** 月額

動画もサクサク見られます! ADSLよりも高速! 最高速度 20M!!(20000K)・最低契約期間6ヶ月

携帯電話

T3Gモバイル・プラン **月額\$19.99** 無料データ付き  
月額\$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NAKED ADSL2+

インターネット代のみのお支払い・電話基本料金が無料  
電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適 **月額\$49.99**

Webサイトをリニューアル致しました [www.souljapan.com.au](http://www.souljapan.com.au)



お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ **02 9357 4241**

[特集] 2015/16 年度連邦予算案

BUDGET 2015-16

## 政局展望

## 「政治」重視の2015年連邦予算案

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー  
松本直樹

5月12日(火)、アボット率いる自由党-国民党保守連合が、同政権としては2回目の来年度連邦予算案を公表している。昨年の5月に公表された初年度連邦予算案が、合理的な政策を追求したものではあったものの、政治的には失敗であったことを受け、今回策定された15年連邦予算案は、極めて「政治的」な内容のものになっている。その最大の政治目標とは、アボット個人や保守連合政府の「サバイバル」、すなわち、直接には世論調査での支持率改善を目指したものにほかならない。そのために、昨年の予算案ではあれほど強調していた歳出削減の主張は一挙に鳴りを潜め、むしろ財政状況の現状を矮小化しつつ、あたかも選挙直前予算案のような、かなり寛大な有権者懐柔策が盛り込まれている。今次連邦予算案の特徴、ポイントとしては、大きく以下の3つが指摘できよう。

## 「サバイバル」を最優先にした予算案

周知の通り、14年予算案については、公約違反であった数多くの歳出削減策への批判に加えて、国民の間に「社会的弱者に厳しい不公平な予算案」とのパーセプションが醸成されていた。そして、予算案への批判を背景にアボット与党への支持率が低迷する中、激戦区を抱える与党陣営議員連中のアボット指導部に対する不満も高じていたのだが、そういった最中に発生した一大政治事件が、今年1月のQLD州選挙での与党自由国民党のまさかの敗北であった。驚天動地の同選挙結果は、政権は連続2期続いて当然との豪州の政治常識を覆すもので、それを契機に与党自由党内の一部議員はパニック状態に陥り、その結果、不甲斐ないアボットの党内支持基盤は一挙に脆弱化して、あれよあれよという間に、自由党議員総会で党首不信任動議が採決に付される事態となったのである。自由党の「お家騒動」は、アボットばかりか、政府にもダメージを与えるものであった。以上の点を深く認識、反省したアボットやホッキー財務大臣、ならびに保守政府は、15年予算案の本音での最大目標を世論調査の改善に置き、そのための予算案を策定している。内容は、何よりも14年予算案内の「不公平」施策の破棄である。

具体的には、医療分野では「一括請求制度」、開業医での受診や検査に際し、共

同拠出方式を導入するとの策を破棄したこと、高齢者分野では、高齢年金給付額のインデクゼーションを、現行の「男性フルタイム就業者の平均週給」との連動から、より上昇率の低いCPIインデクゼーションに転換するとの策を断念したこと、そして福祉/社会保障分野では、例えば30歳未満の失業手当で申請者に6カ月の受給待ち期間を設定するとの策を、25歳未満で受給待ち期間は4週間のみに変更したことなどであった。破棄宣言とはオリジナル公約の遵守を意味するゆえに、国民からも歓迎されている。アボット政府は、短期的に痛みを伴う大きな改革にはもはや腰が引けており、財政再建に資する行財政改革を追求するにしても、より漸進的な、より長期にわたる改革を志向していると言える。それと同時に政府は、「社会的弱者に優しい」とのイメージ作りにも躍起となっている。その方策の1つであるのが、15年予算案の中でも最大の「目玉」である、小規模事業体/中小企業向けの寛大な施策である。しかも、対象となる小規模事業体の定義は、年間の総収入/売上げが200万ドル未満と、かなり高めに設定されている。

同政策は主として、①法人税率の1.5%の低減、②非法人形態の事業体に対する5%ディスカウント減税、③加速(即時)償却、の3つから構成されているが、実はこれら小規模事業体政策は、政府が「一石二鳥」どころか、「一石三鳥」を狙ったものである。すなわち、政府は同政策を通じて、

「社会的弱者に優しく公平な政府」とのイメージ作りのほかにも、伝統的な支持基盤への懐柔(注:自由党といえば大企業、大ビジネスの権益を代表しているようだが、実は小規模事業主や自営業には自由党支持層が多い)、そして財政再建の推進、少なくとも財政再建の「理論武装」を行おうとしている。さらに政府は、14年予算案への反省、例えば突然、かつ一方的にタフな節減政策を公表し、国民の怒りを惹起したことなどから、いくつかの戦術転換も行っている。その中でも最重要なのが、予算案を「売り込む」ための努力で、まず政府は、国民が予算案の内容を十分に「咀嚼」できるように、今次予算案に盛り込まれた国民受けする重要政策の内容を、予算案公表日の前に正式に公表するか、その内容をメディアに漏洩している。また昨年は、「セールス能力」の低いアボット、ホッキー、そしてコマン予算相の3人だけが担当してきた予算案の「売り込み」活動を、今回は政策の詳細に通じた、かつ「売り込み」能力の高い担当大臣にまで広げている。最後に政府は、標語、スローガンを変更しつつ、ポジティブ・イメージを熱心に振りまいている。14年予算案に関連して政府は「政府からの支援を当然視する文化、風潮を払拭する」、あるいは「財政は危機的状況で、財政再建は緊急事態」といった標語で国民を恫喝し、そのため国民の反発を強めたことから、15年予算案に関しては、「14年予算関連政策の効果がでてきた」、「中期的には比較的高い経済成長が続く」といった、明るい発言を心がけているのだ。

## 財政再建戦略の転換

以上のように、15年予算案は厳しい歳出削減策などは避け、それどころか、「社会的弱者」向けの懐柔/バラマキ策を盛り込んだものとなった。ただ政府としても、とりわけ自由党政権としては、国民から財政再建問題をないがしろにしているとのイメージを抱かれ、肝心の経済運営能力の評価が毀損されることはぜひとも避けたい。そもそも選挙での有権者の投票行動を決定する上で重要な要因は、国民生活に直接影響を及ぼす、与野党の経済運営能力に関する有権者の「漠然とした」評価であるからだ。

そして、一般国民の「漠然とした」評価を決めるのが、国民にとっても分かりやすい金利の水準と(注:金融政策は中央銀行である豪州準備銀行RBAの主管だが、例えば高金利に対する国民の怒りは政府へと向かう)、より重要なものとして、財政

の状況にほかならない。ところが15年予算案の中で、アボット政府が国民に「恭順の意」を表すために行った重要政策の破棄、ソフト化とは、取りも直さず、財政再建のための節減策の変更、破棄にほかならない。必要に迫られたものとはいえ、目先の政治的利益を追求した、あるいは目先の個人的利益を追求したアボット政府の政策ソフト化路線は、調子に乗り過ぎれば、有権者の投票行動を決定する上で重要な与党の経済運営能力への評価を貶めるといって、本末転倒の結果となる恐れがあるのだ。

したがって政府としても、財政再建を追求する、少なくとも追求していると見られることが肝要だが、ただ、現時点で再度歳出サイドを通じた財政再建は、上院の強い抵抗もあって現実的なオプションでもない。そこで、15年予算案で政府が採用したのが、歳入サイドを通じた財政再建の追求である。ところが、増税策などは歳出カットと同様の批判を惹起するし、野党時代のアボット保守連合は、ラッド/ギラード労働党政権を「重税政権」として執拗に攻撃してきたとの事情もある。そのためアボット政府は、経済成長を通じた税収の自然増を、財政再建のための「ピークル」として位置づけるという、極めて「都合のいい」財政再建戦略へと転換している。

確かに、経済の「パイ」が大きくなれば、法人税の増収が期待できるし、また雇用が拡大して個人所得税の納税者が増加するばかりか、賃上げによるいわゆる「ブラケット・クリープ」効果により、個人所得税も増収となる。他方で、失業者の減少によって失業手当で支出の減少も見込まれる。その「プラス効果」の中でも、とりわけ政府が期待しているのが、「ブラケット・クリープ」効果による増収である。「ブラケット・クリープ」とは、インフレなどに伴う賃上げによって名目賃金が増え、その結果、多くの就労者の個人所得に一段高い税率が適用され、税収が増加する現象を指す。

要するに、実質的な賃上げなしに、中・低所得層までが高税率を適用され、納税額だけが上昇することになるのだ。そこで、就労者の生活水準の低下を防ぐためにも、定期的に個人所得税の減税策を実施することが不可欠となるが、アボット政府は同効果を最大限に活用して、財政再建に役立てようとしているのだ。ちなみに政府は、「予算の将来見積もり」(Forward Estimates)の最終年度、すなわちFY2018/19に、アンダーライン(基礎)現金収支ペー

日本から  
衛星で  
お届け

# 日本語テレビです。

## NHKワールド・プレミアム・オーストラリア

**NHK**  
WORLD  
PREMIUM  
視聴料  
\$49.95(月)

**ニュース7**



“リアルタイムのニュースだけでも大満足。”  
A・Sさん (WA)

“NHKってこんなにイイとは思いませんでした。”  
H・Nさん (QLD)

**連続テレビ小説**

2015年度前期



出演 土屋大鳳 常盤貴子 大泉洋 田中裕子 中村敦夫 ほか

“見応えのあるドラマが増え、完全にハマってます。”  
T・Kさん (NSW)

“子供達の日本語のために最高です。ありがとう!”  
A・Mさん (VIC)

**おかあさんといっしょ**



**番組**

日本国内のNHK総合、教育、BSをミックスした海外向け放送でバラエティーもたっぷり。大人も子供もみんなで楽しめます。新番組も目白押し。詳しい番組表は<http://www.nhkworldpremium.com>をご覧ください。

※お断り:著作権上の都合により海外では一部映像がご覧いただけません。ご了承ください。

**大河ドラマ**

2015年度

**花燃ゆ**

出演 井上真央 伊勢谷友介 高良健吾 東出昌大 ほか

**受信機器**

マンションでの設置例



直径85cm(標準)の小型サテライトアンテナでOK。取り付けは専門の工事会社に依頼してください。マンションやアパートにお住まいでも北北東の空にアンテナが向けられるベランダがあれば受信は可能です。受信機器や工事会社について詳しくはカスタマーセンターまでお問い合わせ下さい。

**受信お申し込み・お問い合わせ**

テレビジョン・オセアニア社  
「NHKワールド・プレミアム・オーストラリア」カスタマーセンター  
フリーダイヤル **TEL:1800 196 003**  
TEL:02-9281-4424 FAX:02-9212-4464  
EMAIL:info@japantv.com.au  
ホームページをご覧ください。 [www.japantv.com.au](http://www.japantv.com.au)

【特集】2015/16 年度連邦予算案

BUDGET 2015-16

スでの財政赤字は69億まで減少し、翌FY19/20には黒字へと転換するものと予測している。

また政府純債務残高についても、FY16/17でGDPの18%に達するものの、それがピークとしている。ただし政府としても、歳出サイドによる財政再建をあまりに軽視すれば、これまでの主張や努力は何だったのかとの批判に晒される。そのため、14年予算案に盛り込まれたものの、上院の抵抗でブロックされてきた節減政策の内、一部については今次予算案でも保持している。

信頼性の欠如

ところが歳入サイドに強く依存した、換言すれば、持続的経済成長による税の自然増収を通じた、保守政府の財政再建戦略については重大な疑義が呈されており、これが今次予算案全体の信頼性をかなり損なっている。政府も短期的には経済の先行きに不透明感があることは認めている。しかしながらホッキー財務相は低金利の状況（注：豪州準備銀行RBAの目標金利水準は2%と記録的な低水準にある）、低燃料価格、低電気料金の状況が、早晩国内消費を喚起するとしている。また、世界景気や中国経済の状況も悪くはないし、今次予算案内の小規模事業体政策によって設備投資が活発化し、「雇用創出のエンジン」である小規模事業体の雇用インセンティブが刺激されるばかりかイノベーションや生産性の向上も期待できる上、託児所関連政策によって女性の労働力化率も上昇し、中期的には堅調かつ継続的な経済成長が望めるなどと主張している。

ところが、政府が金科玉条とする連邦財務省の予測シナリオがあまりに甘い、あるいは楽観的過ぎるとして強い批判を浴びている。財務省は実質GDPを、FY2014/15で2.5%、FY15/16には2.75%、FY16/17に3.25%、FY17/18では3.5%、そしてFY18/19も3.5%と予測しているが、頼りの中国景気が後退気味であることから（注：豪州資源部門の稼ぎ頭である鉄鉱石の価格の急落も、供給が過剰気味であることに加えて、中国の需要が後退しているためでもある）、財務省予測に基づく政府の財政再建計画を疑問視する向きも多く、ひいては、今次予算案そのものの信頼性にも疑念の声が上がっているのだ。

確かに、これまでも財務省／政府の経済予測値は極めて信頼性の低いものであった。加えて、14年予算案時と15年予算案時とで保守政府の「レトリック」が大きく異なることも、今次予算案全体の信頼性を低めている。すなわち、昨年の予算案はその「厳しさ」の程度において、歳出に大鉈を振るって「戦慄予算案」と呼称された、96年のハワード第1次保守連合政権の初年度予算案に次ぐものであったことから、政府の「理論武装」も相当に過激なものであった。

例えば、18年振りの厳しい緊縮予算案となった理由として、アボット政府は、国民の生活水準を護るため、また高齢化社会の深化に備えるためにも、可及的速やかな財政再建が不可欠であるばかりか「緊急事態」であると強調している。また政府は、再建の主役は、労働党前政権時代の「放漫経営」によって生じた「大盤振る舞い」体質の改善、すなわち構造改革を

通じた歳出の削減、抑制であると述べつつ、従来の権利を当然視する、あるいは権利を要求する時代、風潮を、機会を求める風潮に転換する必要があると説教を垂れている。

ところが、アボット政府は、今年に入ると態度、姿勢を一変させて、例えば、ほかの先進国に比べると豪州の財政状況は必ずしも悲惨なものではない、あるいは、14年予算案の重要な節減政策の多くが上院でブロックされたにもかかわらず、各種節減策が効果を上げつつある、あるいは豪州準備銀行（RBA）の金融緩和政策と整合性をとる必要があるなどと主張しつつ、財政問題の矮小化を図ってきた。言うま

でもなく、政府のこういった主張は政治的要請に迫られてのものではあるが、国民を大きく混乱させるものであったし、また14年予算案ばかりか15年予算案の信頼性にも疑問符を付けるものであった。それどころか、一部の国民に「政府は国民を小馬鹿にしている」との怒りを抱かせるものでもあった。ただし、財政再建問題での政府の言動、予測はかなり「眉唾」ではあるものの、今次予算案では国民生活にダメージを与える節減策が破棄され、他方で、国民を潤す各種懐柔策が予算案に盛り込まれていることは、やはり国民のアボット政府への評価を改善するものとも言えよう。



政府も短期的には経済の先行きに不透明感を認めている (Photo: AFP)



お子さんの英語をネイティブ並に!



利用者の声

英語の本を読むのが楽しくなった。学校の授業もよくわかるようになった (生徒より)

英語の読解力があがったせいか、算数の成績まで良くなってびっくりです (保護者より)

たった1年でYr2クラスからYr5クラスのレベルに伸びました (保護者より)



リーディング・タウンは世界10カ国・120拠点で展開する学習塾。読書を通じたオリジナルの学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばします。

- 2500冊の英語書籍の中からレベルにあった本を使用し、英語の読む・書く・話す力を向上。
- KindyからYr12まで対応のプログラムを用意。
- 1対3の少人数制クラス。リーディング・タウン教授法を熟知した経験豊富な先生から細やかな指導が受けられます。

☆詳しくはWEBで☆ [chatswood.readingtown.com](http://chatswood.readingtown.com)



まずは無料相談

<Chatswood> 0452-477-881  
Shop 2, 58 Neridah Street, Chatswood NSW  
(Opposite to Chatswood Chase Centre)  
(02)9412-3667 Email: Chatswood@readingtown.net.au

<Strathfield> 0449-931-003  
Shop 2C, 56-60 The Boulevard, Strathfield NSW  
(Corner of The Boulevard & Morwick Street)  
(02)9747-5049 Email: Strathfield@readingtown.net.au

[特集] 2015/16 年度連邦予算案

BUDGET 2015-16

## 2015/16年度 オーストラリア連邦予算案の概要



EY パートナー/ジャパン・ビジネス・サービス  
アジア太平洋地域統括  
菊井隆正

5月12日に連邦予算案が発表され、現在のところ、国民や産業界からおおむね評価されているとみられる。政府は、今回の予算案で、昨年国民から「不公平」と反発を買った緊縮財政を見直し、小規模事業や働く親への支援策を中心に経済回復をリードすることを掲げる。予算案は、オーストラリア経済が資源から非資源分野にシフトし、今後3年間の非鉱業分野への投資によって経済成長を牽引すると予想している。

今回の予算案では歳出削減よりも生産性および労働参加率の改善に向けた取り組みに重点を置いているが、これは歓迎すべき施策である。小企業および新興企業は、スタートアップに対する減税、加速償却、即時償却の優遇措置を受けるとともに事務手続が抑えられ、これら企業による購買意欲向上により幅広い業種への経済波及効果が期待される。

加えて、歳入漏れを防ぐために予算案は、多国籍企業による租税回避に対処することを強調し、海外および国内のデジタル・コンテンツ供給者間の消費税(GST)の条件の均等化を草案として含めている。

一方で、予算案は施策の影響が及ばない外部要因に大きく依存したものになっているのでインフレ率は低原油価格に影響を受けるとともに、経済成長は中国、アメリカ、日本など主要な貿易相手国の景気改善に依存している。さらに歳入は名目所得の増加に応じて所得税率が高くなるブラケット・クリープ現象によりもたらされ個人所得税への依存度を維持している。

今回の予算案には大企業に対する施策

は限られ、大企業が置かれている環境が大きく変化することはない。金利や為替の動きによる恩恵だけでは大企業の投資を呼び込むには十分ではない可能性があり、政府が確信している通りに鉱業分野から非鉱業分野における投資シフトを実現できるかが課題だ。先行き不透明な世界経済および国内の高失業率を背景にすると一段と道のりの険しさが増している。

### 経済

#### 主要な指標

赤字削減のペースは大きく遅れている。オーストラリアの経済観測が悪化しているが、財政が比較的強固であることを考えると、今回のもっと緩やかな赤字削減計画はオーストラリアの経済的ニーズに対応したものだといえる。

オーストラリア政府の2015/16年度の現金収支は、14/15年度の年央経済財政見通しの411億の赤字に対し、対GDP比2.1%の351億ドルの赤字である。

財務相は、18/19年度までの4年間で合

計820億ドルの赤字(現金収支ベース)を見込んでいる。輸出は15/16年度に5%増と予想され、16/17年度に6.5%増と大きな伸びが予想される。輸入は15/16年度に1.5%減、その後、16/17年度に2.5%増が予想される。

財務省およびオーストラリア準備銀行(RBA)の予想はいずれも、15/16年度の失業率が6.5%、16/17年度の失業率が6.25%である。インフレ率は、15/16年度に2.5%となり、18/19年度まで2.5%に留まると予想される。

専門家は政府が提供した予算案見積りの根幹に対する楽観的な見通しに疑問を呈している。特に、オーストラリア政府は、国内総生産(GDP)が2.75%となり、その後、18/19年度までに3.5%まで徐々に上昇するとしている。

#### 成長分野への優遇措置は歓迎する

予算の中で成長する関心分野として、労働人口の増加促進、小規模事業に対する税制優遇措置を通じた個人消費の促進、失業手当への迅速な手続き、インドへの輸出拡張に伴う既存の貿易相手国への輸出増加がある。

#### ビジネスと消費者信頼感の後押し

この予算案における成長支援への対策は歓迎する一方、マクロ経済要因がオーストラリアのビジネス、消費者により多く影響するであろう。消費者やビジネスは消費活動を活性化するかまたは貯蓄に走るのか。この予算は、ビジネスと消費者信頼感を後押しできるかが課題である。

#### 法人税務

オーストラリアは現在、税制改正白書や連邦制度改正白書など各種改正の準備が別途行われているため、当該予算案は根本的な長期的税制改革には焦点を当てていない。それよりも、当該予算案の焦点は税制の保全と公平性を高めるための投資および税制上の改正措置案となっている。これは、小規模事業への減税、多国籍企業に対する租税回避防止規定、海外のデジタル・コンテンツ供給者に対するGSTという形で発表されている。オーストラリアの大規模事業については法人税率の削減もなく、大きな税制改正の提案もない。

#### 多国籍企業に対する租税回避防止規定

政府は、多国籍企業による租税回避と見受けられる行為に対処するために租税回避防止規定(Part IVA)を改正するこ

とを発表した。その草案は、明らかにアメリカのテクノロジー企業を直接標的にした対策であるが、必然的にオーストラリア市場で事業を営む多くの諸外国の企業にも幅広く適用になるであろう。この新規則は、全世界における売り上げが年間10億ドル(会計基準に基づき算定される)を超えるグローバル企業グループに影響を及ぼす。

当該改正は、経済協力開発機構(OECD)のBEPSプロジェクトの結果に先駆けて行われた。また、税務当局がテクノロジー・セクターにおいて公表し、注目を浴びているすべての税務調査案件の結果を待たずして行われた。オーストラリアで事業を営む多国籍企業が適切な税金額を支払っているか否かを検証していないため、この草案による税収額は算定されていない。

重要なのは、この改正がイギリスの迂回利益税(Diverted Profit Tax)と類似する改正案を作り出すわけではないことである。Part IVAは、オーストラリアのさまざまな2国間租税条約より優先して適用されることが可能であるが、これらの新規則は既存のオーストラリア税法上の枠内で運用される。これは、どのように規則が適用されるかを定める上でとても重要なことである。

これらの改正には多くの疑問が残るが、今後のコンサルテーションおよび税務当局からのガイダンスなどにより明らかにされることが期待される。

#### 移転価格文書化および報告義務の拡大

政府は、移転価格文書化についてOECDガイダンスに基づいた規程を導入する。グローバルの売上が10億ドル以上でありオーストラリアで事業を行う大規模企業は2016年1月1日以降に開始する課税年度より、以下を税務当局に提出しなければならない。

- ・グローバルな事業活動の内容、所得の所在地および納税額に関わる情報を含む国別報告書(Country-by-country report)
- ・グローバルな事業活動、組織図および移転価格方針の概要を含むマスター・ファイル

- ・ローカル納税者の関係会社取引に関する詳細な情報を提供するローカル・ファイル

これは、現行のオーストラリア移転価格税制上必要とされる移転価格文書化義務を超えるものである。対象企業は、義務を遵守できるよう準備を進める必要がある。導入スケジュールや提出された情報が他国の税務当局とどのように共有されるか、などに関する行政上のガイダンスは追って発表される。



## シドニーでTESOLのCertificate IVを取得して 英語教師になろう!

今、日本の教育現場で求められている、TESOL英語教師。  
ATTCのTESOL Certificate IVコース(8週間)を修了すれば、  
子供、学生、大人、あらゆる人を対象にした英語教師としての道が広がります。

#### ATTCで学ぶことのメリット

- ・オーストラリア政府認定の資格が取得できます
- ・あなたの英語教師としての技能とともに英語能力もさらに向上させます
- ・コース修了後には、4週間の無料インターンシップを通して実際の教室で英語を教える経験を積むことができます
- ・オーストラリアで30年以上の実績を誇る私立の教育機関である当校で安心して学べます
- ・Navitasグループの幅広い学生サポートが受けられます

コース開始は**6月と8月!** 今すぐお申し込みを!

詳しい情報は [atcc.edu.au/passport](http://atcc.edu.au/passport) もしくは **1800-049-712** まで

atcc  
Australian TESOL  
Training Centre

[特集] 2015/16 年度連邦予算案

BUDGET 2015-16

OECDのBEPSプロジェクト

オーストラリアは、多国籍企業によるBEPS（課税基盤侵食および利益移転）問題に対するOECDイニシアチブに積極的に貢献しており、OECDは14年中に行われた作業を基礎とする各種報告書を今後15年後半に発表する予定である。OECDによる提案はオーストラリアにおいても政策的検討が必要であるが、これについて政府は以下を確認している。

- ・過少資本税制に関しては、OECDのBEPSアクション項目4に関する結論次第であるが、14年に既に規定の強化をしており、直近で追加の改正は提案されていない
- ・「誇張された移転価格設定」はOECDが注目している課題の1つであり複数のBEPSアクション・プラン項目において国際税務規定の包括的な見直しが行われている。オーストラリアは13年の改正の結果世界でも成功事例として認められる移転価格税制が導入されており、税務当局による税務調査が進められている。オーストラリアはこれらの規定についてイギリスを含む他国との協議を行う予定である

デジタル商品およびサービスのオフショア供給におけるGST

予算では、海外の供給者からオーストラリア内で提供されるデジタル商品やサービスのGSTに関する草案が出されている。草案はGST法の修正を含めており、GST法上オーストラリアの消費者に供給されたオーストラリアに関連する商品や不動産以外のすべての供給物について、GST課税対象とするというものである。

これによって、映画、音楽、アプリ、ゲーム、Eブックのストリーミングやダウンロード、コンサルティングや専門的なサービスのような、ほかのサービスは、現地もしくは外国の供給者によって提供されるに関わらずGST同等の対応を受けることになるであろう。

また、ある状況においては、GST納税義務が、デジタル商品供給者から電子販売サービスのオペレーターに転換する可能性もある。この草案は、またGST法を改正して、オーストラリアの間接税に関連した供給物を提供する事業に対するGST登録や納税手続の変更を可能にする。

少額取引に関する非課税枠には変更なし

少額取引は引続き1,000ドル未満の物品の輸入はGST非課税扱いである。

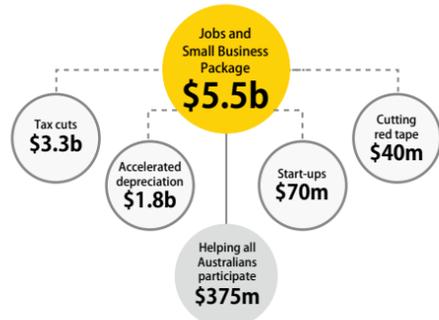
新規及び小規模事業に対する施策

年間売り上げ200万ドル未満（関連企業の売上も含む）の新規および小規模事業は雇用と小規模事業（Jobs and Small Business）政策の一環で減税措置および加速減価償却を利用することが可能となる。2015年7月1日から下記の方法により減税対象となる。

- 小規模事業を対象に法人税率を28.5%に削減。ただし、適格当社は継続して30%でのフランキングが可能
- 法人化していない事業に対しては、税額控除という形で1人\$1,000までの事業課税額の5%割引

予算案発表時点から17年6月30日までの期間に購入した資産を2万ドル（1,000ドルから引き上げ）を上限に一括控除を可能とした。2万ドル以上の資産に対してはプールし、初年度に15%、次年度以降は30%で償却できる。小規模事業に対する今回の目玉政策は当該事業の税負担を大幅に減らし、キャッシュフローの改善また税コンプライアンスの軽減につながる。さらに小規模事業は16年4月1日から業務用に使用されるポータブル電子機器に対するFRINGE・ベネフィット税（FBT）が非課税となる。雇用主は似た機能を持っていてもノートパソコンなどのような業務用ポータブル電子機器を1人以上従業員に供与できるようになる。

雇用と小規模事業政策の内訳



その他事業向け施策

多国籍企業のみならず自主的開示

財務相は、政府が多国籍企業の透明性向上に向けた取り組みを強化していると発言しており、公正な税負担の確保またアグレッシブな租税回避を防止させる目的で大企業に対する税金情報の開示に関する規範構築に取り組んでいる。財務相はさらに当該自主的開示規範の策定を税制委員

会に委ねており、政府はその進行具合と規範評価を行った上で必要であればさらに法律を改正すると発表している。

運用投資信託（MIT）の開始

新たな運用投資信託ルールは、業界に準備期間を与えるため16年7月1日から適用される。当初から導入日として予定されていた15年7月1日は早期適用の選択肢として残された。

干ばつ対応に向けた農業税ベネフィット及び肥料保管施設

新しい干ばつ対応の取り組みの下、16年7月1日より1次生産者はフェンス（耐用期間30年未満）や水施設に対する資本支出を一括償却できる。さらに1次生産者は肥料保管施設に対する資本支出を3年にわたって償却できる。当該改正は政府の「農業競争力」（Agriculture Competitiveness）白書の一環で16年7月1日より適用される。

研究開発タックス・オフセット

予算案には前回発表した研究開発費に関する施策が含まれており、研究開発税務インセンティブ率を1.5%引き下げ、連結売上2,000万ドル以下の企業に対しては43.5%、連結売上2,000万ドル以上の企業に対しては38.5%が適用される見通し。このため法人税率の引き下げが小規模事業に限定されるのにもかかわらず、研究開発税率の引き下げが実行される可能性が高い。

個人所得税

乗用車関連費用の税控除

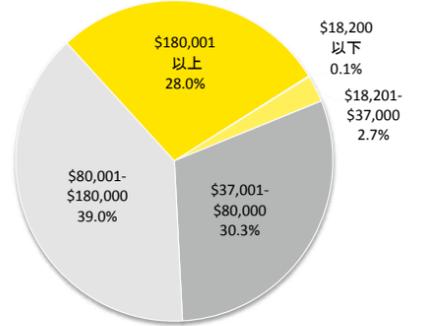
15年7月1日よりビジネス関連の乗用車費用の控除が一部納税者に対して66セント毎キロに引き下げられる。これにより大排気量車に対する高いレートが引き下げられた。セント毎Km方式の代わりにログ・ブック方式も引き続き使用可能となる。そのほか、あまり使用されない方式は廃止される。サラリー・サクリファイズを利用した乗用車ベネフィットには影響ないが、費用清算に対するFBT額が変わる可能性がある。

個人及び家族

今回の予算案では個人所得税率に対する改正はなかった。そのため軟調な経済成長下においても賃金インフレは課税対象額を増加させ、その結果より高い税率区分の対象となる。オーストラリアの個人所得税率は所得の増加に対応して税率が高

くなるよう設定されており、低所得者に対する税負担は低い一方、中間および高所得者に対する税負担は重い。全税収入に対する各所得レベルの税収ウェイトが最近ATOが発表した統計で開示されている。（以下の表を参照）

各所得レベル別の税収ウェイト



ワーキングホリデーの税制上居住者区分変更

16年7月1日より税制上居住者区分を変更し、滞在期間にかかわらずワーキングホリデーを税制上非居住者扱いとする。これにより最初の1ドルの所得から32.5%のレートで課税され、オーストラリア国内で働く意欲に影響する可能性がある。

育児休暇手当およびチャイルド・ケア補助制度

政府は、国の支援を真に必要とする者に限定しコンプライアンスを高めた社会福祉システムの向上に取り組んでいる。この施策により予算見直し年度において35億ドルの歳出削減を実現する。16年7月1日より育児休暇手当（Parental Leave Pay）による二重給付を廃止することを発表。これまでは従業員は国が支給する育児手当に加え、雇用者が提供する育児手当を受け取ることが可能だったが、今回の改正により雇用者から支給を受けていない者に限定して、国の育児手当が給付される。雇用者からの手当が育児手当に満たない場合は不足分を政府が補填する。

17年7月1日より、簡略化されたチャイルド・ケア補助制度が導入される。世帯所得をベースとした単一の補助金が支給され、働いている親や仕事を探していたり、研修や勉強などの活動を行っている親も対象となる。17万ドル未満までの世帯所得の場合は補助額が拡大されると見込まれる。

そのほか、フライイン・フライアウトの取り扱い法の改正により特定地域タックス・オフセット（Zone Tax Offset）の適用が限定的になる。また、高等教育ローン・プログラムの適用が拡大されることにより個人所得税上の取り扱いも改正される。

印刷や制作 WEBデザインも ビジネスツールの事なら全てお任せ下さい。名刺印刷 250枚 両面カラー 送料無料 (オーストラリア全土) \$39

「経費削減」は私達にお任せ下さい!

メニュー制作 例え日本のレストラン風のメニュー制作等もお任せ下さい。

WEB制作 4ページ \$699

ロゴ制作 仕様書付きデータ納品 \$150

開業パック ロゴ+名刺+WEB \$900

イラスト 大人気デジタル似顔絵 \$89

電話・メールにて簡単にお申込み頂けます。しかも迅速・丁寧に日本人スタッフが対応致します。まずは(無料)お見積りを!

店舗・企業担当者様 名刺の御依頼お任せ下さい。(サンプル紙無料配送致します)

弊社は、オンラインにて簡単に各種印刷物を御注文頂けます。オフィスに居ながら受け取りまで可能ですので、その分日常の業務に集中して頂けます。大手印刷工場と提携しておりますので、送料無料!コストも安い!しかも、作業が早い!と大好評!オーストラリア中の企業様、政府機関まで御利用頂いております。新たにデータ制作が必要な際も、データを既にお持ちの際も全てお任せ下さい。印刷後のデータは弊社で大切に管理しておりますので、一部データを修正しての発注やリプリントも非常にスムーズです。お勤めです!

MBD JAPAN DESIGN MBD デザイン 検索 www.mbdjp.com info@mbdjp.com 07 5596 5850 0427 719 777 (担当直通)

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

不動産のプロに聞く

## 豪州不動産事情



スターツ・インターナショナル・オーストラリア  
取締役シドニー支店長 寺田環  
NSW州不動産業者免許(フルライセンス)所持

## 第37回 今月の不動産の見通し

オーストラリア連邦準備銀行は5月5日、政策金利のオフィシャル・キャッシュ・レートに25ベース・ポイント下げ過去最低の2.0パーセントにすることを決定した。

このニュースは、不動産物件購入者にとってみれば銀行の金利が下がるため購入意欲を湧かせ、先月に引き続きオークション落札率も80パーセント台後半が毎週続いた。この金利の上昇は今後数年は見込めないと予測されており、不動産物件購入者にとってみれば嬉しい話だが、金利とは引き換えに物件価格の上昇は緩やかでも続くと言われている。

そんな中、「シドニーは今がバブルなのではないか」とニュースなどではしばしば報じられている。しかし、バブル最中はその時期がバブルだとは分からず、バブルがはじけて初めて「バブルだった」という事実には人々は気付くようだ。

住宅産業協議会の統計によると、現在から1985年までさかのぼってみても、14年に続き15年が住宅建築数の一番のピークの時期に達しているという。シドニーでは昨年、ユニット価格が上昇し、平均14.90パーセントの成長率を示した。今年の住宅建築予定数は約21万世帯で、来年は若干下がり20万世帯と予測されている。

シドニーでは、まだ住宅不足が続いているため、供給が増えても空室率には影響されないとされている。パースの不動産市場は現在低迷しており、メルボルンでは若干供給が増えつつある。ブリスベンには現在も価格上昇が続き、今後も続くと言われている。

メルボルンの不動産市場では、不動産開発大手のレンドリースが、今後大型商業開発物件の建設計画があることを発表した。2万4,000平米の大型商業施設に加え、メルボルンCBD周辺での大型マンション、商業施設の大型開発案件などが予定されているという。これらの開発計画は、「アーバン・シティー・プロジェクト」の一貫として注目を集めている。



コラム

Web版 コラム



政界こぼれ話人物編 その175

## ディー・ナターレ党首

つい先日、豪州グリーンズ党の党首に就任したリチャード・ディー・ナターレ上院議員は、1970年6月6日にメルボルンで誕生している(44歳)。

父親はイタリアのシシリー島からの移民で、豪州では電気工事士となった。母親の家族もイタリア南部からの移民である。大学はメルボルンのモナシュ大学医学部で、またラ・トロブ大学から公衆衛生・保健学で修士号も取得している。しばらく開業医として働いた後、社会問題に強い関心を抱いていたディー・ナターレは、NTでアポリジニの健康問題やインドでHIVの予防活動に携わっている。早くから政治にも関心を抱き、2002年のVIC州下院選挙でグリーンズから出馬したのを皮切りに、04年にはメルボルン市長選挙および連邦上院選挙、また06年には再度同州下院選挙に出馬している。

すべて落選の憂き目をみたものの、かなりの善戦であった。そして10年8月の連邦上院選挙では、VIC州グリーンズ候補者の、いわゆる「上院チケット順位」(注:各政党が事前に決定する、党候補者の優先当選順位)で第1位であったおかげで、見事初当選を果たしている。VIC選出のグリーンズ連邦上院議員は、ディー・ナターレが初めてであった。11年7月に正式に上院議員となったからは、グリーンズ内では保健・医療や多文化主義といったポートフォリオを担当したが、ギラード労働党政権に歯科治療分野で重大な新政策を受け入れさせるなど、大

きな得点を上げている。

そして今年の5月に、ミル党首が突然党首ポストからの辞任と、政界からの引退を表明したのだが、引退記者会見の前に実施された党首選挙では、「異議なし」でディー・ナターレが後任に選出され、現在に至っている。ディー・ナターレの党首就任は驚きをもって受け止められた。

思想、信条だが、ミルが環境保護問題を第一義に考える議員であったのに対し、ディー・ナターレはいわゆる「スイカ・グリーンズ」議員(注:環境問題以上に、少なくとも同等に社会正義や社会公正問題を重視するグリーンズ議員。「スイカ」という呼称の由来は、外側は環境保護の緑だが、中身は共産、社会主義の赤というもの)である。ただミルが、グリーンズを従来の抵抗勢力/抗議政党へと回帰させることを志向していたのに対し、ディー・ナターレは「左翼本流を目指す」と発言している。これはミルの路線を否定するもので、アボット政府としても、グリーンズとの法案交渉を期待したいところであろう。

人柄だが、グリーンズ議員と言えば、口角泡を飛ばして議論するようなイメージがあるが、ディー・ナターレは酒場でビールを飲みながら、一緒にスポーツ観戦をしたいような、気さくな好人物とされる。趣味はスポーツで、オーギー・ルール・フットボールばかりか、サッカーやクリケットも得意である。家族は妻のルーシーと2人の息子である。

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

オーストラリアで  
夢のマイホーム計画

XL Group  
住宅ローン・コンサルタント (MFAA正式会員)  
Yon



## 第84回 ようやく動き始めた銀行?!

5月下旬、サリー・ヒルズに位置するシドニーで「最も細く小さな物件」のオークションが行われました。面積は38平方メートルで、家の幅が2.85メートルという物件。多くの軽自動車でも3メートル以上の車長があるので、その家の前に駐車すると車体が隣接する家に大きくなってしまうでしょう。ゴルフ・バギーが2.5メートルほどなので、それをイメージしていただければどれほど幅の狭い物件か想像いただけるでしょうか。その注目のオークションですが、なんとほぼ100万(965K)ドルで落札されました。今のこの物件の高騰ぶりをおかしいと感じない人はいないと思います。

## 投資物件ローンへの銀行からの干渉

オーストラリアの金融機関を取り仕切るオーストラリア健全性規制庁(APRA)が、この物件高騰ぶりに歯止めをかけようと昨年の12月、投資家へのローンは年間10パーセント以上増えないようにすると、銀行へプレッシャーをかけ始めました。それにより多くの銀行は投資ローンに関しては金利のディスカウント率を減少させ、頭金の額も「20パーセントに満たないのであれば融資条

件を厳しくする」などの動きが実際に始まっています。

正直なところ、APRAが何を言おうと銀行がこれほど早くその干渉に応えるとは想像していませんでした。しかし、90年代前半に起こった日本のバブル崩壊のような恐怖を考えると、今行動を起こさなくては大きな損害を被るのは銀行自身であるのは明確です。リスク・マネジメントに敏感なオーストラリアの金融機関は今の状況を落ち着かせようとしてようやく真剣になり始めたようです。

しかしサリー・ヒルズの細く小さな物件の落札者は、オーストラリアの投資家ではなく、中国在住の人で、投資物件ローンは必要ありませんでした。このケースが示すように、オーストラリアの投資家を締め上げたところでどこまでの効果が期待できるのでしょうか。

オーストラリア在住の我々にとっては、投資住宅ローンを使う場合には、これまでの大きなディスカウントが利用できない可能性があるだけでなく、借入の条件が厳しくなっていることも今後物件購入にあたって重要なポイントとなるでしょう。

大切な住宅ローン(マイホーム・投資)は  
モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

## 無理のない返済プラン

返済額や借入限度額を簡単シュミレーション。頭金は?返済額は?シュミレーションで無理のない返済プラン設計。

一相談無料  
お気軽にお問い合わせ  
合わせ下さい。

## ライフスタイルに合ったローンの選択

数ある銀行やプロダクトの中からあなたのライフスタイルに最適なローンプロダクトを選択します。

## 住宅ローンの手続きもモーゲージブローカーにお任せください

複雑な住宅ローンの申請手続きも、モーゲージブローカーが全て代行。銀行と住宅ローン契約が結ばれるまで、しっかりサポート。



XL Group

住宅ローンのシュミレーションを承っております。  
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。  
ご予約 / お問合せ 02-9232-1515  
info@xlg.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney  
www.xlg.net.au

8099WEAL

## お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



## ◆サービス例

スーパーアニュエーションの管理・運用相談  
保険の診断・見直し  
リタイアメントプランニング・年金相談  
ライフプランニング  
投資・貯蓄運用  
ビジネスコンサルティング  
不動産購入資金計画・ホームローン  
遺産相続

初回コンサルティングは無料



吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd  
03 9014 9678 www.fpkyoko.com  
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au  
www.facebook.com/fpkyoko

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

世界から見る投資事情

そこが知りたい! 日本の不動産



オーストラリアにいても気になる「今」の日本の不動産事情を、不動産投資のプロが分かりやすく解説!

鈴木学◎グローバルに展開する不動産投資家。日本を中心に世界7カ国で不動産に投資。投資案件開拓やセミナー講演で毎月のように世界各国へ出張。2000~05年シドニーに在住。現在は豪州国籍の妻、2人の子ともと東京在住 Web: asia-pacific.tv



第3回 日本の中古物件はなぜ安いのか?

以前オーストラリアに移住して家探しをしていた時に一番驚いたことは、「築年数の記載のない不動産広告がある!」ということでした。この国では、築70年や100年超の中古物件など当たり前。私がシドニー近郊のサマー・ヒルで買ったユニットは、なんと築119年! オージーは不動産購入にあたり築年数など気にしない。年数が経っても不動産価値が保たれるマーケットだから、というのがその理由です。

ところが日本では状況が全く違います。新築物件ほど高い値がつく一方で、中古物件は価値が急落、銀行評価が出ないので良い値段で売れない。特に「木造建築物は築22年で価値がゼロになる」という、欧米諸国では信じがたい新築優遇システムが日本には存在します。

減価償却ルール

日本の税法から考えると、木造建物の耐用年数が22年と定められて減価償却するルール、これ自体はさほどおかしな話ではないのです。しかし英米圏と決定的に違うのは、日本の多くの金融機関による資産価値評価が、上記の減価償却ルールに追随してしまっていること。減価償却が終わった建物は担保価値ゼロとみなされ、融資が付かない。したがって、築年数の古い物件の価値が新築や築浅と比べて著しく落ちてしまうのです。

これは戦後の高度経済成長期、住宅の質も粗悪で、なおかつ「スクラップ&ビルド」を繰り返していた時代の名残りです。しかし今の日本の木造住宅はクオリティが大いに向上し、22年どころか、適切にメンテナンスすれば60年も100年も快適に住めます。また、新築優遇ゆえに不動産各社はどんどん家を建てる、その一方で人口は減るので、既に800万戸超の空き家が生まれています。さすがに今の時代に合わないのが、国土交通省は中古住宅の資産評価ルールの見直しを進めています。民間各社が追随するのはまだ時間がかかるでしょう。

日本での運用方法

投資家視点で言えば、日本では「中古の収益物件を安く買って、まあまあ良い賃料で貸してキャッシュフローを得る」のが王道だと思えます。オーストラリアで一般的な「新築を買って、値上がった数年後に転売」の手法は、日本では難しいのが現状です。

とはいえ、最近ではこうした状況に変化も見られます。人々が昔ほど新築にこだわらず、きれいにリフォームした中古物件を買うようになってきたのです。そのため都市部の好立地エリアでは、築年数が経っても売買価格が下がらない物件も増えてきています。

マネー

Web版 マネー/法律/不動産

FPキョウコの

暮らしに役立つ パーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー (FP) 吉住京子氏が解説



吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた買い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

第12回: 所得保障保険のメリット

- 「主人はフルタイムで仕事をしており、私はパート勤務。子どもがまだ幼いため、主人がケガなどで働けなくなったことを考えると不安です」
- 「夫が病気で仕事ができなくなった場合、収入が減少してしまいます。医療保険では入院費用はまかなえても生活費はまかなえないと知りました。病気やケガで収入が減った場合に住宅ローンを返せるか不安です」
- 「独身で個人事業主です。会社勤務ではないため、病気で入院した場合などに収入がなくなる可能性があります。こういった場合になんとか生活できるだけの資金が欲しいのですが、保険でカバーできないでしょうか?」

上記のような心配をされている人はいらっしゃるでしょうか? 退職前であれば、ほとんどの人は生活を毎月の所得に頼っていると思います。病気休暇があっても、1カ月以上仕事ができない状況になると所得が減少します。貯蓄があったとしても、それを生活費に長期間充てるのは将来のための貯蓄を食いつぶしてしまうこととなります。このような状況を避けるため、病気やケガで働けなくなった場合の収入を補うのが「所得保障保険」。減ってしまった収入を補ってくれる保険だと理解していただければ良いでしょう。

プライベート保険などで医療費は出るかもしれませんが、生きるために必要な生活費用保障の役割を担っているのは所得保障保険です。所得の75%をカバーし月払いされます。

一般的にWaiting Periodがあり、保障期間は短期間の2~5年、もしくは退職される65歳や70歳まで保障されます。

たとえば、所得が8万ドルで35歳の人の場合。65歳までの所得保障保険のカバーを持っている場合は、8万ドル×75%=6万ドル。6万ドル÷12カ月=5千ドルとなり、Waiting Periodの後、月々5千ドルの支払いがされます。もし最悪なケースで一生涯仕事ができないような状況に陥った場合は65歳まで毎年6万ドル支払われますので、6万ドル×30年=180万ドルの支払いとなります。このように見てみると、いかに自分の所得に頼っているのかが分かりますよね。

また近年では、身体的なケガや病気だけではなく、うつ病などの精神疾患でのクレームも増えているようです。所得だけではなく、スーパーアンニュエーションや、リハビリのコスト、家政婦、チャイルド・ケア、旅費などを出してくれるオプションもあり、早く仕事に復帰できるようサポートしてくれます。所得保障保険の保険料は税金控除になるので、所得を守り、税金を低くすることができ一石二鳥の保険ですね。

学校、旅行、両替、iPhoneも ぜんぶトラトラにおまかせ!



携帯

トラトラは、iPhoneが安い!

トラトラなら特典がいっぱい!!

- 特典① オプタス無料通話
- 特典② オプタス無料SMS
- 特典③ 機体無料プレゼント契約あり

便利でうれしいサービスも!

レンタル無料携帯

ポケットWiFi (1日から契約OK)

旅行

6月イチオシ旅行! (航空券・ホテル・ツアー・滞在費込)

☆ベストシーズン到来! ハミルトン島3泊パッケージ \$1,041~ (半日ホワイトヘブンビーチツアー付)

☆こちらもベストシーズン! 日本語ガイド付 エアーズロック1泊2日 \$950~

☆シドニーの夜景をクルーズで堪能! ショーボート・ディナークルーズ \$125

学校

無料学校相談受付中!

学生ビザ、永住権申請、ビザのことなど、何でもご相談ください。

☆今月のおすすめ☆

- ①英語コース NSEC \$160~
- ②ビジネスコース Lloyds \$1200~ Certificate 3 & 4 in Business - 15months Diploma of Management - 9months

☆専門コース☆

J-Shine & TECSOL 英語を第一言語としない子供たちに英語を教えられるようになるための資格。夢の英語教師になってみませんか?

☆スピーキング強化☆

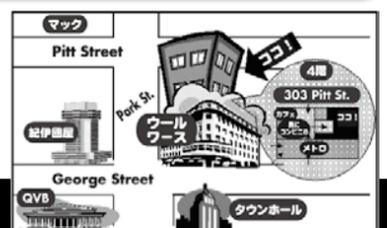
スピーキングを伸ばす為にはそれなりの方法があります! 確実に伸ばせる授業を受けてみませんか?

両替

円からドルへ、ドルから円へ 「どこよりもレートがよい」と 皆さんおっしゃっています!

手数料なし!!

Level 4, 303 Pitt St., Sydney 2000  
TEL: (02) 9286-3774  
E-mail: travel@tora-tora.net  
営業時間: 月~金: 10am~6pm 土: 11am~4pm



詳しい情報はお問合せ、又はトラトラ シドニーで検索!!

www.tora-tora.net

「クイズダービー」や「世界まるごとHOWマッチ」などの名司会で一世を風靡した昭和を代表するタレント、大橋巨泉さん。バラエティ番組で活躍する傍ら、カナダ、オーストラリア、ニュージーランドに日本人が日本語で買い物できる土産物店「OKギフト・ショップ」を開店させ、実業家としての手腕も発揮した。1990年代初めにセミ・リタイアした後は、海外に拠点を移し、今もなお日本と海外を行き来する生活を送っている。2005年には胃がんの摘出手術を受け、13年には中咽頭がんの発見を告白、さらに昨年末にはリンパ節への転移を発表した。また、今年4月19日に放送されたラジオ番組では4度目のがんが見つかったことを公表、5月後半には手術を予定しているという。幾多の苦しみを乗り越え、今もなお病魔と闘い続ける巨泉さんに、本紙発行人のアイク池口が4月3日、東京の新橋で話を伺った。

聞き手=本紙発行人・アイク池口、構成=編集部

## 独占インタビュー

大橋巨泉（おおはしきよせん）プロフィール  
1934年3月、東京・両国生まれ。早稲田大学新聞科中退後、ジャズ評論家・放送作家を経て65年にNTV「11PM」に出演。翌年には「11PM」の司会者となる。「クイズダービー」「世界まるごとHOWマッチ」など、多数の人気番組を世に送り出す。90年にセミ・リタイアを宣言し、以後は文筆活動に力を入れ、ベストセラー「人生の選択」など著作多数。また73年に開店したOKギフト・ショップは現在世界に7店舗展開中。



写真提供：オーケーエンタープライズ

# 大橋巨泉

—昭和のテレビ界を支えてこられた巨泉さんですが、早稲田大学を中退してメディアの世界に入られたきっかけは何だったのでしょうか？

「単位が取れずに卒業できないから中退しただけです。父親とは4年間だけという約束でしたから、4年で単位が取れないことが分かり辞めたのです」

—巨泉さんといえば真っ先に思い浮かぶのが「はらたいらさんに全部!」のフレーズなどでおなじみのTBSの人気番組「クイズダービー」です。同番組をはじめ、多くのバラエティ番組で司会を努められてきましたが、番組に出演する上で苦勞されたことはありますか。

「僕は何でも自然体でやる方でしたし、役者さんではないので台本を覚えなくてもいい。すべてアドリブでやっていたので苦勞したことはないですね。ただ番組を制作していく上で苦心したことはあります。クイズダービーのオンエア当初、なかなか視聴率が取れなくて困っている時に、6人いた回答者を5人にするとか、10問あった問題を8問にするとか、3択問題を増やすとか、そういった面で工夫を重ねました。しかし、自分が喋ることにに関しては苦勞しませんでしたね」

—なるほど。巨泉さんは2001年、政界進出も果たされましたね。民主党の参議院議員になられた後、半年ほどで辞職されましたが、それも「自然体ゆえ」なのでしょうか。

「一生政治家にだけはならないという覚悟を決めていたのに、菅直人さんに口説かれて入ったんですよ。当時、菅さんは幹事長、鳩山由紀夫さんが民主党代表だったのですが、いざ入党してみると、党の政策と自分の信条が合わない。これ以上ここいても、民主党のためにも僕のためにもならないと思ったのです。僕は比例代表で当選したのですが、比例代表で1人当選するには100万票必要なんです。僕個人に42万票を入れて頂いて、あとの58万票は民主党と書いた人の票です。ですから、議員を辞職して次に待っていたツルネン・マルティさん（※編注：フィンランド生まれの日本の政



OSAWA ENTERPRISES  
JAPANESE WAGYU BEEF SUPPLIER

# WAGYU

## WAGYU、無料で提供します

学校行事やチャリティーイベントなどに協賛として無料でお肉を提供いたします。ご興味がある方は、ぜひお問い合わせください。

www.wagyubeefaustralia.com.au  
Tel:0400-620-066 15 Bellfrog St., Greenacre, Nsw

### 食肉全般の卸業務

数多くの人気焼肉店やレストランへの卸業務のほか、Butcher、Wholesaler、Retail shopsへの販売も。

### 家庭向け販売、宅配\*

鍋物に最適な牛・豚の薄切り肉や、BBQパーティーに嬉しいポーク粗挽きソーセージなどホームページで簡単にご注文可能です。ご自宅でも高品質なお店の味を楽しめます。

\*宅配はシドニー近郊のみ

www.wagysydney.com.au  
Tel:0433-018-845





南太平洋上で寿々子夫人とともにクルージングを楽しむ巨泉さん



OKギフト・ショップ、ゴールドコースト店前で



ゴールドコーストではゴルフも楽しむ



ニュージーランドで、釣り上げた鯛とともに  
写真提供：オーケーエンタープライズ

治家)に譲るのが正しいと思って辞めました」

—その時、別の党を作ろうとお考えにはならなかったのですか？

「当時、参議院議員だった中村敦夫さんが一緒にやりませんか声をかけてくれたのだけど、もう僕のポケットには辞表が入ってましたので、ちょっと遅かったんですよ」

—そうだったんですね。では、今までの人生を振り返って最も苦しかった時のエピソードがあれば教えてください。

「最初の結婚に失敗して離婚をする時、まだタレントになっていませんでしたから収入が限られてました。その時に所属していたプロダクションの社長が、もし僕が慰謝料と養育費を支払えない場合は代わりにそれを支払ってくれると言って、その条件で離婚が成立したんです。僕はその社長に『全収入を事務所にいれますから、子どもの養育費が滞らないようにしてください』と言って、丸2年くらいは、テレビの台本を書いたり、雑誌にジャズ評論を書いて、正規の収入は全部事務所にしていたんです。その期間はギャンブルで食べていたんですよ。競馬はたいして儲けなかったけど、麻雀やポーカーで食べていました」

#### 4度目のがんを告白、手術を控えて

—ところで巨泉さんは、14年12月に週刊現代に連載中のコラム「今週の遺言」の中で、3度目のがんを告白していますね。また、今年4月にはラジオ番組で4度目のがんが見つかったことを公表しています。過去にもがんを発症し、がんと闘う決意を見せていますが、日々の生活では病気がどう向き合っているのですか？

「僕の作った言葉なんですけど、『がんは闘うか死ぬか』です。その中間はないんです。ほかの病気と違ってがんは転移しますので、そのたびにどこかで止めなきゃいけない。今、『日本人の2人に1人はがん』と言われてるくらいがん患者は増えていますが、これからもっと増えると思いますよ。がんは今後、今よりも簡単に発見できると言われていますからね」

—ご自身の著書『巨泉の遺言撤回 今回の人生では〇〇しない』（講談社）では、「5年ごとの新しい人生」というものを提唱されていますが、81歳になられた今、目指しているものはありますか。

「ゴルフのエイジ・シュートという、自分の年と同じ、もしくはそれよりも下のスコアで回るというのを僕は73歳から14回やっているんです。あと3回か4回はやりたいですね。それにはやっぱりがんに勝って体力をつけたいですね」

#### OKギフト・ショップの成功

—巨泉さんは土産物店「OKギフト・ショップ」を世界に7店舗オープンされて成功を取めましたね。カナダに1号店をオープンして今年で42年、オーストラリアの6号店オープンから24年が経ちましたが、今もお店に立ち寄られることはあるのですか？

「僕はバンクーバー、オークランド、ゴールドコーストに家がありますから、住んでいる時は毎週のように顔を出してますよ。バンフ(カナダ)、ケアンズ、クイーンズタウン(ニュージーランド)店には年に2回ほど行って社員と食事をしたり、地元の人と情報交換をしたりしています。それが社長の最大の仕事ですからね」

—OKギフト・ショップは今後どのように展開していかれる予定でしょうか。

「元々は日本人観光客向けのお土産屋として1973年に始めたんです。ただ、10年ほど前から、不景気の影響で昔のように一般家庭でもツアーで海外に行ける日本人は減っていくだろうと読んでいました。『次に波が来るのは中国』と分かっていたので、中国、韓国、台湾、東南アジア、インドから来る旅行客にも対応するものを考えなくてはと思って、これまでやってきました。最も力を入れて取り組んだのがニュージーランドのオークランド店とクイーンズタウン店なんです。今はどんなお客さんでも喜んでもらえるようになって、

両店とも成功しています」

#### 巨泉さんが考えるオーストラリアの魅力

—巨泉さんは現在も年に数カ月ゴールドコーストに滞在していると伺いました。カナダやニュージーランドと比べ、巨泉さんが感じるオーストラリアの魅力とは何でしょうか。

「やはりサーフィンや水上スキーなどが盛んですから、マリン・スポーツの好きな人にとってオーストラリアは天国ですよ。寿司などの日本の食文化も、オーストラリアではすでに浸透しています。この前、ゴールドコーストのジャパン・アンド・フレンズ・デーという毎年3月に開催されるフェスティバルに行ってきたんですが、現地の人と日本人が和気あいあいと交流するのを目にしました。焼き鳥、寿司などの屋台も外にたくさん出ていましたね。日本とオーストラリアは文化的にはとても上手くいっているのではないかと思います」

—住んでいて「海外」という違和感はありませんか？

「そうですね。ネクタイを締めて頑張るといふ雰囲気でもないし、市長でもラフなシャツにズボンですからね。そういった点ではオーストラリアは日本人にとって親しみやすい国なのではと思います」

—確かにオーストラリアは暮らしやすいですね。ただ、海外で生活をしている日本人の中には年齢的なことや家族の問題などで日本に戻ってしまった人もたくさんいます。それでも巨泉さんが海外に住み続ける理由はあるのですか？

「確かに僕の周りでも8割くらいは帰ってしまいましたね。ただ、僕の場合は生活の基準になっているのがゴルフですからね(笑)。シドニーでも帰る人は多いですか？」

—20代でシドニーに来て70代になって帰る人が周りには多いですね。やはり年齢を重ねると気持ちは母国に向くのでしょうか。

「日本人は内向きな人が多いですよ。『大橋巨泉さんみたいな生き方が理想です』っておっしゃる人は多いんですけど、

実際に実行する人は少ない。『人間至る処青山あり』が僕の座右の銘ですから、どこにいてもいいんです。どこかで人間死ぬんですから。気候が良くて食べ物が美味しくて、ゴルフができればそれでいいんです。でもそういう人って少ないですよ。僕の女房でさえ、僕が死んだら日本に帰ると思っていますよ」

—巨泉さんのように、日本と海外を往来するような生き方に憧れる人は多いですが、夢を実現させるために一番大切なことは何でしょうか。

「夢を実現できる方法を探ることに邁進するしかないでしょう。僕の場合は、カナダ、アメリカ、オーストラリア、ニュージーランドに行って、生活する上で困らないくらい英語力を身に付けるとか、年間、女房と2人で食べていけるだけの利子の入る定期預金を銀行に置いておくとか、そういうことも大事にしました」

—私も年齢を重ねると将来は日本に帰りたいという気持ちが少しずつ心のどこかに生まれてきているかもしれません。

「東京にいれば東京。オークランドにいればオークランド。バンクーバーにいればバンクーバーが家でいいじゃないですか」

—そうですね。オーストラリアには毎年、ワーキング・ホリデー制度を利用して日本人の若者がたくさんやって来ますが、彼らを含むオーストラリア在住の日本人に向けてメッセージがあればお願いします。

「うちの店もワーホリの皆さんに随分働いてもらっています。OKギフト・ショップが今日あるのはワーキング・ホリデー制度のおかげと言っても過言ではないですね。我々も制度を利用していただいて、若い人たちも稼ぎながら英語を勉強したり、オーストラリアを満喫できたり、とても良いシステムだと思います。せっかくならオーストラリアに来たのだから、頑張っただけで残ってほしいですね。90年代のように日本人とオーストラリア人とのゴルフをする時代がまた戻ってくることを願っています」

—本日はありがとうございました。  
(4月3日、東京・新橋で)

Japanese Noodle Bar  
MANMARUYA

## コシのある自家製麺を使用したラーメン、日本人板前による新鮮な寿司など

**ハーストビル店** (火曜定休日)

TEL:02-9586-3177  
20 Ormonde Pde., Hurstville

**ケンプシー店** (月曜定休日)

TEL:02-9789-5759  
193 Beamish St., Campsie

**アッシュフィールド店** (火曜定休日)

TEL:02-9799-6889  
217 Liverpool Rd., Ashfield

## 和牛にこだわった焼肉店 居酒屋メニューも充実

**ビバリーヒルズ店** (年中無休)

TEL:02-9585-0305  
497 King Georges Rd., Beverly Hills

第7回 人気商品・メニューを徹底検証

# NICHIGO 「勝手にランキング隊」 「勝手にランキング隊」 「勝手にランキング隊」

噂のお店に  
凸ゲキ



今回お邪魔したお店は…

**Sushi of Masuya**

営業時間：ランチ月～土11:45AM～L.O.2:00PM、ディナー月～日6:00PM～L.O.10:00PM

住所：447 Pitt St., Sydney NSW

Tel: (02)9280-0377

Web: www.masuyainternational.com.au

巷で人気のお店に、日豪プレス有志が結成した「勝手にランキング隊」が突撃！食に、趣味に、サービスに、いろいろうるさい隊員たちが、人気の商品やメニューを試し、あるいは食し、批評、さらにはランキングを作成。ひとえに「読者の皆様に本当に有益な情報をお伝えしたい」という思いゆえの本音炸裂連載、はじまりはじまり～。

今回のテーマは「定食」！

セントラル駅から徒歩5分、ピット・ストリート沿いに店舗を構える「Sushi of Masuya」は、シドニーで日本食店を展開する「MASUYAグループ」のレストランの1つ。キャピタル・シアター至近のため舞台鑑賞帰りの人も多く立ち寄りなど、日本人だけでなく地元オージーや多国籍の人々に賑わう店だ。

店名に冠した寿司や刺身のほか、天ぷら、鍋物、焼き焼きなどのバラエティーに富んだ本格的な日本食メニューを、手ごろな価格で味わうことができる。

中でも気になるのが28種類ものバリエーションが用意された「定食メニュー」。好きなメイン料理を選ぶことができるのが定食の魅力でもあるが、シドニーで食べるその味はいかに。定食である以上、セット全体の取り合わせも気になるところだ。今回、定食という響きに郷愁を禁じ得ない食いしん坊のランキング隊が、厳選の6メニューを試食しポイント制(1メニューごとに1人5ポイント)でランキングを作成。隊員4人のコメントとともに紹介しよう。

※なお、記事内のメニュー価格はすべてランチタイムの価格。



**1位**

見た目も味わいも豪華な「タスマニア丼セット(\$23.5)」が第1位。タスマニア産の新鮮なサーモンやウニのリッチな美味しさは、大いに試す価値あり！



**2位** 良質なネタが並んだ「にぎり寿司セット(\$18.5)」



**3位** メインが選べる「桜セットwith天ぷら(\$17.5)」



**4位** 鮭づくしの「照り焼きサーモン&刺身セット(\$18.5)」



**5位** フリー・レンジ・ポーク使用の「しょうが焼きセット(\$16.8)」



**6位** WAGYUを使用した「すき焼き丼セット(\$18.8)」

## 「Sushi of Masuya」勝手にランキング！

順位	メニュー名 (価格)	ポイント
第1位	タスマニア丼セット (\$23.5)	18.5ポイント
第2位	にぎり寿司セット (\$18.5)	17.5ポイント
第3位	桜セットwith天ぷら (\$17.5)	16.5ポイント
第4位	照り焼きサーモン&刺身セット (\$18.5)	15.5ポイント
第5位	しょうが焼きセット (\$16.8)	15ポイント
第6位	すき焼き丼セット (\$18.8)	11.5ポイント

### 「勝手にランキング隊」総評

今回の「Sushi of Masuya」の定食は、「日本食本来の美味しさ」を余すところなく供してくれるものだった。コシヒカリなどを使用したこだわりの米や、日替わりのたっぷりの野菜が嬉しい味噌汁、繊細な味付けの揚げ出し豆腐などの小鉢。その上で特筆すべきは店名にも冠された「寿司」など海鮮の質の高さ。料理長が毎朝フィッシュ・マーケットで仕入れるというその素材のうまさにも、隊員全員が納得したことはランキング結果から分かる通りだ。その分、肉を使ったメニューへの評価は致し方ないことかもしれないが、素材の味の良さは存分に楽しむことができた。

和食に欠かせない調味料、しょうゆの丁寧な味わいも印象的だった。刺身にほんの少し付けるだけで新鮮な魚の味を引き立て、少しも邪魔をしない。和食の基本を外さないこうした姿勢は、ぜひ多くの人に堪能してもらいたいものだ。

なお5月上旬に行われた今回の取材結果を受け、同店ではすき焼き丼の牛肉のランクを6月よりアップし、オーストラリアに住むWAGYU好きの間では知らぬ者はいないデイビッド・ブラックモアのWAGYUを使用することが決まったそうだ。食べる人の意見を真摯に受け止めメニューに反映していくその姿勢に、今後も期待が高まる。

### 今回の潜入取材メンバー

・編集部BBK (アラフォー♂)

＝ここ数年急激にグルメに目覚め、自身でもさまざまな料理にチャレンジ中。食材にもうるさく、時に講釈が長くなりがち。極度の海鮮好き。

・オンライン事業部S (働き盛りの食べ盛り31歳♂)

＝幼少期にエビの踊り食いを見たのがトラウマで、生の海鮮物が食べられなくなるも大人になって克服。好きな寿司ネタはサーモン。

・営業部もものすけ (20代後半♀)

＝関西と関東のハーフ。味覚は関西寄り。オーストラリアの見慣れない野菜にはなかなか手が出せず料理はワンパターン。

・編集部さんた (お肌が気になる30代♀)

＝近年やっと日本の味に幸せを感じるようになった遅咲きタイプ。主婦時代を経て最近では和食は専ら外食で。



読書好き  
集まれ!

# 最新BOOKSトレンド・チェック



協力: オーストラリア紀伊屋書店  
(Level 2, The Galleries, 500  
George St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところ。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊屋書店協力の下、トレンド・キーワードとともに読み逃せない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

今、売れている本は?

👑ベストセラー・ランキング (5月9日~5月15日集計)

■文庫ベストセラー

1	学年ビリーのギャルが1年で偏差値を40上げて慶応大学に現役合格した話	坪田信貴	KADOKAWA
2	一路(上)	浅田次郎	中央公論新社
3	舟を編む	三浦しをん	光文社
4	閉門謹慎	佐伯泰英	角川春樹事務所
5	一路(下)	浅田次郎	中央公論新社

■新書ベストセラー

1	家族という病	下重暁子	幻冬舎
2	荒木飛呂彦の漫画術	荒木飛呂彦	集英社
3	超訳日本語憲法	池上彰	集英社
4	人類最強の初恋	西尾維新	講談社
5	伝える力	池上彰	PHP研究所

良品計画グループのMUJI RETAIL (AUSTRALIA) PTY LTD は5月14日、「MUJI」シドニー1号店をオープンしました。同社は豪州国内では既にメルボルンでも、1号店(2013年11月オープン)、2号店(14年4月オープン)を展開してい

ます。無印良品を利用していると、そのブランドの良さにどんどん引き込まれて、ファンになってしまいますよね。当店では今、このブランドの魅力やベスト・アイテムなどを紹介する書籍も各種そろえていますので、ぜひ立ち寄ってみてください。

ランキングから  
Pick up!

一路

浅田次郎/中央公論新社



19歳の小野寺一路は父の不慮の死を受け、御供頭を継ぎ、家伝の「行軍録」を唯一の手がかりに、江戸への参勤行列を差配することに。しかし、国許でも道中でも、事件がひっきりなしに次々と起こり――。読み進める読者としても、息をつく暇もないほどの展開です。硬派な時代小説を求める人には向きませんが、長編の歴史小説としては傑作です。

## 今週のトレンド・キーワード『無印良品の魅力伝える本』

無印良品ファンによる、鉄板商品のセレクト本

無印良品のベストアイテム素敵な暮らし&アイデア実例  
宝島社 (価格: A\$17.56 <会員価格A\$15.80>)



約9,200点といわれる「無印良品」の商品群。食品から衣料品、収納グッズ、キッチン用品、大型家具、家電に至るまで何でも網羅した、圧倒的で膨大な品ぞろえです。本書では、料理研究家から収納アドバイザー、モデル、有名ヘア・メイク、スタイリスト、作家、そして評論家などの文化人まで、幅広い「無印好きの有名人がセレクトした商品」を紹介。この本を買わないと分からない「本当に買う価値のある無印の商品」と、その使い方実例を掲載しています。

シンプルでナチュラルなインテリア術の極意

イケア・無印良品・ニトリのインテリアと収納モノトーンスタイル  
学研パブリッシング (価格: A\$25.03 <会員価格A\$22.53>)



人気の「イケア・無印良品・ニトリ」シリーズからの1冊。白や黒を基調とした、さりげないナチュラル・モノトーン・スタイルを作るためのインテリアと収納テクを紹介。モダンでやり過ぎた印象にならないようにする「抜けテク」や、植物や天然素材と組み合わせる落ち着けるディスプレイ技術などが収録されています。MUJIやイケアの家具を活用したシンプルでナチュラルな部屋づくりは、きっとオーストラリアでの暮らしにもはまるはず。

うわさのマニュアルを図解で

図解 無印良品は、仕組みが9割 仕事はシンプルにやりなさい  
松井忠三

KADOKAWA (価格: A\$21.87 <会員価格A\$19.68>)



売上げが低迷していた2000年度に同社を立て直した当時の社長・松井忠三が、社員教育用に作ったマニュアル集「MUJIGRAM」。これを図解版として一般化し、ベスト・セラーになったのが、「無印良品は、仕組みが9割」。良品マニュアルによってどんどん進化していく会社の姿が語られる。売り場のディスプレイから接客、発注まで、店舗運営に関するすべてのやり方をまとめたそのマニュアルが、いかに同社の強みを支えていたかが分かります。

KINOKUNIYA 便利

6月はクラフト月間です。折り紙や手芸小物、革細工などの本の品ぞろえが充実するので、それらを読んで日本ならではの細かい技や文化を再発見できる良い機会です。また、日本のクラフトのみならず、キルトなどをはじめとした他国のクラフト文化にも注目してみてください。この時期に当店を訪れていただければ、もしかすると共通の趣味を持つ友人を作るチャンスになるかもしれません。

## 豪州最高クラスのすき焼きや各種鍋物、

### 28種類のオリジナル定食など、

### 手ごろな価格で満足できる

### 新メニューをお楽しみください。

(観光客様向けのコースメニューもご用意しております)

6月より当店のすき焼きは、豪州最高級の「David Blackmore」の肩ロース(9+)を使用。また、「Belltree Australia」の鈴木ファームより仕入れた至高のフルブラッド(9+)WAGYUも味わうことができます。  
※鈴木ファームのWAGYUは限定仕入れのため、要予約

- 447 Pitt St., Sydney (Cn. Pitt St. & Campbell St.)
- Tel: (02) 9280 0377
- Lunch: 11:45am ~ L.O. 2:00pm (月~土)
- Dinner: 6:00pm ~ L.O. 10:00pm (月~日)

Like Us On facebook "sushi of masuya" で検索

## 教育特集2015～進学・留学編～

# オーストラリアで学校へ行く

夢見る職業に就くため、興味ある分野を探求するためなど、勉強する理由はさまざま。生涯学習が奨励されるオーストラリアでは、大学・大学院だけでなく職業訓練校や語学学校などで学べるジャンルも幅広く用意されている。学校ごとに得られる学位や資格を理解し、未来への第一歩を踏み出そう。

※記事内の費用などのデータは2015年5月現在のものです。

## 大学・大学院

世界大学ランキング2015でオーストラリアの大学は5校がトップ100にランクインし、日本からの留学先としても安定した人気がある。取得できる学位には主に学士、修士、博士号があり、そのほかにもコースによってさまざまな資格が取得可能だ。

また、興味がある分野をフレキシブルに組み合わせて勉強できるシステムも魅力。例えば「法律と商学(Law & Commerce)」のように、2つの分野においての学士号を取得する二重学位(Double Degree)または混合学位(Combined Degree)を選択することもできる。学校によっては、異なる専攻を2つ取ることができるダブル・メジャー(Double Major)のシステムを採用しているところもある。

オーストラリア国内に40校以上ある大学のほとんどが国公立で、学校数自体は決して多くないが高いレベルの教育を受けることができる。イギリスやアメリカと比較して、留学生の受け入れに積極的などことも特筆すべき点だろう。学生ビザを利用してオーストラリアの大学・大学院を卒業した後、その学習内容を生かすため卒

業生ビザを取得できる可能性もある(一部規制や条件あり)など、「学び」にとって開かれた環境と言える。

オーストラリアで大学・大学院は基本的に2学期制で、入学時期は2月と7月。コースによっては年に1回しか入学を受け付けていないものや、年に数回受け付けているものもある。大学院の通学期間は通常1年半となっているが、1年や2年の修士課程もあるなど期間は専攻によって異なるため、事前に確認しよう。学費の目安は以下の通り。



### オーストラリアの一般的な大学・大学院の学費の目安(年間)

- ◆学士号 ……約19,000～35,000ドル
- ◆修士号 ……約25,000～38,000ドル
- ◆博士号 ……約20,000～38,000ドル

(※費用の高い獣医学や医学などのコースは対象外)

これに加え、年間約500～1,000ドルの教科書代がかかると豪政府教育省の調べで分かっているが、中古の教科書を安く購入したり、図書館の本を利用したりすることもできる。

※学費においては、年々上昇傾向にあるが、アメリカやカナダなどに比べると比較的割安。また、留学生でも奨学金が利用できる場合もあるので、学校申し込み前に確認してみよう。

(学費監修=オーストラリア留学センター)

## 語学学校

英語力の向上のためにオーストラリアへ留学する人にも、仕事や資格取得に必要な英語力を求める人にも、目的別にたくさんのコースが用意されている語学学校。一般英語コース、IELTSなどの試験対策コース、英語教育の指導者資格取得のためのコースなども選ぶことができる(コース例は右表参照)。

授業の形式も多人数で受けるもののほか、少人数、マンツーマンのプライベート・レッスンなど学校によって特色がある。そのほか、イングリッシュ・オンリー・ポリシー(校内など限定した場所で英語以外の言語使用禁止)、発音やスピーキングに特化した授業、課外でのアクティビティーの有無も学校を決める際に検討したいポイントだ。クラスのレベル・アップ試験の頻度や生徒や教師の国籍バランスも事前に確認できることが多いので学校を決める際

の参考になる。また、同一校で2つ以上のコース(例:一般英語コースとIELTSコース)へ通うと、間にブランクがあっても入学金が1度しか発生しないなどのケースも。

まずは学校に通う目的をはっきりさせ、優先条件が何かを考えた上で、校風や雰囲気を知るために学校見学をしてみよう。留学エージェントに相談すると学校の下見の予約や入学手続きのサポートをもらえたり、学費が割り引きになるケースもあるなどメリットが多い。



## オーストラリアの学位の種類と履修期間

高等教育機関	学位名	期間	内容
TAFE カレッジ 専門学校	一部 の 大学	ディプロマ Diploma	1.5～2年 理論と技術に基づいた専門性を身に付ける。入学条件は、サーティフィケート4のコース修了、または規定の高校修了資格。
	上級ディプロマ Advanced Diploma	2～3年	複数の職種に及ぶ適性能力、さらに複雑でハイレベルな専門技術、管理者としての責任が求められる。大学の学士号に次ぐ資格であり、入学条件はディプロマ修了、または規定の高校修了資格。
大学学部 (Undergraduate)	学士号 Bachelor Degree	3年	学士課程
	オナーズ・イヤー Honours Year	1年	学士課程修了後に履修する、1年間の専門的な研究(通常、学士課程の成績優秀者のみ履修できる)。
大学院 (Postgraduate)	グラデュエート・ サーティフィケート Graduate Certificate	通常 6カ月	専門職での最新技術と知識の習得を目的とする。入学条件は学士号を取得していること。
	グラデュエート・ ディプロマ Graduate Diploma	通常1年	
	修士号 Masters Degree	1～2年	修士課程。リサーチ(研究)またはコースワーク(講義履修)がある。
	博士号 Doctoral Degree (PhD)	通常3年	博士課程。専門的な研究を行い、研究論文を仕上げる。主にリサーチ(研究)、まれにコースワーク(講義履修)もある。オナーズ・イヤーでの成績優秀者、または修士号を取得した者が履修できる。

## TAFE、私立専門学校

就職や高等教育機関への進学に役立つ職業教育訓練(VET)の資格。この資格を提供しているのが、ティフ(TAFE=Technical and Further Education/職業訓練専門学校)と呼ばれる政府機関と、民間の専門学校(カレッジ)で、政府と業界の提携によって運営されている。そのため実社会のニーズに基づいた専門知識や技術が得られ、講師陣も各業界での実務経験者が多い。さらに、インターシップが含まれているコースもあり、就職を目指して履修することができるのも強みだ。高校を卒業したての青少年から社会人まで、多くの人が通う。

TAFEなどの専門学校で得られる資格のジャンルは幅広い。ビジネス(会計、金融、マネジメント、マーケティングなど)、IT、建築、エンジニアリング(航空、自動車、土木工学、海洋技術など)、チャイルド・ケアや高齢者介護、医学、フィットネス、アート(演劇、ファッション、ウェブ・デザイン

ン、写真など)、メディア関連、ホスピタリティー(調理、旅行業など)のほか、オーストラリアらしく農業やワイン製造を学ぶコース、先住民の歴史や文化を学ぶアボリジニ学なども選ぶことができる。

入学手続きについては、「コース選びのほか、成績証明書(英文)などの必要書類の準備も含め、手続きは余裕を持って半年前から進めるのがスムーズ。人気のコースは定員に達し次第締め切られるので、早めの手続きが必要だ(オーストラリア留学センター・大越さん)。



## 職業教育訓練(VET)資格の種類

学位	期間	期間
サーティフィケート1 Certificate I	4～6カ月	必要な管理指導の下で、業務内容の理解、実行能力に基づく初歩的な技術を身に付ける。
サーティフィケート2 Certificate II	6～8カ月	決められた管理指導のもとで、サーティフィケート1よりさらに複雑な業務内容を理解し、実行能力に基づいた基本的な技術を身に付ける。
サーティフィケート3 Certificate III	約1年	専門性と業務管理能力、高いレベルの自己管理能力、技術面での適応力を身に付ける。
サーティフィケート4 Certificate IV	1～1.5年	幅広い専門性、一定の責任に基づいた業務管理および経営管理能力を身に付ける。サーティフィケート3のコース修了、または規定の高校修了資格を持つことが入学条件。
ディプロマ Diploma	1.5～2年	理論と技術に基づく高い専門性を身に付ける。サーティフィケート4のコース修了、または規定の高校修了資格を持つことが入学条件。
上級ディプロマ Advanced Diploma	2～3年	複数の職種にわたる適性能力、より複雑かつ高いレベルの専門技術、管理者としての責任が求められる。大学の学士に次ぐ資格。ディプロマ修了、または規定の高校修了資格を持つことが入学条件。
ボケーショナル・ グラデュエート・ サーティフィケート Vocational Graduate Certificate	半年	修士課程のグラデュエート・サーティフィケートに相当し、ある職業分野のエキスパートとして、マネジメントに基づく高度な職業知識とプロとしての専門スキルの向上を目指す。アドバンス・ディプロマや学士号などの特定の学歴と職歴を持つことが入学条件。
ボケーショナル・ グラデュエート・ ディプロマ Vocational Graduate Diploma	1年	修士課程のグラデュエート・ディプロマに相当。ボケーショナル・グラデュエート・サーティフィケートに引き続き、ある職業分野のエキスパートとして、さらに高度な職業知識と専門スキルの向上を目指す。アドバンス・ディプロマや学士号などの特定の学歴と職歴を持つことが入学条件。

## 語学学校のコース例

コース	内容
一般英語コース (General English)	英語の基礎力を伸ばすため、旅行用の英会話の上達を図るためなど、総合的な英語でのコミュニケーションスキルを上げる。
試験対策コース	IELTS、TOEIC、TOEFL、ケンブリッジ検定などの試験対策を目的としたコース。解答戦略など実践的な内容を学ぶ。
進学準備英語コース (English Academic Purposes)	大学や大学院、TAFEなど専門学校への進学に向け、必要な英語力を習得する。修了後、提携校進学時は英語能力試験が免除となる。
教育のための英語コース	TESOL/TECSOL(非英語話者への英語教育)、J-SHINE(日本の小学校英語の指導)などの資格取得を目指すコース。
専門英語コース	医療、ITなどの専門職や特定分野で必要となる英語力を身に付けるためのコース。OET(医療英語専門試験)対策のあるクラスを選ぶ場合も。
そのほか	一般英語クラスにスポーツや文化活動などが組み込まれたコースや、RSAやパリスタ資格取得のクラスがセットになったコースなどもある。

オーストラリアで勉強中の学生さんの声を聞きました

TAFEに進学!



川畑陽子さん

「Design Centre Enmore, Sydney Institute TAFE (Sydney)」の「Advanced Diploma in Interior Design」コースでフルタイムで勉強中

●学校を選んだ理由は?

子どものころから得意なクラフトなどの分野で本格的に学ぼうと考え、入学時期のタイミングが合ったインテリア・デザインのコースを選びました。この勉強をすることによってデザイン関連の仕事に就きやすくなります。

●実際の学習内容は?

AutoCADやRevitなどパソコンを使っての製図。インテリアや家具のデザイン。アイデアのブレンストレーミングやポートフォリオの作り方、プレゼンテーションの方法を学んだり。水彩絵の具やインクなどさまざまな道具を使ったドローイングなどの方法。建築モデルの作成。

●学校生活は?

膨大な量の課題に朝から晩まで追われる毎日、締め切り前は徹夜になることも…。クラスメイトはオーストラリア女性がほとんどです。クラス全員の前でプレゼンテーションを行うなどのコミュニケーションを学ぶ機会も多いです。勉強は大変ですが学生として未知の分野について学び、日々成長する機会を得られて幸運だと思っています。

語学学校に留学!



廣瀬亜美さん(左)

「International House Sydney」の一般英語コースで4週間学んだ後、同校のTECSOL・J-SHINEコースで資格取得に向けて6週間の勉強中

●学校を選んだ理由は?

J-SHINEの資格を取って子どもたちに英語の楽しさやコミュニケーションの喜びを伝えられたらと思っています。留学ジャーナルというエージェントさんに、J-SHINE資格取得コースのある語学学校を紹介してもらいました。

●実際の学習内容は?

一般英語コースでは文法を中心に勉強しました。クラスメイトとのペアワークや自分の経験や意見を発表する場面が多いのが日本の授業と大きく違います。J-SHINE・TECSOLのクラスでは3~12歳の子どもに英語を教える方法を学んでいます。英語の指導法だけでなく児童心理なども学び、毎週行う仮授業の準備などもあり非常に大変ですが、全力で楽しく学んでいます。

●学校生活は?

授業準備は大変ですが、遅くまで友人たちと学校に残り協力し合いながら充実した時間を過ごしています。世界中から来た学生と友達になることで新たな価値観に出会えるのも魅力です。留学というハードルが高いように感じられるかもしれませんが、「一期一会」のかけがえのない経験は海外の語学学校ならではの経験だと思っています。



学校選びに迷ったら…  
留学エージェントを活用しよう

学校選びや入学のアドバイスしてくれる留学エージェント。自分で調べても分からなかった情報をもらえることも多く、日系のエージェントなら日本語で相談できるので煩雑な手続きも安心だ。以下に留学エージェントのサポート例を挙げてみよう。

- ①進学目的などの相談
- ②最新の学校情報の提供
- ③費用や学校条件の比較
- ④学校見学の予約手配
- ⑤入学申請手続きをサポート
- ⑥キャンペーンなどで学費割り引き
- ⑦ビザ手続きをサポート
- ⑧TFN申請や家探しをサポート
- ⑨インターネット利用などの会員サービス



取り扱っているサービスの内容や有料・無料などは各社により異なるのでウェブサイトや店舗で直接問い合わせを。また、学校卒業後のインターンシップや就業経験を積む相談にのってもらえる場合もある。それぞれの留学エージェントのサポートを上手に活用し、自分に本当に合った学校を探して実りある学生生活を送ろう。

フィットネスやマッサージの資格が取れる  
専門学校(カレッジ)スタッフの声

シドニーにある「Australian College of Sports & Fitness」と「NSW School of Massage」を運営する「Australian Learning Group (ALG)」の上田茂雄さんに、オーストラリアの専門学校(カレッジ)の実例を伺った。

どんなコースが人気?

フィットネス・トレーナーとしてオーストラリアで働こう、と考えている人に必須の「Certificate III in Fitness」と「Certificate IV in Fitness」などのコースが特に人気ですね。また最近では、トレーナーとしてもっと自信と知識をつけたいという人、またフィットネス施設経営者としての知識も身に付けたいという人の増加により上級コースの需要も高まっています。

また、マッサージのコース「Certificate IV in Massage Therapy Practice」や

「Diploma of Remedial Massage」などは安定した人気があります。健康への意識がますます高くなってきている時代ですから、その重要性は今後も幅広く認知されていくだろうと予想されます。

どんな人が多く学んでいる?

学生の年齢層は広いですが、最も多いのは20代後半から30代前半です。国籍のバランスは、イタリア、ブラジル、イギリスが多く、続いてチェコ、スペイン、スロバキア、日本、タイ、フランスと、本当にさまざま。学生の男女比はほぼ半々ですね。

取材協力=Australian Learning Group (ALG)

個人、少人数レッスンも選べる  
語学学校スタッフの声

世界中にキャンパスを持ち日本でもお馴染みの英会話スクール、ベルリッツ。たくさんの受講生と接してきたスタッフの勅使川原貴子さんに、オーストラリアで英語を勉強することの魅力や、英語学習のカギについてお話を伺った。

オーストラリアで英語を学ぶ利点とは?

言語習得に不可欠なインプットとアウトプットのバランスを保つこと、それを実現できるのが海外留学の醍醐味です。外国人に優しいオーストラリアは、英語学習に適したロケーションではないでしょうか。

「伸びる人」の特徴と、その勉強法

恥ずかしがることなく、はっきりした目的意識を持って学習している人は非常に伸びますし、とにかく人との交流に積極的。

自主学習方法のお勧めは、生活すべてに英語を取り入れることです。インターネット検索や、メモ、日記も英語で。新聞や映画の中の知らない単語や表現をノートに書き出し暗記し、例文を作り、それを「声に出して言ってみ

る」ことが一番のカギ。ネイティブの友達の発音や表現を体得するのも大切ですが、文法の理論的理解や正しい英語習得のためには学校でのプロの教師による指導も欠かせません。

プライベート、少人数制のレッスン

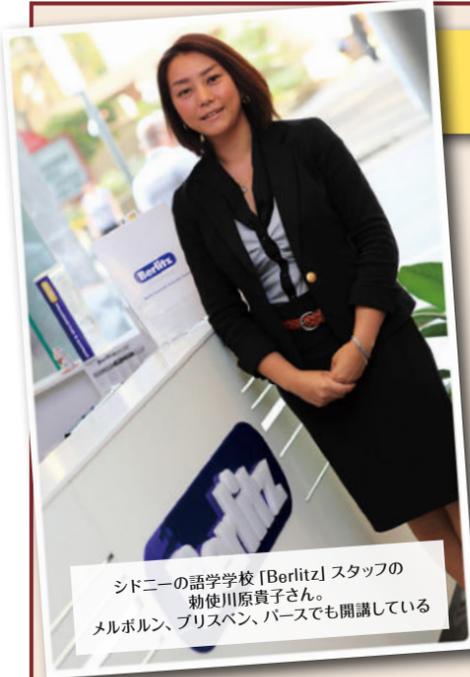
ベルリッツの授業は多人数の中で一方的に行なわれるレッスンとは違い、マンツーマンや少人数制で教師が生徒1人ひとりの目的とレベルに対応します。また日常英会話やビジネス英会話のみでなく、発音矯正や英語面接対策、各種試験対策、アカデミック・エッセイやプレゼンテーションの仕方など、さまざまなニーズに応じていることが他校と異なる点。ペースは週2~3日の受講生が多いですが、短期集中の英語漬けコース「Berlitz Total Immersion®

(毎朝8:30AM~5:30PM、昼休憩も教師と一緒に取る)」も人気です。

独学と学校での学習

学校では指導経験豊富な教師のアドバイスやアイデアによって、疑問や苦手な点を的確に解消していくことができます。もちろん最大限に可能性を引き出すのは受講生ご本人ですので、決して他力本願にならず、自主学習をした上で教師とのレッスンに臨むことが成功への近道ですね。また、上級者は「英語そのもの」ではなく、オーストラリア人との対等なコミュニケーション方法に悩むケースも多いです。多くのネイティブと関わり、失敗も繰り返しながら体得していくことが重要かと思えます。

取材協力=Berlitz Australia



シドニーの語学学校「Berlitz」スタッフの勅使川原貴子さん。メルボルン、ブリスベン、パースでも開講している



お問い合わせの際は、「日豪プレスを見た」と言って下さい!

5月・6月はAutumn Promotion!

※別途入学金・教材費・GSTが必要です

10 Lessons Starter Pack

10レッスンお試しコース!!

夜や土曜日など好きな時間に予約ができて、  
10レッスン終了後、  
ご継続の際は  
通常料金から **25%引き**

**\$499**

Business English

平日18:15~21:15 or 土曜8:30~13:00  
限定で自由予約制

20レッスン **\$1,040!!!**  
パッケージ

通常料金から **20%引き**



ベルリッツ・オーストラリア 1300-118-881

無料体験・お問い合わせはテシガハラタカコまで。  
takako@berlitz.com.au



# オーストラリア留学で あなたの目標、夢を実現する

職種を変更するキャリア・チェンジや、同じフィールドでさらなる高みを目指すキャリア・アップ。そのための手段に海外留学を選ぶ人が年々、増加している。日本では学べないことを学べたり、そのまま現地で就職できる可能性もあるためだ。また、日本での職務経験を生かし海外で活躍し、さらにスキルを磨くという道も。そんなキャリア・アップについて、その道のプロが指南！スタッフ・ソリューションにコース・資格・職種について解説してもらった。



## キャリア・チェンジも 豪州なら実現できる！

### キャリア・チェンジ留学のツボを押さえよう

- 学位・資格だけでなく、実務経験も積める職種を狙う  
→ 資格取得の際に実習が必要とされるため
- オーストラリアで人手が不足している職種を狙う  
→ 学位・資格を取得することで仕事が見つけやすくなる
- 日本人であることが強みになる資格、職種を狙う

### MBA・会計士は日本での転職に有利？

豪州でキャリア・チェンジに有利と思われる実務経験はそうでもないが、MBAと会計士。努力や経験、留学中の経験などによりキャリア・チェンジできないわけではありませんが、簡単ではないです(下記「ねらい目」の職種の多くが永住ビザ取得にも有利なため、キャリア・チェンジにも有利と思われるせいかもしれません)。ただし、MBAや会計資格はいずれもキャリア「アップ」(後述)に向いている資格、職種ではありませんし、また豪州ではなく、日本に帰国して仕事を探す場合は英語力も加味され、キャリア・チェンジの可能性もより高まると言えます。

## ねらい目の職種はこの4つ！

### 看護師

就職率5段階評価:★★★★★

医師の指示の下、患者の治療の手助けをする看護師は、人命を救う尊い職業。豪州では人材不足の状況が続いており、就職率・永住権取得のどちらの観点からも注目すべき仕事です。過去の経歴(医療関連従事者など)や学歴によって1~4年の就学期間が必要。つまり、進学先の入学条件や資格取得の流れが、それまでの経歴・学歴によって異なるということです。

### IT(情報技術)

就職率5段階評価:★★★★★

IT全般の体系的なスキルを指します。ITの実務経験はあるが、体系的に学んだことがないという人にお勧め。また、IT関係全般の経験者あるいはマーケティング経験者が学ぶと効果的な、ITビジネスに特化したコースもあり、必ずしも技術的な知識が必要とは限りません。

### エンジニア

就職率5段階評価:★★★★★

エンジニアとひと口に言ってもその分野は機械、化学、鉱学、電気、航空、材料、環境、土木などとさまざまですが、ほぼすべての分野において人手不足。工学の学位や実務経験がある人はもちろん、別分野のエンジニアにキャリアを変えたい人、理学部卒業でエンジニアに転身という人も、転職は実現可能です。就学期間はバックグラウンドにより、1~5年。インターンシップが含まれるコースも存在します。

### 教師

就職率5段階評価:★★★★★

日本では国家資格の教諭免許を取得し、一般的に年齢制限が35~40歳である教職員採用試験に合格する必要がありますが、豪州なら年齢を問わず就職できる可能性が高い英語力が必要ですが、日本語教師に限る必要はなく、数学や理科、ビジネス、芸術など、自身の経歴・学歴に合わせて資格が取得できます。州によって規定が異なるため注意しましょう。

◆ そのほか、カイロプラクティシャン、理学療法士、放射線技師など、医療関連職種全般もねらい目！

## 2年留学の末、学士・修士号を取得すると 学習分野を問わず一時就労ビザ申請の可能性が

豪州で2年間留学し、学士号(Bachelor)もしくは修士号(Master)以上の学位を取得した留学生に、2~4年間の就労が可能となるポスト・スタディー・ワーク・ビザが発給されます。卒業後、現地での就職を視野に入れている留学生には朗報です。学生ビザ保持中の就労と合わせると、4年以上の就労期間がありますので(学生ビザには就労制限が当然ありますが)、ビジネス・ビザを狙うチャンスも高まるでしょう。



## 将来へのスキル・アップ、 キャリア・アップを目指す！

日本での学歴や職歴を生かして、さらにキャリア・アップするには、将来像を具体的にイメージすることが重要。目指す目標には、どんな資格やスキルが必要かを明確にしておきましょう。ここでは、豪州はもちろん、日本の就職にも役立つ人気の資格、学位、スキルを紹介します。

### ①観光学・ホスピタリティー学

日本ではまだ「学部」として確立されていないが、観光業が盛んなオーストラリアでは一般的な学科。観光業界のビジネス全般を扱います。観光、ホテル、ホスピタリティー業界など関連業界の経験者にとって、さらなるキャリア・アップを目指すのに最適。TAFEなどから大学編入という流れであれば、実務と運営・経営の両方も学ぶことができます。

### ②チャイルドケア

児童教育に興味がある方にお勧めなのがチャイルドケアです。共働きの家庭が多いオーストラリアではチャイルドケア・ワーカー(Childcare Worker)と呼ばれる保育士が不足し、需要があるのは間違いのない職種です。保育士を目指す実践的なコース(研修を含む)を提供している専門学校がシドニーとメルボルンにあります。卒業後は、フルタイムで一時的就労可能なトレーニング&リサーチ・ビザ

(TRV)を取得できた学生もいるようです。

### ③通訳・翻訳

資格取得後にすぐフリーで活躍するのは難しくても、どのような職種に就いていた人でも、今までの経歴を補強することができる資格。通訳・翻訳のスキルというよりも、高い英語力とそれまでの経験を加味して就職を有利に運べるでしょう。

### ④TESOL(英語教師)

英語を母国語としない人向けの英語教授法。日本の中・高校教師や塾、英会話学校講師の人が多く学びます。世界共通語とも言える英語の教え方を学びながら、自身の英語力も伸ばせる学位です。

### ⑤マーケティング

学んだことをすぐに生かせるという面で非常に即効性の高いコース。営業やマーケティング経験者にお勧めです。

### ⑥アカウンティング

経理、会計、監査の経験者、または金融や法律関係の経験者(日本でも可)の人が、さらなるキャリア・アップを求めて「Australia CPA」を目指すという流れがお勧め。取得が難しい資格ですが、国際的に通用します。

### ⑦人材マネジメント / オルガニゼーション

人事・組織・労務を学びます。管理職経験者あるいは候補者、人事労務経験者などにお勧め。

### ⑧金融

銀行・証券・保険などの金融経験者、一般企業の財務経験者にお勧めですが、それ以外の経歴の人でも、資質によってはキャリア・チェンジも可

能。数学の素養は必須です。

### ⑨PR(Public Relations: 広報)

企業の広報経験者やメディア経験者はもちろん、マーケティング経験者に有益なコース。広報を戦略的にコントロールすることを目的とする学位を取得することでキャリア・アップに生かすことができます。

上記⑥~⑨までは、それなりの経歴はあるが特に強いといえる分野を持っていない人向け。スペシャリスト型ビジネス系大学院で学ぶことがお勧めです。MBAよりも1点特化型のコースで強みを作ることができるプランだと言えます。

### 語学力・専門力も見逃さない！

適切なキャリア・プランを実現するために必須の語学力。大学進学以外でもさらなる専門知識を専門学校で身に付けられます。スタッフソリューションズでは、それぞれの希望プランに沿って以下のような語学・専門コースもアドバイス可能です。

- ・一般英語コース
- ・IELTS対策コース
- ・大学準備コース
- ・ビジネス系
- ・美容系
- ・ホスピタリティー系 など



**留学→ビザ→就職  
のご相談なら  
留学・就職専門エージェント  
スタッフソリューション  
にお任せください**

今までの経歴を補強する「キャリアアップ」、まったく新しいことにチャレンジする「キャリアチェンジ」、オーストラリア留学によって、いずれも実現できる可能性があります。「出来るか、出来ないか」ではありません。「やるかやらないか、挑戦するか、一歩踏み出すか」が大事です。スタッフソリューションはキャリアアップ・キャリアチェンジを目指すあなたを応援しています。

**大学・大学院進学なら実績No1のスタッフソリューションへ**  
オーストラリア政府公認留学カウンセラー資格保持/QEACは資格保持の証明となります

**お問い合わせは最寄の支店までお気軽にどうぞ**

■シドニー本店  
Suite 1602, Level 16, 60 Margaret Street Sydney NSW 2000  
Phone: 02-8047-1402  
E-mail: ryugaku@ssaust.com.au  
Web: www.ssaust.com.au  
Web: www.eryugaku.com.au  
Web: www.ssvisa.com.au

■ブリスベン支店  
Level 4, 144 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000  
Phone: 07-3229-1533  
E-mail: brisbane@ssaust.com.au  
Web: www.eryugaku.com.au

■ゴールドコースト支店  
Level 2, 34 Orchid Avenue Surfers Paradise QLD 4217  
Phone: 07-5592-6338  
E-mail: goldcoast@ssaust.com.au  
Web: www.eryugaku.com.au

■東京支店  
〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-3  
丸の内トラストタワー本館5階(株アウトソーシング内)  
Phone: +81-3-3286-5004  
Fax: +81-3-3286-5889  
E-mail: ryugaku@ssaust.com.au

 Sydney Japanese International School

シドニー日本人学校の魅力に迫る

三浦昌道校長インタビュー

独自のカリキュラムで世界各地で活躍できる子どもたちを育てる

世界に数ある日本人学校の中でも高い評価を得ているシドニー日本人学校。その最大の特徴は「日本人学級」「国際学級」を併設し2つの文化を横断しながら学校生活を過ごせる点だろう。実際に訪れてみると分かるが子どもたちが日本語、英語を巧みに使い分けながら過ごしている姿は印象的だ。有名進学校への合格率が高い日本人学級はもちろん、現地校と比較しても高いレベルの「国際学級」。双方で高い教育クオリティを達成している同校の三浦昌道・新校長に話を聞いた。(インタビュー・写真=編集部)

——三浦校長は4月からシドニー日本人学校の新校長に就任されましたが、それ以前は名古屋にいらっしゃったと聞いています。

「名古屋で生まれ育ち、名古屋の教員として仕事をしてきました。名古屋市はシドニーと姉妹都市で、毎年絵画を送りあったり、名古屋の学校ではオーストラリア風の給食が出ることもありました。ですからシドニーへの赴任が決まった時は縁があるものだなと思いました」

——来豪から1カ月ほど見てこられていかがですか。



季節に合わせて児や雛壇も飾られる



子どもたちは日本語、英語を織り交ぜながら会話を楽しんでいる



広々とした開放的なグラウンド

「子どもたちは本当に素敵ですね。高学年の子が低学年の子たちを世話している時に、とても温かい眼差しで見えています。当校では幼稚園～中学3年生の子と一緒に学んでいます。中学生の子たちは小学生の子たちに対して、下校の際にはバス停できちんとみんなを確認した上で一緒にバスに乗って帰るなど面倒を見えています。朝一緒に来て一緒に帰るという生活を10年間一緒に行うことでつながりはどんどん深まっているようです。また、同学年同士の意見交換の際もお互いをしっかりと受け入れている印象を受けます。これは多文化を知っている強みでしょうね」

——互いに自立した関係性を作れているのですか。

「ええ。自分だけが強く出るわけではなく、一方で言われればなしにもならない。高学年の子も低学年の子に対して『言う通りにしろ』と強く出るような態度は取りませんし、年齢に関係なくそれぞれの個を尊重して接しているように感じます。学年を重ねるほど、国際人に近づいていると感じます」

——なるほど。シドニー日本人学校は世界的に見ても評価が高いと言われていたようですが、どのようなところが強みなのでしょう。

「子どもたちが国際社会に出て行くために、日本語、英語、ともに学べるということが好まれているのだと思います。学校にいる間、子どもたちは図書室、運動場などでどこにいても英語と日本語を織り交ぜて話しています」

——日本人学級、国際学級と2つのカリキュラムがあるそうですが実際にどのように授業が行われているのですか。

「日本人学級は文部科学省から派遣された教員が日本と同等、またはそれ以上の教育を日本の学習指導要領にのっとって教えています。反対に国際学級はオーストラリアの学習要領にのっとって学習を進めています。日本人学級では、中学部中心にほとんどの生徒が第一志望の有名校に進学しており、全国一斉学力テストなどでも全

国最優秀の県を上回る結果を残しています。また国際学級では全国学力調査であるNAPLANやよりレベルの高いICASといった学力テストでも、優秀な成績を修めています」

——数年内に帰国する駐在員の家庭の場合、帰国時に遅れを取らないよう日本人学級で学ぶケースが多いのでしょうか。

「それぞれの家庭がどういう風に学びを考えているかによって千差万別です。永住予定の家庭でも日本語をしっかり話せるようになってほしいということで日本人学級を選ぶ方は少なくありません。現地校に通っていた生徒が日本人学校に転入するケースもあり、同期間に学ぶ学習の量や深さ、ストレスの少なさなどで本校が見直されているのではと考えております」

——学級を途中で変えることは可能なのでしょうか。

「もちろん可能です。低学年は母国語を確立するために大事な時期なので、その時期は日本人学級で学んだ後、国際学級に移るといった人が多いですね。どちらの学級でも体育、図工、音楽などは普段から合同で行っているため学級を移るのも違和感はないでしょう。また、毎日1時間、国際学級では日本語、日本人学級では英語のレッスンがそれぞれネイティブの先生によって行われます。英検も2級まで取得できますし、当地のハイスクールを対象にした日本語能力テストでは、国際学級の生徒が5歳以上も年長の現地生徒に混じり高い成績を修めています」

「将来は世界各地で仕事をしたい」

——日本人学校の国際学級といわゆるローカルの現地校の違いは、日本語環境があるかないかということだと思いますが、以前は現地校でも日本語を選択するケースが多かったと聞きます。今はどうなのでしょう。

「小学校で第2外国語まで教えている学校自体、多くありません。しかし、その中でも、私立小学校の第2言語としてはフランス語に次いで日本語が2番目と人気です。HSCにおいても選択言語2位の結果が出ています」

——日本語への適性とインターナショナルな環境の両立となると日本人学校という選択肢になりそうですね。



「言語は読み書きだけでなく友達との毎日の会話など実際に話す環境も大事です。そういった環境を与えられるのはやはり日本人学校だけだと思います」

——駐在員の家族、永住者、生徒の国籍など現在の属性はどのような状況ですか。

「200人以上いる生徒の多くは日系のバックグラウンドを持っています。その中で日系駐在員の家庭と永住者の家庭の割合はちょうど半分ずつですね。またオーストラリアはもちろん、アメリカ、中国、マレーシア、ドイツ、UK、アイルランド、ニュージーランド、ブラジルなど外国籍の生徒もいます」

——外国籍の家庭の方が日本人学校に入るきっかけは何なのでしょう。

「以前日本に住んでいたことがあるという人、日本語を学びたいという人もいますが、学校の雰囲気、授業の中身などから判断して来られるという方もいらっしゃいます。最近では中国人の方で、日本の礼儀作法、教育方針を好んで入学される方も増えているようです」

——今後、子どもたちにはどのようなことを伝えていきたいとお考えですか。

「自分の気持ちを伝え、人の気持ちを受け入れる。それができる子になるために、まずはしっかりとあいさつのできる子になってほしいと思います。その上で互いが互いの命を思いやる。この2つを私には子どもたちに伝えていきたいと思っています。そういう気持ちを持ち続けて、将来は世界各地で活躍してくれれば幸せだなと思います」

——最後になりますが、入学を検討されている親御さんに伝えたいことがあればお願いします。

「日本人学級、国際学級、それぞれ良い所があるのでまずはぜひ一度実際に見に来てほしいと思います。子どもたちの様子を見れば『ここに通わせたい!』とだけ思っただけではまずです」

——今後も期待しています。ありがとうございました。

(5月8日、日本人学校で)



## シドニー日本人学校

Sydney Japanese International School

**SJIS(シドニー日本人学校)を選ぶ理由**

国際学級と日本人学級の2つの文化が融合するユニークなプログラム。理想的なバイリンガル教育を実現します。現地校にはないものがここにあります。

- 毎日の語学授業
- 両学級ミックスレッスン(音楽、図工、体育)
- 日本語/英語での学校行事
- 高い学力と語学力の実現

**国際学級-NAPLANテスト NSW州で第6位**  
(2011年グラマー・スプリング)

日本人学級-卒業生進学先例(今年4月)

慶應義塾女子高等学校、青山学院高等部、立命館宇治高等学校、暁星中学 他

**6月のオープンデイ/説明会**

<p>学校オープンデイ</p> <p><b>6月23日(火)</b></p> <p>9:50am or 6pm</p> <p>※9:50amの会は、実際の授業をご覧頂けます。</p>	<p>シドニーシティ説明会</p> <p><b>6月12日(金)</b></p> <p>12pm~1pm</p> <p>Level 2, 37 Bligh Street, Sydney</p>	<p>チャットウッド図書館での説明会</p> <p><b>6月16日(火)</b></p> <p>12pm~1pm</p> <p>Chatswood Library, Meeting room 1, The Concourse 409 Victoria Ave, Chatswood</p>
---	--	---

112 Booralie Road, Terrey Hills NSW 2084 Ph: 02 9450 1833 registrar@sjs.nsw.edu.au / www.sjis.nsw.edu.au

2016年度キンディ入学アセスメント開始!



# Sydney Film Festival

第62回

シドニー・フィルム・フェスティバル

シドニーの冬の風物詩「シドニー・フィルム・フェスティバル」が今年も開催される。1954年に始まり今年で62回目を迎える同国際映画祭は、68カ国から出品された長編、短編、ドキュメンタリー、アニメなど251本の作品が、シドニー市内の映画館や劇場で上映。このうち33本は、国際映画製作者連盟公認のコンペティション作品で、審査員によって大賞に選ばれた作品は最終日に発表される。また、同フェスティバルでは日本映画も上映されるので要注目だ。ここでは本紙お薦めの作品18本をご紹介します。詳しくは公式ウェブサイトをチェックしよう。

## INFORMATION

## Sydney Film Festival

期間: 2015年6月3日(水)~14日(日)  
 会場: イベント・シネマ(ジョージ・ストリート)、ステート・シアター、デンディ・オペラ・キー、NSW州立美術館、ヘイデン・オビュウム・ピクチャー・パレス(クレモーン)、スカイライン・ドライブイン(ブラックタウン)ほか  
 料金: シングル・チケット大人\$19.50、コンセッション\$16.50、10枚綴り(Flexi10)\$150、20枚綴り(Flexi20)\$270、30枚綴り(Flexi30)\$360、オープニング・ナイトなど特別イベントは別料金  
 購入: オンライン(下記サイトから)、電話(1300-733-733)。期間中は上映会場窓口でも購入可  
 ※上映作品の大半が18歳以上指定

公式ウェブサイト  
[www.sff.org.au](http://www.sff.org.au)

## ☆オープニング&amp;クロージング作品☆

## オープニング・ナイト



## Ruben Guthrie

豪、Brendan Cowell監督

パーティー好きなルビンは酒に酔った勢いでプールの底に落ちたが、奇跡的に助かった。それまで彼の人生は思うままに進んでいたが、彼のフィアンセのゾーヤから別れを告げられる。しかし彼女は、アルコールを1年間断つては許すという最後のチャンスに彼に与える。再起をかけたルビンの人生をオーストラリアが誇る素晴らしいキャストとともに描く、オープニングにふさわしい作品。

▼Opening Night Gala  
 3日(水) 7:30PM ステート・シアター

## クロージング・ナイト



## Holding the Man

豪、Neil Armfield監督

男子校に通うフットボール・チームのキャプテン・ジョンと、俳優になることを熱望するティムは互いに恋に落ちる。彼らが直面する差別、幸せな日々や不安定な日々を経ながらも関係は続いていく。しかし、ティムとジョンがHIVと診断された時、彼らは大きな試練に立ち向かわなければならなくなる…。オーストラリアの人気俳優ガイ・ピアースなどのベテラン勢も出演する注目作品。

▼Closing Night Gala  
 14日(日) 7:30PM ステート・シアター

## ☆注目のアジア映画☆



## 「さよなら歌舞伎町」(Kabukicho Love Hotel)

日、廣木隆一監督

年齢も職業も違う訳ありな男女が集まる歌舞伎町のラブ・ホテル。彼らの人生が交差した時に現れる欲望や寂しさ、秘密。さまざまな人間関係に翻弄されながらも成長していくラブ・ホテル店長、徹の物語。主演は染谷将太、ヒロイン役は前田敦子が務める。監督は『ゲレンデがとけるほど恋したい』や『余命1ヶ月の花嫁』でもおなじみの廣木隆一。

12日(金) 8:40PM イベント・シネマ(George St. 4)  
 13日(土) 4:30PM イベント・シネマ(George St. 9)



## 海街diary (Our Little Sister)

日、是枝裕和監督

原作は「第11回文化庁メディア芸術祭マンガ部門優秀賞」や「マンガ大賞2013」を受賞した漫画家・吉田秋生氏のベストセラー・コミック。鎌倉の美しい風景と4姉妹の家族の絆を育む姿が収められた作品。綾瀬はるか、長澤まさみ、夏帆、広瀬すずが4姉妹を演じる。監督は是枝裕和監督。同作品は、5月に開催された第68回カンヌ映画祭のコンペティション部門に選出された。

10日(水) 6:15PM ステート・シアター



## 「自由が丘で」(Hill of Freedom)

韓、Hong Sang-soo監督

「アジアで注目の監督」としての名声を確立したホン監督が、日本での対談をきっかけに主演・加瀬亮とともに作った作品。思いをよせる韓国女性のクォンを追いかけて、ソウルにやって来た加瀬亮演じる日本人青年モリ。彼女への思いを手紙に綴りながら、彼女を探してソウルの街をさまよい続ける。シンプルな状況設定ながら時間軸が交差し、どんどんストーリーに引き込まれていく。

10日(水) 4:30PM ステート・シアター  
 13日(土) 12:45PM イベント・シネマ(George St. 9)



## Dearest

中、Peter Ho-Sun Chan監督

主人公である3歳の男の子が何者かに誘拐され、安徽省の農村へ連れ去られた。両親は何年間にもわたり息子を探し、ついに見つけるが…。広東省深センで実際に起きた誘拐事件に基づいた同作品では、息子を探し続ける両親が実際に受けたバッシングなど、社会の残酷さや冷酷さを批判している。細かい描写も忠実に再現しており非常にリアル。思いもよらない展開に最後まで目が離せない。

3日(水) 8:15PM イベント・シネマ(George St. 8)  
 6日(土) 12:45PM イベント・シネマ(George St. 9)

## 車の買取 および 販売

ご帰国? またはお車の  
 売却をお急ぎの皆様へ



おかげさまで大好評! トラブルなし!

毎年、多数の企業のお客様からお買い上げ! 高額! 即決定! 即金!

25年以上の絶大なる信頼と経験が  
 築き上げた安心のサービス!

\*無料ご自宅査定  
 \*ご指定場所でのお引取りも無料  
 \*現金、バンクチェックのお支払い  
 国内外の送金も無料で可能

カンパニー車、ファイナンス車の買い取りもいたします。(車の販売もいたしております)

私共は、良質な車を  
 求めています。 **AUSNIC TRADING**  
 Central Coast Auto Barn (DL20160)

TEL&FAX(02)4341-6275 榎本まで 営業時間  
 電話でのお見積り、友人やお知り合いの引き合いはご遠慮ください。 9:00~17:00



**PRIME**  
 CAR SERVICES

7703PRIM\_2

## 車の修理・メンテナンス・車検

日本車、外車を問わず、全ての車両サービスをお引き受け致します。

日本人メカニックによるキメ細やかなサービスで対応。ピンクスリップもOK!

事故の際の法的処理もLittle's法律事務所がお受けします。日本語だから安心!

安全で快適な乗り心地Bridgestone Tyreの  
 特約店として取り扱いを開始しました。

**BRIDGESTONE**

予約・お問い合わせは日本語で **(02)9417-8466**  
 住所 2 SHORT ST CHATSWOOD 2067 (Short St.とAlleyne St.の角)

☆コンペティション部門出品作品☆



**Me and Earl and The Dying Girl**

米、Alfonso Gomez-Rejon監督

高校生のグレックは、他人に心を開かない性格だった。だが、ひょんなことから、がんを宣告された少女レイチェルとともに過ごすことになり、真の友情を少しずつ理解していく。彼女への偽りのない思いと自分の創造力を試すため、彼女に向けた映画を作ることを決意する。

13日(土) 7:25PM ステート・シアター  
14日(日) 9:30AM ステート・シアター



**Sherpa**

豪、Jennifer Peedom監督

2013年、ヒマラヤ山脈に住みエベレストの登山案内人を務めるチベット系シェルパ族から逃れてくるヨーロッパ人登山客が世界中のメディアに取り上げられた。Jennifer Peedom監督は、シェルパ族の立場から見たエベレストを映画にし、この事件の真相を暴いていく。

7日(日) 2:05PM ステート・シアター  
9日(火) 4:15PM ステート・シアター



**Tales**

イラン、Rakhshan Bani-Etemad監督

2014年にヴェネチア映画祭でベスト・スクリーン・プレイ賞を受賞した作品。麻薬患者や政府の権力主義に立ち向かう失業者グループなどの、生き様を描いたショート・ストーリー。悲痛に満ちたストーリーでありながら、同時に愉快で興味深いエピソードも盛り込んだ作品。

11日(木) 6:45PM ステート・シアター  
12日(金) 2:00PM ステート・シアター



**Vincent**

仏、Thomas Salvador監督

ビンセントは水に触れると超人的な肉体・反射能力・機敏さを得ることができる少年。彼はルーシーに惚れ、初めて自分の秘密を他人に話す。スーパー・ヒーロー映画とはまた違うユーモアにあふれた同作品は、美しい映像やリアルな感情、そして勇気づけられるメッセージなどが見もの。

6日(土) 9:45PM ステート・シアター  
7日(日) 9:30AM ステート・シアター

☆注目作品☆



**Deathgasm**

ニュージーランド、Jason Lei Howden監督

プロディーは高校でのけ者にされているヘビー・メタル好きなギター演奏者。彼と一緒に暮らす親戚は彼のすることに興味を示さない。しかしヘビメタ・ファンであるザックとの出会いですべてが変わる。ホラー映画ながらパワフルで時に笑いあふれる映像が楽しめる。

5日(金) 8:15PM イベント・シネマ (George St. 8)  
7日(日) 8:30PM デンティ・ニュータウン・シネマ1



**The Price of Fame**

ベルギー・フランス・スイス合作、Xavier Beauvois監督

1970年代後半に起こった実話がベース。エディとオスマンは深刻な貧困から逃がれることが不可能であるという現実を知り失望する。エディはテレビで、チャップリンが死亡し残された巨額の財産に関する報道を目にし、彼の遺体を盗み身代金を要求することを試みるが…

4日(木) 4:00PM ステート・シアター  
4日(木) 8:35PM ヘイデン・オビウム・クレモン4ほか



**The Hunting Ground**

米、Amy Ziering監督

サンダンス映画祭で初公開された同作品は、米国の大学で多発するレイプ被害の現状と、名声や地位を守るために性的暴行の事実を隠蔽しようとする大学と被害者の闘いを描いたドキュメンタリー。映画では、実際に起こった性的暴行事件にも触れ、米国でも話題を呼んだ。

4日(木) 8:00PM デンティ・オペラ・キーズ・シネマ2  
12日(金) 6:30PM イベント・シネマ (George St. 4)



**Court**

印、Chaitanya Tamhane監督

2014年にヴェネチア国際映画祭でオリゾンティ部門最優秀作品賞を受賞した作品で、法廷が舞台となっている。キャストはほとんど無名の俳優陣で構成され、インドの階級政治、官僚政治、裁判制度を心動かされるストーリーにまとめ上げている。

5日(金) 6:20PM デンティ・シネマ・キーズ・シネマ2  
7日(日) 4:00PM デンティ・シネマ・キーズ・シネマ3



**Gayby Baby**

豪、Maya Newell監督

同性カップルに育てられる子どもが増えていくという。しかし、子どもたちは「両親が同性」という事実はどう向き合っているのか。また、子どもたちが抱えている課題とは? 世界で同性婚について議論されている今、その核心をついた見応えある作品となっている。

5日(金) 6:30PM イベント・シネマ (George St. 9)  
7日(日) 10:00AM イベント・シネマ (George St. 9)



**Grandma**

米、Paul Weitz監督

リリー・トムリン演じるエリーは気難しく口の悪い手に負えない女性で、年下の彼氏と別れたばかり。エリーの孫娘セイジがお金を必要とし、エリーは助けようとするが十分にお金がそろわない。2人はお金を求めて旅に出るが、波乱に満ちた毎日が始まる。

5日(金) 8:30PM ヘイデン・オビウム・クレモン4  
8日(月) 6:30PM イベント・シネマ (George St. 8)



**Tea Time**

チリ、Maite Alberdi監督

グアタハラ映画祭でベスト・ドキュメンタリー賞を獲得した作品。亡亡人のシメナ、生涯独身のゲマ、生真面目なアリシア、おしゃべりなアンジェリカ、ぶっきらぼうなマリアは元同級生。60年以上月に1度のお茶会を続けている。チャーミングな彼女らのおかしな会話に要注目。

6日(土) 10:45AM イベント・シネマ (George St. 8)  
13日(土) 2:30PM イベント・シネマ (George St. 9)



**Foodies**

スウェーデン、Thomas Jackson監督ほか

ニューヨークのスティープは日々グルメ批評を欠かさない。ロンドン在住のアンディは1日3食ミシュランの星を獲得したレストランに足を運ぶ。ほかにも香港や日本など、世界の美味しいレストランで食事をする美食ブロガーにスポットを当てたドキュメンタリー。

10日(水) 6:20PM デンティ・オペラ・キーズ・シネマ2  
14日(日) 1:30PM イベント・シネマ (George St. 8)

**ウェブワールドのホームページ制作**

自分で楽々更新できる

オーストラリア 日本人向けWEB制作 実績No.1! (自社調べ)

1 WEB制作

- ウェブサイト制作
- ウェブホスティング
- ネットショップ開業支援
- ウェブマーケティング
- 印刷物デザイン

ウェブワールド 検索

WEBのことはウェブワールドにお任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします!

詳しくはウェブサイトをご覧ください **www.wb-wd.net** 電話 **0423-490-234** メール **info@wb-wd.net**

**帰国後の不動産物件探しは、経験豊富な叶屋不動産へ**

- ファミリー向け、単身者・学生向け、シニア向けのマンション/一戸建ての賃貸物件の紹介
- 分譲マンション、戸建の紹介、売買
- 日本の不動産の管理、売買
- 不動産相続のコンサルタント

弊社代表・板屋は豪州在住経験者です!

**叶屋不動産商事株式会社**

代表: 板屋雅博  
所在地: 東京都千代田区神田神保町1-2-10-501  
電話: 81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546  
Email: info@kano-ya.biz  
Web: http://kano-ya.biz



# Sydney EVENT GUIDE

スイーツの祭典、シドニー映画祭など今月も盛りだくさん!

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。  
■KIDS向けイベント紹介は、48ページでご紹介しています。

## FESTIVAL

### シドニー・フィルム・フェスティバル Sydney Film Festival



今年で62回目となるオーストラリア最大級の映画の祭典が始まる。今年は世界約50カ国から180以上の作品を上映する。日本作品は前田敦子主演の『さよなら歌舞伎町 (Kabukicho Love Hotel)』や、是枝裕和監督で綾瀬はるか、長澤まさみ主演の『海街diary (Our Little Sister)』など。また、ニコール・キッドマンとヒューゴ・ウィーヴィングが出演するオーストラリアの自主映画『Strangerland』にも注目したい。

▼会場：シドニー各地 ▼日時：6月3日(水)～14日(日)  
▼料金：シングル・大人\$19.50、シングル・コンセッション \$16.50、フレキシバス10 \$150、フレキシバス20 \$270、フレキシバス30 \$360 ▼Tel: 1300-733-733  
★Web: www.sff.org.au

### ケーキ・ベイク・スイーツ・ショー Cake Bake Sweets Show

プロのパティシエやパン職人はもちろん、パンやお菓子作りが好きなアマチュアも楽しめる、パン、ケーキ、スイーツの祭典。試食はもちろんのこと、人気ブランドのスイーツやパン作りの最新グッズやレシピ本の即売、ケーキのデコレーションやパン作りなどの



▼会場：シドニー各地 ▼日時：6月12日(金)～14日(日) ▼料金：1日バス・大人\$26～30、コンセッション \$22～27、子ども(12～17歳) \$20～25、12歳未満無料、3日バス・大人\$57～67、子ども(12～17歳) \$42～52、半日ワークショップ\$205～230  
★Web: www.cakebakeandsweets.com/sydney

実践的なワークショップも。そのほか、セレブリティ・シェフ、アドリアーノ・ズンボなどの豪華ゲストによるトーク・ショーやデモンストレーションもお見逃しなく。

▼会場：Sydney Olympic Park ▼日時：6月12日(金)～14日(日) ▼料金：1日バス・大人\$26～30、コンセッション \$22～27、子ども(12～17歳) \$20～25、12歳未満無料、3日バス・大人\$57～67、子ども(12～17歳) \$42～52、半日ワークショップ\$205～230  
★Web: www.cakebakeandsweets.com/sydney

### オーストラリアン・バーレスク・フェスティバル Australian Burlesque Festival



グラマーかつセクシーなダンサーたちが競演するお祭り。バーレスクとは、完全にはヌードにならずに観客を「焦らす」ように、ちょっと際どいダンスで魅せる、映画『ムーン・ルージュ』を彷彿させるような艶やかでラグジュアリーなパフォーマンス。風刺やユーモアをミックスさせた新しいスタイルのバーレスクが、オーストラリアで今密かなブーム。

▼会場：Factory Theatre, Marrickville / The Metro, Sydney ▼日時：Marrickville 6月19日(金)、Sydney CBD 20日(土) ▼料金：\$53.50～87.83 ▼Tel: (02)9550-3666  
★Web: www.australianburlesquefest.com

## EXHIBITION

### ヘア・エキスポ Hair Expo

美容関係のプロ・アマチュアが集う、業界最大のエキスポ。ヘア・カット、カラーリング、メイク、スタイリングなどの美容関連の商品やサロン用家具の展示と即売があるほか、美容

テクニック、接客技術など幅広い分野のマスター・クラスも開催される。毎年白熱するライブ・カット・コンペティションやステージ・ライブにも注目。



© Hair Expo & O'Neill Photographics

▼会場：Sydney Exhibition Centre, Glebe Island ▼日時：6月6日(土)～8日(月) ▼料金：1日バス\$41～47、3日間バス\$81～95、研修生割引あり ▼Tel: 1300-111-369  
★Web: www.hairexpoaustralia.com

### スパンバ・ポップ・カルチャー・エキスポ Supanova Pop Culture Expo



2000年から毎年恒例となったアニメ、漫画、ゲームにSF映画などのポップ・カルチャーが集う祭典。日本はもちろん世界から人気作品の関連商品や愛好家が集う。映画『ハリー・ポッター』シリーズのジニー・ウィーズリー役のポニー・ライトをはじめ、人気声優・俳優がゲストとして登場。毎年本格的なコスプレイヤーが集まることでも知られるこのイベントでは、コスプレ・コンペ(要事前登録)も行われる。

▼会場：Sydney Showground, Olympic Park ▼日時：6月19日(金)～21日(日) ▼料金：1日バス\$28～40、ウィークエンドバス\$70～90、12歳以下無料  
★Web: www.supanova.com.au

### Kensuke Todo彫刻絵画展 Kensuke Todo Sculpture and Drawing Cowra



© Kensuke Todo, Takashimaya (Takashimaya Department Store, Kyoto), 2007, mild steel, 43.6 x 71 x 16.3cm. Private collection.

オーストラリアで暮らす日本人にとってゆかりの深いカウラで、Kensuke Todoの個展が開かれる。Todo氏は京都出身、日本とオーストラリアでアートを学んだキャンベラ在住のアーティスト。日本の伝統文化と西洋の現代アートを、その卓越した巧

手により融合させ、美しい彫刻に投影する。オープニングの20日には、アーティスト自身によるトーク・ショーも。

▼会場：Cowra Regional Art Gallery ▼日時：6月20日(土)～7月26日(日)、アーティスト・トーク・ショー：6月20日2PM～ ▼料金：入場無料 ▼Tel: (02)6340-2192  
★Web: cowraartgallery.com.au/kensuke-todo-sculpture-and-drawing

### エナジーズ ヘインズ&ヒンターディング ENERGIES: HAINES AND HINTERDING



© David Haines & Joyce Hinterding, photograph - Michael Myers

ブルー・マウンテンズを拠点に活動する2人のアーティスト、デイビッド・ヘインズとジョイス・ヒンターディングのコラボレーション企画。人間の住む世界を取り囲む、目には見えないさまざまなエネルギーを、科学、哲学、超自然の観点から表現。動画、彫刻、インスタレーション、映像、音響など、あらゆる形のアートを通し、見る人の五感に呼びかける。

▼会場：Museum of Contemporary Art ▼日時：6月25日(木)～9月6日(日) ▼料金：入場無料 ▼Tel: (02)9245-2400  
★Web: www.mca.com.au/exhibition/energies-haines-and-hinterding

## FASHION

### ブライダル・ファッション・ウィーク Australian Bridal Fashion Week



© Damien Ford Photography

将来の花嫁もデザイナー志望の学生さんも必見。ファッション・ショー・イベントではメディア、業界関係者限定となることが多いが、こちらは一般にも公開される。五十川明、リズ・マルティネス、サマンサ・ウィルズはじめ、最新デザインのウェディング・ドレスを40メートルのランウェイでチェックできるほか、ネイル、メイク、靴、ジュエリーなどのポップアップ・ショップも。シャンパンやウィスキー・バーもオープン。

▼会場：Australian Technology Park, Eveleigh ▼日時：6月6日(土)、7日(日) ▼料金：1日バス\$50、2日間バス\$60、VIP\$100  
★Web: www.bridalfashionweekaustralia.com.au

**MIDEAX** は、ただのWEB制作業者ではありません。  
販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。

**その日からアクセス上昇!!**  
欧米・日本で急増中!  
レスポンス・デザイン

低予算 簡単更新 強SEO

もう、スマホサイトなんていない!  
スマホもタブレットもパソコンもこれひとつ!

スマホでも PCでも **mideax** で検索  
SEO対策や販促のヒントも満載!

Tel: 0420-802-946 Web: www.mideax.com

**求人でお困りですか?**

キッチンハンドから会計士まで  
幅広い求人に対応可能!  
学生・ワーホリ・永住者など  
あらゆる人が見えています!

日豪プレスの無料クラシファイドなら

- 会員登録不要で  
何件でも投稿できる!
- ビザ別・英語力別など  
細かい分類が可能
- 毎月150万近くの  
アクセス数あり

日豪プレス 求人 **検索**  
nichigopress.jp

SPORTS

トゥルー・グリット

True Grit Military Inspired Obstacle Challenge Lower Portland



オーストラリア初の軍事訓練スタイルの本格的な障害レース。コースは10~12キロで、30の障害が用意されている。有刺鉄線の下を抜けたり、4メートルのロープを登ったり、身体能力やスタミナはもちろんのこと、精神力も大いに試される超ハードコアなレースだ。会場はシドニーから車で約1時間のローワー・ポートランド。完走者にはTシャツ、ビールなどの賞品あり。

▼会場: Lower Portland ▼日時: 6月6日(土)、7日(日)  
▼料金: \$115~125  
★Web: www.truegrit.com.au

ステート・オブ・オリジン

Holden State of Origin

毎年スタジアムが超満員の観客で埋め尽くされる、ラグビー・リーグのオールスター戦。NSWブルーズとQLDマルーンズが、地元の意地と名誉をかけて今年も熱い戦いを繰り広げる。今年も18年ぶりにメルボルンのMCGでも試合が行われる。昨年NSWは9年ぶりにQLDから優勝権を奪還したが、今年も防衛できるのか。白熱したスタジアムの雰囲気は、ぜひ一度経験しておきたい。

▼会場: 2回戦・Melbourne Cricket Ground (Melbourne)、3回(最終)戦・Suncorp Stadium (Brisbane) ▼日時: 6月17日(水)、7月8日(水)  
★Web: www.nrl.com

ボンダイ・ウィンター・マジック

Bondi Winter Magic

今年も冬のボンダイ・ビーチに、アイススケート・リンクがオープンする。目の前に広がる海を眺めながら、



©Waverley Council

青空の下で屋外でスケートが楽しめるという、まさにシドニーならではの冬の楽しみ方。時期的に、運が良ければクジラやイルカの群れが見えることも。幼児・子ども向けのスケート・レッスンも有り。

▼会場: Bondi Beach ▼日時: 6月20日(土)~7月12日(日) ▼料金: 5歳未満\$10、5~13歳\$16、14歳以上\$22、ペンギン型補助具レンタル\$8  
★Web: www.bondiwintermagic.org.au

ダーリング・ハーバー・クール・ユール

Darling Harbour Cool Yule



めったに雪が降らないシドニーで、銀世界を楽しめる冬の祭典。夕暮れには雪の結晶のライトアップ「Let It Glow」があったり、雪遊びのできるスノー・ピットやアイス・スケート・リンクで大人も童心に帰って楽しめそう。コックル・ベイには巨大な流氷がぽっかりと出現し、写真撮影にも最適。カップルにも家族連れにも嬉しい冬の演出がたくさん。

▼会場: Darling Harbour ▼日時: 6月27日(土)~7月12日(土) ▼料金: 無料~イベントにより異なる ▼Tel: (02)9240-8500  
★Web: www.darlingharbour.com/whats-on/cool-yule

MUSIC

チャイコフスキー  
「マンフレッド交響曲」  
バーバー「ヴァイオリン交響曲」

Tchaikovsky's Manfred Gil Shaham plays Barber

チャイコフスキーの壮大かつ大胆な交響曲と、新ロマン主義サミュエル・バーバーの名作をブラムウェル・トヴェイの指揮と、ジル・ハーシャム(写真)のバ



©Luke Ratray

イオリンで。曲目はチャイコフスキーの「マンフレッド交響曲」、バーバーの「ヴァイオリン協奏曲」、そして指揮者ブラムウェル・トヴェイ作曲の「アーバン・ランウェイ」。

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 6月26日(金)、27日(土)、29日(月) ▼料金: \$39~126 ▼Tel: (02)9250-7777  
★Web: www.sydneyphilphony.com/production-pages/2015/concert-season/tchaikovskys-manfred.aspx

オーストラリア国際音楽祭

Australian International Music Festival

今年で26回目となるオーストラリア国際音楽祭。言葉の壁を越え、音楽を通じての異文化交流を目的とし、毎年世界各地から900~1300人のミュージシャンが参加。ジャズ、オーケストラ、コーラスなど、さまざまなジャンルの音楽の競演となる。今年もオーストラリア、中国、ニュージーランド、シンガポール、アメリカ、ヨーロッパ、そして日

本からも多くの参加がある。オペラハウス以外の会場は入場無料という嬉しい。



▼会場: Sydney Opera House, Sydney Town Hall, Angel Place City Recital Hall, St. Andrews Cathedral ▼日時: 6月27日(土)~7月4日(金) ▼料金: オペラハウス公演\$33、ほかは無料 ▼Tel: (02)9453-5188  
★Web: www.worldprojects.com.au

THEATRE

Bガール

B-GIRL



これまで5枚のアルバムと11枚のシングルをリリースし、『スモーク・アンド・ミラーズ』『ヘドウィグ・アンド・アングリー・インチ』『ロッキー・ホラー・ショー』の舞台でも好演し、数々の賞を受賞したiOTAが主演のロック・ミュージカル。厳しい現実の中で生きる若い女性と、現実逃避した彼女の別人格、ロック・スター、クリフォード・ノースの物語が繰り広げられる。

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 6月3日(水)~21日(日) ▼料金: プレビュー\$69~75、通常\$69~105 ▼Tel: (02)9250-7777  
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whats-on/b\_girl\_2015.aspx

毛皮のヴィーナス

Venus in Fur

スリルあり、笑いありのサスペンス・コメディ。1870年の古典的な官能小説「毛皮を着たヴィーナス」を舞台化することにした演出家トマだが、主人公ワ



©Helen White

ンダ役の女優のオーディションは難航していた。そこへ気性の激しい無名の女優ワダが突如現れ、熱情的な演技でトマを圧倒する。オーディ

ションが進むにつれ、演技と現実の境界があいまいになっていき、トマとワダは服従と支配のゲームへと落ちていく。

▼会場: Darlinghurst Theatre ▼日時: 6月3日(水)~7月5日(金) ▼料金: 大人\$45、コンセッション\$38、30歳未満(火~木) \$30  
▼Tel: (02)8356-9987  
★Web: www.darlinghursttheatre.com/whats-on/venus-in-fur

トゥーランドット

Turandot

絶世の美女でありながら、氷のように冷徹な中国皇帝の娘トゥーランドット姫は「求婚する男は姫の出す3つの謎解きに答えねばならず、解けなければ斬首刑」という法を定めていた。その美貌に心を打たれたダタタン国の王子カラフが、ついに初めてこの謎を解くが、トゥーランドットは結婚を嫌がる。そんな彼女にカラフは逆に謎解きを求めてくる。劇中で歌われる有名なアリア「誰も寝てはならぬ」は、フィギュア・スケートの荒川静香選手が金メダルを獲得した、トリノ五輪での使用曲としても知られている。



©Opera Australia

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 6月24日(水)~8月28日(金) ▼料金: \$44~330 ▼Tel: (02)9250-7777  
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whats-on/oa\_2015\_turandot.aspx

THEATRE

バトル・オブ・ウォータールー

Battle of Waterloo - Sydney Theatre Company

「人は誰も何かから逃れようとしている」——シドニーを舞台にした家族ドラマで、劇作家カ



©James Green

イー・コールウェルのデビュー作。ウォータールーのパートで、叔母のメイヴィスと暮らす2人の姉妹、キャシーとシシー。キャシーの恋人レイが3年間の服役を終えて出所してきたことをきっかけに、家族それぞれの希望や弱さが明らかにされていく。題名は、ナポレオン最後の戦いとして知られる「ワーテルローの戦い」にちなんだものと思われる。

会場: Sydney Theatre Company ▼日時: 6月1日(月)~27日(土) ▼料金: Preview \$40~55 ▼Tel: (02)9250-1777  
★Web: www.sydneytheatre.com.au/whats-on/productions/2015/battle-of-waterloo

シェアメイトを探すなら!

あらゆる種類の  
家探し情報あり!  
女性限定の  
シェアハウスなど  
細かい条件でも探せます♪



日豪プレス無料クラシファイドなら

無料&会員登録は不要

エリア別・賃貸形式別など細かい分類が可能

英語環境のシェアハウスも多数登録あり

【掲載例】

チャイナタウン高層マンション・マスタールーム(\$220/pw, Sydney)、ショッピングセンター徒歩15分(\$125/pw, Chatswood)、東京マートの近くで2人部屋(\$160/pw, Northbridge)、オージーの高校教師の家でステイ(\$150/pw, Narwee)、猫と一緒にワンルーム・マンション(\$200/pw, Bondi Junction) など

日豪プレス 住まい

検索

nichigopress.jp



# 日豪プレス何でも相談

## 歯

Web版 美容/健康

最近歯医者に行った時に歯根破折と診断されました。抜歯が必要と言われたのですが、これを避ける方法はありますか？

(38歳会社員=男性)

最近来診される日本人患者に頻りに診られるのが、以前治療した詰め物が欠けてしまったり、割れてしまったという状態です。検査を行ってみると、さらに発見できる症状としては、歯に亀裂が入っていたり、また、ひどい場合は歯根が破折している場合などもあります。

詰め物が欠けてしまう原因には、歯が噛み合う部分の詰め物の厚さが足りないことが挙げられます。このようなケースでは、現在はめている詰め物と天然の歯を削った後で、昔の詰め物よりさらに厚い詰め物を作り直す処置が必要です。

まれに見られるのが、以前入っていた詰め物の不具合によって天然の歯にまで亀裂が及んでしまうことです。これは、大きな詰め物を入れたり、何度も詰め物を入れ直すことによって起こりやすくなります。もし大きな詰め物が必要な場合や、新しい詰め物を作り直す必要がある場合は、セミ・クラウン・インレーやデンタル・クラウンなどの治療をお勧めします。

### 歯根歯折を防ぐ方法

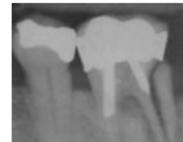
定期的に検診を受けることによって、以前治療した歯や詰め物などが弱っていないかを確認することができます。特に、金属でできている詰め物は、コンポジット・レジジン（歯科用プラスチック）やポーセリン・セラミックなどでできている詰め物とは違って歯と結合しにくく、その結果、本来の歯が弱くなって亀裂が起こってしまいがちです。このような亀裂に至るまでの初期症状は、歯科用マイクロスコープなどを用いることによって発見することができます。



セラミックなどでできている詰め物とは違って歯と結合しにくく、その結果、本来の歯が弱くなって亀裂が起こってしまいがちです。このような亀裂に至るまでの初期症状は、歯科用マイクロスコープなどを用いることによって発見することができます。

### 歯に亀裂が入るとどうなるか？

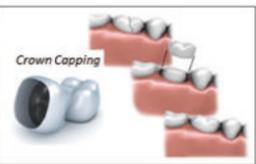
もし歯に亀裂が入ってしまうと、歯の神経に支障を与え、神経治療が必要になったり、歯根破折などが起こる恐れが出てきます。歯根破折が起こってしまうとそこから炎症や化膿などを引き起こしてしまうため、その歯を抜歯しなければなりません。



### 歯の亀裂や歯根破折を防ぐための方法

一度このような状況になってしまうと、その後の治療は大変です。事前に予防をすることが、何より結果的な負担の軽減につながります。今回のお話より、その方法を以下にまとめますので、心当たりのある人は気を付けてみてください。

- ・6か月ごとに定期歯科検診を行う
- ・万が一、歯の亀裂が見つかった時は至急デンタル・クラウンや、セミ・クラウンの治療の施術を受ける



### ノックス・キム院長

シティ・ワールドタワー歯科 (Dental Clinic @ World Tower)

オーストラリア・シドニー大学歯科学部を卒業。キャンベラやストラスフィールドで勤務した後、03年にワールドタワー・レーザー歯科を開院（東京・大阪・名古屋・千葉・京都・アメリカに提携クリニックあり、医療法人徳真会グループ）。一般歯科治療のほかにも多くの歯科関連資格を保持。インビザライン特別推薦ドクター。東京臨床協会 (SJCD)、アメリカ審美歯科学会会員、シドニー大学臨床講師。

## 法律

Web版 マネー/法律/不動産

オーストラリア人の夫と離婚を考えています。子どもは9カ月の子が1人います。来月夫承諾の上日本に1カ月帰国します。その際にそのまま日本で1年間暮らし「別居」したとしたら離婚は可能ですか。それとも子どもを誘拐したとみなされ、強制的にオーストラリアに戻されてしまうのでしょうか。

(34歳主婦=女性)

確かに現行の家族法では、離婚申請を行う上で12カ月間の別居が条件の1つとされています。これは「婚姻関係が破綻し修復不可能な状態」(“irretrievable breakdown of marriage”)であることを当事者が証明するための唯一の規定条件です。両当事者が同じ家に住みながらも互いの当事者から完全に独立した生活を営んでおり双方ともに『家庭内別居』をしていると認識している状態は別居としてみなされますが、別居は基本的に、継続的（注：断続的なものが認められる場合もある）、かつ真正なものである必要があります。たとえば、いずれかの当事者による単独離婚申請で、申告されている別居期間に偽りがあると他方当事者から申し出があったり、また、別居の事実に対する当事者間の認識にずれがあると考えられたりする場合、その離婚申請は却下の対象となりえます。

質問者の場合、夫はあくまでも1カ月間の「旅行」として妻が子どもを連れて日本に行くことに承諾したまでであり、「別居」のために妻が家を出ることに承諾したわけではありません。この状態のまま12カ月間妻が日本にいたとしても上述のとおり「別居の事実に対する当事者間の認識にずれがある」ことになり、後の離婚申請に際して必要な条件を満たすことにはなりません。

さらに、子どもを国外に連れ出すことは子どもの親に会う権利を剥奪する行為としてみなされるため、約束の1カ月を過ぎても子どもをオーストラリアにつれて帰らない場合は夫が子どもを強制的にオーストラリアに連れ戻すための手続きを行

うことはあり得ます。日本はハーグ国際協定の加盟国となったため、子どもを奪取されたとして夫がオーストラリアで返還命令を得た場合、その命令に従った対応を日本側が行うことは大いに考えられます。ただし、実際に子どもが返還されるか否かについてはさまざまな理論が存在し、ケース・バイ・ケースであるため、この紙面でコメントすることはできません。

しかしながら、もし今回約束の期間内に子どもをオーストラリアに連れ帰らなかった場合、そうした事実は将来におけるペアレンティング・オーダー (Parenting Orders、居住や子どもと過ごす時間など、子どもの養育に関する裁判所の命令) などの家庭裁判所での手続きにおいて質問者は非常に不利な立場に立たされることになるでしょう。また、次に子どもを国外に連れ出すことが非常に困難になることも大いに考えられます。

上述をご質問に対するひとまずの回答としますが、離婚に際しては子どもの養育、財産分与、そして養育費の問題などが関与してくるのは必至です。加えて日本人同士の結婚でない場合には国外に子どもを連れ出すことに関する問題はどうしても起こりがちです。日本における家族法関連分野における我々の認識とずれがある場合もありますので、当地の家族法の認識を高める意味で、行動を起こす前に専門家の説明を求めることを強くお勧めします。

なお、本記事は法律情報の提供を目的として作成されており、法律アドバイスとして利用されるためのものではありません。



### 山本 智子 (やまもと ともこ)

Yamamoto Attorneys

NSW大学法学部・教養学部卒。International Lawyers Co-operativeのメンバーであるYamamoto Attorneysの代表として各種法務を遂行している

## 30年の経験豊富な歯科医が治療します

Dr. Stephenie Harjono  
(BDS QLD)

Dr. John Wong  
(BDS Adelaide)



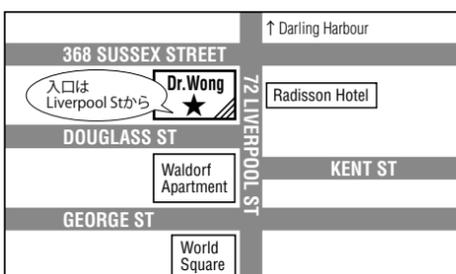
初回診察料無料

歯科検診とクリーニング  
は健康保険で全額カバー

学生・シニアは15%オフ

- 一般歯科
- 歯列矯正

- インプラント
- 親知らず
- 審美歯科・ホワイトニング
- いびき防止治療



各種保険有効 急患随時受付

【予約制】  
(月～土、電話・SMSの予約可能)

0421-773-833  
(02)9264-3633

www.drjohnwong.com.au  
Shop 10, 368 Sussex St., Sydney

## International Lawyers Co-operative - Yamamoto Attorneys -



6名の弁護士の連携により、高い専門性を各種法分野でご提供できることを誇りとしております。

### 【主要専門分野】

- 家族法 (離婚・養育・財産分配 国際間の子の奪取問題など)
- 遺言検認手続き・遺言不存在の場合の管財手続き・遺留財産請求訴訟など
- 民事・刑事訴訟法
- 会社法・労使関係法
- 各種商取引法 (ビジネス売買・フランチャイズ)
- 各種不動産取引法 (売買・リース)



Suite 449, Level 5, 311-315  
Castlereagh St., Sydney 2000

Tel: (02)9282-9377

Fax: (02)9282-9771

Email: tyamamoto@ilclaw.com.au

初回コンサルテーション (30分まで) は無料です。

\* オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分からないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみましょ。質問は、相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール(npeditor@nichigo.com.au)、ファクス

(02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せいただいたご相談は、紙面に掲載させていただく場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

# ビザ

Web版  ビザ

永住権を取得してからもうすぐ5年が経とうとしておりますが、永住権取得直後に日本支社への異動辞令が出てしまい、以来日本在住のため、現在再入国ビザ申請のための「過去5年のうち2年間のオーストラリア居住」の条件を満たしていません。このような場合でも、永住権を保持することは可能でしょうか。

(39歳会社員=男性)

すべての永住ビザは、オーストラリアから出国してその後オーストラリアに帰国する予定がない場合には更新などの必要はなく、そのまま永久的にオーストラリアに滞在が可能です。しかし、永住ビザ保持者がオーストラリアと他国間を行き来する、あるいはしていた場合には、永住権保持のために再入国(永住)・サブクラス155ビザの取得が必要となり、その際、永住ビザ有効期間の5年目の時点でその過去5年間のうち最低2年間はオーストラリアに居住していた事実を証明しなくてはなりません。

質問者の場合は、この「過去5年のうち最低2年間のオーストラリア居住」という条件を満たすことができないため、このケースで通常使用される、5年間有効な再入国ビザを取得することができません。しかし、その代わりに、1年間有効の再入国(永住)ビザ・サブクラス155を取得することが可能です。その際には、オーストラリアとの密接な絆(オーストラリア国内企業と雇用関係)を証明する必要があります。

この質問者のケースで移民省へ提出する必要がある書類は、具体的には下記のようなものが挙げられます。

- ・ オーストラリア国内企業との雇用契約書
- ・ オーストラリア国内企業の会社登記簿(Business Register)
- ・ オーストラリア国内企業の会計報告書
- ・ オーストラリア国内企業発行のリファレンス・レター
- ・ ポジションの詳細(場合により)
- ・ 給与明細(場合により)、など。

上記はビジネスでの密接な関係証明の場合で、これ以外にも、そのほかのオーストラリアとの密接な絆(文化的あるいは個人的)が証明できる書類であれば、有効に働きます。

上記のようなオーストラリアとの密接な絆がない場合、下記のような方法もあります。

- ・ 永住ビザが失効する前にオーストラリアへ帰国し、そのまま「過去5年のうち2年のオーストラリア居住」条件を満たすまで、オーストラリアから出国せず、条件を満たした時点にて、再入国(永住)ビザ・サブクラス155を移民省に申請し取得する
- ・ オーストラリア国外にいる間に永住ビザが失効し、「過去5年のうち2年のオーストラリア居住の事実」の条件を満たすことができない場合には、3カ月有効の再入国(永住)ビザ・サブクラス157を移民省申請の上取得する。有効期間中にオーストラリアへ帰国し、「過去5年のうち2年のオーストラリア居住」条件を満たすまで、オーストラリアから出国せず、条件を満たした時点にて、再入国(永住)サブクラス155ビザを移民省申請・取得。

なお、上記は現行の移民法規を基にした一般的なご案内です。考え得る有効な手段の一例として挙げていますが、必ずしもすべてのケースに当てはまるとは限りません。上記ビザ申請を検討中の人は、移民コンサルタント、あるいは移民省(Department of Immigration and Border Protection/DIBP)へお問い合わせいただき、申請資格について個々に精査することを、強くお勧めします。



**Tony Min (トニー・ミン)**  
 スタッフ ソリューション オーストラリア  
 移住手続認定代行業者登録番号 (Migration Agent Registered Number): MARN 1068924  
 ニュージーランド政府公認移民アドバイザー (Fully licensed Immigration Adviser in NZ) IAA  
 ライセンス番号: 201100349

# ペット

うちの猫は今年で12歳になります。以前はとても活発な猫でしたが、最近では寝ていることが多くなり、足が痛いのか高い所に飛び乗ることも減りました。年相応かとも思うのですが、何かできることはないでしょうか。

(25歳会社員=女性)

高齢の猫で意外と多いのが関節炎です。関節の疾患は犬ではよく知られていますが、実は多くの猫も関節のトラブルを抱えています。しかし猫は痛がる姿を見せようとしない習性があるので、飼い主が気付かないことも多く、治療を受けることができないままの猫がたくさんいると思われれます。

## 原因

関節炎は骨と骨をつなぐ関節部分に炎症が起こることで、クッションの役割である軟骨がすり減って変形したり、周りの骨が増殖して突起ができたりして、関節が正常に動かなくなります。関節を動かすたびに痛みを伴う、慢性的かつ進行性の疾患です。猫で一番発生しやすい個所は体重の負荷が一番かかる前脚の肘関節、続いて股関節です。腰のあたりを痛がる猫も多くなります。

## 症状

犬の場合と違い、猫の関節炎ではびっこを引く歩き方はあまり見られません。気を付けたいのは、日常的な行動や動作の変化です。

- おもちゃで遊びたがらなくなった
- 寝ていることが多くなった
- 高い場所から/高い場所へジャンプしなくなった
- 動作がゆっくりになった
- 毛づくろいや伸びをあまりしなくなった
- 関節の周りをよく舐める
- ブラッシングを嫌がるようになった
- トイレの粗相をするようになった



**戸塚 遊喜 (とつか ゆき)**  
 Chatswood Veterinary Clinic  
 シドニーの現地校を卒業後、シドニー大学の獣医学部を卒業。現在、シドニーのノースショアにある小動物専門病院「チャットウッド・ベタリナリー・クリニック」に勤務。動物の鍼灸師の資格を保持している。

## 診断

レントゲンで関節に変性があることが確認できますが、必ずしも症状に比例するわけではありません。多くの場合では、飼い主が気付いた症状と、診察時の触診と合わせて判断します。

それでもレントゲンはほかの病気(骨腫瘍など)を調べるのには有効です。また、血液検査もほかの病気の有無と肝臓と腎臓の機能を確かめるためにした方が良いでしょう。

## 治療

残念ながら、関節炎そのものを完治させることはできません。しかし、痛みを取り除くことで日々の暮らしをずっと楽で元気に過ごせるようになります。改善に役立つ薬や方法の例は、下記の通りです。

鎮痛剤：非ステロイド系消炎剤は猫の腎臓に負担をかけるからと長く嫌悪されていましたが、最近では安全性の高いものを少量使用しても腎臓に悪影響はないということが分かっています。毎日、または一日置きに服用します。  
 肥満の改善：関節にかかる負荷を減らす一番の方法は減量です。

飼い猫の動きが鈍くなった、または足腰が弱くなったと感じた場合、まず関節炎を患っていないかどうか調べてください。治療を始め症状が改善されて初めて、猫が苦しんでいたのだと分かる人が大勢います。

# 『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット

**ビザNEWS** 各種ビザに必要な、英語・専門学校・大学のご案内、お手配もしております。ビザ最新ニュースは、弊社ウェブサイトをご覧ください。www.visanet.com.au

**英語力証明の基準変更がありました!**  
 以下のビザ申請に必要な英語力証明には、平均値が採用されます。  
**卒業生ビザ:**  
 平均IELTS...6(各セクション最低5)  
**ビジネス(457)ビザ:**  
 平均IELTS...5(各セクション最低4.5)  
 TOEFL、PTE、OETやケンブリッジ試験なども提出可能です。それぞれのテストの必要ポイント詳細は、移民局ウェブサイトにてご確認ください。

初回のご相談(30分)は無料です。お気軽にどうぞ。  
 ビザのお問い合わせは日本語で、**西尾までどうぞ**  
 (MARN : No: 9792769, 0208479)

TEL: (02)9264-1911 WEB: www.visanet.com.au  
 FAX: (02)9264-1977 E-MAIL: visa@visanet.com.au  
 Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000  
 (York St と Market St の角、ANZが入っているビルの14階) 営業時間9:00AM-5:00PM

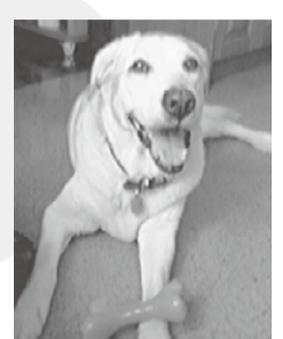


## Chatswood Veterinary Clinic

日本人の獣医師もいます

**☎9411-6547**  
**80 Sydney St., Willoughby**

月・金	8:30am~7:00pm
火・水・木	8:30am~6:30pm
土	8:30am~4:00pm
日	10:00am~12:00pm





## 税務&amp;会計 REVIEW

EYプリズベン 税務アカウント・エグゼクティブ/ジャパン・ビジネス・サービス/渡辺登二

## 変化する移転価格上のリスクを管理する

オーストラリアにおける移転価格事情が新たに変化しています。近年の豪州移転価格税制改正法の導入背景に、税務上の透明性を求める新しい規定の導入や連邦議会上院による「法人の税務回避」に関

する公聴会の開催などをその例として挙げるすることができます。今月号では、移転価格事情と日系企業はどのようにして移転価格リスクと向き合っていくべきかという点について解説します。

著者プロフィール◎米国弁護士。国外投資スキームのストラクチャリング、移転価格、M&A、資金調達、税務当局対応において税務とリーガルを合わせ15年以上の経験を持つ。現在、日系企業の豪州およびパプアニューギニアへの投資に対する税務サービスを担当

## オーストラリアの移転価格事情

まずオーストラリア政府は課税基盤浸食と利益移転 (BEPS) の問題に対処すべく、移転価格制度の改正を行いました。この改正の結果、2013年6月29日に所得税賦課法 (Income Tax Assessment Act 1997) 「Subdivision 815-B」および租税管理法 (Tax Administration Act 1953) 「Subdivision 284-E」が有効な法律として導入されました。これら改正の概要は以下の通りです。

- オーストラリア法人税の確定申告におけるパブリック・オフィサー (一般にオーストラリア国税庁 (ATO) に対して豪州 (子) 会社を代表するものを指す) に対する移転価格税制度を遵守していることの自己申告義務づけ
- 移転価格文書化の罰則金規定への盛り込み
- 関連会社間取引における独立企業間の価格判断の際に、実際に行った取引を税務上仮想される取引に再構築する権限をATOへ付与

この移転価格制度の改正を背景に、BEPS行為の疑いのある企業に対して積極的に税務調査が行われるようになりました。特に以下の分野について関連会社取引が注目されています。

- 販売・マーケティング取引 (特にマーケティング・ハブを使った取引)
- 事業再編 (特に知的財産の他国への移動とロイヤリティ支払いの流れ)
- 関連会社間における金融取引
- 電子商取引
- 収益率の低いもしくは損失のある企業

以上の国外関連会社間取引をチェックする上でATOは次の方針を打ち出しています。

- グローバルでのビジネスの構造とサプライチェーンの一連の流れを理解した上でオーストラリア事業の位置づけを判断

することを重視—ATOが特に注目するグローバル・サプライチェーンにおける価値の所在を理解することで、実際に遂行される機能、それに使用される資産、各当事者が取るリスクが適切かどうか、また独立企業間において同様の取引が行われる場合と比べて許容範囲内にあるかといった判断を行う上で役立つ。

- 国外関連会社間取引について価格と利益の両方に対して移転価格上のテストを行う。ATOは特に取引の結果が独立企業間取引に準じているかどうかについて注目しているため、低い利益率または損失のある企業は税務レビューの対象として選ばれやすい。

- 移転価格の設定およびモニタリングするための内部統制プロセスの理解—ATOは納税者が「当初設定したモデルを忠実に実行する」状態を確保できていることを重要視。

## 移転価格上のリスク管理

このようにATOによる審査が厳しくなっている中、納税者が自身の移転価格リスクを正しく理解し、それを管理していくために適切な措置を取ることが重要となります。以下では移転価格リスクを管理するため最も一般的に用いられている措置について説明します。

## 事前確認制度

事前確認制度 (Advance Pricing Arrangement、以下APA) は、オーストラリアの納税者が多国間の関連会社取引において移転価格リスクを最も低減する方法とされています。しかし、APA申請における承認手続きは今まで以上に広範囲およびかつ複雑になってきています。グローバルに展開する事業の全体像を把握することに重点が置かれ、移転価格上の問題のみならず副次的な所得税に関わる問題 (例: 源泉徴収税、恒久的施設、税務上の実務問題) を明確にすることを目指しています。以上に関連して、ATOは法律施行に関する実務指針 (Practice Statement

Law Administration 2011/1、以下PSLA) の見直しを行っています。今後数カ月のうちに発表されることが見込まれるこのPSLAにおいて、APAにおけるATOの新しい方針および手続きが明確にされるとみられます。

## 税務通達に従った移転価格文書化

確定申告前までに英文で、ATOガイドライン税務通達 (TR) 2014/18に従った文書を準備・完成させておくことで、その後、税務調査で移転価格上の調整により上方修正申告を行うことになったとしても、「合理的に議論できるポジション (Reasonably Arguable Position)」を主張することでペナルティー減少の可能性がります。

旧移転価格制度 (すなわち、所得税賦課法1936第13章、所得税賦課法1997第815-A条、およびTR 98/11) の要件に従って作成された移転価格の文書やオーストラリア国外の関連会社がグローバル・グループのためにグローバル移転価格文書 (Global Transfer Pricing Documentation) を作成している場合、それらの文書が移転価格改正法における要件を満たしているか確認をする必要があります。

## PSLA 2014/3に従った簡易文書の作成

ATOは、移転価格改正法のもとすべての要件を満たし文書化を行うことが、小規模納税者、販売業者、およびグループ内サービスやグループ内の借入金レベルが低い企業に対して移転価格の規定に遵守しないことのリスクが釣り合わないレベルにある事務上の負担を強いる結果につながると認識しています。そこでATOは、特定の基準を満たす納税者に対して記録保持を簡素化する選択肢を与えています。これを選択することで納税者は多国間の関連会社間取引が独立企業間の取引に類似することを文書化するためにかかる費用を抑えることが可能です。

オーストラリア連邦政府およびATOによりBEPSおよび特に移転価格制度が重要視されることから、日系企業を含む多国籍企業は自社の国外関連企業間取引の実

態を再確認し、移転価格リスクを適切に管理していくために、上述したAPA、移転価格文書化、簡易文書化の中で最適なオプションの選択を行うことが重要となります。

ジャパン・ビジネス・サービス・ウェブサイト  
ey.com/au/en/JapanBusinessServices

※この記事は出版時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスを目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。



コンタクト:  
菊井隆正 (ナショナル)  
(02)9248-5986  
Email: takamasa.kikui@au.ey.com  
裕子カーズ (シドニー)  
(02)9248-5518  
Email: yuko.kearns@au.ey.com  
加藤雅子 (メルボルン)  
(03)9655-2766  
Email: masako.kato@au.ey.com  
渡辺登二 (プリズベン)  
(07)3011-3526  
Email: toni.watanabe@au.ey.com  
井上恵章 (パース)  
(08)9217-1296  
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com  
川井真由美 (アデレード)  
Tel: (08)8417-1974  
Email: mayumi.kawai@au.ey.com

## Working together for growth

Together, we can build a better working world.  
ey.com/au/en/JapanBusinessServices

EYジャパン・ビジネス・サービス (JBS) では、日系企業の皆様のオーストラリアと日本の両国における成長と繁栄のお手伝いに積極的に取り組んでおります。JBSは、長年に亘る経験、日本語と英語の習熟、文化の理解や日系企業のクライアントとの密接な関係により、御社のビジネス・ニーズにお応えできる総合ビジネス・サービスを提供しております。



**EY**  
Building a better working world

進出日本企業 トップ・インタビュー

第16回  
株式会社ガリバー・インターナショナル

内山千章 海外事業部オーストラリア事業  
推進室セクションリーダー

日本の中古車買い取り・小売大手ガリバー・インターナショナルはこのほどオーストラリア現地法人を立ち上げ、5月15日に中古車買い取り事業をスタートした。当面は在豪邦人を対象とした買い取りサービスを主眼に置くが、今後は成長性が見込める現地の中古車市場での大規模な小売り展開も視野に入れている。事業立ち上げのためシドニーに乗り込んだ内山千章・海外事業部オーストラリア事業推進室セクションリーダーに話を聞いた。(インタビュー=ジャーナリスト・守屋太郎)



●PROFILE  
 うちやま・ちあき  
 <略歴>  
 1969年東京都生まれ。94年オーストラリアへワーキング・ホリデーにて来豪。99年末に日本帰国。2004年株式会社ガリバー・インターナショナル入社。08年よりGulliver USAへ。13年より米国責任者として15年1月末まで勤務。

<トップに聞く10の質問>

1. 座右の銘: Time is money.
2. 今読んでいる本: 「グラスホッパー」「テロリストのパラソル」
3. 豪州の好きなお店: (以前住んでいた) Memories
4. 外から見た日本の印象: Japan as No1
5. 好きな音楽: All of Music
6. 尊敬する人: 会長
7. 有名人3人を食事に招待するとしたら誰?: ミック・ジャガー、スティーブ・ナイラー、安倍首相
8. 趣味: 音楽、釣りなど
9. 将来の夢: 走り続けること
10. カラオケの十八番: Bohemian Rhapsody

——創業以来約20年にわたって急成長してきました。ガリバーという企業の概要について教えてください。

現会長の羽島兼市が1994年に創業した比較的若い会社です。以前の中古車業界は、例えばA社が見積もれば5万円、B社なら10万円といった具合に、適正な価値があいまいな世界でした。そこでガリバーは、中古車の買い取りに特化したビジネス・モデルを立ち上げ、消費者が全国各地で愛車を売っても統一した価格を提示することで、適正な価格の中古車の流通を可能にしました。

また、ガリバーはお客さまから買い取らせていただいた車が2週間以内に売買取成しなかった場合にはオークションで敏速に売却することでリスクを軽減しロー・コスト運営によって生まれた利益をお客さまに還元する仕組みを確立したのです。

2003年には東証一部に上場。順調にネットワークを拡大し、現在、日本全国に約450店舗を展開しています。高級中古車販売チャンネルの「リベラーラ」や大型展示場「ワオタウン」など、コア・ビジネスの買い取りだけではなく業態の幅も広がっています。質の高い中古車に安心して乗っていただくため、「10年間保証」や「100日間返品自由」といったサービスも提供しています。

中古車の買い取りという新しい市場を開拓したことで、業界シェア1位のマーケッ

ト・リーダーの地位を確立しました。現在では幅広い層の消費者に親しんでいただいています。

——海外展開にも力を入れていますね。

ガリバーは、創業当初から世界に名だたる企業に成長させたいという目標を掲げています。04年に初の海外拠点を米国に設立したのを皮切りに、14年にはタイ、ニュージーランドに進出し、この5月にはオーストラリアでもサービスを開始しました。

ガリバーの海外展開には大きく分けて2つの事業モデルがあります。1つは海外在住の日本人のお客さまのお手伝いです。米国事業がこれに当たります。2つ目は海外向け現地ブランドの展開です。中古車に対する輸入規制がないニュージーランドは後者のモデルで、日本で販売している中古車を画像販売にて販売しています。一方、タイではフランチャイズ店を通して中古車の販売を行っています。

日本と同じ高品質なサービスを提供

——オーストラリアは現在、中古車1台当たり1万2,000ドルの関税を課しており、実質的な輸入規制を行っています。そうした中で、あえてこの国に進出した狙いと、目指す事業モデルについて教えてください。

ガリバーは18年に国内と海外で合計800店舗展開を目指しています。海外市場を地域別に見ると、今後の成長性が高いのは東南アジア諸国連合(ASEAN)とオセアニアです。その中で、交通法規が左側通行・右ハンドルで、かつ中古車市場の成長が期待できる先進国となるとオーストラリアしかありません。

そこで、当面は現地在住の日本人のお客さまの車の買い取りをお手伝いすること

信頼の中古車買取販売サービスで  
日系コミュニティに貢献したい

を主眼に、海外在住邦人数が世界で6番目に多いシドニーに進出することにしました。邦人数1位のロサンゼルス、3位のニューヨーク、4位のバンコクには既に拠点を置いていますので、シドニー進出は必然的な流れだったわけです。

海外在住日本人の買い取りに特化した事業モデルでは、先行している米国で大変好評をいただいています。日本に帰国される際、最後まで車を使いたいという人は非常に多いのですが、個人売買で車を処分するのはとても面倒です。ガリバーなら、空港まで運転して行ってもらえます。当社が空港で車を引き取り、売却代金も日本の口座に送金しますので安心してご利用いただけます。

——オーストラリア事業の中長期的なビジョンについてお聞かせください。

規制上、日本の中古車を輸入して販売するのは難しいのが現状です。しかし、オーストラリアで現地生産を行っている自動車メーカーがすべて17年中に撤退することが既に決まっており、将来的には状況が変わる可能性はあるのではないかと期待しています。

オーストラリアの中古車市場はこれからどんどん成長していくと見ています。新車市場の年間約110万台の高い水準で推移していることから、今後は中古車市場も熟成されていくでしょう。好調な新車需要が続けば、おおむね5年以内にはしっかりとした中古車市場が形成されると予想しています。

現在は日本人のお客さまを対象とした買い取り事業に特化していますが、これを足がかりにして今後はオーストラリアの現地中古車市場への参入も視野に入れています。年内には小売事業にも進出し、20



ウェブサイトのコンテンツも今後充実させていくという

年にはガリバー・ブランドで全豪100店舗展開を目標に事業を拡大していきたいと考えています。

まずは米国事業の立ち上げから関わった経験を生かし、現地生活を少しでも安心して過ごしていただけるよう日系社会に貢献していきたいと考えています。既に日本でガリバーのサービスを利用された方も、初めてのお客さまも、オーストラリアでも日本と同じ高品質なサービスを提供させていただきますので、車に関する質問があればお気軽に問い合わせください。また、日本に帰国された後も、米国やニュージーランド、タイに赴任される際も、現地のガリバーを紹介いたしますので、世界規模でガリバーのサービスを利用していただければと思います。

<会社概要>  
 英文会社名: Gulliver Australia Pty Ltd.  
 事業内容: 自動車の買取事業、販売事業、その他自動車流通に関する事業  
 設立: 2015年2月  
 連結会社: 株式会社ジー・ワンファイナンシャルサービス  
 株式会社ガリバー・インシュアランス  
 Gulliver USA, Inc., Gulliver Thai Land,  
 Gulliver New Zealandなど

<ガリバー・インターナショナル沿革>  
 1994年 ガリバー・インターナショナル設立  
 2003年 東京証券取引所市場第一部に指定  
 2004年 初の海外拠点としてGulliver USA, Inc.を設立  
 2012年 日本における2012年版「働きがいのある会社ランキング」に23位ランクイン  
 2015年 Gulliver Australia Pty Ltd.を設立



中古車の無料査定を行うガリバーのスタッフ

お問い合わせ 年中無休

クルマのことならなんでもご相談ください

無料出張査定 | 無料送迎、引取 | 帰国日の空港引取可 | 日本への振込 | 帰国後のサポート

ブー ブー イロ イロ

問合せ (日本語可) **1800-22-1616**

www.glv.net.au

## 公演情報

イベントへの申し込みなど詳細情報は日豪プレス・オンライン版の特設サイト (Web: nichigopress.jp/tiwt2015) で、特設サイトではミュージック・ビデオも公開中!

## ▶ブリスベン

オーストラリア・ツアー・インフィニット・パーティー  
 ■日時: 6月5日(金) 8PM ~  
 ■会場: MUGEN, Sky And Lotus, Brisbane  
 ■住所: Level 1 & 2 / 234 Wickham Street  
 Fortitude Valley Brisbane  
 ■主催: Skyy Group  
 ※18歳以上の方のみ入場可能

## ▶シドニー

ビビッド・シドニー・ナイト・クルージング  
 ■日時: 6月6日(土) 7PM ~  
 ■会場: VIVID Night Cruise, Sydney  
 ■住所: King street wharf 1 (in front of Bungalow 8), Sydney  
 ■主催: JAPASOUL  
 ※18歳以上の方のみ入場可能

## ファン・ミーティング

■日時: 6月7日(日) 4PM ~  
 ■会場: Japan Foundation, Sydney  
 ■住所: Level 4, Central Park, 28 Broadway, Chippendale, Sydney  
 ■主催: Andrew Qiu

日本のトップアイドル、“とモチん”こと板野友美が、6月に豪州にやって来る。「Tomomi Itano Australia 2015」と銘打たれた今回の来豪では、シドニーとブリスベンの2都市で計3回のイベントが予定されている。J-POPの人気アイドルの来豪を日豪プレスでは本紙独占インタビュー、オンライン版特設サイトなどで盛り上げていく。

取材・文=植松久隆(ライター/本紙特約記者) 写真提供: ホリプロ

※本記事は5月20日発行の「日豪プレスQLD版」からの転載です。

## 板野友美が、やって来る。

“とモチん”こと、板野友美は、若い世代に絶大な人気を誇る日本の若き人気アーティストの1人だ。彼女の公式ツイッターのフォロワー数は、約187万人と数多のアイドルの中ではトップ・クラス。さらに、強い存在感を発する彼女は、ファッション・コンシャスな若い女性、いわゆる“今ドキ女子”のファッション・アイコンとしてもよく知られている。前所属のAKB48時代にも“おしゅれ番長”と称された彼女のファッションや動向には常に大きな注目が集まっている。板野友美とは、いわば、若い女性たちのカリスマとも言える存在なのだ。

そんな彼女の持つ若い世代への影響力は、今や日本だけではなく、アジア諸国や世界中のアジア系コミュニティでのJ-POPやカワイイ文化などに代表される日本のポップ・カルチャー人気の高まりもあって、日本のヤング・セレブリティとしての板野友美への関心も海外で確実に高まってきている。板野自身も、最近では、LAでのJ-POPイベントでのパフォーマンスや北京での音悦Vチャート年度アワーズの授賞式に出席するなど、確実に海外での活動の度合いを増やしてきた。

その流れの中で実現したのが、今回の「Tomomi Itano Australia 2015」。昨年のキャリア一歩みゆばみゆに続くJ-POPのスーパー・アイドルの来豪を、他言語放送局SBSの人気番組「Pop Asia」が全面的にフィーチャーする。「Pop Asia」といえば、ここ豪州のアジアン・ポップ・カルチャーの一大発信拠点として絶大な支持を集める番組。そんな彼らが、板野友美の豪州滞在に完全密着するというのだから、その注目度の高さが伝わってくる。SBSの音楽番組マネージャー、アレックス・ラゼンビーは「彼女のような素晴らしいアーティストの来豪を嬉しく思う。AKB時代から大人気の彼女をソロ・アーティストとして間近に見られることは、豪州のファンにとっても嬉しいニュース」とコメントするなど大歓迎ムードだ。

今回、“とモチん”に会えるのはシドニーでのイベントとファン・ミーティング、ブリスベンでのイベントの計3回の公演(下記詳細)のみ。このいずれでも、チケットはプレミア化して大争奪戦となるに違いない。日豪プレスのウェブサイトでも「Tomomi Itano Australia 2015」の最新情報をこまめにアップしているの、そちらもお見逃しなく。

板野友美、豪州降臨。ここ豪州にいながらにして今の日本のポップ・シーンを感じられる、そんな貴重な機会はそうはない。ここはもう、大いに盛り上がるしかない。

Q: 今まで、オーストラリアに来られたことはありますか。

A: 初めて海外で写真集を撮影したのが、オーストラリアでした。

Q: オーストラリアのイメージを、3つの言葉で表してください。

A: 海、夜景、コアラ、ですね。

Q: もし時間が許せば、オーストラリア滞在中にやってみたいことはありますか。

A: 以前、体験した逆バンジーをまたやりたいです。それと夜景が綺麗なレストランで食事したいですね。

Q: 昨年暮れに発売された新曲「Come Party!!」のPVは、これまでのクールなイメージではなく、本当にワイワイ楽しそうな感じですね。ここオーストラリアのイベントでもあのような盛り上がりを期待したいですね。

A: オーストラリアでのライブ経験がないので少し不安ですが、みんなで盛り上がってもらえると嬉しいです。

Q: ソロでの活躍は日本だけに留まらず、アジア全域から世界中へと広がっています。今後、オーストラリアを含む海外でどのような活動を展開されていくのでしょうか。

A: 呼んでいただけるのであればどこでも飛んでいきたいですね。文化の違いがある中で海外の方にも私のことを知っていただけるのをとても嬉しく思っているので、もっともっと海外での活動を増やしていきたいです!

Q: フェイスブックやツイッターといったソーシャル・メディアをファンとの交流に活用されています。その中で、海外のファンの書き込みも多く見られますが、今後、海外のファンのために英語での情報発信も考えていますか。

A: もちろんです! 英語も勉強しているので、どんどん発信をしていけたら良いなと思っています。

Q: では、最後にオーストラリアのファンと、こちらで暮らす日本人のファンの皆様にメッセージをお願いします。

A: オーストラリアの方も日本の方も一緒になって盛り上がって、素敵なイベントにしましょうね!!

直撃  
Q&A

板野友美、来豪。

不定期連載

続・乙女修行にいざ行かん 女を磨く、がんばる女子のためのコラム

部員Zの女磨きレポート  
 絵画教室で石膏デッサンに挑戦！  
 美しいものを見る「目と心」を養う

日本とオーストラリアで40年にわたって開講してきたという絵画教室「スタジオオウるる」は、シドニーCBDから車か電車で30分ほどのキララにある。一歩足を踏み入ると、玄関から飾られた鮮やかな額絵の数々が部屋まで続き、明るいムードで出迎えてくれる。デッサンだけでなく油絵や水彩画も教えているという節子先生は、自身も本格的な画家で、オーストラリアでも展示会に出品したり画商と契約したりもしているという。親しみやすく朗らかな雰囲気、この日はすべての絵の基本となる石膏デッサンを教えてくれることに。デッサンをしながら美しいものを見る目と心を養うのが大切、と節子先生は話す。

この日描くことにしたのは、かの有名なビーナスの石膏像。慈愛と神秘に満ちた表情が印象的だが、数あるデッサン用の像の中では初心者にも比較的描きやすいと言われている。

まず画面の中心を決めるべく、紙の中心に縦横の線を薄く引く。線の交差する点、自分の位置から見た石膏像の中心と同じになるようにバランス良く描いていくのが目的だ。鉛筆を持った腕を伸ばし片目を閉じ、ビーナスの頭頂部に鉛筆の先端を合わせ、下端の胸元にあたる部分を親指で押さえる。これで鉛筆の先端から親指までの長さが、描くオブジェの全長に相当するこ

とになる。この全長の1/2になる部分に指を移動させ中心を決める。横幅も同様に、縦と横の中心線が交わる部分が絵の真ん中になる、というわけだ。

中心が決まったら鼻や耳、額の凹凸などの分かりやすいパーツの位置を、やはり鉛筆で比率を測りながら紙の上に配置する。これがなかなか難しく、先生にアドバイスをもらいながら進めていく。一部だけを先に詳しく描き込むとバランスが崩れるので、先に配置をしっかり決めるのが何よりも大切なのだとか。真っ白だった紙にぼんやりとビーナスらしき形が浮かび上がってくるようで、つい没頭してしまいあっという間に時間が経つ。

初回ということもあり、限られた時間の中でデッサンを完全に仕上げるには至らなかったが、絵の全体像が見えてくるとやはり楽しい。描く対象をじっと見て、絵になっていく様子をイメージし、手を動かす、というプロセスそのものに心が洗われるようで新鮮だ。描いて初めて気付く造形の美しさもある。何より、基礎となるレイアウトがきちんとできて初めて顔が描き上がる、というのが石膏デッサンのおもしろさ。鑑賞するだけでなく「やってみる」という、アートの楽しみ方が1つ増えた乙女の秋だった。ちなみに道具などはすべて用意されているので、ランチだけ持参して気軽に参加できるのも嬉しい。

絵心がなくても絵は上手になれるのか？ という素朴な疑問。最後に絵を描いたのはいつだったか思い出せないほど昔だが、無心に手を動かして描くことはただひたすら楽しかった記憶が。大人になった今こそアートに触れて乙女の心を潤しつつ、絵の手法も楽しく学びたい。初心者でも歓迎してくれるレッスンがあると聞き訪れた絵画教室で、人生初の本格的なデッサンに挑戦してみた。



ビーナスの胸像(右)は、角度によっても表情が違って見える。節子先生曰く「最初は絵が描いた本人の顔に似ることが多いんですよ」。果たしてデッサンの結果はいかに…



「目で見て心で感じ取れないと、描くことはできないんです。『美しさ』を見る目を、教わるのではなく自分で養う気持ちで」と、手法だけでなく楽しみ方を教えてくれる先生



デッサン途中のビーナス。難易度低めの角度から描かせてもらった。希望によっては花瓶や人形などの静物画を描いたり、相談しながら自由に楽しめる



今回描いたデッサン(上:参加者男性、下:部員Z)。同じビーナスでも描く人によりテイストが違ってくるのも面白く、終了時間が来ても「まだ描きたい!」と思うほど楽しい時間だった

Studio Ululu スタジオオウるる  
 ■住所: Unit 2, 32 Marian St., Killara ■Tel: (02)9499-7791 ■Email: settyk@tpg.com.au ■コース: 成人クラス(油絵、水彩) 月\$120、児童クラス(クレパス、水彩) 月\$80、受験クラス(デッサン) 月\$100、親子レッスンも可。いずれも週1回、月4回 ■営業時間: 木11AM~3PM (成人クラス)、4PM~6PM (受験、児童、親子クラス) ■道具持参不要。1回からの体験レッスンもある

PR

生理中の女性のブルーな気分をハッピーに  
 SOFY BeFresh誕生秘話

日本国内売り上げNo.1の生理用品ブランド「ソフィ」が、「SOFY BeFresh」としてオーストラリアに初上陸。現在、ケミスト・ウェアハウスやマイ・ケミストなどで購入が可能だが、今後は販売店を拡大していく予定だという。発売元のユニチャーム・オーストラレイジアに、商品開発の秘話などを伺った。

なぜ生理用ナプキンをオーストラリアで発売することになったのですか？

オーストラリアの女性は、現在使用している生理用ナプキンに対して大きな不満を抱えていることが消費者調査の結果で分かりました。そこで、日本の最新技術を用いたソフィをオーストラリアで展開することで、このようなニーズに応えていきたいと考えました。

「SOFY BeFresh」の特長は何ですか？

消費者調査の結果、生理中の気分を「Dirty」と感じる女性が多いことが分かりました。これは、ナプキンの表面に付着している血液を見ることによる不快感が主な原因でした。しかし、多くの人が「ナプキンはどれも同じで、このような不快感はナプキンでは解決できない」と諦めているのです。そこで、日本で人気の「ソフィはだおもい」と同じ特許技術を搭載した「SOFY BeFresh」をオーストラリアの消費者に使用してもらいました。

同製品は経血をすばやく分散して吸収し、逆戻りを防ぐトップ・シート「Clean Barrier Technology」を採

用しているため、ナプキン表面に付着する血液量を大幅に削減。そのため、肌がベタつかずサラサラに保つことができます。使用テストの結果、多くの人から、現在使用しているナプキンより着け心地が良く不快感を感じないという高い評価をいただきました。

「BeFresh」を開発する上でこだわった点は何ですか？

同じ生理がある女性でも、日本の女性とオーストラリアの女性では好みが変わります。例えば、日本のSOFYのパッケージ・デザインはピンクやレース柄だったり、フェミニンで可愛いものが多いのですが、オーストラリアの女性は「Hot, Cool, Simple」を好む傾向があります。「SOFY BeFresh」はSOFYというブランド名にBeFreshをつけ「製品を使用することでフレッシュな気分になれる」ことが伝わるようにしました。パッケージ・カラーも白を基調にすることでFresh(爽やかさ)が引き立つような工夫をしています。

どんな悩みを持つ人に使ってもらいたいですか？

ナプキンに何かしらの悩みを抱えている人にまずは試してもらいたいです。肌へのベタつき感、実はナプキンで解決できることを知ってもらいたいです。使用した方から「使用した後に裏を見てびっくりした。表面に見えなかったからこんなに吸収していたのに気づかなかった」との声をいただいています。皆さまにもぜひ実感していただきたいです。



逆戻りを防ぐトップ・シート「Clean Barrier Technology」を採用

あの「ソフィ」がオーストラリア初上陸♪

日本国内売上No.1のソフィ

オーストラリア初の特許技術(Clean Barrier Technology)を搭載  
 ナプキン表面の経血残りを防ぎ、ベタつかないので、肌のサラサラ感が続く！  
 生理中の敏感肌にやさしいナプキン。

Regular羽なし    Regular羽つき    Super羽つき    Night羽つき

CHEMIST WAREHOUSE DISCOUNT CHEMIST    IGA    FOODWORKS で発売中    7月から coles で発売予定

www.sofyclub.com

unicharm Unicharm Australasia <Toll Free number>1800 224 332

プロが教える  
OZの着こなし術

# Daily Style in Australia

Vol.5

自分に似合うオーストラリアのファッションを知りたい! そんなあなたに送る、OZを知り尽くしたファッション、ビューティーのプロによるオーストラリアン・ブランドのデイリー着こなし講座。

## 私たちにおまかせ!



ファッション・コンサルタント

さとむらはなえ

里村英恵さん

バイヤーとしてNYやEUの数多くのブランドを日本に初導入。現在はシドニーを拠点に、豪ブランドの買い付け〜輸出までをトータルで行う。バイイングオフィス代表  
Web: apalog.com/hanaesatomura



メガネ・スタイリスト

うちかわゆうき

内川祐紀さん

パリミキ (チャッツウッド店) 勤務。同店に赴任3年になる。「皆さまとの出会いを楽しみに日々過ごしております。チャッツウッド店での日本のおもてなしをぜひご体験ください」  
Web: www.paris-miki.com.au



メイクアップ・アーティスト

Ken Matsudaさん

SHISEIDO・ナショナル・メイクアップ・アーティスト。Australian Fashion Week、NZ Fashion Weekなどのバックステージや、各種メディアでも活動中  
Web: www.shiseido.com.au



ヘア・スタイリスト

Kaiさん

日本で10年ほどウェディングの現場やヘア・サロンのスタイリストとして勤務を経験した後、オーストラリアへ。ローカルの美容室やPlanet Hairで勤務  
Web: www.planethair.com.au

After



オーガニック素材が奏でる  
クール・カジュアル

カラー・フレームの  
メガネで表情にアクセント



メガネ・フレーム/AirFlex30-\$149

写真=馬場一哉

Before

今回のモデル  
Naomiさん  
(学生)

産業デザインを勉強中、来年からはファッション・デザインを学ぶ予定。おしゃれと食べることが大好き。趣味は友達とのカフェ巡り、Youtube動画の作成、ペットのウサギと遊ぶこと。シドニーのお気に入りスポットはサリー・ヒルズやパティントン。



衣装/すべてGELESTETTESORIERO  
Tシャツ (SYDNEE TEE - White) /\$115、スカート (KOALA SKIRT) /\$260、カーディガン (MOHAIR CARDIGAN - Charcoal) /\$310

シューズ (Alfa Boot - Grey Felt) /SOL SANA \$179.95  
グローブ/スタイリスト私物

コスメ/すべてSHISEIDO  
ベース・メイク&チーク/Glow Enhancing Primer /\$54、Perfecting Stick Concealer /\$45、Sheer and Perfect Foundation /\$62、FUTURE SOLUTION LX Total Radiance Loose Powder /\$90、Face Color Enhancing Trio RD1 /\$60

アイ・メイク/Eyebrow Styling Compact BR602 /\$59、Natural Eyebrow Pencil BR603 /\$38、Smoothing Eyeliner Pencil BR602 /\$38、Automatic Fine Eyeliner BK901 /\$60、Shimmering Cream Eye Colour PK224 /\$44、Shimmering Cream Eye Colour BR727 /\$44

リップ/Veiled Rouge RD506 /\$38、Lacquer Rouge RD607 /\$38、Smoothing Lip Pencil RD305 /\$34  
スキン・ケア/VITAL-PERFECTION White Revitalizing Softener Enriched /\$95、VITAL-PERFECTION White Revitalizing Emulsion Enriched /\$105、WHITE LUCENT All Day Brightener /\$65、WHITE LUCENT Anti-Dark Circles Eye Cream /\$78

ただいま移転工事中  
お待たせしております  
チャッツウッド店は6月7日に移転オープン予定!

PARIS MIKI

日本人  
スタッフ  
常駐!

(ウエストフィールド・チャッツウッド店)  
※コンタクトレンズの取り扱いあり  
新店舗住所: Shop 243/244 Westfield Shopping Centre, Chatswood  
(Colesすぐ近く)  
Tel (02)9413-2033、0416-059-342(日本語窓口)

www.paris-miki.com.au

メイク・アップ&撮影の裏側



1 トップの髪をカーラーで巻く間に、右サイドはねじって留める



2 ほかほかでコテで巻き、動きのあるアシンメトリースタイルに



3 メイク・アップ前の丁寧なスキンケアでクリアな肌作り



4 上下のラインの平行を意識して「エッジ感のある目元」に



5 メガネをかけた際のバランスも見ながらチークを入れる



日本でも流行のラウンド型。茶色のデミ色につや消しの色味がクラシック感をさらに引き立たせる。お出かけ用にバリエーションが欲しい時にもリーズナブルな価格で大満足のアイテム。オーストラリアの流行の先取りしよう。/Air Flex 27 \$149

これがイイかも! OZブランド・ヒストリー

CELESTE TESORIERO

CELESTE TESORIERO

「広々とした空間で自然に囲まれてデザインするようにしているの」と語るセレステは、今年のファッション業界において最も“突きぬけた”デザイナー新人候補の1人として、イギリスの「WGSN GLOBAL FASHION AWARD」にノミネートされている。2010年にスタートさせたブランドで、常にオリジナルのプリント、レザーを使ったアイテムをそろえ、最近では繊細なシルバー・アクセサリーも人気だ。

今回のコレクションはとことん自然にこだわり、テーマは「Sustainability」。オーガニックの天然染めが得意なインドネシア山村の工場で生地を染め、素材もオーガニック・コットンやパンブーを使用。スタイルはストリート風でクールな一方、素材には大地の恵みをふんだんに取り入れている。

「ELLE GIRL JAPAN」「OYSTER」「YEN」「RUSSH」などのエッジなモード誌にも登場するクールなブランドとして知られてきた。その成功の鍵は、と尋ねれば「まずは元々ラッキーだった」とのこと。そして「自分の本能を信じて服を作ってきたこと。一生懸命働き、諦めないこと」と振り返る。

「仕事場はパイロン・ベイに近い静かなマランビンビーで、シドニーではパディントンやシティの真ん中のバーやレストランに行くのが好き」という言葉通り、自然とシティ・ライフ、地球に優しいマテリアルとクールなスタイルの共存を楽しむセレステ。大地のメッセージが聴こえるストリート・スタイルの作り手だ。(文=里村英恵)

CELESTE TESORIERO/セレステ・テソリエロ  
住所: CT Head Office, 46 Denham St., Bondi NSW  
Web: www.celestetesoriero.com (オンライン・ショップあり)



ベスト (FAWCETT FUR VEST) / CELESTE TESORIERO \$670

■デザイナープロフィール  
Celeste Tesoriero ©さまざまな国際的ブランドのデザインを手がけて5年の後、「CELESTE TESORIERO」を立ち上げると、またたく間に世界中から注目を浴びる存在に。一般女性からグラймスのようなアーティストにまで広く愛され、有名セレクト・ショップのほか、オンライン・ショップでも世界中から購入可能。



プロが教える! ワンポイント・アドバイス

オーガニック・コットン素材のTシャツにはシドニーのカレッジ風ワッペンが鮮やか。実はコア柄! のスカートは、草花や野菜から取れた色素を使ってプリントされ、裾からはレースが覗くレディー・ライクなシルエット。きれいな10センチ・ヒールのプリーツで女らしさを引き立てて。自然からの恵みで彩られた、シドニー風ストリート・スタイルです。(里村さん)

Pickup ITEM



大人気のAir Flexシリーズに新作が登場。たくさんあるカラーから選べるところもお薦めのポイントですが、弾力性・軽量性に優れており、かけ心地も◎。素材は哺乳乳ペンや医療器具にも使用される「TR-90」。アレルギー体質の人をはじめ、子どもから大人まで安心して使えるフレームです。メガネをかけていることさえ忘れてしまうほどの装着感をぜひ体験してみてください。(内川さん)

Pickup ITEM



ポイントは「カジュアル感」。ベースは素肌感を残したセミ・マット仕上げで、くすみがちな目の周りはパール感のあるベージュ系をまぶた全体に広げてツヤを意識。アイラインは横方向を意識したラインを上まぶたに入れてキリッとした印象を作り、リップはトレンド・カラーでラフに仕上げるのがコツ。リップが主役のスタイリッシュなカジュアル・メイクです。(Kenさん)

Pickup ITEM



①全体にヘアスプレーをしてブラッシング。②トップをホット・カーラーで2~3本巻く。③片サイドの髪を横スライスで2~3つに分け後ろにねじって留める(軽くワックスを揉み込んどくとまとめやすい)。④ほかの部分はコテで軽く巻く(毛先が外ハネになるような感じ)。⑤ホット・カーラーを外し根元に逆毛を立て、後ろから前、前から横に髪を持っていく。(Kaiさん)

Pickup POINT



Only the real thing, for you!

肌にやさしい白髪染めヘナ 本物を求めるあなたに!

この様な方にお薦め!

- \* 髪の毛が細く根元がペタンとなりやすい方
- \* 白髪染めをしたいけど抵抗がある方
- \* カラーとパーマを繰り返して髪が痛んでいる方
- \* 頭皮の弱い方
- \* 白髪を自分で抜いたりしている方

10%OFF 新規ご来店の方 & 学生・WHで平日4PMまでのご来店の場合

20%OFF 平日2PMまでに2人以上で来店の場合(カットは10%OFFのみ)

ヘナトリートメント無料 カラー/パーマ/ストレートパーマ初回利用のお客様



PRICE: 水ヘナカラー&カット

\$105~ スタ일리スト  
\$115~ トップスタイリスト  
\$135~ ディレクター (髪長の長さによって料金は異なります)

■営業時間 (OPEN 7days) 月~金 10:00~20:30 土・日 10:00~18:30 予約優先  
■TEL:(02)9267-4881 Level 2, 61-63 MARKET ST., SYDNEY (RIP CURLの上)

www.planethair.com.au

1728TACH

オーストラリアのスタイリッシュなヒト・モノ・コトを御紹介します。

ファッション ビジネス・コンサルタント 里村英恵



■主な依頼可能業務

- ・豪ブランド買付けサポート業務、ディストリビューション交渉
  - ・ファッション、アート、美容関連記事の取材・執筆
  - ・講演会・セミナー講師
- 豪州の商品(ビューティー、ファッション等)を日本の企業、メディア様に紹介しております。

西武百貨店のNY駐在部に研修後、婦人服バイヤーに。資生堂・ザ・ギンザにて、NY・EUの人気ブランドの日本初導入を担当。その後エボカ・ザ・ショップのチーフバイヤー、バーバリー・ジャパンのMDマネージャーを経て、フリー・コンサルタントに。ブランドの買付~輸出までをトータルで行う。また嶋田ちあき氏のもとメイクアップアーティストの資格を取得後、同スクールで講師としても日本で活動中。シドニー在住



■主な顧客

サンエー・インターナショナル、ワールド、三陽商会、パル・グループほか  
※メイクアップセミナーは個人可。契約サロン有。別途ご相談下さい。

■主な取材・執筆実績  
「VOGUE GIRL」人気プロガー mandy shadforth(oracle Fox) インタビュー、「ELLE」アーティスト JORDEE KNOWLS取材、「GLAMOROUS」シドニー・オシャレエリア特集、「STORY」NYダイアン・フォン・ファステンバーグ本人取材ほか

■お問い合わせ:

hanaesydney@gmail.com

■Blog:

http://www.apalog.com/hanaesatomura/

## 読者モデルのビューティー体験記 vol.3

### ヘナ・トリートメントに挑戦!



紫外線やドライヤー、ヘア・カラーや生活習慣のせいで傷んでボロボロになってしまった髪。枝毛、切れ毛だけでなく髪のツヤも失われ、毎日自分でケアするだけではもう修復不可能な状態に。そんな時は、自然素材「ヘナ」のパワーで美しい髪を取り戻そう。

#### ◎ヘナのトリートメントとは…

ヘナはインドやアフリカの乾燥地域に育つ植物で、アーユルヴェーダ（インドの伝統医学）にも用いられるハーブ。この葉を刈り取り乾燥させ、粉末状にしたものがトリートメントなどに使われる。ヘナに含まれるローソンという赤系の色素成分には髪や肌のタンパク質にからみついて発色する特性があるため、ヘア・カラーやボディ・ペインティングに用いられてきた。髪のタンパク質を補修する効果（髪の表面をコーティングし、傷んだ髪のハリやコシを整える）により、トリートメントとして世界中で使用されている。ケミカルな薬剤が苦手な人にもお勧めだ。

#### ◆今回の体験者◆



Before

#### 読者モデル◆エリさん

20代、会社員。仕事に遊びに大忙しの毎日。趣味の音楽やパレオを楽しんだり、休みの日も予定が多くなりがち。「忙しいとつい髪や肌のケアをする時間が足りなくなってしまうのが悩みです」

傷んでバサバサになってしまった毛先



After



思わず何度も触れたいくなるツヤツヤの美しい髪に!

カットとトリートメントで毛先までツヤが出て、なめらかな指通りに

#### 体験コメント

「繰り返したカラーリングや乾燥のせいか髪のツヤやハリがなくなって、見た目にもバサバサになってしまっていました。手で触るとゴワゴワしているし枝毛や切れ毛で髪が絡みやすくて、手ぐしを通そうとしても指が引っかかってしまうくらい。家でケアすれば良くなるかなと思っていたのですが、今日トリートメントをしてもらいながら『枝毛は元には戻らない』と聞いてびっくりしました。カットとヘナ・トリートメントでこんなに変わるなんて、自分の髪じゃないみたい

たいです。カットしながら髪の相談にもしてもらい、今までちゃんとケアできていなかったのが分かりました。ヘナを髪に塗ってもらった時はちょっと頭に重さが加わって、すごくたっぶり塗るんだなと思いました。塗る前後のスチームもポカポカして気持ち良かったです。色も選べたし、ムラなく自然な感じに仕上がって、あんなに傷みがひどかった髪が何度も触りたくなるくらいなめらかになって嬉しいです。髪がきれいになると気分も明るくなってきますね」

#### ◆今回の施術担当◆



#### 茂木孝輔(もてぎこうすけ)さん◆Planet Hair

ヘア・スタイリスト

南青山、渋谷のヘア・サロンで10年の美容師経験後、2006年に来豪シドニーCBDにある「Planet Hair」に入店。2013年にビジネス・オーナーに。幅広い客層に支持されるサロン作りを奮闘中

「一度枝毛になったしまった髪は、カットとトリートメントを上手に組み合わせて見た目も髪質も補修するのが効果的。数カ月おきに、普段カットやカラーに行くくらいのタイミングでこうしたトリートメントをするのがちょうど良いですね」

#### STEP



◆「テレビCMのイメージ映像によく見られる、枝毛がトリートメント効果でキュッと閉じたりするような、あれは本当にただのイメージであって実際には剥がれたキューティクルは二度と戻らないんです」と孝輔さん。落ち着いた雰囲気のある店内で、まずは、しばらく切っていなかったという体験者の毛先をカットすることに(①)。

◆カラーを入れたりストレート・パーマをかけていたが、自宅でのトリートメントもさぼりがちとのこと。髪はかなり傷んだ状態で、手ぐしがすんなり通らないほど。枝毛や傷んだ髪を放置すると、健康な髪にまで絡んで傷めてしまうので、ロング・ヘアを維持するために毛先を切ってケアすることも大切だ(②)。

◆続いて、ヘナを塗布する前に髪にスチームを3～4分当てる(③)。これは髪のキューティクルを開いてトリートメント剤が浸透しやすい状態を準備するため。頭皮の脂の詰まりも取れて健康な髪になりやすくなる。

◆透明、ダーク・レッド、アッシュなど色味が選べるヘナのトリートメント。アジア人の髪でも赤みが出にくく、一番人気があるというアッシュ・カラーをチョイス。粉末状態だと抹茶のような色合い(④)。日本では白髪染めのイメージもあるが、インドなどでは伝統的に使われてきたもので、今は世界中で人気があるようだ。

◆溶かしたヘナを頭頂部からたっぴりと髪に塗っていく(⑤)。色鮮やかだが化学薬品のような刺激の臭いもなく、優しく自然な香り。体験者の髪質が元々乾燥しやすいタイプなので、保湿力を意識したケアが合うとのアドバイスも。

◆毛先まですべて塗り終わったらタオルで包んで加温し、その後冷やすことでヘナの成分がよりしっかりと髪に浸透する(⑥)。最後は丁寧に洗い流し、乾かしたら完成。「指がスルリと通るようになった」と体験者。ツヤが出て、髪の動きもしなやかに変わった。

#### <取材協力>

■Planet Hair ■住所: Level 2, 61 Market St., Sydney (※Rip Curl上) ■Tel: (02)9267-4881 (日本語)、(02)9267-4882 ■営業時間: 月～金10AM～8:30PM、土・日10AM～6:30PM ※予約優先  
■Web: www.planethair.com.au  
■今回のコース例: ヘナ・トリートメント+カット\$110 (ロング・ヘアの場合)  
※P39に各種クーポンあり。予約時に「日豪プレスを見た」と伝えると適用可



### ♥読者モデル大募集!♥



日豪プレスでは、シドニー近郊にお住まいの20～60代の読者モデルを募集しています。平日昼間の取材などに協力いただける場合は、美容特集の体験型ページなどで本紙に登場のチャンスもあるので、ちょっとお得な経験として、オーストラリア生活の記念として、ぜひお気軽にご応募ください。ご応募は下記のウェブ・ページより。

■nichigopress.jp/model



# ママのための ヨガ

ほんの少しライフスタイルに取り入れるだけでも、さまざまな気付きを与えてくれるとして、大人気のヨガ。しかし、地道にクラスへ通い続けるのは忍耐がいるものです。ましてやママになると子育てに追われ、なかなか自分だけの時間を取るのには難しい——。そこでこのページでは、そんな忙しいママたちに向け、写真と分かりやすい解説で、自宅で1人でもできるようにヨガを伝えていきます。子育てのちょっとした合間でも、深い呼吸や体・顔のヨガをすることで良いリフレッシュに！気軽に取り組んで、気持ちの良い毎日を始めましょう。

ASUKA◎ジャズやヒップホップを中心にダンス・インストラクターとして10年間活動した後、さらに自分の体を知りたいと思いヨガを始めます。全米ヨガ・アライアンス(200時間)、UTLティーチャーストレージングなどの資格を取得後、2009年より東京で多くのヨガ・クラスを担当。現在は、マルブラ近郊の自宅スタジオにて子連れもOKのヨガ・クラスを開催している。  
Web: asukadancer.wix.com/earth-light-yoga



## 今回の ポーズ

### アルダマツツエンドラ アーサナ (半螺旋のねじりのポーズ)



肝臓および腎臓の活性化・肩、腰、首のストレッチ・背骨の活性化・腹部の消化機能の活性化・月経時の不快感、生理不順の緩和、疲労、坐骨神経痛、背中への痛みを

まず両足を前に伸ばした状態で、両坐骨(お尻の下の骨)が浮かないようにマットにしっかりと下ろして座ります。背骨をまっすぐ伸ばし、右足を立て膝にして、左足の外側に置きます(足の裏をしっかりとマットに付けます)。そして、左足も折り曲げます。

右手をマットの上に置き、息を吸いながら左手を上へ伸ばします。吐く息とともに体を右にひねり、左のヒジを右足のヒザに引っかけます。右手の位置は少し後ろへ移動させます。力でねじろうと思うと、筋肉がこわ

ばってしまうので、できるだけ息を吐きながら脱力することがポイント。呼吸を送るたびに少しずつねじりが深まっていきます。逆も同じようにやります。

#### ポーズの効果

ねじり系の座位で最もポピュラーなこのポーズは、脊椎神経を活性化させ、内臓全体を刺激します。わき腹がねじれることで、ウエストの引き締めにも効果的。また、気管支炎、糖尿病、便秘、生理不順の緩和にも役立ちます。

難しかった人は  
ここから  
トライ!

#### 軽減ポーズ

完成形のポーズを取ると背中が丸まってしまう人や、右の足裏を付けるのが難しい、足が苦しいという人は、左足を伸ばした状態でトライしてみましょう。左足のつま先は上に向けて安定させます。完成形のポーズと同じように、息を吸う時に背骨を伸ばし、吐く時に脱力して徐々にねじりを深めていきましょう。また、足の裏を付けるのがつらい、坐骨を均等にマットに付けられない、背中

が丸まってしまうなどの問題でこの軽減ポーズも難しい人は、右足を内側に置いてみてください。ヒジも、ヒザを抱えるようにして手で持つともう少し楽にポーズが取れます。腰が丸まってしまう人はお尻の下に折ったタオルなどを敷いて座ると体が安定します。



## 顔ヨガにも 挑戦してみよう!

「肌のハリがなくなる」「ほうれい線ができる」…これらの最大の原因は顔の筋肉の衰えにあります。顔も運動を怠れば筋肉組織が薄くなって衰えます。逆に、顔の筋肉だって鍛えれば確実にリフトアップされ、たるみが解消できるのです。顔には50種類もの筋肉が存在してい



て、表皮や脂肪を支える「顔の土台」となっています。顔の筋肉はほかの筋肉と比べて非常に薄く繊細なので、効果も出やすいと言われてい

#### 顔くしゃくしゃ体操

顔全体の血行を促進するためのウォーミング・アップ効果のある「顔くしゃくしゃ」。まず鼻から息を吸い、小さく開けた口から吐きながらすべてのパーツを顔の中心に集めます。そこから一気に目や口を大きく開けて解放し、最後に力を抜き顔をリラックスして終わります。

## ● ヨガにまつわるお話 ● 音霊について

言葉に魂が宿るように(言霊)、音にも魂が宿っています。良い音には人を癒し、場所の波動やオーラを変えるパワーがあるので。  
「水は音楽を聴いている」という本で

は、水にさまざまな曲を聴かせ、その結晶がどのように変化するのか実験をしました。その結果、ロック調の激しい音楽ではとげとげしい結晶が、癒しの音楽では優しい形の結晶が確認されています。人間の体も70パーセントは水分であることから、私たちが音に反応することは紛れもない事実だと言えるでしょう。最近では、音によるヒーリング法も一

般的です。しかし、特別な道具がなくても、自分が気持ち良いと感じる音や、海、風、鳥のさえずりなどの自然の音を聞くだけでも効果はあります。また、意外に見逃しがちなのが「自分の声」。自分の声は体の中に響き渡ります。ヨガでもオーム(AUM)と唱えたり、マントラ(お経)を読んだりしますが、そういったエネルギーのある音を自分に流すこ

とで心にも体にも作用します。中でも「ガヤトリ・マントラ(Gayatri Mantra)」は、最強のマントラと言われています。私も自分のクラスで必ずといっていいほど流していますが、魂が癒される感覚がしますよ。Deva Premal & Mitenさんの歌ってる「ガヤトリ・マントラ」は、何とも心地良いので特にオススメです。



## お爪に優しい高級カルジェルで指先から ビビッドにきらめく輝く女性に

旧"Nail Salon KOKO"はそれぞれの女性のライフスタイルに合わせて、すべてのお客様をお迎えするべく"ViViD Nail Salon"としてリニューアルオープン致しました。



Shop 5, 6-12 Menzies Arcade, 301 George Street, Sydney (02)9279-1116  
Opening Hours: Mon-Fri 10am-7pm, Sat 10am-6pm, Sun&Public Holidays Closed

6月中は「日豪プレスを見た」でカルジェルメニュー:20%オフ その他のメニュー:10%オフ

## オーストラリアン・バレエ団初の日本人プリンシパル 近藤亜香さんインタビュー

2010年にオーストラリアン・バレエ団に入団して以降着実にキャリアを重ね、今年4月には24歳の若さでバレエ・ダンサーとしては最高位となるプリンシパル・ダンサーへ昇格した近藤亜香さん。同バレエ団史上で日本人がプリンシパルに選ばれたのは初めてのことで、我々日系コミュニ

ティーにとっても嬉しいニュースとなった。そんな彼女に、バレエを始めた当初を振り返りながら、舞台上や舞台裏での思い出、プロとしての決意までを、たっぷり話してもらった。

取材・文=荒川佳子



©Justin Ridler

### 日本人初、プリンシパル・ダンサーの誕生

— まずはプリンシパルへの昇格、おめでとうございます。

ありがとうございます。

— 発表の瞬間はどのようなお気持ちでしたか？

全く予想してなかったので、とても驚いたのと同時にしばらくは信じられませんでした。でも次の日の朝起きて、みんなから寄せられたお祝いのメッセージを読み返しているうちに、だんだん実感がわいてきました。

— その瞬間はお母様も会場にいらっしやっただけですか？

発表があったのは『ジゼル』の公演後でしたが、実は母からはずっとこのジゼル役を踊ってほしいと言われていたんです。しかし私はキトリ（編注：作品『ドン・キホーテ』内の登場人物）やガムザッティ（編注：作品『ラ・バヤデー』内の登場人物）といったエネルギッシュな役が得意で、実際にもそうした役に当てられることが多かったのですが、今回のジゼルのような柔らかな役柄へのキャスティングは驚くべき出来事でした。母もこれを聞いてやっぱりびっくりして、「これは見なくては」と慌てて飛んできてくれて、それでたまたまその場にいたのです。そんな中でプリンシパルのアナウンスがあり、大変特別な夜になりました。

— 全くのサプライズとのことでしたが、それでも実際には近いうちに昇格するかもしれないというような兆候のようなものがどこかであったということはないですか？

発表があったフィナーレですが、私はもう出番も終わってしまっていて、舞台からも既にはけていたんです。そこへ突然、舞台監督のデヴィッド・マッカリスター氏がやって来て、「前で見てた方がいいよ」とチケットを渡されたので不思議には思っていましたね。

その後、公演が終わったのに幕が下りず、そしてデヴィッドが大きな花とマイクを持って現れた時に、ようやく「あれ、やっぱりこれは本当にもしかすると…」と思いはじめました。というのも、これまでに誰かがプリンシパルに昇進する時には、必ずデヴィッドが大きなお花とマイクを持って現れるというのがこのバレエ団の伝統ようになっていて、私も何名かの人がそうしてプリンシパルへ昇格していく瞬間を



©Jeff Busby

ジゼルを演じる近藤さん



パートナーのチェンウさんと

#### <プロフィール>

1991年生まれで愛知県出身。3歳からバレエのレッスンをスタート。「全国ジュニア・バレエ・コンクール」で第2位に選ばれ、イギリス、ロイヤルバレエ団のインターナショナル・サマースクールへ通う。その翌年には毎年ニューヨークで開催されるプロ・ダンサーへの登竜門の1つであるバレエの国際コンクール「ユース・アメリカ・グランプリ」でオーストラリア・バレエ学校の奨学金を獲得。10年にオーストラリアン・バレエ団に入団し、昨年のシニア・アーティストへの昇格を経て今年4月、最高位のプリンシパル・ダンサーに昇格。

見ていたので。

### 幼少からバレエに魅せられて

—バレエを始めたのは何歳のころで、どのようなきっかけからだったのですか？

踊り始めたのは3歳の時です。母いわく私はすごく元気な子だったそうで、いつもテレビの前でハロー・キティのカラオケ・マシーンで曲をかけてマイクを片手にずっと歌って踊っていたのだとか…。そんなエネルギーのあり余る私を見かねてバレエ・レッスンに入れてみたと言っていました。

—その後、全国ジュニア・バレエ・コンクールで第2位に選ばれ、イギリス、ロイヤル・バレエ団のインターナショナル・サマー・スクールに行かれていますね。

これは私にとって初めての全国区のバレエ・コンクールで、親友と一緒に出場していました。彼女は私よりも1つ年上。10歳の時に新たに通い始めたバレエ教室で知り合ったのですが、そのころには既に“将来はプロのバレリーナになる”という夢を確立していました。仲良くなってからは、「一緒にプロになって、世界の舞台で2人で踊ろう」という約束をしたんですが、この大会で彼女は優勝し、奨学金が下りたので、そのままアメリカへバレエ留学に旅立ってしまいました。2位だった私は、サマー・スクールから帰ってからは1人で日本で頑張らなくては行けない状況。ずっと一緒にがんばってきただけに、先に留学に行かれて当時はやっぱり悔しかったかもしれませんね。でも、それが良いバネとなって一層頑張ったのをよく覚えています。

—その2年後には、アメリカのバレエコンクール、ユース・アメリカ・グランプリで奨学金を得、オーストラリア・バレエ学校にいらっやいました。

ニューヨークで本選があるコンペティションの日本で選ばれた予選だったのですが、ここで奨学金をいただくことができ、オーストラリア・バレエ学校に行けることになりました。実は私、コンペティションが苦手なんです。バレエは芸術なので、観客が良いと感じれば良いし、悪いと感じれば悪い、それ以上もそれ以下もないんじゃないかと思っていて…。そのため、競うことや順位を付けられることには違和感を感じていたのですが、それでもやっぱりこのコンペティションに参加した理由は、奨学金を得て、海外留学をして、本格的なトレーニングを受けたかったから。本当はこの後、そのままアメリカで行われる本選まで行けたんですけど、奨学金を得て留学を決める、という目的は予選の時点で達成できてしまったし、バレエで競いたくなかったので辞退しました。

—先にアメリカに旅立たれたという親友の方は良きライバルだったということになりますね。

そうですね。バレエをしている中でたくさんの良き巡り合わせやサポートがあって、それには本当に感謝していますが、彼女もその1人。出会ってからずっと、刺激を与え合う良い関係だと思っています。彼女は今サンフランシスコ・バレエ団のソリスト（編注：ダンサーの階級の1つ、この分け方は世界のバレエ・カンパニーごとに異なる）として活躍していますが、去年は8年ぶりに再会しました。とっても嬉しかったし話が尽きなかった！ 共演の夢はまだ果たせていないのでお互い「いつか必ず！」と言っています。

—若いころからとても優秀で、輝かしくダンサーの道を歩まれています、何か苦労された点などはありますか？

オーストラリアに来た当初に立ちほだかった、言葉の壁です。私はおしゃべりが好きなのに、「イエス」か「ノー」しか言えないことが悔しかったし、とても悲しかったです。

また、足が短かったり、足の開きが少ないという理由から、アジア人はよく「バレエに向いてない」と言われてしまうのですが、私もオーストラリアにきてその体格の違いを痛感し、鏡で自分の姿を見るのが嫌な時期さえありました。でもそんなある日、吉田都さん（編注：20年以上にわたってイギリスの2つのロイヤル・バレエ団でプリンシパルを務めた日本人ダンサー）のドキュメンタリーを見た時に、彼女が「私は足が短いけど、その分誰よりも早く動ける。それが私の武器」と言っているのを聞いて、ネガティブなことをポジティブに変えられる才能ってすごいなと感じたんです。それからは嫌なことはすべてポジティブに考えるようになり、バレエもまた順調に進んでいったように思います。

### オーストラリアン・バレエ団での日々

—これまでのオーストラリアン・バレエ団での5年間はどんな日々でしたか？

長かったようで短い5年でした。苦労もありましたが、それ以上にランクが上がっていくたびに新しい発見があって、自信もどんどんついて。自分が成長していくのがすごく楽しかったです。

—オーストラリアン・バレエ団は、ほかの国のバレエ団と比べると歴史は浅いですが、その分新しいことにオープンで、さまざまな試みをしてきた結果、現在では世界から高く評価されています。そのようなバレエ団に所属されていて、現場で肌で感じることはありますか？

ほかのバレエ団と比べると歴史は浅いですが、その分、現代を生き抜くバレエ団であるということにはひしひしと感じますね。新しいことや斬新なアイデアに挑戦する意欲や意識が高いですし、団員同士やスタッフたちもとても仲良し。今、日本人ダンサーがほかにも何名かいるのですが、このグループ内の話だけを取っても、先輩方も本当に優しく、和気あいあいとやっています。もちろん日本人ダンサーだけじゃなくて一緒にいるということはないですし、また、どこかで「日本人ダンサー」というだけでひとくくりに見られたら嫌かも…」というのもそれぞれ思っているかもしれないのですが（笑）、オーストラリアというお国柄か、周りの皆も人種にこだわらず個性を尊重してくれる国民性。私たち自身も皆、キャラクターは本当にばらばらで、良い意味でかぶらないですし、それが仲の良い秘訣なのかもしれません。

実は、ユース・アメリカ・グランプリで奨学金が決まった時、オーストラリアのほかにも、チューリッヒやミュンヘンからもオファーがあって、その3つから選ぶことができたんです。迷っていたところ、このコンペティションの奨学金制度の管理を担当していた方が、学校のシステムがしっかりしているなどの理由からオーストラリアン・バレエ・スクールを薦めてくれました。あとは、英語圏であることも決め手でしたね。結果、オーストラリアへ来て本当に良かったと感謝しています。スクールも良かったですし、そしてそのままカンパニーに入団することまでできたのですから。ディレクターからスタッフまで皆フランクだし、雰囲気も良くて結束も固い、良いバ

レエ団です。

—プリンシパルになってからは、普段のトレーニング・スケジュールなどにも変化がありましたか？

責任が増え、周りの皆からの期待も高くなるし、普段のクラスをより引き締めてがんばるようになりました。リハーサル後も少し残って練習したりと、小さな努力を心がけるようにしています。プリンシパルになったからといって怠けて下手になったらデヴィッドも悲しむだろうし、ほかのダンサーもそんな私をサポートはしたくないと思うので。

—普段のレッスンで特に気を付けていることを教えていただけますか？

バレエはいつでも音楽に合わせてストーリーやムーブメントの意味を伝えるものなので、私はこの音楽性を重視しています。リハーサルだけでなく、普段のクラスからそれはいつも気にかけてやるようにしています。

—同バレエ団で同じくプリンシパル・ダンサーとして活躍中のチェンウ・グオ（Chengwu Guo）さんは、近藤さんのパートナーとしても知られていますね。公私をともにされる彼からは、同じダンサーとしてどのような影響を受けられていますか？

彼は良い意味でとても自信家で、そういった部分でずいぶん助けられています。入団したばかりのころの私は、まわりに遠慮してなかなか自分の意見を言えなかったんです。それで「もっと踊りたいのに役がもらえない」と彼に愚痴をこぼしていたら、「なんで僕に言うんだ。僕はディレクターじゃないから何もできない。そのままの気持ちをデヴィッドに話に行けばいいんだよ」って…。自分ではそんな大胆な発想及びもしなかったのですが、この件で背中を押され、思い切ってデヴィッドに話しに行ったら、きちんと私の意見を受け止めてくれて、最後には「言ってくれてありがとう」と言ってくれたんです！そこからは、デヴィッドも実際に以前よりも具体的なアドバイスをくれるなど、私の意思表示を尊重してくれていたと思います。

—チェンさんは24歳の時にプリンシパルに昇格されましたね。そして今回、近藤さんも奇しくも同じ、弱冠24歳という歳でこの最高位につきました。ともにプリンシパルには大変若く偉業と言えそうですが、これは偶然なのでしょうか。それともチェンさんが昇格された時から「私も…」と何か具体的なビジョンを掲げられていましたか？

チェンは私より3つ年上で、いつも少し先をパワフルに走っているという感じなのですが、彼がプリンシパルになった時、「それなら私も24歳までには！」と、漠然とは思っていましたね。でも、まさか本当に実現するとは思っていませんでした（笑）。

—ご自身のバレエ・ダンサーとしての強み、また逆に弱みはどこにあると思いますか？

日本にいたころからトレーニングを積んできたので、こちらでもその点で苦労するという事はあまりなかったです。苦手だったこととか、ここで育んだことといえば芸術性。何者でもないところから突然の意思表明をして以来、冷静に私の成長を見守ってくれていたデヴィッドですが、彼からもソリスト（編注：ダンサー

の階級の1つ。オーストラリアン・バレエ団では主役級の意）に昇格した時に改めて「芸術性をもっと上げてほしい」と言われていました。

—それはどのように克服されたのでしょうか。

その言葉を言われてからずっと、芸術面を磨くように心がけてリハーサルを重ねてきたのですが、これが今回ジゼル役をやるにあたってぐっと強化される機会に恵まれたんです。というのも、ソリストになってから、リハーサルはずっとフィオナ・トンキン氏に指導についてもらっていたのですが、彼女が現役時代に特に得意としていた演目が『ジゼル』。彼女の踊りは観る者に訴えかけてくるような表現力がすごくで…。お手本を見せてもらった際に、あまりに感動して泣いてしまったこともあり。そんなこともあって、さらに表現力の大切さを痛感し、以来、リハーサルでは徹底的にがんばって、彼女からもみっちりしごいてもらえ、お陰で『ジゼル』の公演が始まるころにはデヴィッドにも「すごく成長したね」と褒めてもらえたんです。自分のテクニカルな面にずっと追いつけなかった芸術性がここへ来てようやく肩を並べ、両方兼ね備わったと認めてもらえたタイミングだったので、プリンシパルに上げてくれたのかな、と自分なりに理解しています。

—目標とされてきたような、憧れのダンサーはいらっしゃいますか？

ロシアのポリショイ・バレエ団のスヴェトラーナ・ザハロワ氏です。私が12歳の時、彼女が日本にきて、ドン・キホーテのバド・ドゥ（編注：2人の踊りの意）を踊ったのですが、それを観た時、彼女のパフォーマンスにすっかり魅了されました。それがきっかけでずっと彼女に憧れていて、今でもお手本にしています。

### 今後のビジョン

—最後に、今後の目標やビジョンについてお聞かせください。

昨年の年末、バレエ団から奨学金を頂いてパリ・オペラ座バレエ団、ロイヤル・バレエ団、イングリッシュ・ナショナル・バレエ団、オランダ国立バレエ団という世界のバレエ団を見てきました。その時、オーストラリアン・バレエ団はこれらの有名なバレエ団と名を連ねられるほどに良いバレエ団だと改めて誇りに思うことができました。でも残念なことに、まだ世界的に見るとそこまで名前が知られていないので、このバレエ団の良さをもっと多くの人に広めていけたらと思っています。

次から次へと夢を叶え、人生を思う存分満喫しているように見える近藤さん。良きパートナーにも恵まれ、気品と美貌と愛らしさを兼ね備えた凛とした表情のその顔は、夢と幸福と希望でバラ色に輝いていた。晴れてプリンシパルとなって一層の精彩が加わった近藤さんの今後の活躍に期待したい。

### 【お知らせ】

今月号P50の「シアター通信」では、近藤亜香さんも主演を務めた『ザ・ドリーム』のレビュー記事を掲載中。今号より不定期連載としてスタートしたこの「シアター通信」では、今後もバレエやオペラ、ミュージカルなどさまざまなパフォーミングアーツのレポートを掲載予定です。



©Kate Longley

# JOIN US!

## サークル・コミュニティ 掲示板



当ページでは「チーム・メンバーの募集をしたい!」「学校のバザーのお知らせをしたい!」など、サークル活動やイベントへのお誘い情報を掲載しています。気になる情報があれば、さっそく参加してみよう! 詳細は各お問い合わせ先まで。

### ◆◆◆SPORTS◆◆◆

#### 日本人会水泳クラブ

室内プールで幼稚園、小中学生を対象に練習中。プロ、有資格、ベテランの日本人コーチが指導。ボランティアにより運営されているため、毎月15ドルからと格安。年2回、水泳大会も行います。コーチも同時に募集中。今年は冬季も継続される会員に記念品を贈呈する予定です。水泳クラブに参加ご希望の場合は下記までお気軽にお問い合わせください。

▼活動場所: Carlisle Swimming (Killarney Heights), 14 Tralee Ave., Killarney Heights  
▼活動日: 毎週土曜4:45PM~  
▼お問い合わせ担当: 日本人会水泳クラブ受付担当  
▼Email: japan-ama-sc@hotmail.com  
▼Web: jasc.but.jp

#### AGEDASHI FC



シドニーを拠点に活動している日系オーストラリア人中心のフットサル・チームです。もともとサッカーが好きな友達メンバーで楽しくフットサルをやろうということで、2008年に結成し、現在は総勢30人ほどです。毎週日曜に練習、そして月曜は大会に参加しています。初心者から、国内の最高峰であるF-League、そしてプレミアとステート・リーグでプレーする方も多数所属しています。サッカー、フットサルを通じメンバーの輪を広め・深めることに始まり、こうして定期的な交流の場を持つことが大事だと思っており、息の長い地域に溶け込んだチームを築き上げることを目標にしたチームです。

▼お問い合わせ担当: 中村  
▼Tel: 0431-255-954  
▼Email: agedashifc@gmail.com

#### テニス・サークル TENIZ!



私たちと一緒にテニスをしませんか? 2013年8月に「テニスでつながる楽しい時間 & テニスで一生の仲間を!」をコンセプト

に誕生した「テニス・サークル TENIZ」です。老若男女、経験者・未経験者問わずに活動しており、上級者の方はもちろん、初心者の方にも楽しんでいただけるよう簡単な指導も行っているのをお気軽にご参加ください!

▼活動日時: 毎週土曜1PM~3PM  
▼場所: Caulfield Park Tennis Club (280 Balaclava Rd., Caulfield North Vic)  
▼参加費用: \$10/1回  
▼お問い合わせ担当: 代表者/秋本茅公  
▼Tel: 0475-309-155

#### Dee Why会400回記念大会開催のお知らせ

Dee Why会はシドニーに数あるゴルフの会の1つとして、毎月第4日曜日にコンペを開催しています。毎回3、4組ほどの参加者で和気あいあいとゴルフを楽しんでおり、煩雑な会場設定や当日の幹事役を会の役員が引き受けているので、会員の方は純粋にゴルフを楽しめるのが特徴です(幹事役の開催日と仕事の出張が重なって困った! などということもなくなります)。

コンペ開催は今年7月で第400回を数えることになり、1泊2日の日程でシドニー近郊の下記のコースで記念大会を開催します。楽しいゴルフになるよう、目下企画しています。この機会にぜひ我々とともにゴルフを楽しんでみませんか? あなたの参加をお待ちしています。詳細は下記まで。

▼日時: 7月25(土)、26(日)  
▼場所: Kooindah Waters Golf Club (40 Kooindah Blvd., Wyong NSW)  
▼備考: 2日ともカート使用。現地集合  
▼お問い合わせ担当: 井川太郎  
▼Email: tarofuru@gmail.com (予約・問い合わせ)

#### UNIDADE SAMURAI Futsal Club (US F.C.)



毎週日曜にフットサルをしながら多文化交流! UNIDADE SAMURAI Futsal Clubはフットサルを本当に楽しめるシドニーで日本人主体の集まりにしたいという思いから発足しました。「UNIDADE」= 結束 & 「SAMURAI」=日本人のフットサルプレーヤーという意味で日本人を中心としたさまざまな方と結束し交流ができればという思いをチーム名に込めています。US F.C.は、フットサル公式室内コートを借り、ウォーミングアップはフットサルの技術向上になる内容で活動中です。現在の在籍者は男女合わせて20人ほどで日本人半分、ほかは中国・韓国・インド・ブラジル人で構成されています。過去にはアフリカやスペインの方たちも参加していました。現在、新規参加者若干名募集中です。ご興味のある方は

メールにてお問い合わせください。

▼お問い合わせ担当: 朝比奈弘明 (アサヒナヒロアキ)  
▼Tel: 0430-444-378  
▼Email: unidadesamuraifc@gmail.com

#### 日本人会婦人ゴルフ部

この秋、シドニーで乙女ゴルフ・ライフを始めませんか? JSS Ladies Golf Clubは、ゴルフ好きな女子のためのゴルフによる交流グループです。ただいま、月に一度シドニー近郊のゴルフ・コースでコンペに参加できる素敵な女性ゴルファー大募集中です。現在のメンバーは上級からハンディキャップ45まで、それぞれレベルもゴールもさまざま。ゴルフ好きの女性であればもちろん初心者でも大歓迎! また、役員・管理者も女性なので安心してご参加いただけます。オーストラリアで楽しくゴルフをするために、競技方法、ルール、エチケットやマナーなどはメンバーが優しく丁寧に解説いたします。ビジターとしてのご参加もOK。あなたの入部を心よりお待ちしております。ご興味をお持ちの方は下記までご連絡ください。



▼お問い合わせ担当: ウィリアムス享子  
▼Email: jssladiesgolf@gmail.com

### ◆◆◆CULTURE◆◆◆

#### サクラ・コーラスへのお誘い (Sydney Japanese Choir "Sakura")



当地の日本文学研究者に対する井上靖賞発表を飾る混声合唱団を母体に、さらに発展させて『豪州で活動する日本語で歌う合唱団』『合唱の質は勿論、団員の和を大事に、参加して楽しい合唱団』を目指して活動しています。現在団員は約30人。カウラ慰霊祭、日本の祭りなど各種発表会に参加。指導者として英国留学(指揮科)を経て、現在ストラスフィールド交響楽団音楽監督およびウィロビー・コーラスを指導されている村松貞治氏(WESLEY芸術カレッジ教諭)を迎え、毎週木曜6:30PMから楽しく練習しています。

＜団員募集のお知らせ＞  
ある程度音程が取れ日本語で歌える人、老若男女を問わず歓迎します。先生およびシニア部員による優しく、親切、丁寧な発声、音程指導もあり。気軽に応募してください。

▼お問い合わせ担当: ひとみ  
▼Email: sakura.choir@gmail.com  
▼Web(Video): youtu.be/xh8Dq2luCtQ

#### 茶道裏千家淡交会シドニー協会

裏千家シドニー協会は1973年に創設され、お茶会を定期的に開催し多くの市民に日本の伝統文化である茶道を紹介している。州や市の要請、美術館や一般の民間企業、語学学校などの教育機関からの茶道紹介の要望にも応じている。シドニー協会は、長年にわたり日本の伝統文化である茶道の普及活動を通じて研修、教育に努めるとともに日豪の相互理解の促進に貢献してきた

ことで、オーストラリアの文化庁および国税当局から高く評価され、2013年オーストラリア政府からDGR資格を認定された(日本語では「寄付者が寄付金控除を受けられる団体の資格」と訳される制度で、個人または法人がDGR資格を有する団体に寄付、寄贈をした場合に所得控除を受けられることになる)。現在会員は80人。シドニーをはじめ、ニューキャッスル、キャンベラ、ダボで茶道教室を開いている。



▼お問い合わせ担当: フリーマン良子  
▼Tel: 0417-269-404  
▼Email: chado.sydney@gmail.com

### ◆◆◆STUDY◆◆◆

#### JAIT (Japan & Australia IT)



オーストラリアでIT、マーケティング関係に従事されている方、これからIT、マーケティング関係に就職を考えている方、IT、マーケティングに興味がある方が集まって、就職や起業、最新トレンドなどいろいろと情報交換を目的としたグループです。

▼お問い合わせ担当: Ayumi Mizoshiri  
▼Tel: 0439-999-650  
▼Email: ayumi@sazae.com.au  
▼Web: jait.org.au

### ◆◆◆KIDS◆◆◆

#### ユーカリ文庫 (シドニー・サウスで唯一の日本語絵本専門の文庫)



日本語レイグループ・JKIDS内で、日本語絵本の読み聞かせと貸し出しを行っています。蔵書は0~8才向けの良質できれいな絵本ばかり、現在約650冊を所有しています。PGに参加せず、入会だけで絵本を借りることも可能です。絵本の読み聞かせは楽しいだけでなく想像力や言語能力が高まるとも言われています。ぜひ親子で絵本の楽しみを分かち合しましょう! ユーカリ文庫は日本のICBA国際児童文庫協会のメンバーです。

▼会場: Hurstville City Uniting Church (20-22 The Avenue Hurstville)  
▼日時: 隔週月曜、10:45~11:30AM (J-KIDSは毎週11AM~1PM)  
▼料金: 年会費あり。詳細はお問い合わせください。  
▼お問い合わせ担当: Mikako  
▼Email: eucaly.bunko@gmail.com

掲示板

日本語プレイグループ HiMaWaRi

ブラックタウン・エリア (Marayong) の日本語プレイグループHiMaWaRi (ひまわり) に参加しませんか? 広い室内でのおもちゃ遊び、日本の行事に合わせたクラブ、絵本の読み聞かせ、日本語の歌など、子どもたちが楽しめることをたくさんしています。現メンバーは、ブラックタウン・エリアだけでなく、ヒルズ、リバプール、パラマッタ・エリアなど、幅広い場所から来ています。子どもたちを日本語環境で遊ばせ、お母さんたちもモーニング・ティーをしながら楽しいおしゃべりでストレス発散、たくさんの情報交換もできますよ。2回まで見学可 (年末のクリスマス・パーティーを除く)、1回3ドルです。まずはお気軽に下記のEmailアドレスへ、まみこ&りさまでお問い合わせください。

▼活動日: スクールターム中、毎月第2&第4木曜日
▼時間: 10AM~12PM
▼場所: Marayong Community Centre (Marayong駅前) ※お車で来られる場合、Community Centre周辺に2時間パーキングが豊富にあります
▼お問い合わせ担当: まみこ、りさ
▼Email: himawari.marayong@hotmail.co.jp

Dragons Baseball Club (ジュニア野球部員募集中!)



サッカー、ラグビー、テニスなど、オーストラリアで盛んなスポーツは色々ありますが、ここ数年、人気急上昇なのは野球です。シドニーで唯一、日系人が多く所属する少年野球クラブ、Dragons Baseball Clubでは7才から16才までの野球部員募集中です。有資格日本人コーチによるトレーニング、初心者歓迎! 皆で楽しく、このシドニーで野球をしませんか? 試合・練習ともにスクール・ホリデー期間中はお休みですが、詳細は下記ウェブサイト、またはメールでお気軽にどうぞ! 体験練習日は毎週日曜の3PM~5PMです。
<試合>毎週土曜
Manly Warringah District Junior Baseball Leagueにて
(場所詳細はwww.manlywarringah.baseball.com.au)
<練習>毎週日曜3PM~5PM
William Cowan Ovalにて
Cnr. Cowan Rd. & Village Green Pde., St Ives
(毎年開催される日本人会ソフトボール大会と同じグラウンドです)

▼Email: secretary.dragons@gmail.com (日本語、英語)
▼Web: www.dragons.baseball.com
▼Facebook: www.facebook.com/DragonsBaseballClub.1

ミランダ・ジャパニーズ・プレイグループ

ミランダ・ジャパニーズ・プレイグループは、Sutherland Shireに住んでいる日本人の親もしくは日本語が話せる親を持つ子どもたちが学校へ上がるまでの間、日本語の歌、本読み、季節の工作などを伝える育みをしています。カウンセルへ届け出の下、毎週金曜10AMから2時間、Miranda Westfield向かい、Miranda図書館裏のチャイルド・ケア・センターの一部を借りて、参加費25ドル (1ターム) で開催しています。子どもたちの年齢は0歳~就学前です。興味のある人は下記までご連絡ください。

▼活動場所: ミランダ・ライブラリー裏手
▼お問い合わせ担当: ともこ
▼Tel: 0405-509-041
▼Email: miranda.japanese.playgroup@gmail.com

GROUP

同志社シドニー・クローバー会



同志社同窓会、参加者募集。シドニー・クローバー会は、1987年に設立された同志社出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、同志社出身者であればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料です。お問い合わせは下記まで。

▼お問い合わせ担当: 事務局/岩田
▼Email: info@sydney.doshisha-alumni.org
▼Web: www.sydney.doshisha-alumni.org

神奈川県人会・懇親会のお知らせ



神奈川県人会は、神奈川県出身、在住の方、もしくは県内の職場、学校に在籍、はたまた県人の親類、友人があるなど何かしら神奈川県にゆかりのある方々の集まりです。次回懇親会を7月3日 (金) 6:30PMよりシティのレストランで開催します。ご参加ご希

▼お問い合わせ担当: 事務局/長尾
▼Email: sydney\_nouseikai@yahoo.co.jp

▼お問い合わせ担当: 事務局/大庭
▼Email: masaohba@kpmg.com.au

望の方は6月26日 (金) までに、ぜひ下記までメールまたは電話でご連絡ください。

▼問い合わせ担当: 会長・小川、世話人・杉山
▼Tel: (02)9231-3737
▼E-mail: sydneykanagawakenjinkai@gmail.com

青山学院大学校友会



青山学院大学校友会では現在新規参加者を募集中です。年に数回、飲み会などを企画し、思い出話を花を咲かせております。青山学院大学同窓生であれば永住者、駐在員、学生、WHなどどなたでも参加可能。お問い合わせは下記まで。

▼お問い合わせ担当: Asako Isoda
▼Tel: 0422-057-857

京都大学 シドニー濃青会

京都大学同窓会、参加者募集中。シドニー濃青会は、京都大学出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、京大出身者であればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料です。お気軽に下記までお問い合わせください。



▼お問い合わせ担当: 事務局/長尾
▼Email: sydney\_nouseikai@yahoo.co.jp

福岡県人懇親会

福岡県出身者や在住歴のある人の参加を募り、3カ月に1回程度のペースでシドニーで懇親会を開きます。永住者、駐在や留学、ワーキング・ホリデーなど問わず、福岡県にご縁のある皆様のご参加をお待ちしています。懐かしい方言や地元の話などで楽しく盛り上がりましょう。ご興味をお持ちの場合は、お気軽に下記までお問い合わせください。

▼お問い合わせ担当: 事務局/大庭
▼Email: masaohba@kpmg.com.au



<募集要項>

掲載ご希望の方は、「①団体/イベント名 ②本文 (100~250文字程度) ③開催場所・日時 ④お問い合わせ担当者名 ⑤お問い合わせ電話番号、Email ⑥WebサイトURL (掲載不要の項目については「なし」とご記入ください)」を明記の上、あれば写真 (1MB以上のサイズ) を添付して「nichigopress@gmail.com」までお送りください。掲載は無料です。なお紙面の都合により写真を掲載できない場合や、内容に差し支えない範囲で文面の変更をする場合がありますので予めご了承ください。

※掲載可能例: 日本人学校イベント、無料セミナー、サークル活動、日本人会 (大学・県人会ほか) の告知など。ただし、参加の際の実費以外に料金が発生する、営利目的の内容を除きます (サービスへの対価が発生する営利目的のものは「暮らしの情報ページ/クラシファイド」へのご掲載をお願いしております)。



オーペア



作者プロフィール@かめいゆみ。2013年10月来豪。30代の元デザイナー。趣味のイラストが高じて4コマ掲載に至る。「SYD日記は、シドニーでの暮らし、ちょっとした発見やカルチャーショック (主に作者の勘違いによる...) を綴っています。オーストラリアで暮らす日本人のみなさんに共感していただけの内容になっていると嬉しいです」

交流の輪を、広げよう!!

県人会や同好会ボランティアの有志や 飲み友・スポーツの仲間探しが簡単に♪



日豪プレス無料クラシファイドなら

利用料・会員登録一切不要!

写真のアップも簡単

メールアドレスなどの個人情報は掲載不要で安心

【投稿例】 サークル & フットサルメンバー募集中! (Broadway)、毎週土曜日IELTS無料自主学習会 (Chatswood)、7~16歳までのジュニア野球部 (St. Ives)、福島被災児童のためのボランティア (Clontarf)、参加費無料の日本人パソコンクラブ (Neutral Bay)、オーストラリア・ラウンド旅行仲間募集 (Surfers Paradise) など

日豪プレス コミュニティ 検索 nichigopress.jp

ローカル・ゴルフ・レポート① (報告=坂本真司)

下宮さんが優勝

第397回 Dee Why会ゴルフコンペ

4月26日(日)、曇天の早朝6時にカムデンGCにおいて、第397回Dee Why会が開催されました。当日は雨交じりのあいにくのコンディションでしたが、ゲスト参加者も含めた総勢12人の熱戦が繰り広げられました。そんな中、芯を捉えたショットでドラコン、ニアピンを獲得された下宮さんが見事に優勝されました。2位にはベスグロ賞を獲得された大塚さん、3位は東海林さんでした。



優勝した下宮さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	下宮宏昌	87	72
2位	大塚崇文	86	72
3位	東海林吉彦	110	74
ベスグロ	大塚崇文	86	

連絡先: ned@yahoo.co.jp (大川信昭)

ローカル・ゴルフ・レポート② (報告=森)

定松さんが優勝

第421回 名古屋会ゴルフコンペ

第421回名古屋会ゴルフコンペが、5月3日(日)Penrith GCにて、16名のプレーヤーが参加して開催されました。前日までの激しい雨で開催自体も危ぶまれ、当日のゴルフ場は雨は降らなかったものの、フェアウェイが田んぼのような状態という最悪のコンディションの中、安定したプレーで定松さんがネット73にて見事優勝を飾られました。2位には惜しくも1打差のネット74で田中誠さん、3位にはネット76で森英信さんが入賞されました。



左から森さん、定松さん、田中さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	定松道也	96	73
2位	田中誠	106	74
3位	森英信	84	76
ベスグロ	森英信	84	

連絡先: akihiro.iida@tokiomarine.com.au, 0449-257-742 (飯田)

ローカル・ゴルフ・レポート③ (報告=ウィリアムス亭子)

小林さんが優勝

日本人会婦人ゴルフ部5月月例会

5月8日(金)、数日前までの異常な雨天続きが嘘のような絶好のゴルフ日和の中、ノース・ライドGCにて乙女ゴルファー10人の参加で5月月例会が行われました。タイトでアンジュレーションのあるフェアウェイを制して優勝されたのは、ストレートなドライバーと正確なアイアン使いで終始安定したプレーを続け、さらにバーディー賞も獲得された小林美樹さん。「年初から苦しいゴルフを強いられてきましたが、ここへきてやっと長いスランプから脱出しつつあるのでは、と思えるラウンドができました。お天気も素晴らしく、良い日になりました。」と美樹さんはコメントされています。楽しいプレーを終えた後の懇親会の場でも皆さん談笑しながら和やかなひと時を過ごしました。さて6月の月例会はスペシャル・コンペ(プレーもランチも通常よりさらに楽しさアップします!)で6月12日(金)にモナ・ペールGCで行われます。ゴルフのベスト・シーズン真っ只中、乙女ゴルファー仲間とのさらなるご参加を楽しみにしています。ご興味がおありの方は下記までご連絡ください。



左から姫井さん、小林さん、三木さん

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	小林美樹	33
2位	姫井佑子	32
3位	三木俊子	25

連絡先: jssladiesgolf@gmail.com (ウィリアムス亭子)

ローカル・ゴルフ・レポート④ (報告=シドニー日本商工会議所)

石井さんが優勝

2014/15年度 電子機器部会/観光・運輸・通信・生活産業部会 合同ゴルフコンペ

シドニー日本商工会議所の電子機器部会(部会長=河原一夫:オキ・データ オーストラリア)と観光・運輸・通信・生活産業部会(部会長=加藤義明:川崎(オーストラリア)会社)は5月9日、リバーサイド・オークスGCで「2014/15年度合同懇親ゴルフコンペ」を開催。10人が参加しました。優勝は石井邦尚さん(ユニデン オーストラリア)。さらに坂本真司さん(近鉄エクスプレス オーストラリア)が2位、加藤部会長が3位に入りました。



左から加藤部会長、石井さん、河原部会長

Results	名前(敬称略)	ネット
優勝	石井邦尚	70
2位	坂本真司	72
3位	加藤義明	74

連絡先: info@jcci.org.au, 02-9223-7982 (シドニー日本商工会議所)

ローカル・ゴルフ・レポート⑤ (報告=中村康宏)

松尾さんが優勝

第440回 ウィンヤード会月例会

第440回ウィンヤード会は5月10日、絶景のザコーストで開催されました。グリーンは非常に速く、インに入ってからはこのコース最大の難敵である強風も吹き荒れ始めました。このコンディションを制し上位入賞を果たしたのは実力者ばかりで、優勝の松尾さんはベスグロも勝ち取りました。同伴者に恵まれ、コンペとは思えないような楽しい雰囲気の中でプレーできたのが良かったとのこと。第2位に小林さん、3位に柿本さんが入賞しました。



左から小林さん、松尾さん、今回最後の出場大内さん



3位の柿本さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	松尾俊彦	92	76
2位	小林由恵	93	79
3位	柿本豊	100	81
ベスグロ	松尾俊彦	92	

連絡先: toshi2469@hotmail.com (松尾俊彦)

ローカル・ゴルフ・レポート⑥ (報告=四居利之)

山下さんが優勝

日本人会ゴルフ部5月月例会

5月17日(日)、スプリングス・ゴルフ・クラブで日本人会ゴルフ部月例会は開催されました。前日の雨により、当初予定していた電動カートが使用ができず急遽手引きでのプレーとなるハプニングがあり、さらには所々コースの状態が悪い中での開催となりました。そんな状況の下、優勝されたのは2つのバーディーを取り、最近好調という山下さん。本人の優勝の弁によると、土日2回のゴルフを日曜のみにしたことが良かったとのこと。2位は徐々に最後まで回れたという津田さん、3位は前回に続き入賞の四居さん、ベスグロは後半猛チャージし、大波賞を獲得された佐藤さんでした。上位常連の大内さんが5月末で帰国されます。1年半にわたるご参加ありがとうございました。



左から四居さん、山下さん、津田さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	山下卓也	96	76
2位	津田稔	98	77
3位	四居利之	95	82
ベスグロ	佐藤正樹	93	

連絡先: tyotsui@itochu.com.au (四居利之)

ローカル・ゴルフ・レポート⑦ (報告=やすだしゅり)

松村さんが優勝

しゅりズ・ゴルフ・スクール BSBコンペ

シドニー在住のプロ・ゴルファー、やすだしゅりが主催しているBSBコンペ(毎月第2または第4日曜日開催、9ホール)



入賞した参加者のみなさん

ティブル・フォード制)が5月17日、カンタベリーGCで開催されました。ここ数カ月悪天候などで開催できなかったため、久々に、晴天の中のゴルフを楽しむことができました。今回も、大人と子どもの合同の、とても賑やかなコンペとなりました。このところ絶好調の松村ザッカリー君が好スコアの20ポイントで優勝。ニアピン賞は、コンペ初出場の平居さんが見事ピンそばのナイス・ショットで獲得しました。

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	松村ザッカリー	20
2位	リン優香	16
3位	村上みつ子	15

連絡先: email@shuriscountryclub.com, 0419-428-131 (やすだしゅり)

ローカル・ゴルフ・レポート⑧ (報告=小野元文)

井川さんが優勝

第398回 Dee Why会ゴルフコンペ

5月24日(日)、ウールーウェアGCで、第398回Dee Why会が開催されました。激しい雨が続き後でしたが、前日から晴れの天気の良いコンディションを期待していましたが、長雨で溜まった雨がフェアウェイの所々やバンカーに残っている状態でした。その中で、安定したプレーを見せた井川さんが見事に優勝しました。2位の宮下さんはベスグロ、3位の宮下さんはイーグル・ネストの快挙でした。



優勝した井川さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	井川太郎	88	67
2位	下宮宏昌	86	73
3位	宮下浩	88	75
ベスグロ	下宮宏昌	86	

連絡先: ned@yahoo.co.jp (大川信昭)

ローカル・ゴルフ・レポート⑨ (報告=シドニー日本商工会議所)

フーさんが優勝

2014/15年度 機械・建設部会 ゴルフコンペ

シドニー日本商工会議所の機械・建設部会(部会長=新田雅己: IHIエンジニアリング オーストラリア)は5月24日、ツイン・クリクスGC



新田部会長(左)からトロフィーを受け取るフーさん

で「2014/15年度懇親ゴルフコンペ」を開催、7人が参加しました。優勝はウィルソン・フーさん(丸紅オーストラリア)。さらにティム・グリフィスさん(ランダー&ロジャース)が2位、東海林吉彦さん(アーサーJギヤラー)が3位に入りました。

Results	名前(敬称略)	ネット
優勝	ウィルソン・フー	85
2位	ティム・グリフィス	86
3位	東海林吉彦	88

連絡先: info@jcci.org.au, 02-9223-7982 (シドニー日本商工会議所)

ローカル・ゴルフ・レポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、報告者名、掲載用連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先: nichigopress@gmail.com

# Social Scene

## ソーシャル・シーン

本紙編集部では、コミュニティーのパーティーや催し、スポーツ大会などの模様を撮影した写真を募集しています。応募される方は、そのイベントの正式名称、日時、場所、写真に写っている人の名前（漢字またはカタカナのフルネーム）、開催の趣旨、当日の様子などの詳しい情報を写真に添えて日豪プレス編集部まで郵送してください。デジタル・カメラで撮った画像をEメールでお送りいただく場合は、画像を添付してnichigopress@gmail.comまでお送りください。採用された方にはこちらからご連絡いたします。

※写真キャプションのお名前は、特に記述がないものはすべて左端から

### MAR シドニー早稲田稲門会

3月15日 シドニー「Subsolo」

早稲田大学出身者の月例懇親会「三水会」。早稲田のイメージとは裏腹に、オシャレな会場での開催が続いています。1月は上海料理「Lynn Shanghai Cuisine」、2月はモダンなフィリピン料理の「La Mesa」、3月はエスカルゴが名物の「The Little Snail」。4月会合はスペイン料理店「Subsolo」で、ワイン片手に、多彩なタパスや海鮮たっぷりのパエリア



1月に上海料理店で行われた懇親会の様子

に舌鼓を打ちました。幹事さんたちの店探し

会を開いています。稲門の方、ぜひご参加を！  
(投稿=シドニー稲門会)

### APR シドニー立教会の集い

4月24日 ダーリングハースト「侍ジャパニーズ・レストラン」



シドニー立教会に参加された皆さん

4月24日、シドニー立教会がダーリングハーストの日本食レストランで開催されました。当日は在豪歴40年以上の校友をはじめ、シドニーに留学中の現役生、永住者、企業駐在員なども含め、あらゆる立場の校友が集合。またシドニーを旅行中の埼玉県大宮立教会会長・星野正雄さん、斉藤修さんも特別ゲストとして参加され、賑やかな校友会となりました。

星野さんからは国内の校友会活動の様子などをお聞きしたほか、シドニーと日本の仕事や生活の違いなどを巡ってさまざまな話題が尽きませんでした。UNSWとの交換留学提

携で留学している現役生や大学院で学ぶ校友たちからは、海外の大学で学ぶ難しさや楽しさなどの話を聞きました。また、東日本大震災被災者のためのボランティア活動で活躍している方の話などでも盛り上がり、皆さんがそれぞれに頑張っていることを確認できた会でした。

シドニー立教会では立教関係者の入会をお待ちしています。一時でも立教に関わった方、卒業生、現役生、出張、研究中の教員、職員の方は伊藤嘉祐 (yoshisuke@bonzas.com) までご連絡下さい。

(投稿=シドニー立教会)

### APR オレンジ・フード・ウィーク

4月17~19日 シドニー郊外オレンジ

シドニーから車で約254キロ離れたオレンジのフード・ウィークに行きました。途中のブルーマウンテンの紅葉がともきれいでした。休み休み行って5時間くらいで長年のオレンジ在住のオーストラリア人の友人ドン&アン・サビル (Don & Anne Saville) 夫妻宅に到着。その夕食からオレンジの美味しいワインと食事を堪能しました。オレンジには約40カ所のワイナリーがあるとのこと。19日には紅葉のきれいな公園で地元産の食品マーケットが出てとても賑やかでした。学校の寄付集めのカボチャの大きさを競うイベントで私たちの友人のドンさんが育てた52キロのかぼちゃが見事優勝しました。ドンさん宅近くの街路樹の中に栗の実がたくさん落ちていて、大粒できれいな栗だったので拾い、自宅で作りました。シド



ドンさんと優勝した大カボチャ

ニーに来て初めて食べた、日本で食べたようなほこほこしたおいしい栗ご飯でした。  
(投稿=大谷百江)

### APR アタッカーズ親睦BBQ

4月19日 岩戸邸

日本人会ソフトボールチームのアタッカーズがメンバーでもある岩戸邸で親睦BBQを行いました。アタッカーズはいろいろな企業、個人の混成チームで13年の歴史があり、日本や世界各地にOBがいてOB会もあります。  
(投稿=岩戸あつし)



BBQに参加した皆さん

### MAY 瞑想会が開催

5月3日 ミドル・コープ「青山寺」



参加者(一部)と住職・齊藤さん、副住職・美章さん

5月3日(日)、ミドル・コープにある高野山真言宗・青山寺で瞑想(阿字観)の集まりが開催されました。副住職の美章さんの指導の元、初心者も含む複数の参加者が阿字観の世界に触れるひと時を過ごし、瞑想後の茶話会

でも楽しくリフレッシュしている様子でした。次回以降の瞑想会のスケジュールは、ウェブサイト (koyasanshingonshu.jimdo.com/event) で確認可能とのことです。

(文=本紙)

## いらないモノ、ありませんか?

引っ越し&帰国の前や大掃除の後に便利! 不用品を売って、今欲しいものを買っちゃおう♪

## 日豪プレスの無料クラシファイドなら

面倒な会員登録不要

商品別・地域別など細かく分類して検索可能

電話番号などの個人情報掲載不要で安心

### 【出品例】

絵本・ベビー服・おもちゃ類などのキッズ用品、IELTS対策本やリスニングCDなどの英語教材、ポディーボード・自転車などのスポーツ用品、不要になった洋服や化粧品、iPhone・Wi-Fiルーター・テレビ・洗濯機などの電化製品、ソファ・椅子・キッチン用品・車・旅行ガイドブックなど

日豪プレス 売ります  nichigopress.jp

# ママとパパのための子育てコーナー

# HAPPY kids!

オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、教育と子育ての特集。  
子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。



しんくん 慈穂くん(6歳)、かれん 夏蓮ちゃん(2歳)  
「公園&スポーツ大好き、アクティブな兄妹。仲良くたくさん遊んで大きくなあれ! ケンカはほどほどにね!」



## フォト募集中!

お子様のベスト・ショットで紙面を飾ってください

子どもって本当に成長するのが早いんですよね。そんな皆さんのお子さんの貴重な瞬間を紙面に残してみませんか? プレイグループでもよし、兄弟姉妹で撮ってもよし、アーティストっぽい写真もOK。ブログだけでは味わえない思い出にしてみたいことを願っています。Family Photoに登場して下さるご家族も大募集中!

- 写真の送付先: nichigopress@gmail.com
- 応募方法: お子さんのお名前、読み仮名、写真の下に入れる60字ほどの「ひと言」、送付して下さった方のお名前、連絡先を明記して、写真(1MB以上)を添付し上記Emailアドレスまで。



エイミーちゃん(3歳)  
「お誕生日おめでとう! お姉ちゃんになったね。ダンス、これからも頑張ってるね! 大好きよ!」

## Kids Activities 子どもと楽しむイベント情報

# 親子で行こう! Kidsイベント

子どもイベント・カレンダー 6月

親子で楽しめるイベントやお得な情報をご紹介します。

**6月14日(日)**

**ミニ・モス** Mini Mos Community Fun Run & Fair

モスマン公立学校とその周辺で開かれるマラソン大会とお祭り。毎年1万人以上の大人と子どもが参加する。2キロ(キンディー~Year6まで)、5キロ、10キロの距離から選べ、収益はモスマン公立学校へ寄付される。

▼会場: Mosman ▼日時: 6月14日(日) ▼料金: 2キロ\$17.50~40.00、5キロ\$27.50~55.00、10キロ\$38.50~65.00 ▼Web: www.mini-mos.com

**6月28日(日)、7月7日(火)、8日(水)**

**ハイ・ファイブ ハウス・オブ・ドリームズ** Hi 5 House of Dreams

未就学の子どもたちに大人気のハイ・ファイブのコンサート。今回はスリープオーバー、お泊まりパーティーがテーマ。ルナ・パークとチャッツウッドで開催される。

▼会場: Luna Park, The Concourse Chatswood ▼日時: 6月28日(日)、7月7日(火)、8日(水) ▼料金: \$34.90~59.50 ▼Web: www.hi-5world.com

**7月8日(水)~12日(日)**

**ディズニー・オン・アイス デア・トゥ・ドリーム** ©Disney. All Rights Reserved

Disney On Ice presents Dare to Dream

今年もディズニー・オン・アイスがオーストラリアにやって来る。シンデレラ、ラプンツェル、白雪姫、子どもたちの大好きなディズニーのプリンセスとプリンセスたちが繰り広げるアイス・ショー。

▼会場: Allphone Arena ▼日時: 7月8日(水)~7月12日(日) ▼料金: \$27.02~81.05 ▼Web: disney.com.au/disney-on-ice/dare-to-dream

**6月29日(月)~7月19日(日)**

**AFTRS スクール・ホリデー・プログラム** Australian Film Television and Radio School Open School Holiday Program

対象年齢9~17歳。スクール・ホリデー中の子どもとティーン向けプログラム。演技、映画制作、アニメ、3D、ゲーム・アプリ、ラジオなど、子どもたちの創造性を引き出すワークショップ。

▼会場: AFTRS, Moore Park ▼日時: 6月29日(月)~7月19日(日) ▼料金: イベントにより異なる ▼Tel: 1300-065-281 ▼Web: www.aftrs.edu.au/short-courses/school-holidays

## 教育 Web版 学び

# オーストラリア在住の生徒の作文より

- ◆キャンベラ補習校 「4年生のもくひょう」 4年 芳賀愛多

わたしは、4年生で漢字をがんばりたいです。なぜかという、漢字けんていでこうかくして、漢字がいっぱいある本を読みたいからです。だから、今年は漢字をれんしゅうしたいです。

わたしは、暗算もがんばりたいです。暗算ができると、算数が本当にかんたんになると思うからです。暗算ができる前にさいしょはたし算、ひき算、わり算とかけ算をよく学ばないとできないと思います。そして、大きくなって、もしカフェではたらいたら算数の力がいっぱいひつようになります。

だから、漢字を書けて読めるといいなと思います。暗算もできるといいなと思います。国語と算数をどちらも学ぶと、漢字けんていや小数がよくわかるかもしれません。これが、私の4年生のもくひょうです。
- ◆ノースショア日本語学校 「絵日記」 2年1組 萩野朱音

むかし、おうちで、おかあさんが、ペットをかってた。にわのとりが、なくなった。とてもかなしかった。
- 「絵日記」 2年1組 井川百合

クリスマスに、こうえんで、たんじょう日パーティをした。みんなであそんでたのしかった。おはようっていつときドキドキした。
- 「絵日記」 2年1組 クルーン菜美

金よう日に、学校がおわってから、あきのはっぱをみつけました。なのちゃんが、はっぱをたくさんひろってくれました。
- 「コスモス」 2年1組 服部未愛

わたしは、まだ見たことがありません。しゃしんで見ました。とってもきれいでした。
- 「もみじ」 2年1組 ピーターセン澤桜

わたしは、もみじをみつけました。色は黄色とオレンジです。大きさは手の大きさです。形は、手の形にしています。
- 「土曜校での生徒調査」 6年 中村みか

私は土曜校の1年生から5年生までの生徒に質問を聞いて答えてもらいました。質問は、「一週間に何回土曜校のバッグをあけますか?」です。つまり、一週間に何回土曜校の勉強をするかです。

調査をして分かったことは、

  - ・一週間に1回も勉強しない人はいませんでした。
  - ・学年が小さい時のほうがもっと勉強をしています。学年が上になると勉強をしなくなります。5年生は一週間に1回しか勉強をしていませんでしたが、1、2年生の50%以上と3年生の40%は一週間に4回以上勉強していました。

下の学年の生徒はがんばっているんだなと思いました。

書家れんの  
つきいち  
年中行事

第86回 和菓子の日



プロフィール  
れん (書家/アーティスト)  
© All rights reserved to RENCLUB  
アーティストとして永住権取得。2010年、作品「ふるさと」が日本の国有財産として在豪日本国大使館に收藏される。Government Houseでの企画展など日・豪・ドバイで作品展示多数。在豪日本国大使館、在オークランド日本国総領事館の招聘によるイベント参加やNSW州立美術館ほか各地で大書パフォーマンスやワークショップを展開。ハリウッド映画『The Wolverine』の製作に書家として参加。書団れん倶楽部主宰。チャットウッドで書道教室運営 (月〜土)。写経クラス開設。  
Web: nagominoma.com/renclub / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub

ご機嫌いかがですか、れんです。私はお酒が好きですが、甘いものも好物です。この間はウルティモのイアン・ソープ・アクアティック・センターのはす向かいのレストランでランチをした後、デザートを食べるためにわざわざモスマンのケーキ屋さんまで行ってかぼちゃのプリン・パフェをいただきました。SNSのフェイスブックにその写真がアップされていて、どうしても食べたかったのです。

洋菓子だけでなく和菓子にも目がありません。特にあんこを使ったお饅頭の類、おはぎや大福、桜餅 (関東では道明寺)、酒饅頭、蕎麦饅頭、と挙げれば切りがありませんが、懐が許すならいくつでも食べられそうです。和菓子のとても丁寧で奥行きのある味わいは日本人ならではのこだわりと気遣いの表れだと思います。

さて、毎年6月16日は『和菓子の日』です。その歴史は古く、平安遷都から50余年経った西暦848年の夏、仁明天皇の御世、ご神託に基づいて6月16日に16の数にちなんだお菓子やお餅を神前に供え、疫病除けや健康招福を祈誓して、承和15年から嘉祥元年に改元したことに由来します。

ちょっと話はずれますが、平安遷都を行った、仁明天皇の祖父にあたる桓武天皇は、それまであった国の軍隊を廃止してしまいました。海に四方を囲まれた日本だからこそ、当時の技術では他国からの軍事侵略を杞憂する必要も無かったのですが、世界の常識からすればあり得ないことです。それから千年をゆうに経りましたが、日本は今でも憲法上は国軍を保持していないという建前です。これも伝統のうちということなのでしょう。

「嘉祥」とは文字通り「めでたい印」という意味です。室町時代の「嘉祥の日」には祝いの菓子を主上に差し上げるのが

吉例でした。これは「御湯殿上日記」にあるそうです。この日記、御所の女官たちが書きつないだ番制のもので、まれに天皇自身が代わりに書いたものもあるとか。教科書にない古典なので知らなかったですが、天皇の人間味も感じられて面白いですね。

江戸幕府でもこの日は大名や旗本などお目見え以上 (将軍に謁見可能) の諸士が城内大広間でお菓子を賜る「嘉祥頂戴」の儀式が執り行われました。民間では「嘉祥喰」と言い、十六文 (米一升六合) でお菓子やお餅16個を買って食べたのだそうです。

こうして嘉祥の祝いはあらゆる階層で受け継がれ、1979年 (昭和54年) に全国和菓子協会によって制定された「和菓子の日」に繋がったのです。この日の直近の週末には、明治神宮菓道敬神会の主催で、会員の和菓子職人がその場で作った練り切り (生菓子) を参詣客に無料で振る舞います。また各地でシンポジウムが開かれたり、和菓子教室が催されたりします。

では作品の説明を。仮名と漢字の「わがしの日」です。ご存知のように仮名は漢字の草書体の発展したものです。「わかし」は「和加之」、「の」は「乃」からできています。「和」は楷書では2画目が横線ですが草書ではノの後に縦線を引いて、そこから跳ね上げて横線に向かい、左右の払い、そしてつくりの口につながります。それが「わ」になったのです。またこの作品のように仮名の「し」の頭に「>」がついているのを見かけることがあると思いますが、これは「之」の1画目の名残です。

何気なく書いている文字も、その歴史を知るとまた興味深いものです。そして知っているからこそ、誤字の見極めもつようになるのです。

Education Systems Q&A AUS教育システムのしくみ

日本とは異なる教育システムに戸惑うママ&パパの疑問・質問に専門家がズバリお答えします。

テキスト・タイプ

Q: Year6の娘が英語の授業で「Text Types」というものを習ったのですが、何のことかよく分からず質問されました。親子とも来豪して半年で英語が苦手なので、教えて下さい。

「テキスト・タイプ (Text Types)」とは、英文を書く時に使う書式のことです。オーストラリアでは、小学校の時からこの書式を使って文章を書く練習をします。また、アサインメントやプロジェクト、学内テストやNAPLANのライティング (Writing) ・テストでも、決まった書式で書くよう指定されます。

小学校で取り上げるテキスト・タイプは複数あり、それぞれの特徴や用途を以下にまとめました (ハイスクールに入るともっと細かい書式が登場し、その書式を使って文章を書くことがさらに重要視されるようになっていきます)。

◆Narrative: 物事を順序良く書きます。特に決まった文型はなく、過去の出来事でも架空の話でも構いません。「Creative writing」や物語などにこれを用います。

◆Recount: 過去に実際に起こった出来事や経験などについて順序立てて書く書式です。日記やホリデーについての作文、歴史のレポート、ドキュメントなどが相当します。

◆Information Report: ある物事、人物、動物などについて本やインターネットなどで調べたことを伝えるための書式で、サブタイトルがあるのが特徴です。例えば「オーストラリアの有袋類について-コアラ」という場合、まず「有袋類」の定義を説明してから、コアラについての細かい説明をするなど。

◆Explanation: ある特定の物事について詳しく説明したもので、前述の「Information Report」よりも狭い範囲の事柄を深く説明する時に用いる書式です。サブタイトルなどの特徴はありません。例えば、「コアラについて」「寿司について」など。

◆Discussion: 「Explanation」の延長のようなものですが、物事の説明後にディベートの

ようにあるトピックについて長所と短所を考へ、述べるものです。賛成か反対の立場を取って書かれることが多いようです。この書式は、IELTS (アカデミック) のライティング問題でよく指定されます。

◆Description: もの、生物、植物などについて細かく説明描写する書式です。

◆Exposition: あるテーマについて、ディベートのように自分の意見を特定の視点から深く掘り下げ、読む人を納得させるように書きます。

◆Procedure: 工作や料理の作り方のように、題名、材料、作る手順などを順序良く説明する書式です。表題とサブタイトルの後に、使用する材料や道具などが続き、最後に手順を記します。手順の所では、順番を表わす番号に続く文章は、必ず動詞で始まるのが基本です。

なお、Information Report、Explanation、Discussionでは、自分の意見を問われた場合以外は、基本的に文章に「I」や「me」を使いません。それぞれの書式について、NSW教育庁のウェブサイトに解説が載っていますので参考してみてください。

■Web: [www.det.nsw.edu.au/eppcontent/glossary/app/resource/factsheet/4108.pdf](http://www.det.nsw.edu.au/eppcontent/glossary/app/resource/factsheet/4108.pdf)

内野尚子 (うちのなおこ)

プロフィール◎96年よりシドニー在住。11年間ローカルの幼児教育機関で教師「Authorized Supervisor」を務める。元日本語補習校代表兼教師。幼児から大人のための総合教育センター「Universal Kids (旧子どもクラブ) [www.universalkids.com.au](http://www.universalkids.com.au)」の代表。NPO日豪教育サポート・グループを通して在豪日本人のための現地教育のシラバスやバイリンガル教育の情報共有に努めている

“日系のベビーシッター 家事代行サービス わせみーくん!”

わせみーくんなら  
こんな事も:



ベビーシッターお試しプラン:  
最初の2時間  
\$39.90より

家事代行お試しプラン:  
最初の1.5時間  
\$34.90より

\*お試しプランは初回限りとさせていただきます。

ベビーシッターは全員が資格保持者、サービスは保険でカバーされているから安心!

ベビーシッター・家事代行の

わせみーくん

TEL: (02)8038-5035  
0474-124-858

WEB: <http://www.wasemi.com.au>  
Email: [info@wasemi.com.au](mailto:info@wasemi.com.au)

運営会社: Souseikai International Pty Ltd.  
住所: Suite 305, 37 Bligh St. Sydney 2000



## 旬のシアター情報が満載 ◆ シアター通信

バレエからオペラやミュージカルまで、オーストラリアで上演された話題のパフォーマンスアートをご紹介します。

## オーストラリアン・バレエ団“ザ・ドリーム”——真夏の夜の夢

取材・文=岸夕夏 写真=Kate Longley (写真右、左上)、Daniel Boud (写真左下)

夢は天才である——。黒澤明によるこの言葉は、オーストラリアン・バレエ団のデイビッド・マカリスター芸術監督によって、本作パンフレットの冒頭に掲げられた。

同バレエ団が今年2番目にシドニーで公演する作品は、イギリスのロイヤル・バレエ団を世界有数のバレエ団に築き上げた有名芸術監督、フレデリック・アシュトン振り付けによる「ザ・ドリーム」。シェイクスピアの「真夏の夜の夢」を題材に1幕仕立てにした作品だ。今回はこれに加え、同監督によるショート作品「モノトーンズII」と「シンフォニック・バリエーションズ」を加えた3部作という豪華構成。まさにシェイクスピアとアシュトンという2人の天才による夢のコラボレーションが実現した形となった。

## 第1幕 モノトーンズII

紺瑠璃色の背景の舞台上に、肌に密着した真っ白なコスチュームを着装した3人のバレエ・ダンサーが浮かび上がる。頭に純白のヘルメットらしきものを被ったダンサーたちが舞台上を舞う光景は、あたかも何者かがどこかの惑星に迷い込んでしまったよう。「モノトーンズII」は、人類初の宇宙旅行にインスパイアされた作品で、アシュトンが制作、1965年に発表された。抽象バレエなので物語はない。男性2人と女性1人のダンサーは終始舞台から離れることなく、切れ目のない流線型の弧を描いている。無機質で、宇宙人にも見まごうダンサーたちは、この演目を楽々とこなしているように見えるのだが、その全身ラインの美しさ、動きの厳密さや安定感などを見ていると、ダンサーに求められる技術の難易度はかなりのものであると察することができる。音楽は、日本のテレビ・コマーシャルなどにもよく使われるエリック・サティのピアノ曲「3つのジムノペディ」で、クロード・ドビュッシーとローラン・マニユエによるオーケストラ編。ゆっくりとした独特の愁いを帯びた旋律がパフォーマンスに溶け合い、さらな



1



2



3

1, 3 タイターニア役を演じる近藤亜香さん 2. シンフォニック・バリエーションズから的一幕。左から順に、チェン・グオ氏、ケビン・ジャクソン氏、ナターシャ・クッシュコ氏。

る異次元へと観るものを誘ってくれる。

## 第2幕 シンフォニック・バリエーションズ

アシュトンは第2次世界大戦中、英国空軍の任務についていたが、その間ずっと振り付けを考えていたというのがこの「シンフォニック・バリエーションズ」。終戦翌年となる1946年、復興の最中で初演したところ大ヒットとなり、現在でも、数多いアシュトン作品の中で最高作品の1つとされる。

本作では舞台は「モノトーンズII」から一転、明るいマスタード・カラーの背景幕に幾何学的な曲線と直線が描かれる。こちらも物語のない抽象バレエで、舞台上には6人のダンサーのみ。男女ともに、シンプルで白いコスチュームに身を包み、その動きは優雅でしなやか、無限大の空間を感じさせる。音楽はセザール・フランクでピアノとオーケストラのための交響的変奏曲。

ところで、抽象バレエというと、アシュトンが活躍したロイヤル・バレエ団の常任振

付家、ウェイン・マクレガーが2006年に発表した「クロマ」があまりにも有名だ。本作は身体能力を見せ付け観客を圧倒させる作りで、絶賛の嵐を巻き起こした。「シンフォニック・バリエーションズ」のような、あくまでも静穏で優美な見せ方で、内面からじわじわと光沢を放つものとは全く別物のようで、ひと口に抽象バレエといっても、60年ほどの間でここまでの変化をたどるとなると、隔世の感がある。

## 第3幕 ザ・ドリーム——真夏の夜の夢

アシュトンの詩的な叙情とユーモアのセンスは同作品でいかに発揮され、観客はしばしば笑いの渦に巻きこまれた。特筆すべきは、ボトム役によるトゥシューズでのつま先立ちでの振り付け。通常男性ダンサーは、つま先立ちで踊ることはないのだが、頭部に大きなロバのぬいぐるみを被ったボトムによるこの踊りは可愛らしくもあり、観客の笑いを誘う。ほかに、空を高く舞う躍動感のあるジャンプは、バックの踊りから十分堪能できる。

筆者が観た当日のキャストのタイターニアは、今号でインタビューも掲載されている新たなプリンシパル・ダンサー、近藤亜香さんだった。近藤さんの踊りは音楽と一体となっていて、コミカルなマイムも素晴らしい。彼女の持つ高度な技術を確認できただけに、亜香さんによる「モノトーンズII」も観てみたかったなどと思ってしまった。

## &lt;あらすじ&gt;

妖精の王であるオベロンと女王タイターニア。オベロンがタイターニア付きのインド人の小姓を欲しいと言っているのだが、女王は頑なに譲らないため口論になってしまう。そんな妻タイターニアを懲らしめようと、オベロン王は、いたずら好きな妖精バックに命じ、「惚れ薬」の花を摘んで来させる。バックにこの媚薬を振りかけられたタイターニアは、同じく魔法によって自身の頭をロバにされてしまった、ボトムというさえない青年に恋をしてしまうのだった——。

※本公演は6月4～13日までメルボルンで、7月8～9日までアデレードで上演される。

## NICHIGO PRESS 読者限定! 今月のプレゼント

0000NICH\_22



6名に

ユニチャーム  
「ソフィ」豪州進出記念  
「SOFY BeFresh  
Regular (羽つき)」  
半年分6パック

2組  
4名に

板野友美・  
オーストラリア・ツアー  
2015  
ペア・チケット



2名に

ジョン・トラボルタ  
主演映画  
「The Forger」DVD

応募はこちら

nichigopress.jp/campaign

※当選はプレゼントの発送をもって  
代えさせていただきます





# 白根昌和さん

ビビッド・シドニーに初参加  
未来に羽ばたく日本人空間デザイナー

Profile◆白根昌和 (通称KAZ)

尊敬する祖父が工具屋だったことから小さいころから物づくりをそばで見て育った。建築の世界を知ったのはガウディーの本に感動した小学4年生のころ。某美術大学に入学するも疑問を感じ、休学して再受験、東京芸術大学建築学科に合格、2007年卒業。今回の出展はAMP社勤務のルーベン・ヤング氏が彼を発掘し、建築業界で有名なグローバル企業ARUP社の協力のもと実現。「彼のような職人技を武器に見知らぬ土地を開拓していけるデザイナーはなかなかいない」と評価も高い。「遠藤照明家具コンペティション」優勝、イタリア「デザイン・アワード」銀賞など国内外での受賞多数。作品に対するこだわりと正確なものづくりへの信念を武器に日本を代表する世界の空間デザイナーを目指す。

最新の3DやITテクノロジーを利用してシドニーの街がさまざまなデザインのイルミネーションで飾り付けられるビビッド・シドニー。現実がまるでいきなりファンタジーの世界に変化したのかと疑うほど、その煌びやかな世界に魅了される。オーストラリアを代表するこの祭典に、今年日本人の空間デザイナー白根昌和さんが出展。イベントの紹介とともにインタビューをお送りする。

Photo & Text by Moto

今年で7年目を迎える、光と音の祭典としては世界最大のイベント、ビビッド・シドニー。昨年度は観光客を含め140万3,000人が参加したという。テーマは光、音、アイデアという3本軸で、主催はNSW政府観光局とデスティネーションNSW。今年は一層内容が充実・拡大し、音楽ライブはオペラハウスだけでなく、キャリッジ・ワークス、ザ・スタジオ、ジョン・サザーランド・シアターなどほぼ会場でも開催。無料で行われるライブも多数ある。ジャンルもクラシックからロック、ジャズ、ラップ、アフリカン、ダンス・パーティーまで多種多様（詳細はWeb: [www.vivid Sydney.com](http://www.vivid Sydney.com)）で。音楽部門のキュレーターであるスティーブン・フェリス氏のお薦めは、6月8日にコンサート・ホールで行われる最終日を締めくくるにふさわしいパフォーマンス「TV オン・ザ・ラジオ」である。

また 各会場ではグローバルな視点をテーマとしたオーストラリアで成功を取めたビジネス家のトーク・セッションや、IT産業の将来性に関するレクチャーなども行われている。子ども向けのアトラクションも多く幅広い層が楽しめる企画が満載だ。また今年新たにチャッツウッドのザ・コンコースでは海をテーマとしたイルミネーションが

6月8日まで午後6時～深夜0時まで観られるようになった。

そして今年、特に注目したいのが光のテーマの1つとしてサーキュラ・キーで参加している空間デザイナー、東京在住の白根昌和さんの作品「ライト・オリガミ」。その魅力はどこにあるのか。インタビューを通して探っていきたい。

「今回の作品は人が入れる万華鏡」

——大学時代には学校を入りなおすなど紆余曲折あったそうですが、卒業後はどのような活動をされていたのですか？

「卒業後、3カ月間ロンドンでインターンシップ生をやった後、7年間フリーランスとして活動していました。就職も思うようにいかなかったのですが、諦めずに作品作りをずっと続けていました。その後、JIA（日本建築家協会）から奨学金をもらい、2014年にマドリード欧州大学のプログラムでマドリード、サンディエゴ、上海でそれぞれ3カ月の修士コースを学びました。それらの活動を通してブランディングの大切さを知りました」

——時間はかかったものの得るものは大きかったと。

「はい。また、自分なりの建築のスタイルも出てきました。そんな中、神戸ビエンナーレでの作品「ウィーク・スペース」を海外のコンペティションに応募したところ、国内だけでなく海外でも数々の賞を頂きました。——今回の作品の内容について教えてください。

「作品のコンセプトはインタラクティブな設計をデザインすることです。一般的に建築科では私たちがやりたいデザインを学びます。しかしそれは建築家のエゴだと疑問を感じました。使う人が自由に使えて、それをどう使ってもらえるかに興味がありました。人の活動がデザインをする、そういうことを僕はインタラクティブととらえています。そして方法論として折り紙を活用しています。小さく折りたたむ、つまり完成後海外への輸送も簡単にできるのではないかと考えました。今回の作品は人が入れる

万華鏡、中で動けば動くほどデザインが変わることに着目しました」

——インタラクティブな設計をモットーにされている理由はなぜでしょうか？

「今まではメディアからの情報をトップダウンで利用していましたが、今はSNSが主流になるなど、情報網が変わってきています。自分発信ができる時代にインタラクティブな設計は合うと思いました。今回のドームは多くの人が入れば入るほど、良いデザインになると思います。発信する人が多いほどおもしろい。それと同じです」

——ビビッド・シドニーへの参加の経緯を教えてください。

「ウェブサイト上の作品をきっかけに、昨年9月にメールで招待を頂きました。そして公益財団法人・野村財団から助成金を頂いたことで実現可能となりました。多くの人の協力で今回の作品が実現でき、とても感謝しています」

——オーストラリアの印象はどうですか？

「人が優しいです。自然と建物が混在していて僕たちは地球に住んでいるのだと感じます。都会もありバランスが取れていますね。シドニーは訪れるというより住んでみたい場所ですね」

——今後の活動について教えてください。

「アートではなくデザインがしたいです。大切なのは自己満足なアートではなく、使う人のためにデザインをすることです。空間設計の経験を生かし、食べることも大好きなのでレストランの設計をしてみたいです。え、何こ？ っていうおもしろい空間を作るのが夢です」

——初めてのシドニーということですが、もしお気に入りのスポットができていれば教えてください。

「パブはサーキュラ・キーにあるロード・ネルソン・ホテル。レストランはクロズネストにあるブラジリアン・グリルのBAHBQが気に入ってます」

——こういう一本筋の通った日本人デザイナーの海外での活躍は我々日本人にとっても誇りであろう。アメリカ、ドバイでも出展経験のある白根さんには現在、海外からのオファーが殺到している。

ぜひAMPビルの正面に展示されている彼の作品を訪れ、人の動きによってデザインされるというコンセプトを体感してほしい。万華鏡をイメージしたドームの中での記念撮影もいいかもしれない。そしてその感想を世界へと発信してもらえればと思う。



ビビッド・シドニー最大の演出はさまざまな色、デザインに七変化するオペラハウスだ



新たにイルミネーションの場所として加わったチャッツウッドの発表会で今年の意気込みを語ったNSW州のシュewart・エイヤー大臣



今回、イベントについて話を聞いたビビッド・シドニー・ミュージックのキュレーター、スティーブン・フェリス氏。オーストラリアで最もキャリアの長いDJでもある重鎮



白根さんの作品「ライト・オリガミ」。ヒーリング・サウンドが何重にも飛び交う構造が光とのコラボレーションによって幻想的な世界へと導いてくれる癒しの空間

# シドニーで世界を旅しよう! Vol.20 ベトナム



ヨーロッパにアジア、中東など世界各地の人々が暮らす国際色豊かなシドニー。そんなシドニーの街角を散歩して、プチ旅行気分を味わってみよう。

## ベトナムってどんな国?

ベトナムは日本のように南北に細長い国で、その国土面積は32万9,241平方キロメートルに及ぶ。人口は約9,170万人。都市部集中が著しく、ホーチミン市だけでも700万人余りが暮らす。北部と南部で気候は大きく異なるが、南部では年間を通して気温は高い。

国民の約70パーセントは仏教徒だが、キリスト教、イスラム教、カオダイ教も広がりを見せる。公用語はベトナム語。通貨はベトナム・ドンだが、主要なホテル、レストランなどでは豪ドルや米ドルも使用可能。

## オーストラリアとベトナムの関係

オーストラリアとベトナムは2009年に全面的パートナー関係を構築し、以降外交関係の強化に取り組んできた。オーストラリアが、ASEANの中でも最も重要なパートナーの1つとして挙げるベトナムがダイナミックな発展を遂げる一方、豪州もアジア太平洋地域の平和、協力、発展の強化に重要な役割を果たしてきた。

また、両国はASEAN・オーストラリア・ニュージーランドの自由貿易協定を締結したほか、環太平洋経済連携協定(TPP)と東アジア地域包括的経済連携協定(RCEP)の交渉に参加。オーストラリアは、ベトナムの貿易相手国の中でも上位10カ国、また、投資国上位20カ国のリストに入っており、両国での商取引額は2014年、60億ドルを超えた。

そのほか、オーストラリアはベトナム人学生に対し、4,000人分の奨学金を支給しており、約3万人の留学生を受け入れている。ベトナムを訪れるオーストラリア人観光客の数は最多10カ国に入り、2014年にはその数は32万人を超えた。

## Madame Nhu



1. 野菜やビーフ、チキンとさまざまなトッピングが選べる各種フォー 2.サリーヒルズの喧嘩を離れた路地裏の一角に佇む本店 3.カラー使いがお洒落で印象的な店内

サリーヒルズに本店を構える同店では、お洒落なインテリアの心地良い空間で独創的なメニューを楽しむことができる。代表的な人気メニューには、名物の「フォー」や「スチームド・ハイナン・チキン」が挙げられる。すっきりとした酸味の効いた甘辛いスープが特徴のフォーは野菜たっぷりでヘルシーに楽しむことができ、女性客にも人気。口の中ではぐれる柔らかな鶏肉がたまらない。「スチームド・ハイナン・チキン」は、特製の甘辛ダレにガーリックが効いており、何倍でもお代わりしたくなる優しい味だ。

Madame Nhu  
82 Campbell St., (corner Foster St.) Surry Hills, Sydney  
Tel: (02)9212-3311  
営業時間: ランチ月~金11AM~3PM、ディナー毎日5PM~10PM ※月~木、日のみ予約可能  
Web: www.madamenhu.com.au/contact

## Pasteur Vietnamese Restaurant



1. 白地に赤文字のサインが目印 2.春巻きのほかにも、ロール・ポークやロール・ビーフも人気 3.セット・メニューでは、フォーのサイドに各種お肉料理が選べる

ハイマーケットにある大衆食堂風のベトナム料理店。長年不動の人気を誇る当店は、会社員や学生、そして観光客などでいつも賑わう。一番人気は何といってもフォーだ。だしの効いた絶妙な味わいのスープに浸かったライス・ヌードルの上にはたっぷりの柔らかいお肉がトッピングされており、そこへさらに別添えされた山盛りのもやしとパジル、レモンをたっぷりかけていただく。そのほかにもシャキシャキのレタスで巻いて楽しむ揚げ春巻きも人気。セット・メニューなどもあり、ボリュームも満足。

Pasteur Vietnamese Restaurant  
709 George St., Haymarket  
Tel: (02)9212-5622  
営業時間: 毎日10AM~9PM

## 実際に旅をしてみよう!

独特ののんびりとしたノスタルジックな空気に癒されるだけでなく、どんどんと発展を遂げることで注目を集めるホーチミン。今最も注目したい都市の1つだ

[取材協力] HISホーチミン支店



### ★絶対行くべきマスト・スポット★ ミトー・メコン川クルーズ



1. 手漕ぎボードでゆっくり進むツアーは情緒あり 2.ジャングルの巨大な植物に囲まれ冒険気分を味わえる 3.メコン・デルタの名物料理とも言われる、メコン川流域に生息する淡水魚「象耳魚」の丸ごと揚げ

ホーチミンから車で約2時間の場所にあるミトーは、メコン・デルタでの入り口となる港町。ここでは市内の喧騒から離れ、ゆったりとしたベトナムの田舎の生活や自然に触れることのできるツアーが用意されている。手漕ぎボートでメコン川を進んで行くこのジャングル・クルーズでは、船で

水上生活をする人々の様子を見たり、ココナッツ・キャンディーの工房を見学することも可能。ココナッツをはじめとした自然の恵みをたっぷり受けた南国のフルーツは、この地方の名物になっている。無形文化遺産に登録されているベトナム南部の民謡「ドン・カ・タイトウ」を聴くこともできる。

### ★1歩踏み込んだ隠れスポット★ ベントアン市場



1. 色とりどりの商品が並ぶ 2.ファッション小物も充実 3.多くの人で賑わい活気にあふれる市場周辺

市内中心部に位置する、ホーチミン最大の市場。生鮮食品や衣類、サンダル、お土産などさまざまなものが販売される。混沌とした場内は多くの人で賑わい、ベトナムの生の活気を感じることができる。屋台も充実していて、中でも「チェー」と呼ばれるベトナム風ぜんざいや、「シン

トー」というベトナム風シェイクは、特にお勧め。夜になるとベントアン市場の周辺にはナイト・マーケットが出現し、昼とはまた違った雰囲気を楽しむことができる。このほかにも「アンドン市場」や「ピンタイ市場」など、市内各地にそれぞれ特色のある市場が点在しているので注目してみよう。

**海外旅行 パッケージ シドニー**

**まるかじり ホーチミン 5日間**

- ホーチミン市内観光
- メコン川クルーズ
- クチ地下トンネル観光
- 名物料理や毎朝食など

食事全7回付!

**\$1599**

現地日本語安心サポート

**売れてます**

**まるかじり 2日間**

**エアーズロック**

- マウントオルガ観光と
- サンセットツアー
- サンライズ登頂か
- 山麓巡りツアー

ツアーも空港送迎も全て日本語ガイド付き

**\$799**

**まるかじり**

**ケアンズ 4日間**

- 世界遺産グリーン島1日観光
- 名物オージーステーキディナー付

**\$529**

**世界遺産紀行**

**ハノイ&ハロン湾 6日間**

- ハチチヤン村半日観光
- ハロン湾クルーズ
- ハノイ半日観光
- 名物料理や毎朝食など

食事全7回付!

**\$1599**

現地日本語安心サポート

**HIS 帰国プラン**

**ベトナム航空利用**

**ホーチミン 成田・関西・名古屋・福岡**

往路にベトナム滞在の場合の成田行きの場合の一例

出発	到着	内容
シドニー	ホーチミン	10:15発 16:15着 着後、現地係員とホテルへ
ホーチミン	成田	00:15発 翌8:00着 出発まで自由行動(ホテルチェックアウトは12時) 現地係員と共にホテルから空港へ

成田発シドニー行きの場合の一例

出発	到着	内容
成田	シドニー	09:30発 13:40着
ホーチミン	成田	00:15発 翌8:00着
シドニー	成田	08:15発 12:30着

観光2回、観光クルーズ、名物料理の夕食2回(うち1回はディナークルーズ)など 食事全7回付!

**\$768**

+TAX (約\$638)

**内容充実!**

**ハミルトン 3日間**

- 世界遺産グレートバリアリーフ
- ホワイトヘブンビーチクルーズ
- コアラと一緒に朝食抱っこ写真付

**\$849**

**シドニー支店** ☎ (02) 9267 0555

E-mail: syd-out@his-oceania.com

営業時間: 月-金 9:00~17:30 土日祝・定休

詳細はこちら↓

**HISオーストラリア** 検索

www.his-oceania.com

**HIS**

Love, Peace, TRAVEL



## 元発行人のローマ便り 第5回



こういうリビングが9室あります

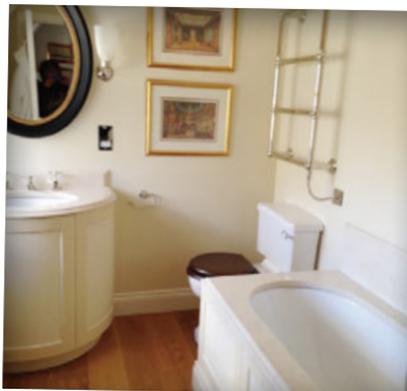
今回も先月号と同じ番外編です。ローマは遺跡の中で日常生活が営まれているユニークな街ですが、経済不調のため、これという話題がないんですね。もちろん遺跡巡りなら事欠かないですが、そんなレポートはつまらないですよ。え、これまでの便りも十分つまらない？ あと1回で終わりますので、もう少しだけ我慢してくださいね。

ということで、ロンドンのピリオネアから別荘でのサンデー・ランチに招待されたので、そのことを書きたいと思います。「なんであなたが、そんなところに混ざっているのか」と突っ込まれそうですが、偶然と非常に細い細いつながりからです。友達(1)の友達(2)の友達(3)の友達(4)がロード・グレンブルックというピリオネアと懇意で、5~6年前、シドニーのレストランで友達(4) そのほかと食事中に偶然氏と鉢合わせ(ダーリング・ポイントに豪邸を持ち、ロンドンが冬の時、すなわちシドニーの夏場には家族でこちらへ民族大移動してるんだそうです)。その時、そこに居合わせた人間が簡単に紹介され握手をした、時間にすれば数秒の遭遇でした。

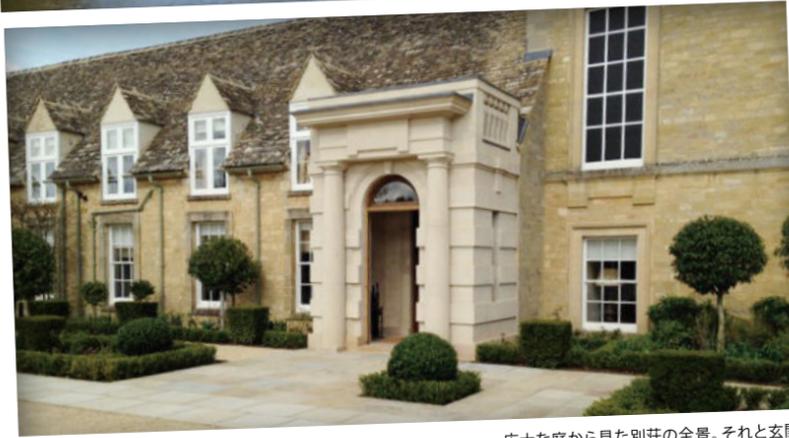
友達(4) もイギリス人で2年前にロンドンへ帰っていて、ローマに住むようになってよくスカイプをしていたのです。氏が覚えてくれていたことも大驚きでしたが、そのランチに呼ぶように言ってくれたのだそうです。

ローマまで自家用機を用意するというオファーがあり、まず最初から度肝を抜かれました。丁寧に辞退させていただきましたが、なぜかって？ 身分不相応なことをすると、自家用機が落ちると思ったんです(笑)。結局友達とロンドンで待ち合わせ、一緒に氏の豪邸へ馳せ参じました。

ということで、今回はインテリアのページではないですが、別荘の写真を撮ることは許されたので、写真をふんだんに使いピリオネアの豪華な別荘を紹介していきます。



オン・スイートの寝室も9室あります



広大な庭から見た別荘の全景。それと玄関



写真はNGだったので映写室での氏の後ろ姿を。白髪のと腕しか見えてませんが...

氏は、裸一貫から旅客機の飛行機会社を作り、それをルフトハンザ社に売却した時点でピリオネアになった人。で、豪邸を見学した感想ですか？ 本音を言いますから告げ口しないでください。

見る分にはすぐくて目の保養になりましたが、住みたいとは思わなかったです。理由は、パジャマで、ゴロゴロできる部屋が1室もないので。

(元発行人 坂井健二)

# ブロガー募集中!

- 月間約200万PVの日豪プレスでブログを書いて集客しませんか?
- 専用アプリでスマホからも投稿できる!
- SEO対策もバッチリ!



世界中から  
アクセス!!

ページビュー数  
2,026,918



お問い合わせは日豪プレス営業部まで  
(02)9211-1155 npsales@nichigo.com.au

# Editor's Pick

## 今月の気になる1品

優れた日用品からため息の出るようなとおきの贅沢品まで、スタッフの気になるアイテムを独自の目線でピック・アップしてお届け。日本とオーストラリアを中心に、しかし時にはそのほか世界各国のブランドから、ざっくばらんに紹介する。本当に良いものを愛用して、日々の暮らしを今よりもっと、心豊かに。大人の毎日を完成させよう。  
(編集・構成=編集部・荒川佳子 写真=クラークさと子)

パン・オ・ショコラのチョコレートとクロワッサンの相性は格別だと思う。チョコレートは、幾重にも重なった愛情たっぷりのパン生地に包まれて、その魅力をさらに輝かせる。

本紙で紹介するにふさわしいパン・オ・ショコラを見つけようとシドニー中の名店を食べ歩いたが、結果的に納得する味に出合えるまでに1カ月近くかかってしまった。

まず重視したのは、チョコレートの量。高級店へ行くほど、この点で期待を裏切られる傾向は高まった。次に大切なのが、クロワッサンの食感。求めるのはサクとした表面に続く、その奥のしっとり感だ。バリバリと崩れるだけの乾いたパンでは色気もない。

こんなわがままな願いを叶えてくれる商品が、ある日突然現れた。1つ目との出会いは前衛的な自然派ベーカリー「Organic Republic Bakery」で。ここでは、カウンター越しに1日中生地をこねて焼き続ける職人たちの姿があって、いつでもオープンから出てきたばかりのフレッシュなパンを味わうことができる。焼き上げられたクロワッサンは、外側の層はパリッ、そして内側はバターの香りも高くしっとりともちもちの理想的な食感。チョコレートもコクがあって上品。バーではなくペースト状なもの特徴だ。

2つ目は、アーモンド・クロワッサンでも有名な「Lilliputien」から。こちらもオーガニック・フラワーを使用しているが、前者と比べるともっとカリッとした焼き上がりに。この香ばしさが、中に忍ばせたカカオ44パーセントの味わい深いベルギー・チョコレートによく合う。

美味しいパン・オ・ショコラが1つあれば、それだけで朝は特別なものになる。ミルクたっぷりのラテとともにいただくそのひと口が、何とも言えない幸福感を与えてくれるから、ついクセになる。パンとショコラのマリアージュ。このチョコレートとクロワッサンのカップルには、いつまでも仲睦まじくいてほしいと切に願う。



パン・オ・ショコラ ともに\$3.50  
Lilliputien (写真右手中前)  
Organic Republic Bakery (写真左奥)

Lilliputien  
■住所: 122a O'Brien St., Bondi Beach NSW  
■Web: www.lilliputien.com.au

Organic Republic Bakery  
■住所: 98/100 Glenayr Ave., Bondi Beach NSW  
■Tel: (02)9300-8804  
■Web: www.republicbondi.com.au



WPM Japan  
CO PTY. LTD.

### 麺と餃子のスペシャリスト



“品質第一”をモットーとする当社では、おいしいラーメン作りのパートナーを目指してオーストラリア全土の飲食店に広くご愛顧いただいております。また、ご家庭で手軽においしいラーメンが食べられるよう、冷凍生めん“しょうゆらーめん”（スープ付、2食入り）も好評発売中です。本物の味をぜひお試しください。



住所: Unit7/79-85 Mars Rd., Lane Cove NSW 2066  
Tel: (02)9427-3547 Email: info@ramengyoza.com.au  
Fax: (02)9427-8916 Web: www.ramengyoza.com.au

メルボルンエリアでの連絡先はJFCメルボルン支店 TEL: (03)8398 7100まで

## アロマ専門スクール&ショップ

～マーヴォアロマスクール～

セントレナース本校開催情報

- ♥風邪予防のためのアロマセラピーを作ろう(お一人様\$48)  
6月26日(金) 10時～12時 or 14時～16時  
殺菌アロマオイル(原液5ml)、喉スプレー15ml、アロマインヘイラー1本などを作るワークショップ。
- ♥WAOアロマベーシックコース  
6月30日(火)～7月28日(火) 10時～12時、毎週火/木開催、残席6名
- ♥WAOアドバンスコース 7回42時間コース  
7月3日(金)～8月14日(火) 10時～16時、毎週金開催、残席4名
- ♥アロマ検診(自律神経測定器を使い、適したアロマを見つけます)  
6月1日(月) 14時～16時、残席6名

シティ校開催情報

- ♥WAOアロマベーシックコース  
6月30日(火)～7月28日(火)18時～20時、毎週火/木開催、残席6名

アロマ専門ショップ  
(セントレナース本校)

生活の木パートナーショップ  
HERB GALLERY

アロマディフューザー、マッサージオイル、ブレンドオイル、ミネラルコスメ、スキンケアなどが40%オフ!



Marvo Aroma  
AROMATHERAPY & MASSAGE SCHOOL  
Produced by Bonchic Pty Ltd

セントレナース本校: Suite3, Level1, 30 Albany St., St. Leonards 2065  
シティ分校: 401B/120 Sussex St., Sydney 2000  
www.marvo-aromatherapy.com  
Tel: 02-9439-8633 info@marvo-aroma.sakura.ne.jp  
Facebookページははじめました "marvoaroma" で検索♪

健康

Web版

美容/健康



# アロマで 快適生活

いつもの生活をアロマで  
より快適にする情報をお届け。



相澤正弘◎IFA、IAAMA、ATMS、DIP AROMA、WOAA DIRECTOR、AYURVEDA AROMATHERAPY CERT IV、REMEDIAL MASSAGE CERT IV保持。マージュ・アロマ・スクールを運営する傍ら、アロマセラピーを広めるべく日々活動中。

## 第19回 冷え症をアロマセラピーで解消しましょう

皆さん、こんにちは。これからの季節、特に女性は「冷え」に悩まされる人も増えてくるのではないのでしょうか。

冷え症は年齢を問わず多くの女性が抱えている症状です。主な原因は、血液循環の悪化から手足に十分な血液が流れず、指先など末端部分を中心に温度が下がること。これが慢性的に悪化すると、全身の血流も悪くなり、肩や背中、おなか、腰まで冷えてきてしまいます。

血流の流れが悪くなる原因の1つとして、自律神経の乱れがあります。自律神経は血管の拡張や収縮を調整しており、外界の環境変化に対応していますので、この働きが乱れると血管の収縮と拡張が正常に行なわれなくなり、血流障害を招いてしまいます。また、ほかには不規則な生活、女性ホルモンの変動なども原因とされています。

この冷え症を解消するために何より大切なのは、日ごろから体を冷やさない工夫。アロマセラピーにも「冷え症に効果を持つ精油」がありますので、それらを足浴やマッサージ・オイルなどに使って生活に取り入れて下さい。今回は冷え症に効果のある精油と、それらを使ったマッサージ・オイルのレシピを紹介しします。「温める」以外の効能も上手に利用したいですね。

### 冷え症に効果のある精油

#### \*レモン、スイート・オレンジ

これらに含まれるリモネンという成分には血管を拡張して血流を増加させる作用があり、体を温めてくれます。ただ、足浴などに使うには肌への刺激が強過ぎる危険性があるので気を付けましょう。

#### \*ジュニパー、サイプレス

体液の貯留を解消して老廃物の排泄を促すカリオフィレンや、血流を促進するα-ピネンが含まれているので有効です。森林浴効果によって深いリラクゼーション効果も得られるでしょう。

#### \*パチュリ

静脈を強化してうっ血を除去するプルネッセンという成分が含まれています。お肌への保湿効果もあるのでスキンケアにも有効です。

### ●冷え症解消に効くレシピ

#### アロマ・マッサージ・オイル (25ml)

<材料>  
レモン、ジュニパー、パチュリ各5滴  
セサミ・オイル25ml

<使い方>  
足先から足首、ふくらはぎからひざと末梢から中心部に向けてマッサージする際に、上記を混ぜ合わせたオイルを使いましょう(1日2~3回目安)。冷えを感じた時や、就寝前に使うのが特にお勧めです。

使用前にパッチ・テストを行ってください。また、妊婦さんは使用を控えましょう。それでは皆さん、素敵なおアロマ・タイムを。

コラム

Web版

学び



## 福島先生の人生日々勉強

### 健康法は人それぞれ

教育専門家：福島 摂子

大阪府出身。30年間、教育に携わり、教育カウンセリング・海外帰国子女指導を主に手がける。1992年に来豪。シドニーに私塾『福島塾』を開き、社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命として、幼児から大学生までの指導を行う。2005年10月より拠点を日本へ移し、日々活動の幅を広げていく一方で、オーストラリア在住者に対する情報提供やカウンセリング指導も継続中である。

皆さんは規則正しい生活を送っていますか？ 私の最近の睡眠時間は毎晩およそ5時間ほど。子どもが寝た後に多少は早寝を心がけているかも、という程度のいい加減さで、規則正しさからは外れた毎日を送っています。

シドニーで私塾を開いていたころは今よりさらに不規則で、特に忙しい時期などは用事の合間に短い睡眠を取るくらい。まとめて長時間眠るといったことはあまりなかったように記憶しています。授業時間外も子どもたちに自宅を開放して何人かを預かり、自宅が寮ようになっていた時期もあったため、食事についても管理が行き届きませんでした。子どもたちと一緒にいただく食事以外は、授業終わりにキッチンで何か適当につまんでまたすぐに次の授業、というお粗末さ。徹夜で仕事することもよくありましたが、その後はいつも通りに授業に出ていました。

そのような暮らしなのになぜか、寝不足で疲れたという感覚はありませんでした。「先生、いつ寝るの?」「ちゃんと食べないとだめだよ」と子どもたちからよく叱られましたが、私はいたって健康だったのです。まれに40度の熱が出て「あ、これはさすがに病気かも」という時でも、気合いで働いているうちに1日や2日でもまもなく治っていました。立場は違っても、こういう人は結構たくさんいるのでは

ないのでしょうか。疲労というものは、実のところ「疲労感」が作るように思います。確かに、不規則な生活をしている体は物理的には疲労した状態にあるといえるでしょう。しかし、気持ちが疲れを知らず充実していれば、当人に疲労感はありません。つまり、「気」の持ち方で、体が受けているストレスはうまくかわせるということです。無理は禁物といって、仕事を制限してばかりいれば、そのうちに「気」力が萎えてきます。その方がよほど不健康なことなのです。厳しいトレーニングをこなす、海外遠征や試合に飛び回っていたアスリートが引退した途端に体調を崩し、うつになったりするというのも腑に落ちる話です。

自分はどうありたいか、自分を生き生きとさせてくれるものは何か、そういうものの中に身を置いていけば、体中が共鳴し、自ずと心身ともに調子になるのでしょう。実際に、長寿で生き生きとされている人々の中には、生活が不規則で食事大雑把で、という人も結構おられます。もちろん、規則正しい生活が性に合っている人もいます。食にこだわりのある人もいます。人の体には個性があり、健康法も1つではないのです。がんじがらめにならぬよう、不足や不規則にも順応できるくらいの柔軟さを持っている方が、健康的だと私は思います。

コラム

Web版

コラム

☆プロフィール  
著者・橋本京明◎神官の家系に生まれ、幼いころから念視・予知、霊感・霊体験をし、小学2年生で四柱推命、紫微斗数、奇門遁甲などの占いを学び始める。その後、数々の寺院で修行。高校卒業後は会社に勤めながら占いの個人鑑定を開始し、2008年に独立。「ラスト陰陽師」としてメディアにも多数出演。現在は東京都にオフィスを構え、個人鑑定を行っている。

## 長寿を祝う「還暦」と干支の関係

皆さんは家族や自分の誕生日をどのように過ごしていますか？ 子どものころは誕生日というと、プレゼントがもらえてケーキが食べられる嬉しい日でした。それが私も大人になり、いつからか自分の誕生日は自分をこの世に送り出し育ててくれた両親に感謝する日であると思うようになりました。毎年、年を重ねる度にその思いは深くなります。

ところで、日本では長寿をお祝いする行事があります。最初のお祝いが還暦です。還暦とは、60年で干支がひと回りして、再び生まれた年の干支に「還る」ことから、元の暦に戻るという意味になります。

干支(えと)というのは正確に言うと十干(じっかん)と十二支(じゅうにし)を組み合わせて形成されています。干支の「支」は十二支のことで「子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥」です。また、干支(えと)の「干」は十干のことで「甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸」です。この「干」と「支」の組み合わせのパターンが陰陽五行道では60種類用意されていることから、干支がひと回りするの

が60年となります。これが還暦(数え年:60歳)です。

今でこそ60歳はまだまだ若い年齢ですが、戦前までの日本人の平均寿命は50歳にも至りませんでした。現代では経済の成長とともに平均寿命は年々伸びて、男性が80歳、女性は86歳とされています。そこには人々の食生活が豊かになったことや、医療の進歩が貢献していると思われる。今では還暦のお祝いは長寿を祝うというより、これまでの感謝の気持ち、そしてこれからも健康で長生きしてほしいという家族の願いを込めたものになっています。

還暦のほかにも古希(こき/数え年70歳)、喜寿(きじゅ/数え年77歳)、傘寿(さんじゅ/数え年80歳)、米寿(べいじゅ/数え年88歳)、卒寿(そつじゅ/数え年90歳)、白寿(はくじゅ/数え年99歳)があります。さすがに白寿となると現代においても長寿のお祝いですね。長く生きてこられた人に対して、その貴重な経験や知恵を尊敬する気持ちを忘れることなく感謝してお祝いしたいものです。

コラム

Web版

コラム

楽しみながら笑売繁盛!  
らくしゅう  
**楽笑**  
マーケティング  
今日から売れる販促・集客のコツ



森茂樹●出版・映画会社のKADOKAWA入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(編渡りだけど!)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。  
Web: www.mideax.com

「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントはただ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

## Facebookをもっとビジネス化するための3つのコツ

ユーザー数が世界で14億人と、ソーシャルメディアの雄として押しも押されぬ存在となった「Facebook」。個人アカウントでの友人とのやり取りはもとより、Facebookをビジネスに活用して、集客やプロモーションを行う企業も少なくありません。今回は、ビジネス向けにFacebookを利用している人向けに、ビジネスにも有効な新機能について紹介します。

### ■FBページ新機能「注目の動画」

ビジネスで利用している人は個人アカウントとは別に「Facebookページ」を利用している人がほとんどです。その中で最近追加された機能が、「注目の動画」。こちらはフォロワーに見てもらいたい動画を目立たせる機能。写真のように、メニューバーの「動画」をクリックすると、投稿した動画の一覧が表示されるので、その中から目立たせたい動画を1つ選択できます。もちろん、動画の変更も可能。

また、プレイリストを作ることができるので、店舗であれば「店員紹介」や「今月のオススメ」などの動画を作ってカテゴリ分けができるので便利。画像よりも威力のある動画で、集客力を高められそうです。

### ■付属アプリ「Facebook at Work」

「Facebook at Work」は、企業用のFacebookツールで、企業の従業員同士のコミュニケーションを円滑に図るためのアプリ

です。現在は選ばれた一部の企業だけが使用できますが、順次利用できる企業を拡大していく予定です。企業のニュースフィードを閲覧したり、同僚とグループを作って、メッセージのやり取りなどを行ったりすることができ、個人アカウントとは別アカウントとなるので社外の人に見られることはありません。

### ■新機能「Place Tips」

「Place Tips」はユーザーがいる場所に合わせて、近辺の情報を自動で表示してくれる機能です。例えば友達への投稿も、今いる場所の投稿や写真が表示されたり、ショッピング・モールなどにいる場合には、お店の投稿やキャンペーン情報などが自動で表示されるので、キャンペーン情報などがより手に入りやすくなります。そのため、企業や店舗側としては、なるべくFacebookページでの更新頻度を高めていくことが集客のカギとなるでしょう。現在のところは、米国内のみに適用されていますが、順次、英語圏に拡大していく予定です。

このように、普段使い慣れているつもりのFacebookも日々進化しています。ビジネスは情報との闘いですから、新しい機能やアプリは積極的に使っていききたいところですね。



# 製麺業界に風雲児登場! てつじんらーめん IRONMAN

取材=編集部



出荷前の麺を詰めた段ボールに印字されたロゴマーク

シドニーではここ数年、ラーメン店が乱立し、各店舗がそれぞれ個性を打ち出しながらしのぎを削る、いわゆるラーメン戦国時代が到来している。自店舗でこだわりの自家製麺を作る店もあるが、自家製麺は店主のこだわりを反映でき、コストも抑えられる一方で、クオリティを一定に保つのが難しいという側面もある。多くの店は製麺所から麺を購入しているのが現状だ。

当然、日本では製麺所の数もそれこそ星の数ほどある。その中で例えば札幌の「西山製麺」のように全国的な知名度を誇りブランド化されている製麺所も少なくない。だが、ブームが巻き起こっているとはいえシドニーには製麺所は数えるほど。そのため多くの店で同じ麺が使われるという状況もまた起こっている。

ラーメン・フリークとしては、製麺業界にも競争原理が働くことでさらにラーメン業界全体が盛り上がってくれることを期待したいが、市場規模を考えるとなかなか難しいのだろう。そう考えていたさなか、新たな製麺所が名乗りを上げることとなったのである。その名も「てつじんらーめん」。顧客の細かなニーズに100パーセント答えられる麺づくりをモットーに徐々にシェアを増やしているという。

てつじんらーめんの立ち上げ人である山形氏に話を伺った。

## 調理場での扱いやすさも考慮した仕上がり

「早速ですが、シドニーのラーメン戦争に一石を投じる今回のチャレンジ、ラーメン・ファンとして嬉しく思います。」

「ありがとうございます。実は1年ほど前



1枚に見えるが実際にはレイヤーを幾層も重ねているという。そうすることでコシがしっかりと出るようになるという



ノーマル配合の麺、およびプロテインやグルテン量を調整してコシを強めた麺の2タイプがデフォルトで作られている

から、いろいろと試行錯誤しながら麺を作ってきたのですが、ここ最近製麺技術の、クオリティが一気に上がり、自信も出てきたため大々的に売っていかうと考えるようになりました」

「1年間のトライアルで特に苦心されたのはどのあたりだったのでしょうか。」

「麺の美味しさとお店での使いやすさの両立ですね。表面がツルツルで触感もちもちというタイプの麺を好むラーメン店の方が多いのですが、その場合は加水率を上げる必要があります。しかし、加水率を上げると麺同士がくっついてしまいやすくなるんですね。このあたりのバランスに工夫を重ねました。味や触感が良かったとしてもすぐにべたべたしてくっついてしまうようでは調理の際に扱いづらいですし、お客様に提供した際に麺がほぐれておらず塊のまま出てしまう恐れも最悪の場合あります」

「加水率は使う小麦粉によっても結果が変わってきますよね。」

「そうですね。加水率が一緒でも粉が違えば全く違う仕上がりになります。20パーセント台に加水率を下げ、中に粉っぽさを残すと硬さが前面に出ます。ただ、すぐにスープを吸ってしまい麺が伸びてしまうので九州のラーメンのようにさっと食べるタイプのラーメンには向きませんが、ゆっくり食べる外国人などが多い場合はそのような麺は向きません。逆に加水率を上げてコシを出し、それを生かすためにちょっと太めの仕上がりにする札幌ラーメンで使われるような麺ができて伸びにくくなります」

「シェフのお店での扱いやすさ、美味しさのバランス、そして食べる客層に合わせたアレンジを追求してこられたわけですね。」

「人気店ともなれば忙しい時間帯はそれぞれ厨房は戦争状態です。麺を都度、冷蔵庫から出し入れできる状況であれば問題ないですが、目が回るように忙しい時に『ベタベタしちゃうから冷蔵庫に必ずしまってください』とはやはり言えないお店も回らなくなってしまう。やはり麺は素早く取り出せるよう調理場の横に置いておきたい。そういう状況まで想定して調整を繰り返しました」

「なるほど。」

「うちの工場は規模自体は大きくないですが、その分細かなこだわりで徹底的に応えられる麺作りをしたいと思っています。アイデアは私たちからも提供しますが、対話を通して結果的にそのお店だけのオリジナル麺を作ることができればと思っています」

「『てつじんらーめん』の麺が広く展開されるようになり、シドニーのラーメンのバリエーションがよりいっそう広がると嬉しいです。」

「やはり皆さんが同じ麺を使っているのは面白くないと思うんです。各店が工夫してそ

れぞれ違う特徴の麺を使うようになればもっと盛り上がると思っています」

## 生そばにもチャレンジしたい

「現在はどのくらいの数の麺を作っているのですか。」

「現状では、さほど多くのお店に卸しているわけではないので1日1,300~1,400玉です」

「実際、どれくらいの種類の麺が作れるのでしょうか。」

「麺を裁断する歯も5種類取りそろえておりますし、ストレート麺や縮れ麺、太さなどといった麺の形状から、粉の種類や配合など作ろうと思えばどんな種類の麺も無限に作ることができます」

「オーストラリアの小麦は原料としていかがですか。」

「小麦自体は非常に質が良いです。ただ、製粉技術がさほど発展していないのでキメが少々荒いですね。日本で手に入るようなキメの細かい小麦のほうがいい麺ができるという人もいますが、私としてはすべての粉に特徴があるので、どのように使うかを考えることが大事かなと思います」

「日本で売られている小麦もオーストラリアからの輸入が多いようですね。」

「そうですね。オーストラリア産の小麦でも日本で製粉されるのでキメが細かいのですが、製麺の際はこちらの粉に比べると柔らかくなりやすいので製法や配合を調整する必要がありますね」

「なるほど。ところで『てつじんらーめん』では餃子も作られていますか、やはりこちらもこだわりをもってやられているそうですね。」

「私は宇都宮の出身ですので、宇都宮の餃子を目指してやっています。味の改善を繰り返した結果、最近は大きな注文も受けるようになりました」

「やはり製麺所としては餃子は欠かせない。」

「ラーメンの麺の営業に行った時に餃子はないの? って聞かれることが多いですよ。皆さん、ラーメンと餃子はセットで買うようです。だから餃子の卸しも一緒にやらなきゃと思ったのがきっかけですね」

「ラーメンと餃子を中心に展開しながらその先にどのようなものを描いていますか。」

「やはりいろんなラーメン店でいろんな麺が使われるようになって幅が広がっていくといいなと思います。また、今度は生そばにもチャレンジしたいなと思っています。生そばが手に入るところはシドニーではほとんどありませんからね」

「それは楽しみです。今後も期待しています。」



でき上がったばかりのラーメンの麺を作業しているスタッフに見せてもらった。これで40玉ほど



太麺、細麺、ストレート麺、縮れ麺など多様なリクエストに応じたような形状にもカットが可能だそうだ



餃子で有名な宇都宮出身のオーナーのこだわりが詰まった餃子。麺と一緒に注文が入るといい

てつじんラーメン IRONMAN  
■問い合わせ  
Tel: 0413-158-285  
Email: tetsujinramen@gmail.com

メルボルンを中心とした、VIC・SA・TAS情報ページ

# Melbo メルぼ!

## Contents

■ローカル&コミュニティー・ニュース  
 ■メルボルン・イベント・ガイド  
 そのほかメルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします!



Photo=Julie Renouf

メルボルンの冬を鮮やかに飾るイベントが開催中。期間中は毎日夕暮れ時からフェデレーション・スクエアが美しいイルミネーションで彩られ、音楽やダンスなど楽しいイベントが開かれる。メルボルンの美しいワイライトをたくさんの光と一緒に楽しもう。

■The light in Winter  
 日時：開催中～6月21日(日)  
 会場：フェデレーション・スクエア  
 Web:www.fedsquare.com

愛され最旬ヘア

*Latt melbourne*  
おかげさまで8周年

## LATT MELBOURNE 美容室 日豪プレス読者様 限定キャンペーン

# MID YEAR SALE 20%OFF

期限 2015年6月28日迄 ヘアサービス

メルボルンにて 最旬ヘアスタイル発信中

店舗拡大のため 美容師募集中! 詳細はTELにて

ご予約は日本語でお気軽に  
**Tel: (03)9650-5878 11am-7:30pm**  
**Mob: 042-339-8568**  
 Tue-Sun

open

1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne, Vic. 3000  
 www.lattmelbourne.com.au E.info@lattmelbourne.com.au

## 日豪プレスを無料であなたのお店・学校にお届けします。

ご希望の方は、配送を希望されるお店や学校の名前、応募される方のお名前、住所、電話番号を明記の上、bp@nichigo.com.au までメールをお送りください。  
 電話の場合は (02)9211-1155 に「配送の件で」とお問い合わせください。

### 応募条件

- (1) <対象業態>日本食レストランほか日本人向けサービスを実施されているお店、または日本人生徒5名以上の学校。
- (2) <対象エリア>シドニー CBD、シドニーノース(ノースシドニー、ニュートラルベイ、チャッツウッドなど)、ボンダイ、キングスクロス、ニュータウン、マスコットなど

※エリア外のお客様も、場所によっては配送可能な場合がございます。まずはお問い合わせください。

※エリア内の場合でも、現状の配送拠点が集中している場合などはご要望にお応えできない場合がございます。



## ジャパン・フェスティバルが開催 多数の来場者で今年も大盛況

メルボルンで毎年恒例の「JCVジャパン・フェスティバル」が5月17日、ボックス・ヒル・タウン・ホールで開催された。巨大な会場は多くの来場者で賑わった。

和太鼓演奏で始まったオープニング・セレモニーでは、在メルボルン日本国総領事館の羽田恵子総領事およびホワイトホース市議会の



メルボルン日本人学校児童による南中ソーラン・ダンス

アンドリュー・マンロー市長らが開会の挨拶を述べ、今年で16回目を迎える同祭典の開幕を祝った。この日の最高気温は20度と天気にも恵まれ、艶やかな浴衣や着物姿の人が多く見られた。

会場では日本文化を紹介するイベントやパフォーマンス、日本関連商品などが販売。日本食の屋台エリアでは、お好み焼きやたこ焼きなど、お祭りの定番フードに長い行列ができた。タウン・ホール前広場では「和太鼓りんどろ」のパフォーマンスや和太鼓のワークショップなど体験参加型のプログラムも人気を集めた。メイン・ス

テージではメルボルン日本人学校児童によるキッズ・ソーラン・ダンスのほか、居合道や合気道、県道な地元道場生徒による武道デモンストレーション、着物やコスプレのコンテストなどが行われ、参加者の目を楽しませていた。

実行委員長の永嶋実氏は「各界の方々のご協力により16回目となる今フェスティバルをつつがなく開催することができた。テーマとなっている“友”という言葉の通り、開催を通じて多くの来場者の方々が友達になってもらえていたら嬉しい」と話した。

## 邦楽コンサートを開催、メルボルン甚句を初披露

ヴィクトリア日本クラブ (JCV) は5月15日、邦楽コンサート「伝統の響きと舞」をメルボルン南東郊のマキノン・セカンダリー・カレッジで開催した。日本から訪れた熊本日豪協会文化使節団の7人をはじめ、和太鼓りんどろやメルボルンを中心に活動する邦楽奏者が競演する特別コンサートに、幅広い年齢の人が訪れた。

今年設立40周年を迎えた熊本日豪協会は、音楽を通じた文化交流やホームステイなどの人的交流を通じ、長年草の根レベルの日豪交流を続けている。2013年に熊本市で行われた「オーストラリア・ウィーク2013」に和太鼓りんどろが出演したのがきっかけで交流が始まり、同コンサートが実現した。

オープニングは福島竹峰さんが英語で「メルボルン甚句」を披露し、会場は驚きと大きな拍手で迎えた。地唄舞「鐘ヶ岬」では、熊本日豪協会理事の藤川いずみさんの三味線と、琴奏者ブランドン・リーさんの演奏に合わせ、地唄舞踊家の吉村ゆみさんが、微妙な女心の変化を繊細な踊りで表現した。また、数少ない女性講師



吉川ゆみさんによる「鐘ヶ岬」の舞



熊本日豪協会使節団のメンバーの皆さんには観客から大きな拍手が送られた

の寿咲亜似さんは英語を交えた講演を披露。最後に全員で演奏した「和の輪音頭」でも、会場は日本の伝統芸能の音と舞を十分に堪能した。

## 爆弾テロ計画で17歳の男逮捕

オーストラリア連邦警察は5月9日、爆弾テロを計画していたとして、南東部メルボルン郊外に住む17歳の男を逮捕したと発表した。自宅から爆発物3個を押収し、安全な場所で爆破処理した。

男は母の日の10日にテロを執行する予定だったとみられている。アボット首相は記者会見で「かなり準備が進んだ状態だった」と指摘した。

メルボルンでは4月、過激派組織「イスラム国」に影響を受けた数人の未成年者が、警官を狙ったテロを計画したとして逮捕されたばかり。最大都市シドニーでも昨年12月、同組織に傾倒する男がカフェに立てこもり、人質2人が犠牲になる事件が起きた。豪国内ではテロの脅威が高まっており、政府は取り締まりを強化している。

(時事)

## 日本郵便の買収案承認、トールが株主総会

オーストラリア物流大手トール・ホールディングスは13日、メルボルンで株主総会を開き、日本郵便からの買収案を圧倒的な賛成多数で承認した。各国の規制当局は買収案を承認済みで、日本郵便のトール買収が事実上、確定した。

トールのホースバーグ会長は総会で、「日本郵便はトールを高く評価し、敬意を表してくれた」と強調。株主の9割以上が買収案を支持した。買収手続きは28日に完了する見通し。日本郵便は2月、64億

8,600万豪ドル(約6,200億円)でトールを買収する計画を発表。アジアなど世界50カ国・地域以上で物流事業を展開するトールを足掛かりに、海外展開を加速させる狙いがある。

日本郵便が持つ国際宅配便拠点は中国・上海にとどまっており、海外事業の強化が急務だった。トールを傘下に入ると、郵便・物流事業の売上高は世界5位に浮上し、トップ集団を追撃する体制が整う。

(時事)

## ラテ・アート世界選手権、勝ち続ける日本人バリスタ

世界一のラテ・アートを決めるコーヒー・フェスト・ラテ・アート世界選手権が4月15日、東京で開催され、メルボルンのカフェ「SUPER RANDOM」の日本人バリスタ、下山修正さんが準優勝を果たした。

同大会は2002年に米シアトルで開催された米国で最も歴史あるラテ・アート大会で、東京での開催は2度目。下山さんは11年大会から出場し、多くの強豪が参加するシアトル大会では12年から2年連続で準優勝を獲得している。

大会における審査の基準は、Aesthetic Beauty (外観の美しさ)、Definition (明確さ)、Color Infusion (色の表現力)、Degree of Difficulty and Creativity (創造性と難易度)、Speed (速さ)で、これらを3分間の競技時間の中で競い、3人の審査員が5項目に従い勝敗を決定する。

下山さんは「コーヒーの技術を究めたい」と9年勤めたドトールを退職、ワーキング・ホリデーの条件年齢、30歳直前にメルボルンに



バリスタ志望や子ども達にもコーヒーの魅力伝える下山さん。スクールの詳細はwww.facebook.com/plus.nobuから

決勝戦で作ったオリジナルのラテ・アート、きめ細やかなミルクの泡とエスプレッソのコントラストで描く

渡った。日々の修行で技術と味の確かさは目に見えて上達し、数々のラテ・アートの世界大会で毎回入賞する常連として一目置かれるようになった。今大会では予選から決勝までオリジナルのデザインで挑み、難易度の高い作品には自信のほどがうかがえる。

バリスタとして大切なのは「笑顔、気遣い、常に同じ味を表現する技術」だと語る下山さん。いつも同じ味をお客さまに提供することがバリスタの信頼につながるのだという。また、カフェでスキルを開き、後進の育成にも力を注いでいる。今後はカフェ・コンサルティング業にも力を入れ、日本にもメルボルンのコーヒー文化を紹介したいと、バリスタとしての新たなステージがさらに広がりそうだ。

## 「Power of Art」オープニング・セレモニーに100人

メルボルン在住の日本人アーティストを中心にした作品を展示する「Power of Art」が4月28日、メルボルン市内のギャラリーで行われオープニング・セレモニーに100人を超える人が参加した。墨アートの東川潤子さんが



東川さんの迫力ある書に多くの人が足を止めた

アーティストを代表して挨拶を行い感謝の意を述べるとともに、アーティストの紹介を行った。参加者は「作品すべてがとても繊細で美しい」「日本の伝統芸術の中に個性、アーティストらしさが溢れている」と作品を堪能した。

メルボルン/コラム

Web版 コラム

## それでも恋するメルボルン

### お1人様が似合うカフェ

2年ぶりに訪れた日本の春は本当に美しかった。一番の楽しみはやはり「食」で、菜の花、金目鯛、鱧など旬の味わいは、日本人の繊細な味覚をよみがえらせてくれた。「何でもあって、安くて美味しい」と思いながら過ごした日本だが、1つだけ満足いかなかったものが、コーヒーだ。

「バリスタが淹れるうまいコーヒーが飲みたい」と滞在中の私の舌は訴えて続けていた。

メルボルンでは近所の何気ないカフェでもちゃんとしたコーヒーが出てくるが、格別に美味しいコーヒーが飲める「とっておきカフェ」も知っておきたい。そんな人にお薦めなのがシティのど真ん中、リトル・バークストリートにある「Brother Baba Budan」だ。ひっそりとした店構えだが、お昼時や土日ともなれば人がひっきりなしに出入りする人気のカフェ。中に入るとすぐ目に留まるのが天井からぶら下がる無数の木製のイス。日本の飲み屋を彷彿とさせるような狭い店内の一角で、バリスタが忙しくコーヒーを作っている。このカフェの良さはこの「こぢんまりした空間」で飲む1杯にある。

Flat White (\$4) は柔らかく仕上げたミルクの泡と、ほんのりとキャラメル風味を感じさせるエスプレッソ、その苦味、酸味、



天井からぶら下がるイスがこのカフェの顔。適度な狭さも心地良い

甘味のバランスがとても良い。このカフェはノース・カールトンにある有名なカフェ「Seven Seeds」の直営店で、そこと同じ独自のロースト豆を使っている。世界各地の異なる個性を持つ数種類の豆を季節ごとにブレンドするため、シーズンごとに新しい味を楽しめる。

なんだか気になる「Brother Baba Budan」という店名だが、16世紀にイエメンで門外不出だったコーヒーを、こっそり7粒

持ち帰ったインド人僧侶、ババ・ブーダンに由来する。この7粒を苗木にして栽培したのがインド・コーヒーの始まりと言われており、「Baba Budan」と「Seven Seeds」にはこんなつながりがあった。

いつもは子連れで行けるカフェを探しているが、このカフェは1人でゆっくりコーヒーを味わうために行きたい場所。こぢんまりと落ち着いた色合いの店内であれこれ思いを巡らしながら、ちびりちびりと飲むコーヒーは最高だ。ババ・ブーダンが危険を冒してまで持ち帰ったかったコーヒーの魅力、私にはそれがよく分かる。

■ Brother Baba Budan  
359 Little Bourke St, Melbourne  
営業時間：月～土7AM～5PM、日9AM～5PM  
Tel: (03)9606-0449  
Web: www.sevenseeds.com.au

泣いたり、笑ったり、怒ったり、異国で暮らす毎日はいろんなことがあるけれど、日々発見することがたくさん。「この街に恋するよう暮らしたい」がモットーの2児のママ・エディターが綴る、メルボルンのライフスタイル、美味しいもの情報。(文=大木和香)

# Melbourne EVENT GUIDE

■メルボルンを中心にVIC州、SA州、TAS州の情報を掲載しています。  
■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

## BALLET

### サンクトペテルブルグ・バレエ・シアター「白鳥の湖」

The St. Petersburg Ballet Theatre "Swan Lake"



サンクトペテルブルグ・バレエ・シアターはロシアを代表するバレエ・カンパニー。ドラマチックな舞台演出と正統派バレエは世界各国で高い評価を受けている。清純な白鳥オデットと妖艶な黒鳥オディールを1人のバレリーナが踊り分けるのも見どころ。

▼会場: Melbourne Convention Exhibition Centre, Southbank ▼日時: 6月19日(金)~24日(水) ▼時間: 日にちにより異なる ▼料金: \$59~199 (席により異なる) ▼Tel: 136-100 (チケット購入) ★Web: www.st-petersburg-ballet.com

### シンデレラ

Cinderella

グリム童話の「シンデレラ」をこの冬、

オーストラリアン・バレエ団がロマンチックで華やかな振り付けで上演する。鬼才アレクセイ・ラトマンスキー氏によるコメディ・タッチの振り付けと演出も加わり、国内の各都市で既に評判の舞台。お見逃しなく。

▼会場: Arts Centre Melbourne, State Theatre, 100 St Kilda Rd., Melbourne ▼日程: 6月19日(金)~27日(土) ▼時間: 日にちにより異なる ▼料金: \$大人39~\$229、コンセッション\$39~189、ユース(26歳以下)\$39~189 (座席により異なる)、フルタイム学生\$39~175、子ども(17歳以下)\$39 ▼Tel: 1300-369-741 ★Web: www.australianballet.com.au

## EXHIBITION

### ア・ゴールデン・エイジ・オブ・チャイナ

A Golden Age of China



©Portrait of Qianlong Emperor in ceremonial court robe, Qing dynasty, Qianlong period 1736

中国・北京市の国立故宮博物院から運ばれた、中国歴代の優れた芸術作品や国宝がメルボルンで公開されている。清の第6代皇帝・乾隆帝(けんりゅうてい)は、清時代で最も成功した在位の長い皇帝として知られ、この時代を中心に120以上の作品が展示されている。中国文化の素

晴らしさや、歴史にも触れることができる絶好の機会。

▼会場: National Gallery Victoria, 180 St Kilda Rd., Melbourne ▼日程: 開催中~6月21日(日) ※月曜休館 ▼時間: 10AM~5PM ▼料金: 大人\$18、コンセッション\$16、子ども\$10 ▼Tel: (03)8620-2222 ★Web: www.ngv.vic.gov.au

## KIDS

### ファン・フォー・キッズ・フェスティバル

Fun4Kids Festival

毎年恒例の大規模キッズ・フェスティバルがウォーナンブールで今年も開催される。キャラクター・ショーや、音楽、ダンス、サーカス、アクロバット、オペラやコメディなど、たくさんのプログラムを家族全員で1日中楽しめる。

▼会場: Cnr. Liebig and Timor Sts., Warrnambool ▼日時: 6月28日(日)~7月4日(土) ▼時間: 10AM~5PM ▼料金: ワン・デー・パス\$32.50 (シングル)、\$125 (ファミリー・バス4人分)、4日間用フェスティバル・パス\$97.60 (シングル)、\$374.40 (ファミリー・バス4人分)、2歳以下は無料 ▼Tel: (03) 5562-4044 ▼Web: www.fun4kids.com.au

## FESTIVAL

### メルボルン国際アニメーション・フェスティバル

Melbourne International Animation Festival

世界30カ国から寄せられたアニメーションから、選りすぐりの400本を上映。手書きから最新のテクニックを使った3D作品まで、ユニークな作品の数々を紹介する。多摩大学ショーケースでは日本人クリエイター15人の作品を上映予定。

▼会場: The Australian Center of the Moving Image(ACMI), Federation Square, Melbourne ▼日程: 6月21日(日)~28日(日) ▼時間: イベントにより異なる ▼料金: シングル・セッション大人\$17、コンセッション\$13.5、キッズ・プログラム\$10 ▼Tel: (03)8663-2200 ★Web: www.miaf.net

## メルボルン・マジック・フェスティバル

Melbourne Magic Festival



国内外から180人のマジシャンが集まり驚きのショーを披露する。46のショーと60以上の無料イベントが用意されている。また、子どもや大人向けのマジック教室など、体験型のプログラムもあり、プロのマジシャンからトリックを習えるチャンス。

▼会場: Northcote Town Hall, 189 High St., Northcote VIC ▼日程: 6月29日(月)~7月11日(土) ▼時間・料金: イベントにより異なる ▼Tel: (03)9481-9500 ★Web: www.melbournemagicfestival.com

## MARKET

### メルボルン・デザイン・マーケット

Melbourne Design Market



2004年から続くマーケットで、メルボルン在住のデザイナーやアーティストの作品を展示販売する。デザイナー自身が店頭で立っていることも多く、直接話をしながら作品を吟味できるのも嬉しいところ。年に2回のみ開催なのでお見逃しなく。

▼会場: Level3, Federation Square Carpark, Melbourne ▼日程: 6月21日(日) ▼時間: 10AM~5PM ▼料金: 無料 ▼Tel: (03)9655-1900 ★Web: www.melbournedesigndesignmarket.com.au

### ローカル・ゴルフ・レポート① (報告=赤木鉄朗)

#### 二橋さんがNEC杯初優勝



左から、優勝者・二橋さん、プレゼンター・赤木さん

JGA NEC杯が4月11日、気持ちの良い天気の下開催され、総勢14名が参加しました。天候、コース・コンディションともに恵まれ、非常に激しい優勝争いが繰り広げられました。結果、最終18番ホールで同組の早川さんを振り切った二橋さんが、ネット64の快スコアで優勝を果たしました。準優勝は惜しくも一打差で早川さん、3位には河西さんが入賞しました。二橋さんはJGAの大会で数回優勝のチャンスを逃しており、メルボルン赴任3年目の初優勝となりました。今回の優勝を機に、今後もっと活躍されていくことが予想されます。

#### ■NEC杯ゴルフ・コンペRESULTS (敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	二橋泰裕(YAMAHA)	86	64
2位	早川洋(豊田通商)	83	65
3位	河西壮夫(三菱商事)	92	71
ベスグロ	古橋利男	79	

★連絡先: jga.melbourne@gmail.com

### ローカル・ゴルフ・レポート② (報告=赤木鉄朗)

#### メルボルン日本人会会長杯・男子部は吉沢さんが優勝 婦人部は伊原さんが二連覇達成

4月19日にメルボルン日本人会会長杯がサンドリンハムGCで行われ、44名が参加しました。この日はメ



左から、優勝者・吉沢さん、プレゼンターの早川さん



左から、優勝者・伊原さん、プレゼンターの早川さん

ルボルンらしく雨、風、ひょう、晴天と目まぐるしい天候の中、実力者の吉沢さんがグロス74、ネット65の堂々たるスコアで、男子部のベスグロ完全優勝を果たしました。2位には伊藤さん、3位には図師さんがそれぞれネット67、70の好スコアで入賞しました。また、婦人部では悪天候の中でもスコアを上手くまとめた伊原さんが、昨年に引き続き大会二連覇を達成しました。今回もメルボルン各企業様からさまざまな寄付をいただき、大いに盛り上がった1日となりました。

#### ■日本人会会長杯男子部ゴルフ・コンペRESULTS (敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	吉沢政司(JunPacific)	74	65
2位	伊藤好一(Pro Tennis)	86	67
3位	図師義雄	86	70
ベスグロ	吉沢政司(JunPacific)	74	

#### ■日本人会会長杯婦人部ゴルフ・コンペRESULTS (敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	伊原利香	97	72
2位	溝辺志織	94	66
3位	根本美苗	104	71
ベスグロ	溝辺志織	94	

### ローカル・ゴルフ・レポート③ (報告=前田沙織)

#### 4月度月例杯は伊原さんが優勝、ボール・コンペは伊藤さんが優勝

4月20日、ゴルフ日和の中、サンドリンガムGCで

JGA 婦人部 4月度月例杯が開催され、7人が参加しました。いつもの安定したティー・ショットでプレーした伊原さんが見事優勝を果たされました。また、4月27日には同GCで4月度ボール・コンペが行われました。この日は雨が降ったり止んだりと厳しいコンディションでしたが、スコアを上手くまとめた伊藤さんが、見事優勝を手にしました。2位には前田さん、3位には国富さんがそれぞれ入賞しました。

4月例杯優勝者・伊原さん



ボールコンペ優勝者・伊藤さん

JGA 婦人部 4月20日開催4月度月例杯RESULTS (敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	伊原利香	89	67
2位	鈴木明日香	94	61
3位	榑田万紀子	93	71
ベスグロ	伊原利香	89	

#### ■JGA婦人部4月27日開催4月度ボールコンペRESULTS (敬称略)

Results	氏名	ポイント
優勝	伊藤とし子	30
2位	前田沙織	24
3位	国富淳子	22

★連絡先: jga.fujinbu@gmail.com

ローカル・ゴルフ・レポート 掲載ガイドラインのお知らせ  
当欄の掲載基準は下記の通りです。  
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。  
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。  
送り先: viceditor@nichigo.com.au

## ベン・ホルトの豪州ワイン物語

最終回

### 旅立ちの祝杯を上げよう

この10年間、本コラムでは毎月さまざまなワインについて書いてきたが、ルイス・キャロルの詩「セイウチと大工」に出てくる豚のように、この連載もいよいよ羽ばたく時が来た。

本コラム「豪州ワイン物語」は、オーストラリアの歴史の分岐点となる話から始まった。この時にも話した「たった2年の違いで、オーストラリアはイギリスではなくフランスの植民地になるところだった」という事実はあまり知られていない。この「もしも」が実際に起きていたら、現在のこの国のワイン産地やブドウの種類、ワインの消費がどんな風になっていたのか、いろいろと想像が広がる。

この初回以降、ほかにもワインの歴史はもちろんのこと、1830年代に大活躍した「オーストラリア・ワインの父」と言われるジェームズ・バズビーの話、希少なことから一般的なブドウ品種の基礎知識、優秀な若手醸造家のワインにかかる情熱などを皆さんにお伝えしてきた。また、ロゼ・ワインをロマンスの話に例え、カレーでも合うワインや食事との相性、技術的などところでは、ワイン・コルクとスクリュエ・キャップの違い、ワイン醸造におけるオーク（樽、板、チップ）の役割などに触れた。知っている便利なオーストラリア独特のワイン用語、シャルドネは「シャーディー」、デザート・ワインは「スティッキー」、泡ものは「バ

ベン・ホルト◎ヒルトン・ワールドワイド・マーケティング統括本部長（日本・韓国・ミクロネシア地区担当）。QLD大学で文学修士（日本語と韓国語）ならびに科学修士を取得後、在豪日系企業などで食品輸出、商品取引、マーケティングに従事。2002～07年にオーストラリア・ワイン事務局日本代表、12年5月までオーストラリア政府観光局日本地区マーケティング本部長を務めた後、現職。  
Web: www.holt-blog.com  
Twitter: Mr\_Riesling  
www.facebook.com/Ben.Holt.69



ブルズ」などという用語レッスンを紹介したこともあったし、オーストラリアの主なワイン産地に足を運びテロワールを体感した模様をレポートしたりもした。昨年からは国外へ足を（話題を）伸ばして、旅をするようにフランスのシャンパーニュやボルドーやスペイン、イタリア北部のワインのことをお伝えし、さまざまな形で皆さんと「飲みニケーション」を深めることができたと思う。なんと、この10年で皆さんにお伝えしたワインに関する記事は、100を越えた。

長年読んでくださっていた読者はいくつか覚えてくれているかもしれないが、下記に、さらに思い出深いものをリストアップしてみた。

#### 見かけで判断するべからず

ひどいデザインや、つまらないワイン・ラベルの下に宝石が隠れていることもある。一番変なラベルのワインをあえて選んでみよう。

#### うまい話には裏がある

裏ラベルに書いてある言葉はマーケティングの専門家が書いているので、話半分信じるくらいで良い。これは僕の専門分野なので、実はそのあたりはよく知っているのだ。

#### 軽めのを

アルコール度数14パーセント以上のもので、醸造家が魔法でも使っていない限りかなり重いワインになる。度数が12.5～13.0度のを狙うと翌朝の目覚めも良いはずだ。

#### 慎重になりすぎない

ブドウ品種の名前を発音できなかった時や、ラベルに書いてあるのか全く分からない時こそ冒険を。Gewurtz Traminer（ゲヴュルツ・トラミネール）や Txakoli（チャコリ）はその良い例だ。

#### 「彼と同じものを」

ワイン・ショップやボトル・ショップのお兄さんに、昨夜の食事に合わせたワインを聞いてみよう。恥ずかしがらずに質問してみよう。他人が飲むワインは意外と面白い。

#### 赤ら顔を恥じることなかれ

ワインの世界ではピンクは最高の色とされている。何度もロゼの話をしたが、それには理由がある——。単純にロゼはおいしいからだ！ さあ、つべこべ言わずに友達のグラスに注いであげよう。

#### 小規模生産者のワインを楽しもう

小規模生産者のワインを探し、財布が許す限り彼らのワインを飲もう。毎回美味しいワインに出合えるという保障はないが、面白味はある。

#### いつも柔軟な心を持つべし

年をとると好き嫌いがはっきりして好奇心がなくなる。しかし常にオープン・マインドでいれば、この先

もワインを楽しめる。

#### ルールはなし

格式や伝統だからといってワインの楽しみ方を束縛しないこと！ 気の向くままにグラスに氷を入れたり、余った赤と白ワインを混ぜて自家製ロゼに挑戦したり、グラスの形状に合わせて違うワインを注いでみたり…。自分流に楽しもう！

#### シェアすべし

最後にお願がある。今までで一番美味しいワインに出合ったと思ったら、写真を撮って僕のFacebookに投稿して共有してほしい！

人生を生きると、これからはさまざまな場面でワインの選ぶ機会があると思う。皆さんは今後、ワインの旅を続けていく上で、どのような道を選び、どのような探究を続けていくのだろうか。上に書いたリストが、少しでも皆さんの参考になれば、何よりも嬉しい。

読者の皆様、長きにわたりお付き合いいただき、本当にありがとうございました。長年僕の記事を読んでくださったシドニー在住の後藤国久さんからお言葉をいただいたので、そのご紹介をもって「豪州ワイン物語」を終わりにしたいと思う。

「毎月、ベンさんの記事を拝読しています。いろいろなブドウの種類や土地によっての土壌の違い、気候におけるさまざまな環境の変化で作られるワインとの触れ合いのストーリーはとても勉強になり、ワインの奥深さを知ることができました。長い間にわたりワインの知識を教えてください、大変楽しくストーリーを読ませていただきました。ありがとうございました」

タスマニア/コラム

Web版 

## タスマニア再・発・見



千々岩 健一郎 プロフィール

1990年からタスマニア在住。1995年より旅行サービス会社AJPRの代表として、タスマニアを日本語で案内する事業の運営を行うとともに、ネイチャー・ガイドとして活躍。2014年代表を離れたがタスマニア案内人を任じて各種のツアーやメディアのコーディネートなどを手がけている。北海道大学農学部出身。

### No.82 冬の長い夜は…「DARK MOFO」

文=千々岩健一郎

タスマニアの冬の夜は長い。特に冬至にあたる6月中旬は1日の60パーセント以上が夜で、気温も低くすっきりしない気分になりがちな季節である。この長くて暗い夜を逆手に取った画期的な光のイベントが



メイン会場のプリンセス埠頭でのイベント（2014年）

3年前からホバートで開催されている。名付けて「DARK MOFO」。夜を彩る光の芸術を柱に、ロックやクラシック音楽、視覚芸術、演劇やタスマニアのグルメの祭典も併せて開催される。この「DARK MOFO」は今年でまだ3回目。今や注目の文化施設の1つ「MONA (Museum of New and Old)」の提唱でスタートし、その後州政府やホバート市も加わってタスマニアの冬を中心イベントとして注目を浴びるようになった。

暗い夜が舞台のイベントは光の効果が重要なポイントだ。最初の年には、パリで活躍する日本人の音楽・視覚芸術家、池田亮司による、天空に向けて巨大なキセノン・サーチライトを投射するパフォーマンスが人々を驚かせ、このイベントを強く知らしめる効果を果たした。昨年10本以上の青いレーザー光線を港内の各所から投射するパフォーマンスで大いに盛

り上がった。食の祭典が開催されるサラマンカ周辺では、期間中焚き火や火炎放射器の炎が夜空を赤く焦がし夜遅くまで多数の人出で盛り上がりを見せた。

3年目の今年は6月12日から22日までの10日間、食の祭典は6月17日から21日までの5日間、プリンセス埠頭を会場に60以上の店舗が出店して開催される。今年は赤い色が1つのテーマになっているようで、ホバートのあちこちでどのような光の芸術が見られるのか楽しみだ。

中心となる音楽演劇パフォーマンスに加え、今年は映画の上映、ダーウエント川をさかのぼる船からのサーチライト照射、原生自然のクレイドル・マウンテン国立公園での2泊3日かけて行われる風変わり企画などが計画されている。イベント内容は、子ども向けから大人限定のもの、また有料・無料のものなどさまざま。イベントの最後は22日冬至の日、夜明けのサンディー・ベイ・ビーチでの真っ裸の寒中水泳「Nude Solstice Swim」で締めくくられる。各催しへの参加はくれぐれも温かい服装で。詳細は公式サイト（Web: darkmofo.net.au）から確認できる。

医療

Web版 

フィジオセラピストに聞く

## 体の痛み改善法



### 第44回 正しいシューズ選び

フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家です。必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！

奥谷 匡弘（おくたに・ただひる）

シドニー大学理学療法学科卒業。西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ダーリングハーストのセント・ヴィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。  
www.metrophysiotherapy.com.au

#### 1 扁平足

シューズの中部は硬めで、アーチをサポートするために内側が外側より分厚く、高くなっている靴がおすすめです。シューズの底の形は比較的まっすぐなI字型と呼ばれるものが良いでしょう。

#### 2 普通

シューズの中部は硬過ぎず柔らか過ぎず、土踏まずをサポートできる靴が適しています。シューズの底の形は足の形に沿って軽くカーブしている（左足の場合、軽いC字型）が良いでしょう。

#### 3 凹足（ハイアーチ）

シューズの中部が柔らかく、土踏まずのアーチが平たい靴がおすすめです。

なお、ランニング・シューズの総耐久距離は600～1000キロです。一見底があまりすり減っていないように見えてもソール・ラバーのショック吸収力が弱っている場合があります。ランニングの記録と照らし合わせ、適切な時期に買い替えましょう。

近年のスポーツ・ブームもあり、今市場ではさまざまなランニング・シューズが豊富に流通しています。次回購入する際には、ぜひこうして自分の足の形にあったシューズを選んでみてください。

今年も寒くなってきましたね。冬という、ランニング・シーズンの到来でもあります。そこでこの時期クリニックでよく話題になるのが、正しいランニング・シューズの選び方です。シューズとケガの関係はたくさんリサーチされていますが、一般的にランナーに多いケガは、足の疲労骨折、スネのシン・スプリント、ランナー膝、腰痛、腿裏のハムストリングの肉離れなどが挙げられます。

まず、ランニング・シューズを選ぶ際は、以下のポイントが重要となってきます。

- ・かかと部分は硬め
- ・前方部分は柔らかめ
- ・土踏まずのあたりでシューズがU字に曲がる（つま先部分がかかとの方へ曲がる）

これを理解した上で、今度は自身の足の形を知り、さらに適したシューズを選びましょう。人間の足の形は、主に以下の3種類に分別することができます。

- 1 扁平足（土踏まずが低い、またはなく、足裏全面が地面に付く）
- 2 普通（土踏まずがある）
- 3 凹足（ハイアーチと呼ぶ。土踏まずが高過ぎ、足裏の広範囲が地面に付かない）

この3種のそれぞれの足の形には、次のようなシューズがおすすめです。



## 第29回 鼻づまり・鼻炎

温暖化現象が、ここ20~30年の傾向として定着してきています。本来あった春夏秋冬の季節感は、失われつつあるように見えます。それとともに、季節の植生も変わってきており、例えば春の時期だけであった花粉症も、季節を問わず出現しています。

生命の発生はバクテリアから植物体に進化して、それを利用する動物が生まれ陸上に進出するまで、20億年以上かかりました。その当時の呼吸器は簡単な構造で、口のみで鼻からの呼吸はなかったのです。鼻呼吸が生じたのは、爬虫類の恐竜時代からであり、そのころから季節が大きく変化するようになってきた、と考えられています。

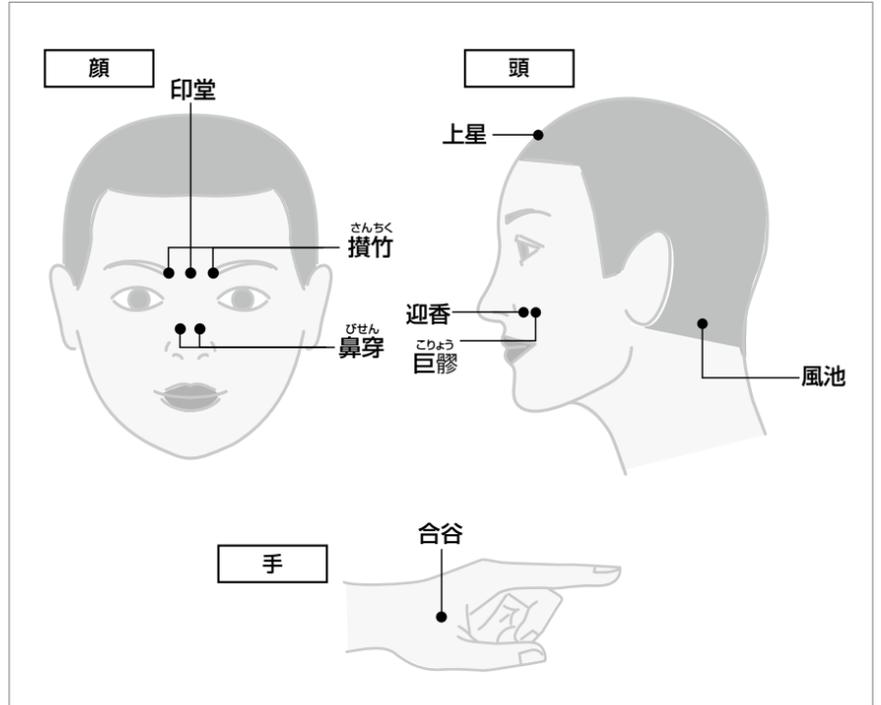
鼻および鼻腔の主な役割は、外気からのゴミや微生物をこして清浄化するとともに、鼻腔内で適度な温度に調整すること、そして匂いを識別することです。そのため、鼻腔は複雑に屈曲した表面積の大きな構造です。また、鼻中隔のように薄い骨と軟骨が合わさっているのも特徴です。鼻腔内には、粘膜に被われた血管が豊富に存在します。

粘膜細胞は粘液を分泌し、繊毛によ

って付着したゴミを鼻腔外に排出します。とても繊細な構造ですが、外側に出ている鼻はぶつけやすい箇所でもあります。ぶつけた経験は誰にでもあると思いますが、それだけで鼻中隔が変形してしまうこともあり、これが鼻づまりの原因になるケースも多く見られます。とある統計によると、出産時の衝撃によって約7パーセントの人に鼻の変形が見られるそうです。

鼻炎の主な原因は、ハウス・ダストや花粉などによるアレルギー性のもの、ウイルスや細菌による感染性のもの、そして自律神経異常によるものなどが挙げられます。いずれにしても症状は、鼻づまり、くしゃみ、頭重・頭痛、鼻汁過多、咽頭痛、咽頭炎、副鼻腔炎など共通するものが多いので、セルフ・ケア指圧としては、原因には左右されずに対応することができます。

順序としては、まず頸部と鼻から比較的遠い所から始め、次第に鼻付近に移行すると良いでしょう。炎症が強いと思われる場合は、日に2~3回に分け朝、昼間と就寝前に行くと症状が治まりやすくなり、気持ちの落ち着きが出てきます。



- 上星：前頭部正中、髪際を入れること約1横指の凹み。
- 擗竹：眉毛内端の凹み。強圧すると響いて痛む所。
- 印堂：眉間の中央。
- 巨膠（こりょう）：鼻翼の傍ら約1横指。瞳の直下、強圧すると響く。
- 迎香：鼻翼の傍ら0.5横指の凹み。
- 鼻穿（びせん）：鼻莖外側の凹み。擗竹の下方約2横指。強圧すると響く。
- 風池：後頸部、後頭骨の乳様突起下方、下際の凹み部。
- 合谷：親指と人差し指を開き、骨の接合部前面。押すと良く響く所。

伊藤裕雄（いんどろお）  
1991年北里研究所附属東洋医学総合研究所および間中病院東洋医学科を経て開業。2004-08年メルボルンの国立モナシ大学日本研究センター客員研究員（伝統医療の研究および技術指導）。森ノ宮医療大学講師（東洋医学）。09年茨城県土浦市に、新しい時代ニーズに合った総合的東洋医療を目指し、東洋医療センターを開業。11年から東京での診療活動も開始。日本統合医療学会評議員、全日本鍼灸学会会員など。著書『癒しの芸術と科学-身体・心・魂の調和』三恵社、『潜在能力の科学』など。コラム・診療についての質問は、facebook：hiroo.indo@facebook.comまたはwww.facebook.com/CentreForEasternMedicineJapanまで。

## スポーツ・コラム

Web版

スポーツ

# 日豪サッカー新時代

## 第58回 君臨

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

メルボルン・ビクトリーがレギュラー・シーズンとファイナル・シリーズをともに制する「完全優勝」を成し遂げ、Aリーグの14~15年シーズンは終了した。この完全優勝で、メルボルンVは、シーズン優勝、ファイナル優勝回数とともに3回とリーグ最高記録に名を連ね、名実ともに豪州唯一のビッグ・クラブとなった。

今季のメルボルンVは、レギュラー・シーズンでは、2位のシドニーFCとの勝ち点差は3で、独走した訳ではない。それでも総得点数56、総失点数31はともにリーグ最高の数字を記録しており、実力的には抜けていた。ファイナルでは、シーズンの上位2チームがグランド・ファイナルまで勝ち上がり、2010年以来となるメルボルンV対シドニーFCの「ナショナル・ダービー」が最高の舞台で実現した。

その2010年の対戦では、メルボルンVはPK戦で敗れて涙をのんでいる。そのPK戦でメルボルンVの1本目を外して天を仰いだのが、当時キャプテンを務めていたケビン・マスカット、現在のメルボルンVの指揮官だ。マスカットは11年まで現役でプレーした後、アシスタント・コーチを経て、13~14年シーズンの冒頭に豪州代表監督



メルボルンVのキャプテン、マーク・ミリガン。代表でのアジアカップ制覇も含め、キャリア・ハイとも言える最高のシーズンを送った(写真=メルボルン・ビクトリーFC)

【うえまつひとりの言】

WSW高萩洋次郎、田中裕介両選手にシーズン終了のタイミングで話を聞いたが、まさかのACLの敗退はやはりショックの様子。WSWの来季の始動に2人の姿は見られるのか、2人の去就が気になる所だ。ぜひとも戻ってきてもらいたいものだが……。

就任のために退任したアンジ・ポスタコグルーの後を襲い、監督に就任。そのシーズンは4位で無冠に終わるも、今季ではプリズベンから「3シーズンで50ゴール」という実績を誇るFWベサート・バリシャを獲得するなど、素晴らしい補強で隙のない

チームを創り上げることに成功。誰もが認める強さで快挙を成し遂げた。

現役時代から頭に血が上りやすいことで有名で、時にはとんでもない悪質なファールを見せるなど激しいプレーで鳴らしたDFだったマスカット。彼のその性格をして監督には不向きとする声も根強くあった。しかし、彼はそんな批判に対して、文句の付けられない結果でもって反証してみせた。そんなマスカット監督だが、ピッチ・サイドでは現役時代同様、とにかく熱い。しばしば、審判のジャッジに激しく異を唱え、大きな声とジェスチャーで選手を鼓舞するシーンが見られる。

かなり気が早いようだが、来季のAリーグも、ほとんどの主力が残留するメルボルンVを中心に回るのではないだろうか。マスカット監督という熱血漢に率いられるメルボルンVが、熱いプレーで、来期に再び君臨しても驚きはしない。

## スポーツ・コラム

Web版

スポーツ



# 豪州ラグビー通信

文=YASU

## スーパーラグビー2015 NZ勢好調、追いかける豪、南ア勢

5月23日(土)、昨年の決勝と同じ組み合わせとなる、ワラタス(豪)VSクルセイダース(NZ)が行われました。会場も昨年と同じシドニー・オリンピック・パーク(ANZスタジアム)、この好カードに約2万7,000人が集まりました。

試合は開始早々にクルセイダースがトライで先制するも、間もなくワラタスが逆転に成功、後半序盤までにリードを17点差まで広げました。しかし、歴代最多優勝を誇るクルセイダースはこのままでは終わらず、2トライを返すと、NZの至宝、ダン・カーターが難しいコンバージョンもきっちり決め3点差に。一進一退、勝負の行方は分からなくなりました。

試合も残り10分となったところ、クルセイダース、リッチー・マコウが痛恨のシンビン(反則による一時退場)。その間にワラタスの司令塔、バーナード・フォーリーが個人技でトライを奪うとそのまま逃げ切り、32-22で注目の大一番はワラタスが制しました。

第15節を終え、総合順位ではハリケーンズ(NZ)が引き続き首位を独走、それに豪州カンファレンスのワラタス、そして南アカンファレンスのストーマーズが続いています。スーパーラグビーのファイナル進出のシステムは、レギュラー・シーズンのポ



破壊力を増す巨漢WTB、ワラタス、タケレ・ナイロヴォロ

イント(勝ち点)により、各カンファレンス(豪、NZ、南ア)の1位がポイントの高い順に1-3位となり、それにワイルド・カードとして、それ以外のチームからポイント上位の3チームを加えた計6チームで争われます。現時点でワイルド・カードには、チーフス、ハイランダーズのNZ勢2チーム、そしてブランビーズ(豪)となっており、南ア勢のライオンズ、ブルズが僅差で追いかけています。レギュラー・シーズンは第18節で終了。6月19日(金)よりファイナル・シリーズが始まり、7月4日(土)に今年の王者が決まります。

### Sunday Footy!

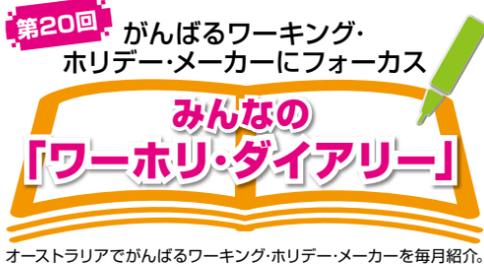
毎週日曜日(午後12時~午後2時)、フィッシュ・マーケット近くのウェントワース・パークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にお越しください!  
Tel: Yasu 0412-553-535

## 就活&amp;ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

ワーホリ・メーカー

## 学生&amp;WH応援コーナー

オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見の留学生・WHインタビューや、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。



オーストラリアでがんばるワーキング・ホリデー・メーカーを毎月紹介。



今回登場の  
ワーホリ・  
メーカーは?

## 坂口俊介さん

1985年生まれ・熊本県出身  
東京で6年の会社員経験を経て、  
オーストラリアへ。2年のワーホリ生  
活後、ゴールドコーストで結婚。写  
真は挙式時のもの。

「日本にいたころは、自分は一生結婚しないだろうと思っていたんです。1人の時間が大事なタイプだったので」と話す坂口さんは、30歳になる今年、恋人と入籍し夫婦になった。ワーキング・ホリデーで訪れたオーストラリアで結婚に至るまでに、どんな心境の変化があったのだろうか。

東京で働いていたころ、ふと定年までその仕事を続けるビジョンが見えなくなった瞬間があったという。そんな中サーフィン友達を通してワーキング・ホリデーという海外滞在方法を知る。20代後半だった坂口さんは「海外に出た後、日本に帰ってきて30歳手前だから再就職もしやすい、という考えが5割。海外に生活基盤を作れたら素敵だなという思いも5割」だったという。さらに、自然を愛する気持ちも海外行きを後押しした。

「多くのサーファーがそうであるように、日本の海や空気、土壌の環境汚染も考えずにはいられない。3.11の震災後、その気持ちはさらに強くなりました」

## ワーホリ、そして「結婚」という選択

行き先をオーストラリアに定めるも、英語が堪能というわけではなかったそうだ。降り立った空港では係員の言葉が聞き取れず不安にもなったが、小さなスーツケース1個だけを携えて現れた彼を、ホームステイ先の家族は驚きつつも温かく歓迎してくれたという。通い始めた語学学校では実力よりややハイ・レベルなクラスに入ることに。学ぶ意欲の高かった坂口さんが「難し過ぎて自分だけがしゃべれず、開始3日で心が折れた」という。しかし結果的にその授業も功を奏して実力も付き、その後わずか1カ月間

だけ籍した会話中心のコースで、台湾から来た同じくワーホリ・メーカーの彼女と出会うことに。しかし、「『定年まで働けば安泰、だけど退屈』という生活を辞めて、第2の人生のスタートのような気持ちで来たんです。だから恋愛とか結婚とか、安定みたいなのを求めていなくて」と坂口さんは彼女と友達であることを選ぶ。ところが驚くほど性格も合い、日本人のような気配りをする優しい彼女と過ごす時間は、彼にとって次第に自然なものになっていった。

セカンド・ビザを取るのには彼女のかねてからの計画で、坂口さんは全く考えていなかったというが「面白そうだから」と生来の好奇心から2人でファームへ行くことに。「ファームの仕事は過酷。だけど何事も挑戦だし、すぐ辞めようとは思いませんでした。後で聞いたら彼女はつらくて辞めたかったそうですが」と坂口さんは笑う。

「他人に気を遣えないくらい疲れた時って自分の嫌な部分を隠し通せなくなるから、お互いの人間性を深く知るには良い機会だなという思いもありました。たぶん、付き合いと決めた時には将来を意識していたんだと思います」

仕事のつらさが高じて喧嘩になったこともある。帰りたい、とこぼす彼女に「俺は真剣な気持ちで付き合っているよ、と言いました。『耐え切れない時も別れた時もためらわずに話してほしい。全部受け入れるから』と、なぜか素直に話せたんです。過去に経験したことのない関係ですね」。

ファーム終了後は、海辺の街で仕事とサーフィンを満喫する暮らしに。しかしオーストラリア滞在にはビザの期限が

ある。2年の終わりを見据えた時、2人にとって第3国のこの場所で生活を続けてみようと思ったのは自然な流れだった。坂口さんがプロポーズの言葉を伝えると彼女は「Of course」と満面の笑顔で応じた。

2人の会話はすべて英語だが「彼女の冗談や笑いのポイントも実家の家族と似ていて、自分が彼女ほど英語ができなかった時からずっと、お互いの言いたいことを不思議と理解していました」という間柄だからこそ、家族に紹介する時も不安はなかったという。実際に、坂口さんの親族の子どもをあやす彼女の様子を見た家族はすっかり安心して、言葉の壁を超えて彼女のことを気に入ったのだそうだ。

台湾の彼女の実家では、日本の植民地時代を経験し日本語が分かるという彼女の祖父母にも会った。「外国人同士の結婚だからと最初は心配されていたようですが、お互いに助け合って頑張っただけ、とすんなり受け入れてくれました」。

ゴールドコーストで挙式し「この国で生きるという実感も湧きました。多国籍環境で自然も豊かなオーストラリアで、いつかは子どもを育てたいですね」と坂口さん。現在、学生ビザを取得し調理の勉強と仕事を両立する暮らしは多忙を極める。「家族ができて、勉強にも仕事にも『やる理由がある』ということが毎日を充実させています。意思なく選択したことは後悔もしますが、理由があって選ぶ答えは後悔しないな、と最近すごく思います」という彼の言葉は、数年前の、そして未来の彼自身に向けて贈られたようだ。

## 「ワーキング・ホリデー・メーカー」募集中!

自薦、他薦は問いません! 「推薦理由」など、詳細をお書き添えの上、編集部 (nichigopress@gmail.com) まで。

JapanWiFi RENTAL SERVICE 日本への一時帰国や 海外出張・旅行にぴったり!

カンタン受取・返却でその日から使える

3週間レンタルなら1日あたり

安心のバゲ放題! \$5.2

ご利用する空港でお受取もご返却もできるので、とっても便利。例えば成田で受け取って新千歳で返却もできます! スイッチOnでパソコン、iPhone、スマートフォン、iPadがネットにつながり放題。簡単操作、安心現地サポート付き!

JapanWiFiの3つのポイント

- LTEで高速インターネット  
4G・LTEなので動画だってストレス無く見れちゃ!
- 広いカバレッジ  
スキー場やレジャーでも電波をキャッチ! より使いやすくなりました!
- 10台同時接続  
最大10人まで接続可能だから1台をみんなでシェアしてお得!

さらに詳しい情報は JapanWiFiのウェブサイトまで!

japanwifiservice.com/ja/

SAKURA HOTEL & HOSTEL

短期滞在 ドミトリー (相部屋) 3,000円~  
国際色豊かな ホテルとホステル ダブルルーム 8,450円~  
都内の便利な 立地に4ヶ所 団体のご予約も

www.sakura-hotel.co.jp

東京での長期・短期滞在

長期滞在 される外国人のための アパート、シェアハウス、ドミトリー

Tel: +81-3-5330-5250  
info@sakura-house.com  
www.sakura-house.com

SAKURA HOUSE

# オージーに英語で説明してみよう!

## Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君



### エピソード

「日本では出勤前の朝活がブームらしいけど、朝活って何?」

第40回

朝活って何?

# What is Asakatsu?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター  
協力: 池田澤奈

Aussie: **From the looks of** the Kanji, I'm going to guess that it's some kind of morning activity.

You: That's actually **spot on!** 朝 (asa) means morning, and 活 (katsu) comes from the word 活動 (katsudō), which means activity. So when you **put** them **together**, it becomes the word 朝活 (asakatsu).

A: So, like eating breakfast and brushing your teeth? How is that a **trend**?

Y: Well, those are the kinds of activities you would definitely do in the morning, but 朝活 refers to the more, **how do you say**... 'personalised' activities somebody can do to **enhance** their morning.

A: Ah ok, so more like going for a run or doing a crossword puzzle?

Y: Yes, and there're many **benefits** to doing 朝活. One is that you are (**in a way**) gaining time. For example, if you woke up 2 hours earlier compared to when you normally would for 12 years

- that gains you a whole 1 year back!  
A: What, **no way!** Let me calculate that... Hmm... Wow, **you're actually right.** That is a LOT of time!

Y: **It is, isn't it?**  
A: **As much as** sleep is important, there're only 24 hours in a day so just sleeping for a **big portion** of that would sure be a waste.

Y: Exactly. This is why a lot of people are **embracing** this 朝活 trend, because it can be a really effective way of maximising your daily opportunities. Another positive for **undertaking** 朝活 is that you're exercising your brain from early in the morning, making it more **alert to take in** new information.

A: So that's why they say that if you're tired, it's better to go straight to bed and wake up early the next day to continue on with what you were doing.

Y: Yes, because that way, you will be much more refreshed & focussed for the task.

### 説明する時のポイント

「朝活」というのは、対話にもある通り、朝早く起きて、出勤や登校するまでの時間を有効に使って、さまざまな活動することだと教えてあげよう。もちろん、この場合、活動というのは、単にシャワーを浴びたり、歯を磨いたり、新聞を読んだりといった日常の習慣のことではなく、体力作りのためウォーキングをしたり、将来に備えて外国語の勉強をしたり、ヨガで精神統一をしたり、自分のブログを更新したりといった、勤務時間中や授業時間中にはできないようなことを、この朝の時間を有効に使って行う活動のことを指している、と補足しておこう。昔から「早起きは三文の得」と言われているように、早起きして何か自分のために役立つことをするのは良いことだと分かっているのに、それがなかなかできないので、このような言葉が生まれる、とそっと付け加えておこう。

### [単語・成句]

from the looks of ~ ~から見てみると  
spot on! 図星だ! / ご名答!  
put ~ together ~を併せる  
trend はやり/ブーム  
how do you say 何と言ったら良いか  
enhance 有効活用する  
benefits 有益なこと/有利なこと  
in a way ある意味で  
no way あり得ない/そんな馬鹿な  
you're actually right 本当に言った通りだ  
It is, isn't it? でしょ? / だろ?  
as much as ~ ~なんだけれども  
big portion かなりの部分/割合  
embrace 機会を捉える/大切に  
undertake 実践する  
alert to take in ~ ~が吸収しやすくなる

### [会話文で使える表現]

■"no way" この言い方は、直訳すれば「道がない」つまり「やり方、方法がない」という意味だが、会話で「そんなことはあり得ない」「そんな馬鹿な(はずはない)」と言いたい時に使われる。  
例①"I heard Bruce ate more than 50 pieces of Sushii!" "What? No way!" "ブルースが寿司を50個以上食べたそうだ" "何だって? あり得ない!" 例②"I expect that you'll fix this up by Monday." "By Monday? No way!" "これは月曜日までに直せるだろうね" "月曜日? 無理、無理!" 例③"There is no way you can make me watch that movie." "But you never know, you might like it." "あの映画だけは絶対に見ないからね" "でも、もしかしたら気に入るかもしれないよ" 例④"So, you like Tom, hah?" "No way!" "ねえ、トムのこと好きでしょ?" "まさか!"

### コラム

Web版 学び

## サクラハウス

東京観光をしている  
世界からのゲストをご紹介します!

世界中から毎年約110か国国籍のゲストが訪れるという、東京のサクラハウス。ここでは毎日国際色豊かな光景が広がっている。そこで本コラムでは、このサクラハウスのスタッフたちが、ユニークなゲストたちやエピソードをご紹介します。

### サクラハウスとは?

1992年の創業以来、海外からのゲストに東京でのマンスリー・アパートやシェアハウス、ドミトリー・タイプの住まいを提供。東京23区を中心に便利な駅近物件を130カ所ほど構え、日本文化・国際的なイベント、ワークショップなども随時実施している。

### チーズ・バーガーと私

サクラホテル神保町では、年間100を超える国からゲストをお迎えしています。その中には、もちろんオーストラリアからのゲストもいて、なぜか私はたびたび、「あなた、オーストラリアに行ったことがあるでしょ?」と質問されています。そう、私はかつてオーストラリアに長期滞在をしていました。

私が実際にオーストラリアに住んでいたのは、今から8年ほど前。パースという西海岸最大の都市へ到着したのが最初でした。当時の私とはいうと英語能力はゼロに等しかったので、当初はいろいろ大変だったことを覚えています。

例えば、初めてチーズ・バーガーを頼んだ時のことです。「日本のチーズ・バーガーと一緒に食べる? それともやっぱり、こっちの方がサイズは大きいのかな?」と、ワクワクしながら待っていました。そんな私の前に出てきたのは、なぜかチキン・ナゲット……。この瞬間は、さすがに自分の英語力のなさを痛感し、一度帰国しようかとも考えましたが、「帰国するのは、チーズ・バーガーの注文だけでもきちんとできるようになってから!」と思い直し、留まりました。

皆さんも、英語で苦労したことがあると思います。英語って本当に難しいですね。でも、コンビニやカフェ、スーパーに行っても、ネイティブ・スピーカーだらけという素晴

らしい環境に今いるのですから、どんどんチャレンジをし続けてほしいな、と私は思います。最初から英語を話せる人はいないのですからね! まずは、どんどん現地の人に話しかけてみてください。「Hello, How are you?」だけでも必ず言う習慣を身につけると、次第に話しかけることにも抵抗がなくなるかもしれません。

さて、オーストラリアにまだいた当時の私ですが、入国してから3カ月後に、無事にチーズ・バーガーを注文することに成功しました。あの時のチーズ・バーガーの味は今でも忘れることができません。本当に美味しかった! そこからさらに1年後、私は西海岸で有名な「チキントリート」というお店で働くこととなり、気付けばチーズ・バーガーを販売する立場になっていました。

冒頭の「あなた、オーストラリアに行ったことがあるでしょ?」という、私が言われて嬉しいこのフレーズ。「なんで分かったの?」といつも聞き返すのですが、アクセントや使う単語から分かってしまうそうです。これは自分がオーストラリアという国で、生きた英語を身につけて帰ってきた証拠なので、とても誇りに思っています。皆さんもぜひいろいろなことにチャレンジしてみてください。何といてもそこはオーストラリア! とっても素晴らしい国で、すべては今、起こっていることなのですから。

文=多田真一(サクラホテル神保町)

### パズル

Web版 学び



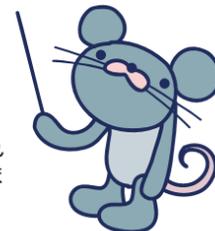
日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP71に掲載。

	2		6		8	
4		6			9	3
	8		1	3	4	
		1			2	
3			7			8
		4			5	
	1		3	5		2
9		2			8	1
	4		9			6

パズル制作/ニコリ

### ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列(9列あります)、ヨコ列(9列あります)、太線で囲まれた3×3のブロック(それぞれ9マスあるブロックが9つあります)のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。



## 科学者が造る「最高のワイン」とは？

シリーズ・メルボルン探訪

# Lethbridge Wines を訪ねて

取材・文＝メルボルン支局・原田紉



マリーさん(左)とレイさん(右)

メルボルンの西、ムーラブル・バレーに位置するレスブリッジ・ワイン(Lethbridge Wines)は、日本でも数種類のワインの販売を開始したばかりのブティック・ワイナリー。ピノ・ノワールやシャルドネ、リースリングなど、メルボルン周辺で多く生産されるぶどう品種のほか、シラズやメルロー、ヴィオニエなど数種のワインを生産している。

同州内には特徴のあるブティック・ワイナリーが数多く存在するが、レスブリッジ・ワインはほかのワイン・メーカーと一線を画す興味深い特色がある。このワインを造っている生産者が、4人の子どもとともにワイナリーに暮らす2人の科学者なのだ。

### ワイン好きが高じてワイン造りの道へ

パートナーのレイ・ナディソンさんとマリー・コリスさんはともに医療業界で研究者として勤務していた科学博士だ。レイさんは神経医学、マリーさんは薬学の分野でそれぞれ活躍していた1990年代当時、大のワイン好きだった2人は持ち前の探究心から「いかにして完璧なワインが生まれるのか」ということを真剣に研究し始める。そして科学者ならではの正確なアプローチ法を用い、畑を耕し1本のぶどうの木を植えたのだ。

2人とも、大学でブドウ栽培やワイン醸造を徹底的に学ぶほどの力の入れよう。メルボルン郊外の古いブドウ園を買ってぶどうの栽培を始め、気が付けば研究者としての職を辞してワイン造りが専業になっていたという。

「96年にぶどう園を買ってワイン作りを始め、レスブリッジ・ワインを立ち上げたのが2003年。最高の結果をとことん追求することが性分な私たちにとって、その成り行きはとても自然なことでした」とマ

リーさんは笑う。

ぶどうの収穫期を迎えワイナリーが忙しくなる4月は、小学生になる4人の子どもたちの学校への送り迎えや家事との両立が最も大変になる時期と言うが、その笑顔からは充実感が満ちあふれている。セラードアには、4人の子どもの名前をラベル名に冠したワインボトルも飾られていた。

### メルボルン西に発見した奇跡の土地

もちろん、レスブリッジ・ワインのぶどう園も2人の科学的調査によって選り抜かれたものだ。土壌のタイプ、年間を通した気温の変化、太陽光の強さや湿度などそのほかの気象的数値などを調べ上げた結果、たどり着いたのがメルボルン西郊外にあるムーラブル・バレーの1区画だったのだという。

そして自分たちのぶどう園をこの土地で造ると決めた最も大きな要因が、ぶどうの木が根を張る土壌の特徴にあったそうだ。

「木の根が水分と栄養を土から吸い上げる際に、土壌成分の特徴がぶどうの個性に大きな影響を与えるのですが、この土地には地下の深さによって異なる3層の土壌が存在しているのです」

レイさんの解説によると、まず上層がかつて火山灰が降り積もってできた「鉄鉱石」の層。その下も同様に火山岩の一種である「玄武岩」の層。さらに下層にあるのが、この地がかつて海だったことを示す「石灰岩」の層。これらのどの層に根が到達しているかによって、実るブドウの個性が大きく変わるのだという。

ちょうどピノ・ノワールのぶどうが収穫と搾汁を終えたところだったので、その味わいの違いを試させてもらった。鉄鉱石の栄養分を吸い上げたぶどうはほのかな

「血」を感じさせる鉄分の香りと味わい。玄武岩層のものは豊かなミネラル香が感じられ、そして石灰岩層のピノ・ノワールからは、驚くことに「海」の風味を感じることができる。

同じぶどう園で実った同じ品種のぶどうでも、その香りと味わいにはそれぞれ全く異なる個性がもたらされる。そして、異なる3層の土壌を有する「奇跡の土地」で収穫されたこれらのぶどうは、その後の発酵過程で個性的な特徴がより際立つワインへと変貌を遂げていく。

### 目指すのは、今までにない“芸術作品”

レスブリッジ・ワインのぶどう園では、豊かな味と香りを持つ最高品質のぶどうを栽培するためにバイオダイナミック農法が採用されている。ぶどうの成長にとって必要不可欠な微生物をも殺してしまうケミカルな農薬を用いないことで、本来ぶどう自体が持っている味と香りを最大限引き出すことができるのだという。

そして収穫されたぶどうを搾汁して、その果汁がワインへと生まれ変わる発酵過程でも、夫妻は人工的な手段は一切加えず、自然のなすがままにする。それが彼らが考える究極のワイン造りだ。

レイさんの説明には一点の曇りもなく、美味しいワインがずっと身体に馴染むようにとても分かりやすい。「培養酵母を使って強制的にアルコール発酵を促せば、発酵過程を決まった期間に安定的に終わられます。それに培養酵母の種類を選べばワインの個性も容易に形作ることができます。しかし私たちは、この土地ならではの野生酵母が自然と果汁に降り立ち、ぶどうの糖分をアルコールと二酸化炭素に分解していくという、自然のなすがままの過程を選んでいきます。それがこの土地の特徴を最も反映したワインを造る唯一

の方法だからです」

培養酵母を使えば1週間ほどで終わる発酵期間が、この場合は20～30日もかかる。いつ発酵が始まるかも分からない。そしてこの発酵過程は醸造家である2人の最も重要な期間でもある。ゆっくりと発酵が進んでいく果汁の状況に合わせて、ケースを置く場所を、刻々と変わる温度、湿度、太陽の当たり具合によって常に移動させる必要があるからだ。片時もワイナリーから目を離さない。

「本物のワイン」とは、ひと言でいえば“ナチュラルな風味が豊かなワイン”のこと。その土地の環境をバランス良く反映した香りや味わいを持ったワインです。そして私たちが常に目指しているのは、今までにない私たちだけのワインを造り出すことです」

ワイン醸造家である彼らは、ぶどう果汁がワインになる過程において「環境を徹底的に管理する」ことによって、でき上がるワインの特徴を彼らの考える理想型へと導いていくのだ。

「ワイン造りは科学研究と同じ。必要なのは99パーセントの努力と1パーセントのひらめきです。私たちはワイン造りにこの1パーセントのひらめきを注ぎ込むことで、最高のワインが誕生すると信じています。完璧を超えたところにある美しさやユニークさ。科学とはつまり、芸術活動と似ているのかもしれない」

発酵が終わったワインはこの後、特注のオーク樽で寝かされ、熟成を経てボトルに詰められる。今年収穫したぶどうに彼らならではの芸術的なエッセンスがどう加えられ、どんな味わいのワインになっているのか。栓を開けるその時が待ち遠しい。

Lethbridge Wines

74 Burrow Rd., Lethbridge VIC  
Web: lethbridgewines.com



1. 1年で最も忙しい時期を迎えたワイナリーのセラードアで 2. 翌日に収穫する予定というぶどうの木を見せてくれた 3. ラベルにはワインの品種ごとに異なるストーリーが紹介されている 4. 土壌の特徴がワインの個性となって現れるという 5. 発酵の真っ最中のワインをテイastingさせてくれた 6. 発酵過程の果汁を日々観察し、最適な環境を整備しながらワインの個性を形作っていく 7. 収穫したぶどうを搾汁機に 8. 樽の中で熟成しながら完成を待つワインたち

# Style

人の個性や生き方、人生観、価値観、夢などによって形成されるライフスタイルのほか、街のスタイル、ファッションスタイル、食のスタイル…など、世の中にはさまざまなスタイルがある。オーストラリアで見つけた“ほっと”なスタイルを紹介する。

牛肉や豚肉など種類豊富な肉の販売を行う「Osawa Enterprise」代表の大沢紀三夫さん。大沢さんは、オーストラリアでWAGYUの知名度が低かったころに、WAGYUビジネスにいち早く目をつけ販売を開始した。今では15年の販売実績を誇り「れんが家」や「すみの家」などをはじめとする複数の焼肉レストランを顧客に持つ。その温かく誠実な人柄で顧客からの信頼も厚い大沢さんだが、成功までの道のりは決して順風満帆ではなかったという。

— 海外に出ようと思ったきっかけは何でしたか？

週末になるとよく日本中の市場に行って野菜を見て回っていました。海外からの野菜への依存度を見て、ビジネス・チャンスは日本国外にあると思いました。それが海外に出た一番のきっかけです。また日本で通っていた英会話スクールに、私の前妻が先生として勤めていて、彼女がオーストラリア人だったというのが、オーストラリアへ来たきっかけですね。

— なぜ英会話を始めようと思ったのでしょうか。

昔、山道をドライブしていた時にイギリス人のヒッチハイカーを乗せたんです。日光から中禅寺湖まで1時間くらい乗せたのですが、私はその時英語ができず苦痛でした。英語が話せないこんな苦痛な思いをするんだ、と思って英会話スクールに通い始めたんです。それからはずっと英会話漬けでした。土日は図書館に通って受験勉強をしている学生の横で朝から閉館まで缶詰状態で勉強していました。

— 日本では何をされていたのですか。

群馬県の農協で5年間畜産の部門で働いていました。畜産の勉強をしつつ現場での仕事もしていたので畜産の経営イロハはひと通りそこで学びました。そのころは畜産が自分の天職だと思ったことは一度もなかったし、次の仕事のためのステップだと思っていました。しかし、かつてスティーブ・ジョブズがスピーチの中で「点と点がつながって線になる」と言っていたように、当時は分からなかったけれど、今考えると農協の畜産部門で働いていたことも今につながっているんですね。

— オーストラリアに来てからはどんな仕事に就かれたのですか？

初めは貿易関係について学ぼうと思い日系の貿易会社に入りました。しかし義理の兄から和牛ビジネスをやってみないかと勧められたんです。当時、畜産業は競争相手もいなかったのにビジネス・チャンスがあると思いました。それに、今まで畜産業をやってきたし、畜産業で生きていくことが一番の選択であると思ったのです。ただそ

## 逆境を乗り越えたから今がある

Osawa Enterprises代表 大沢紀三夫さん



倉庫で働くスタッフとともに

の時、畜産の経営知識はあったものの、肉をさばく技術はなかったので知り合いに頼んで、ひと通りの技術を学ばせてもらうために日本に戻って肉工場で半年間修行をすることにしました。

— 修行を終えて意気揚々とオーストラリアに戻ってきたのですか。

日本で半年間修行を行い、「これから商売を頑張るぞ」と思って戻ってきたら、オーストラリア人の妻に離婚を求められました。何をしたわけでもなく、いきなり「離婚したい」と言われたので、その時は本当に衝撃を受けました。離婚後に1人で住んだ家は、2階にオーナーの家族が住んでいて、1階に自分が住むという一軒家でした。2階で家族がテレビを見ながら家族団欒の時を楽しく過ごしていて、それが下まで聞こえるんですよ。仕事を始める前で、かつ離婚直後だったので、話し相手もいないし本当に辛かったですね。孤独から逃げたくて外に出てみてもお金がないし、公園でぼーっとしたりしていました。今は笑い話になるけれど、当時は経験もないし、お金もないし、頼る人もいない。商売は始めたばかりで右も左も分からない。全く先が見えない状態だったんです。だから自分の中では「この商売を成功させるしかない。やれるだけやってみよう」と思ってこれまでひたすら突き進んできました。家族のありがたみを十分に味わった日々があったからこそ、今があるのだと思いますね。

— 波乱万丈な日々を過ごした大沢さんですが、お店のスタッフ育成にも力を入れているようですね。

今までさまざまな辛い思いを経験したからこそ、私とその辛い経験をしたころの年と同世代のスタッフへは見る目も変わってきます。たくさん失敗はしているけど、こんなことを考えているんだろうな、こんな経験をしているんだろうと同じ目線で物事が分かるんです。自分の仕事を分担して自分の手足となってやってくれているから、やっている人の立場に立って物事が言えるんです。スタッフに接する時も、「相手を信頼している」という姿勢が伝わらないと、動いてくれないです。いくら口で理想論だけを並べても部下はついて来ないんです。だから、私はスタッフに「お客さまとどう信頼関係を結ぶかを考えなさい」といつも言っています。スタッフは売り上げなどは気

にせず、とにかくお客さまとの信頼関係を大切にしたい。信頼関係があればちょっとミスをしてしまっても、その関係は簡単には崩れないですからね。

— お客さまとの信頼関係が何より大切ということですね。

そうですね。うちのスタッフはこれからの将来を担っていく若い人が多いんです。だから彼らに「人と人との関わりを大切に」という考えを持ってもらいたい。今までこうしてきたんだからこれでいいの、という考えを押し付けるのではなく、今の若い人たちの考えと、自分の今までの経験を照らし合わせて、それを今後どう生かしていくか、ということを考えています。基本的なことは言いますが、それ以上は彼らに考えてもらいます。それでもやはりいちばん大事なことは、お客さまとの信頼関係だから、そこに一番重点を置くよう指導はします。

目先の利益のことを考えずに信頼関係を築くことで、それがいずれは自分の元に返ってくるし、自分自身も成長すると思うのです。場数の分だけ失敗するけれど成長もします。失敗しないと分からないし、そうしてやっていくうちに、このお客さまにはこうして接したほうが良い、というのが自分なりに分かってくるんです。だから、スタッフには実際にいろいろ経験をさせてみて、その過程で失敗を重ねながら多くのことを学んでいってほしいです。

— 素晴らしいですね。それではオーストラリアで頑張っている若い人へのメッセージをお願いします。

今、自分に与えられている仕事には何か必ず意味があると思って、すぐには諦めないで継続することが大事だと思います。任されている仕事をきちんとやって、そこで人間関係をしっかり築きネットワークを張っていくと、どこかで点と点がつながっていくんです。「自分はこういうことがやりたい」と意思表示をしていくと、「そう言えば、あそこのあの人が…」という風に必ずつながっていき、そこからまた話が広がっていきます。だから何を売っているか、よりも人間関係が大切です。結果がすぐに出ることを求めるのではなく、意思表示をしながらコツコツと人間関係を築いていくことが大切だと思います。

### NICHIGO PRESS

日豪プレスでは「**豪州の食とその安全**」をテーマに今後も特集を予定。生活と密接につながる「食の安全」「美味しく食べられる店」を徹底取材し、紙面とオンライン版でご紹介します。



飲食店  
オーナー様に  
朗報!

記事と合わせて、貴店をご紹介します。オンライン版と連動し、長期的なPRが可能。集客アップへとつなげます!

大人気コーナー「**シェフに聞くマル秘レシピ**」では、お店自慢のニュー・レシピ、「**私の行きつけのお店**」では、お店の常連さんによるお薦めのお店をご紹介します。グルメに関する情報は日豪プレス本紙とWEBサイトのグルメ・カテゴリーからどうぞ!



飲食ディレクトリの広告主も募集中! 1カ月77ドルから承っております。

お問い合わせは、日豪プレス営業部まで  
Tel: (02) 9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au



満足度：★★★★☆

隊長が観た！

## ワイルド・テイルズ

WILD TALES

サスペンス・コメディ / MA 15+ 公開中

今回紹介する映画は、カンヌ国際映画祭コンペティション部門に出品され、さらにアカデミー賞の外国語映画にもノミネートされたアルゼンチン映画。なんだかこれだけを聞くと、同じくカンヌ国際映画祭でもアカデミー賞でもノミネートされたロシア映画の『Leviathan』のような深刻な映画（それはそれで十分に楽しめたお薦め映画の1つだけ）を想像してしまうけど、これがなんとハチャメチャなコメディ。それも思い切りブラックな内容となっている。

オムニバスで6つのショート・フィルムからなる一風変わった作品で、普通の日常でひよんなことからキレてしまった人たちが、悪い方、悪い方へと坂を転がるように流されていく様を、全編を通じてこれでもかというくらいに見せつけてくれる。もうラテン系。まさにラテン系。やっぱラテン系！といった感じで、意外なヒートアップぶりにはビックリ。

最初の話は飛行機上での出来事で、先日起こったドイツ旅客機がフランス南東部に墜落した事件を連想させられてしまった。“コレ、笑っていいの？”と困ってしまったけど、まあ、順番ではこの映画の方が先に製作されているので、問題ないと思う。ただ、タイミング的にはちょっとマズいかな？

個人的に6つのストーリーで一番面白かったのは、田舎のハイウェイでのお話。アウトディの新車に乗った白シャツの男がさっそうと飛ばしていたところ、彼の前方にノロノロ運転しているオンボロ・カーが出現。しかも行く先を遮ってくる。イライラしながらようやく追い抜かすことができ、抜かす前にその運転手に思いっきり悪態をついたけど、しばらく運転しているとタイヤがパンクしてしまう。車を止め、タイヤを交換している間に、例のオンボロ・カーがやって来て……。その後は、

予想の斜め上をいく展開に口があんぐり。スピリバーグのデビュー作「激突」を彷彿とさせる。

車をレッカー車に移動させられてしまった男の話も強烈だった。この話もそうだけど、日常の生活でほんと「それ、あるある！」と言いたくなるシチュエーションで、観ている人の心情を映画の主人公に上手く合わせることに成功している。実際の生活では、心の中で悪態をついてもそれを言うことはない。しかし、映画の中では、その思ったことを主人公がしてくれるし、言ってくれる。ここがポイントで、いつもしたくてもできなかったことを映画の主人公がしてくれるために、まさにスカッと気分爽快。ストレス発散にも効く映画である。

唯一残念だったのは、ハイウェイの話とレッカー車の話が特に良かったために、それ以外の話がかすんで見えてしまったこと。特にこの2話に続く交通事故の話は、単独でこれだけを見れば十分面白いはずなのに、それらの後はパンチが足りないような気がする。また、映画の最後をハッピーエンドで終わらせようとするのは理解できるけど、6つの話の順番をもう少し考えてほしかった。真ん中の2作品が強烈だったから、ちょっと尻すぼみっぽく感じられるかも……。しかしまあ、そんな些細なことは置いておいて、まずは劇場でこのブツ飛びダーク・コメディを楽しんでもらえたらと思う。お薦めの1本！



C

i

n

e

m

a

シネマ



チェック

C

h

e

C

k

辛口コメントで映画を斬る、映画通の日豪プレス・シネマ隊長と編集部員たちが、レビューやあらすじとともに注目の新作を紹介！ レーティング=オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。作品の評価は5つ星で採点結果を紹介。

満足度：★★★★☆



編集部員が観た！

ア・ロイヤル・ナイト・アウト  
A ROYAL NIGHT OUTドラマ / M  
公開中

第2次世界大戦終戦日の晩、若き日のエリザベス女王（当時はプリンセス）が、勝利に沸くロンドンの街へ繰り出していったという実話にヒントを得た作品。実際にはプリンセスは門限の深夜0時にきちんと帰宅したらしいが、本作では門限を守ら

なかった朝までバージョンのフィクションで話が展開。随所にウィットに富んだ笑いが散りばめられ、リズムカルに楽しめる。ガールズ・ムービーも王族が主役となると別格で、『ローマの休日』を彷彿とさせるような高貴なトキメキ要素が光る。

期待度：★★★★☆

スパイ  
SPYコメディ / MA 15+  
公開中

今やコメディの女王との呼び声も高いメリッサ・マッカーシーが、今度はスパイ映画に挑戦！ CIAエージェントの職務に憧れを抱くスーザン・クーパーは、アナリストとして地道に内勤の日々を送る。しかし、ひよんなことから武器商人の敵地に

乗り込むこととなって……。剥げても男前と依然女子からの支持率は高いジェイソン・ステイサムや、可憐な顔立ちで人気沸騰中のシドニー・出身女優ローズ・バーンなど豪華俳優陣が脇を固め、一部残酷なシーンもあるけど面白いと巷で評判！

満足度：★★★★☆



編集部員が観た！

パルチザン  
Partisanドラマ / CTC  
公開中

今年頭に行われたサンダンス映画祭で話題をさらったオーストラリア映画。ヴァンサン・カッセル演じるカルト集団のリーダー・グレゴリーは、そのカリスマ性で社会から完全に孤立した閉鎖集団を作り上げ、子どもたちを洗脳して奇怪な事件を繰り返して

いる。次第にその暮らしに疑問を抱き、立ち上がるアレクサンダー（ジェレミー・シャブリエ）だったが……。ユニークな脚本と完成度の高い映像美でたちまち独自の世界観へと引き込まれてしまう、力強い一作。鑑賞後は何とも言えない不安な気持ちに…。

満足度：★★★★☆



編集部員が観た！

ミスター・ホームズ  
MR. HOLMESドキュメンタリー / CTC  
7月23日公開予定

『ホビット』でお馴染みのイアン・マッケランが、93歳のシャーロック・ホームズ役に挑戦。この役はこれまで70人をも超える俳優たちによって演じられてきたが、今作に限っては、隠居生活中の年老いたシャーロック・バージョンということで少し異色の

仕上がりに。探偵業を引退はしたものの、50年前の未解決事件が忘れられない彼が今回向かった先は、なんと日本。そこで出会う、梅崎という男性を真田広之が好演する。情緒あふれる奥深い1作だが、展開が単調過ぎて好き嫌いが分かれるかも。

# jStyle

NICHI GO PRESS

魅力あふれる日本をオーストラリアの人に  
もっと広めるための英字マガジン  
最新号vol.13発行中！

スマホ・  
タブレット  
にも対応！



※画像はイメージです。

日本通の人も日本を知らない人も楽しめる、日本の魅力満載の無料英字マガジン「jStyle」を、最新号vol.13発行中！マガジンは、全ページフルカラー。美しい写真に加え、基本情報から知る人ぞ知るニッチな情報までを掲載し、オーストラリアの人の好奇心を刺激します。

オーストラリアの人が対象の、日本ならではの商品・サービスのPRをご検討の際は、効果的な広告プロモーションもご用意しています。一緒に日本の魅力を伝えませんか？ 広告のご希望・お問い合わせは (02)9211-1155 または npsales@nichigo.com.au 日豪プレス営業部までお気軽にどうぞ。

NICHI GO PRESS

# MEGA GOSSIP



## 英王室に王女誕生、名前はシャーロット

英国のウィリアム王子 (32) とキャサリン妃 (33) の第2子となる女児が5月2日、ロンドン市内のセント・メアリー病院で誕生した。王女は8ポンド3オンス (約3,700グラム) で生まれ、母子ともに健康という。生まれたばかりの王女をひと目見ようと、病院の周りには大勢の報道陣や市民が詰めかけ、新プリンセスの誕生を祝福した。「OK!」(電子版) ほか各紙が報じた。

英王室は同月4日、第2子女を「シャーロット」と命名したと発表した。通常、英王室では複数のミドルネームをつけるのが慣例で、王女の正式なフルネームはシャーロット・エリザベス・ダイアナ。

シャーロットは、王女の祖父にあたる皇太子の名前「チャールズ」を女性風の名前にしたもので、曾祖母にあたるエリザベス女王 (89) と、ウィリアム王子の母で1997年に事故死した祖母ダイアナ元妃の2人に敬意を払い、決定されたという。王女は「プリンセス・シャーロット・オブ・ケンブリッジ」の称号が与えられ、シャーロット王女と呼ばれることになるという。シャーロットは、英ブックメーカー (賭け屋) での名前予想では、「アリス」などとともに上位に入っていた人気の名前だった。

シャーロット王女は、**チャールズ皇太子 (66)**、ウィリアム王子、長子の**ジョージ王子 (1)** に次ぐ王位継承順位第4位となる。

ウィリアム王子とキャサリン妃は、兼ねてから王室の伝統にとらわれず、なるべく普通の家庭らしい子育てをしたいとの意向を示してきた。今後、ジョージ王子とシャーロット王女が公共の場で遊ぶ姿も増えるとみられ、英王室への人気はますます高まりそうだ。

5月5日付「OK!」(電子版)



王女誕生に世界中から祝福

## キムの義父、性同一性障害を告白!

キム・カーダシアン (34) からカーダシアン家3姉妹の義父であり、リアリティ番組「カーダシアン家のお騒がせセレブ・ライフ」でもおなじみのブルース・ジェンナー (65) が、4月24日に放送された米ABCテレビのインタビュー番組で「私は女性」と告白。性同一性障害を抱えていることを明かした。5月4日付「OK!」誌が報じている。

ブルースは、2時間にわたるインタビューの中で、「ずっと隠し通してきたが、これ以上は我慢できない」として、幼いころから性同一性障害に悩んでいたことを公表した。1976年モントリオール五輪の陸上男子十種競技金メダリストでもある彼は、陸上生活を引退した80年代からホルモン投与治療などを受け性適合手術を受けていた。しかし、性同一性障害については長年、限られた近親者にしか話していなかったという。

今年3月に豊胸手術をしたブルース。5月後半～6月前半にかけて、大規模な性転換手術を行う予定だという。ブルースの衝撃的な告白について、家族の反応はさまざま。88歳になるブルースの母親は「これほどまでに息



女性として生きる道を選んだブルース

子のことを誇りに思わないことはないわ」と絶賛。元妻のクリス・ジェンナー (59) や義娘のクロエ・カーダシアン (30) も彼の行動を称えた。だが、まだ若干10代の娘たちは「実の父親が女性になる」という事実を受け入れるまでには時間を要するようで、長女のケンダル (19) は「私から話すことは何もないわ」と明言を避け、次女のカイリー (17) も正式なコメントは発表していない。

これからは女性として生きていく——と告白したブルース。その勇氣ある告白は全米で大きな注目を集めているという。

## T・スウィフトが母親のガンを公表

米国の人気歌手テイラー・スウィフト (25) が4月上旬、母アンドレアさんのガンをSNS上で公表した。同月19日にテキサス州で行われたアカデミー・オブ・カントリー・ミュージック賞 (Academy of Country Music Awards) 授賞式では、アンドレアさんがテイラーのプレゼンターを務め、母娘の絆に感動したファンから2人に大きな拍手が送られた。5月4日付「OK!」誌が伝えた。

テイラーは、アンドレアさんのガンをSNSサービスTumblr上で告白した。昨年末、母親に検診を勧めたところ、ガンが見つかったという。母親の容態や治療方法など病気に関する詳細の公表は避けた。しかし「皆の両親は忙しくて病院に行く機会がないかもしれないが、検診をすることがガンの早期発見につながり、手遅れになる前に治療ができる」とコメント。検診の大切さをファンの皆に訴えるため、母のガン公表に踏み切ったという。

19日の授賞式では、マイルストーン賞を受賞したテイラー。プレゼンターとしてステージに上

がったアンドレアさんはテイラーのファンに向け、「皆さんが彼女を愛しているように、私も彼女を愛しています」と時折声を震わせながら、「有名になれば叩かれることもある。でも、テイラーは自分自身を信じる強さを身につけた」と、成功の裏側にある涙ぐましい努力について語った。また、音楽業界に向けても感謝の意を示した後、「我が娘を紹介できることはこの上なく誇らしい」と感動のスピーチでテイラーをステージに招いた。

テイラーがステージ上に現れると2人は熱い抱擁を交わし、会場はスタンディング・オベーションで母娘の深い絆に温かな拍手を送った。



母娘の絆にファン一同感動

NICHIGO PRESS

# move

1冊でシドニー通!

シドニーの無料生活ガイドブック

広告の掲載は月々

\$27.50から

集客効果が違う!

誌面 (15万部)、  
PC・スマホ (187万PV/月)  
どれでもアクセス可能  
広告効果抜群!!

さまざまなお要望にお応えします。広告掲載のお問い合わせはこちら  
Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

NICHIGO PRESS



## オーストラリアで 今を生きる人

オーストラリアの日系コミュニティで今を生きる、  
さまざまな人のライフスタイルを追うコラム。

### Vol.10 小田村さつきさん

# 日本と西洋の違いを超え 文化の境界を広げたい

9歳の時から日本の伝統楽器、箏の修行を積んだ。1980年代に箏を広めるために海を渡り、四半世紀にわたり師範としてオーストラリアに箏の魅力を伝承。演奏家として、自由な発想でほかの和楽や西洋音楽のミュージシャンとコラボ演奏を行い、オリジナル作品を発表してきた。

(聞き手：守屋太郎)

—9歳の時に初めて箏に触れて以来、箏一筋の人生を歩んできました。

長崎県の佐世保で生まれ育ちました。小さい時、頭の中には日本地図がなく、将来海外に住もうとは思ってもみませんでしたね。当時から音楽が好きなお子でもでしたが、芸術や音楽とは無縁の家族でした。ピアノを弾きたいと言っても、親は習わせてくれませんでした。田舎なので、普段から気軽に交響楽団のコンサートを聞きに行けるような環境ではありませんでした。

そんな小学3年生のある日、仲の良い友達が「今日はいっしょに遊べない」と言いました。友達達は箏のレッスンに通っていたからです。当時の私には、箏の響きはとてもエキセントリックに聞こえました。それで「箏を習いたい」と親に言うと、箏の先生がたまたま父の知り合いで、母方の叔母が以前に使用していた箏があったこともあって、承諾してくれたんです。最初に音楽がやりたいという思いがあり、なんとなく始めたのが箏だったんです。

入門したのは「沢井箏曲院」という独創的なスタイルの流派でした。高校を卒業してすぐに上京し、創立者の故・沢井忠夫氏の自宅に住み込んで「内弟子」を4年間務め、85年には「師範」の資格を取得しました。

—オーストラリアを訪れたきっかけは？

沢井氏には海外に箏を広めたいという願いがあり、支部を創設するために「オーストラリアに行かないか」というお話をいただいたんです。しかし、英語は全くできませんでしたが、東京でずっとプロの箏曲家を目指していましたので、海外で箏を教えることには葛藤もありました。

ただ、9歳から20代前半まで箏一色の人生でしたので、このまま結婚して自由がなくなるのも面白くないとも思っていました。「外の世界も見たいし、オーストラリアでも行ってみようかな」と。

そんな経緯で1988年2月にオーストラリアに渡りました。シドニーを拠点に箏の教室を開設し、お弟子さんに教えるとともに、英語の学校にも通いました。同時に演奏家になりたいという希望もかなえるために、現地のミュージシャンとのコネクション

作りも始めました。2年目に沢井箏曲院の支部を会社登録して、その責任者という形で永住権を取得しました。当時は数年で日本に帰るつもりでしたが、そのまま移り住んで現在に至る、というわけなんです。

—それ以来、師範として箏の普及に力を入れる傍ら、演奏家としては尺八奏者やフルート、和太鼓、クラシック、ジャズなどとても幅広いジャンルの音楽家とコラボしてきました。オーストラリアだけではなく世界中で演奏活動を行い、これまでにオリジナルCD3枚のほか数多くの競作も発表しています。

オーストラリアでの演奏家としての活動は、90年代初頭に開かれた「まつり」というコンサートに出演したことがターニングポイントになりました。オーストラリアの和太鼓グループ「タイコズ」の前身となった「シナジー」というパーカッションのグループと競演したんです。その時に知り合ったイアン・クレワースさん(現タイコズ・アーティストック・ディレクター)を通して、さまざまなミュージシャンとの出会いが広がりました。

1枚目のオリジナル・アルバムは94年に発表した「ライク・ア・バード」です。オーストラリア政府の芸術振興機関「オーストラリアン・アーツ・カウンシル」が、レコーディング費用に補助金を出してくれました。日本人の演奏家と作曲家が手がけた日本の音楽のCDを支援してくれるなんて、なんてオーストラリアは寛容な国なんだろうと感動しました。

箏という未知の楽器に触れることで、ほかのアーティストたちは箏を新しい次元に導いてくれます。これまでに、作曲家でサクソフォン奏者のサンディー・エバンスさんが率いる「ゲスト8」、メルボルンの音楽集団「ウェイ・アウト・ウエスト」、現代音楽のグループ「エリシオン」、メルボルン在住の舞踏家ゆみうみうまれさんとのデュオ「シャシャテン」、打楽器奏者のトニー・ルイスさんとサンディー・エバンスさんとのトリオ「ワラタ」、箏とインドの打楽器、バス・トロンボーン・トリオ「PRRIM」のメンバーとしても活動してきました。

また、オーストラリア交響楽団をはじめとするクラシック音楽のオーケストラのほか、タイコズ、尺八奏者のライリー・リーさん、管楽器奏者のジム・デンリーさんやリンジー・ポーラックさん、打楽器・ピアノ奏者のエリック・グリズウォルドさん、シドニー



(Photo: Mayu Kanamori)

在住のバイオリニストの後藤和子さん、シドニー在住の映像作家の金森マコさん、ディジュリドゥ奏者のマシュー・ドイルさんといった多様なジャンルのアーティストと競演させていただきました。国内のさまざまなアートや音楽のフェスティバルに加えて、ベルリン、香港、ニューヨーク、英国、日本など海外の音楽祭でも演奏しました。

—これまでの音楽活動を振り返って思うことは？

日本でも異なるジャンルの音楽家とコラボしている箏の演奏家はおられます。しかし、そこは日本人同士なので習慣や考え方に共通の土台があり、ジャンルの違いという「バウンダリー」(境界)はあっても、それほど違和感はありません。例えば、日本の音楽には西洋にはない独特の「間」があります。日本人のDNAと言えましょう。

ところが、オーストラリアをはじめ西洋の世界でほかのミュージシャンと競演するということは、音楽のジャンルの違いだけではなく、文化的バックグラウンドの相違というさらに大きな壁があるのです。いかにカルチャーのバウンダリーを乗り越えて箏の音楽性を実践的に生かしていくかが課題になります。

「Music is where you're from」(どのような環境に身を置かかによって音楽は変わってくる)という言葉があります。長年オーストラリアに住んだ日本の演奏家ならではの独自の視点で、日本と西洋の文化のバウンダリーを広げていきたいと考えています。

—今後の演奏活動の方向性は？

さまざまなミュージシャンと競演してきましたが、これまではずっとソロで活動してきました。しかし、これからは、オーストラリアで育ってきた箏の演奏家とのアンサンブル(複数による演奏)に力を入れていきたいと思っています。

日本を離れて20数年、オーストラリアで活動してきましたが、もし私が死んじゃっ



(Photo: Mayu Kanamori)

たらこの国の箏がそれで終わり、というのでは悲しい。オーストラリアに箏という音楽を植え付け、発展させていくために、今後は培ってきたものを次世代に継承していかなければいけません。師範として演奏家をしっかり育てるとともに、演奏家として曲も後世に残していきたいと思っています。

西洋の次世代の音楽家に箏を移植していくためには、その過程を記録したドキュメンタリーの映像作品も作っていきたくと考えています。

—最後にオーストラリアで頑張っている若い世代の日本人にひと言メッセージを。

オーストラリアに来た当時、正直言って「演奏家になりたいのに、こんなところに来て」という思いはありました。箏曲の本場である日本にいないければ、自分の芸を磨くことができないという思いがあったからです。でも、オーストラリアの音楽家とぶつかって新しいモノを創造することで、自分なりに道を切り開いてきました。だから、今振り返って、オーストラリアに移り住んだことは後悔していません。

海外では自分の力で可能性を見つけなければ、誰も頼れません。まずは行動を起こすことです。アクションを起こさなければ、受け身でただ待っていても何も起こりません。志を持って、大きな目標に向かってチャレンジしてほしいと思います。

サバサバした性格と明るい笑顔が印象的だが、音楽と文化についての熱い語り口からは長年、西洋のミュージシャンとの競演から培った深い経験と、プロの箏曲家としての矜持が感じられる。音楽が持つ可能性を広げ、日本と西洋の境界を超えて活躍する小田村さんのさらなる飛躍に期待したい。

# NICHIGO PRESS

■発行人 Publisher  
アイク池口 Ike K. Ikeguchi

■ジェネラル・マネジャー 兼 編集長  
General Manager / Editor in Chief  
馬場一哉 Kazuya Baba

■副編集長 Managing Editor  
荒川佳子 Yoshiko Arakawa

■編集 Editor  
小副川晴香 Haruka Osoegawa  
岡和マリエ Marie Sekiwa

■営業 Sales Representative  
松本奈保子 Naoko Matsumoto  
池田幸子 Sachiko Ikeda  
岡崎太朗 Taro Okazaki

■デザイン Designer  
下間朋子 Tomoko Shimotsuma  
藤村淳子 Junko Wakimura

■メルボルン事業所 Melbourne Branch  
原田 剛 Tadasu Harada  
大木 和香 Waka Ohki  
増田 美寿々 Misuzu Masuda

■シドニー・オフィス  
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia  
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia  
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス  
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia  
P.O. Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia  
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

配達に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。  
Tel: (02)-9211-1155

■広告に関するお問い合わせはこちらまで  
npsales@nichigo.com.au

■本紙へのご意見・ご要望はこちらまで  
npsyd@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。ご了承ください。

NICHIGO PRESS NATIONAL EDITION



NICHIGO PRESS QLD EDITION



NICHIGO PRESS JSTYLE



NICHIGO PRESS MOVE



NICHIGO LET'S GO!

電子版のダウンロードはこちらから  
[nichigopress.jp](http://nichigopress.jp)

※本紙文中では、州名に以下の略称を使用する場合があります。

ニュー・サウス・ウェールズ州	NSW	クイーンズランド州	QLD
タスマニア州	TAS	首都特別地域	ACT
ビクトリア州	VIC	西オーストラリア州	WA
南オーストラリア州	SA	北部準州	NT

## おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確性に万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびニューサウスウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関する責任は負いかねますのでご了承ください。

## 「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版(全国版・QLD版のいずれか)を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくこととなります。お申込方

法の詳細は下記アドレスまでメールでお問合せください。なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。  
P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia  
advert@nichigo.com.au

## 編集後記

●自己紹介で「趣味ダイエット、特技リバウンド」と答えるのが長年の習慣となっている。事実、20代半ばから何度も10~15キロの幅でダイエット&リバウンドを繰り返してきた。たとえ体重が増えてもその気になればいつでも痩せられると思って生きてきたが、ここ1~2年でついに痩せ方向へのベクトルが消滅したようだ。2015年、意識的に運動を継続してきたがパフォーマンスは上がれど体型は変わらず。動けば意外にも俊敏なぼっちゃり一丁上がりという結果にしかコミットできていない状況だ。というわけで来月より紙面でガチンコ・ダイエット連載のスタートを決意。しっかりと読者の皆様にも役立つ情報を盛り込む予定。乞うご期待! (BBK=編集長)

●P66で隊長も紹介している映画『ワイルド・テイルズ』はかなりの衝撃作。本国アルゼンチンではあの『アナと雪の女王』の2倍以上の興行収入を記録、同国内史上最大のヒット作となった。短編集と聞いて侮るなかれ。各登場人物がさらけ出す醜態からにじみ出るどうしようもない人間味に、私は始終ハートをつかまれっ放しだった。子どもには絶対に見せられないような、血が滴り落ち肉体が絡み合う過激なシーンが満載で、アナ雪とは真逆のファン層から支持を得ていたことは明らかな本作。なのになぜか「ありのままの〜」という例の歌詞の内容にもはまってしまうのは、素敵な偶然だと思う。(YA=副編集長)

●親友の結婚式に参列するため、あと数時間で成田行きの飛行機に乗る。「式当日を最高の姿で迎えたいから一緒にダイエットしよう」との要望で、ここ数カ月、2人で減量に励んだ。食生活に気を付け、出勤前は眠い目をこすりながらジムでバーベルを持ち上げた。しかし、出国するまでに是が非でも校了しなければ、という重圧は相当なもので「校了'sハイ」に陥った私は、ストレスを食べることで発散。親友は「絶食して調整すれば大丈夫」と言うが、美食大国の日本で

誰が絶食などするものか。寿司やラーメンが私を呼ぶ声をするのは気のせい、はたまたまた幻聴か。(HO=編集部)

●「秋来ぬと／目にはさやかに見えねども／風の音にぞおどろかれぬる」は、古今和歌集に収録された藤原敏行の句。当時の「おどろく」は現代で言うところの「気付く」の意で、こうした素朴な感覚をストレートに詠んだ彼の作品は時代を超えて広く愛されている。オーストラリアと日本の季節感は一ではないが、いかなる事象もすべて自分というフィルターを通して知覚・表現されるもの。同じものを見て触れてもその受容方法は人により異なることを踏まえた上で、シドニーと古今和歌集の秋と重ねるのもまた風情が…、と思いきや外は既に冬の気配。秋は短し、季節感を誤ることは「なさけなし」である。(MS=編集部)

●僕の家はものすごく寒い。窓が薄いし、隙間も絶対開いているし…。ペラペラの蒲団1枚で寝ていたのですが、とうとう耐え切れず毛布を買いに行きました。このモコモコな手触りと温もりで、独り身の秋の夜長も乗り切れるでしょう。そんな季節に今回僕がご紹介したいのが、日本のラッパー「KOH」。 「えー、今さらジャパニーズ・ヒップホップかよ〜」とお考えのあなたもぜひ一度チェックしてみてください。「飛行機」「貧乏なんて気にしない」など気持ちの良い曲から「aaight」など欲望丸出しの素直すぎる曲まで目白押しです。(TO=営業部)

## 今月の表紙

今月号の日豪プレスはインタビュー特別号。昭和を代表するタレントである大橋巨泉さんや来豪間近の板野友美さん、プリンシパル・バレエダンサーの近藤亜香さん、そして空間デザイナーの白根昌和さんら豪華メンバーが登場いただいた。「勝手にランキング隊」や「教育特集」など見逃せない人気連載も交えて盛りだくさんでお届け。



## 広告索引

### 医療

- Chatswood Vet Clinic -----33
- Dental Clinic @ World Tower -----70
- Dr. Adrian Kwok-----71
- Dr. John Wong-----32
- Dr. Kakizaki Dental Clinic-----71
- Dr. Nicholas Hocking Dental Clinic-----71
- Mayu Kooroki Optometrist -----71
- Metro Physiotherapy and Injury Clinic -----71
- Townhall Clinic -----70

### 運送

- Han Jin Removals-----71

### 学校・教育機関

- Berlitz -----25
- Reading Town-----15
- Sydney Japanese International School ----27

### 航空会社

- Japan Airlines-----1

### コンピュータ

- Mideax-----30
- Web World -----29

### 情報センター

- Staff Solutions Australia Pty Ltd-----5, 26

### 通信

- Able Net Japan Wifi-----62
- Ji Ji Press-----12
- Soul TPG-----13
- Television Oceania-----14

### 日本食料品店

- Tokyo Mart-----6

### 美容・ヘアサロン・リラクゼーション

- Gensen-----
- Humming Yoga-----74
- I-White-----74
- Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal-----57
- Marvo Aroma School -----54
- Planet Hair -----39
- Pure Oriental Spa -----74
- Vivid Nail Salon -----41, 74
- Yasuko Taguchi Hair and Makeup -----74
- Yasuko Taguchi Head Spa -----74

### 不動産

- GIM International -----3
- Kanou Properties-----29
- Nishiyama Japan Property Consultants-----8
- Starts International Australia -----9
- Uematsu Properties -----7
- XL Group -----18

### 法律・会計・人材

- Amari Torii Accounting Office-----10
- Australian Visanet Migration Consultant---33
- Sunnyside Accountants-----10
- Wealth Protection Australia-----18
- Yamamoto Attorneys-----32
- Yukio Hayashi & Associates -----4

### 旅行・ツアー

- H.I.S. Travel-----52
- Sakura House / Sakura Hostel-----62
- Travel & Travel -----19

### レストラン・飲食業

- Chatime-----2, 73
- Dragon Boy -----74
- En Toriciya -----74
- Gong Cha Pty Ltd-----2
- Jap's Table-----74
- Kisuke-----74
- Masuya Japanese Restaurant -----23, 74
- Nikuzou -----74
- Sakanaya -----74
- Sanpo Japanese Restaurant-----74
- Sapporo Japanese Restaurant -----3, 74
- Sunsun Restaurant -----74
- Sushi Masa -----74
- WPM Japan-----54

### そのほか

- ANZ Bank-----11
- Aon Risk Service-----4
- Ausnic Trading -----28
- Cesco Pest Control -----71
- Ernst & Young-----34
- Gulliver Australia-----35
- Harada Trading -----71
- HAYS-----76
- Japan Wood Working -----71
- KVB Kunlun -----11
- Liteco Construction -----9
- Manmaruya -----21, 74
- MBD Design -----17
- Navitas-----16
- Nikoli (Sudoku)-----71
- Osawa Enterprises Wagyu -----20
- Paris Miki -----38
- Prime Car Services -----28
- Satomura Fashion Business Consultant ---39
- Scotts Honda & Hornsby Honda -----76
- Souseikai International Pty Ltd -----49
- Tomomi Itano -----75
- Tomotech Waterproofing-----71
- Unicharm Australasia -----37
- Yoshi Plumbing -----71

暮らしの  
情報ページ

# 日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報を盛りだくさんでお届け。お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。  
Email: advert@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155

**SYDNEY**  
シドニー

**求人 レストラン**

ニュートラルベイの九州レストランではウェイター/ウェイトレス、キッチンハンド、板前を募集しています。ランチとディナー。  
TEL: 9953-8272 (米森、吉田)

Bondi Junction Sushi Train ではキッチン、フロアスタッフを募集中です。未経験者OK。まずはお電話を。Tel: 9387-3774

**求人 その他**

TV,HCの運転手募集中。トレーニングもいたします。YSリムジン関根  
0438 362 877 info@yslimo.com.au

美容師募集、カヨジャパニーズヘアデザイン 他の日系サロンと比べ高いお給料、英語勉強したい、自分の時間が欲しい方がいい環境です。3ヶ月以上働け5年以上日本で美容師経験のある方 カヨまで0280218902 丁寧な指導で定評のあるJETS学習塾、2015年度生徒受付中。20年以上の実績。K~Y12、英数国。ホリデー中のHSC英語セミナーも。詳細は0405-270-817 rie@bullet.net.au

ランゲージ・エクスチェンジ・パートナー募集。英語を教えるので日本語を教えてください。開催エリアはゴードンからタウンホール間で希望。ご希望の方はトーマス(TEL:9411 3315)まで。

**フラットメイト**

**即入居化。家具付き物件貸します**  
オーストラリアに長期滞在している学生や社会人で喫煙しない方を歓迎します。オーストラリア人夫婦(ミドルエイジ、ワーキング)とのシェアです。家具、プライベートバスルーム、インターネット、テレビ、洗濯機完備。  
Arnccliffeにある綺麗なマンションです。空港、駅から車で5分。シティ中心部までは電車で15分。  
200ドル(食事なし、電気代は込み) / 週  
問い合わせはMarisa (Tel: 0421-751-701) まで。

**お知らせ**

空港まではタクシーで、とお考えですか?ペンツのハイヤーカーで日本人ドライバーがご自宅までお迎えにあげます。また皆様に代わりお客様の 空港 でのお出迎えも 承ります。市内/空港間\$55、ノースブリッジ\$60、モスマン、チャッツウッド\$65、キララ、ゴードン\$75、セントアイブ \$90。観光チャーター-\$55/hrより。(+GST) ご予約・お問い合わせは、SMS またはEmailで承っております。  
さくらリムジン SMS:0414-275-429 sakuralimo@ozemail.com.au

[nichigopress.jp](http://nichigopress.jp)

**教えます**

**TOEFL・大学受験英語**  
日本の進学高校で英語を教えていた日本人が帰国子女入試に向けてTOEFL・大学受験英語指導をします。tiptap362@hotmail.com 上田

「着物 in Australia」  
着物レンタル全般、出張着付、出張着付教室  
詳細は、本間万紀子まで。  
T:9807-4658 M:0433823862  
makikohomma@hotmail.com  
makiko.homma@bigpond.com

ゴルフ廻りながら特にグリーン廻りを重点に教えます。井出司プロ歴38年  
M 0411 628 227

**暮らしの情報**

**YS リムジン**  
**空港 & チャーター・サービス**  
快適な送迎と旅の思い出をお届けいたします。ビジネス・パートナー、お友達にもより良い印象を与える事が出来るでしょう。  
**観光、ビジネス・チャーター、ウエディング、**  
お客様方に代わり日本等からのお客様(ビジター)を空港でお迎えいたします。  
クレジット・カードでのお支払いも可能。  
・ SUV (Lexus RX450h)  
・ セダン (Mercedes Benz E350)  
・ ミニバス (Toyota Tarago GLX) (Mercedes Benz Viano)  
Tel: 0438 362 877 Web: www.yslimo.com  
Email: info@yslimo.com.au

**HOMEとOFFICEクリーニング**  
夫婦で、定期的な掃除や家を返す前の大掃除を承っております。Mob:0418-205-080  
Tel:(02)8810-9225 日本語でホンまで

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ  
送料無料、豪プライベート保険 適用!  
オーストラリアの会社なので、安心、迅速!  
www.contaxonline.comお問い合わせは日本語で洋子まで

ハンディマンサービス (HANDYMAN)  
建築業者に頼めないような住宅内の補修工事・網戸の張替え、ドアノブの取替え等お気軽にご連絡下さい  
経験豊富な大工が対応します  
HANDY PRO ウェノ 0414493800  
Carpenter License:235399c

**暮らしの情報**

**次はオランダに移住しませんか?**  
1912年の日本とオランダ間の条約によって、日本人はオランダでの起業ビザの取得が容易です。また、自営をしながら労働許可不要で働くこともできます。詳しくはスモールビジネス立ち上げ・起業ビザ取得支援を行うJN ConnectのHPをご覧ください。  
http://www.jnconnect.nl 担当: 渡邊俊幸

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびニューサウスウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

シディ  
**ワールドタワー 歯科**  
日本最大歯科ネットワーク  
www.tokushinkai.or.jp

多数の日本人スタッフが常勤し、日本語のサポートが充実!安心して快適な治療が受けられます!!

~6月のスペシャル~  
**親子のためのスペシャルキャンペーン**  
お母さんかお父さんが検診をすると、お子さんの検診も**無料**に  
親子で虫歯予防をして、健康な歯を保とう  
ぜひこの機会をお見逃しなく!

治療途中で帰国する場合でも引き続き日本で矯正治療ができるサポート有り

インビザライン社認定トッププロバイダー  
日本のインビザライン研修・発表会にいつも招かれるキム院長

世界最先端の歯科医療機器を設備

学生10%割引  
※付帯条件あり  
※General Dentistryのみ

**ノックス・キム院長**  
シディ・ワールドタワー歯科  
(Dental Clinic @ World Tower)

2005-07 臨床講師(シドニー大学)  
2010 ヨーロッパ歯科学会で講師を勤める  
2010-13 インビザライントップ1%プロバイダー(プラチナ)  
2013 北アジア・インビザライン・サミットに招かれる  
2014 インビザライントップ0.1%プロバイダー(プラチナエリート)

\*日本最大の歯科ネットワーク 徳真会の提携歯医者  
\*日本非抜歯矯正研究会員  
\*日本アライナー矯正研究会員

7322 DENT  
Dental Clinic - Dental Clinic  
WORLD TOWER COMMERCIAL Level 11 Tel. 9269 0514  
Rydges Hotel, Monarch Station, Hungry Jacks, Ernest & Young Building

**(02)9269-0517**  
[www.haisha.com.au](http://www.haisha.com.au)

Suite 1104 (Level 11)  
World Tower Commercial,  
87-89 Liverpool Street,  
Sydney NSW 2000  
シディのタウンホール駅から徒歩2分  
月~金 9:00-18:30 土日休診

# +

# タウンホール クリニック

## 日本語医療サービス

Level 4, 50 York Street, Sydney  
(02) 9299-4661

★ **日本人女医が火・金の朝9時~午後2時で診療**

★ **患者さま本位の優しさと思いやりのある医療サービス**

★ **日本人心理カウンセラーやフィジセラピストも当院内で診療**

クリニックはここ!  
Level 4, 50 York Street,

グレースホテル  
ロックス  
クイーン・ビクトリアビルディング  
ハイド・パーク  
シドニータワー  
メトロウールワース  
タウンホール

アクセス  
York St上をMarket Stとの交差点からウィンヤード方面に100メートル北上。タウンホール駅からもウィンヤード駅からも徒歩5分の便利な立地です。

海外旅行保険でキャッシュレス、OSHCの方は差額負担のみで診療OK!

日本語でお気軽にご連絡ください

**1800-355-855**  
または (02)9299-4661

診療時間  
平日 [朝] 8:30~ [夜] 8:00  
土日・祝日 [朝] 11:00~ [夜] 7:00  
※電話予約受付 毎日 [朝] 8:00~ [夜] 8:00  
※診療時間は予告なく変更になる場合があります。ご了承ください。

**土日祝・早朝は完全予約制**

**歯科**  
ディレクター

**歯科医師 柿崎伸二**  
Dr. Shinji Kakizaki (東北大卒)  
Suite 94,  
Macquarie Chambers,  
183 Macquarie Street,  
Sydney  
**TEL: (02) 9221-1627**

3008JOHN

**興 祐 蘭**  
こおるき まゆ  
検眼クリニック  
**9417-1166** 要予約  
45 Victoria Ave Chatswood  
日本人検眼医

**蘭先生の豆知識**  
眼の腫れは目の奥や中からくる病気で  
あることも。視力障害に至る  
深刻な場合もありますので、  
早期の詳しい検査が大事です。

**朗報!!メガネにさようなら**  
近視治療法オソケイ  
土曜日オープン

<http://nichigopress.jp/>  
蘭先生のケーススタディ掲載中!!

**JAPAN WOOD WORKING**  
cabinetmaking and joinery

日豪で25年の経験と豊富な施工実績で  
質の高いサービスを約束します!

バーカウンター製作、施工例

ご家庭の  
小工事  
店舗  
改装工事  
注文家具  
製作  
住宅  
リノベーション

デザインから制作、施工まですべて日本人が  
行いますのでお気軽にご相談ください。

0421-484-182(西浦) 工場:(02)9907-0924  
Contractor License No.73782C

[www.japanwoodworking.com.au](http://www.japanwoodworking.com.au)

オーストラリアの  
**おみやげ**は  
ハラダで!!

ぬいぐるみから  
シーブスキン、  
オパールまで

お問い合わせは **TEL: (02)9279-3990**  
FAX: (02)9279-3992  
E-mail: haradatr@tpgi.com.au  
ホームページ: <http://www1.tpgi.com.au/users/haradatr/>  
営業時間 月～金 10:00am～5:30pm 土日祝休み

**HARADA TRADING CO.**  
1ST FLOOR, 49 YORK ST., SYDNEY 2000

**歯科医師 ニコラス ホッキング**  
Dr. Nicholas W. Hocking  
BDS(Adel) MSC(Lond)  
MClin Dent(Pros)(Lond) FICD FPPA

- 日本語を話す医師と助手が常勤
- 週2回歯科衛生士による  
口腔衛生指導と歯石除去
- 初診の方、金曜日のみ  
診断と見積もり無料
- マイクロスコープ、デジタルレントゲンなど  
最新設備による安全で効果の高い治療
- シドニー日本人学校健診医
- 歯科治療に関する電話無料相談  
月曜日のみ10:00AM～11:00AM

月～金 8:30AM～6:00PM  
Suite 1103, Level 11, 135 Macquarie St.  
**TEL: (02) 9252-5888**  
＜急患随時受付、予約制＞

**真剣に治療**  
されたい方へ

全豪理療法士の3%しか有していない  
APA Titled Musculoskeletal  
Physiotherapist が治療します。 奥谷匡弘

**腰痛、肩こり、ヘルニア、  
けんしょう炎、ねんざ、  
ひじ・ひざなど関節の痛み、  
スポーツでのケガ**

アゴの  
不具合やお悩みは  
顎関節症治療の  
専門フィジオである  
当院までご相談  
ください。

**完全予約制**  
**0414-272-440**  
診療時間 9:00am-7:00pm

406A Level 4,  
250 Pitt Street Sydney タウンホール駅から徒歩2分  
海外旅行保険加入者にはキャッシュレスサービスその他各種保険にも対応  
[www.metrophysiotherapy.com.au](http://www.metrophysiotherapy.com.au)

**害虫駆除は  
プロにお任せ!**

専門家が正確に診断し、最高品質の安全な  
薬剤で心を込めて作業します。

家庭、レストランなどの害虫獣の駆除

シロアリ検査と駆除

ベッドマットレスのケア  
ダニの死骸や糞などの駆除  
喘息、アレルギー対策  
マットレスの汚染度を、無料測定します!

**CESCO PEST CONTROL**  
(Lic PMT 15-102110-001)  
**0401-048-979**  
シドニー全地域対応可

6755HANJ  
**HAN JIN**  
引越し業

**9648-2424**  
**0431-24-24-24**  
**1300-82-24-24**

問い合わせ先 Joseph Heo  
9t 6t 5t 4t 小型トラックもあり

	Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金	\$50	\$100	\$130
最低時間	1時間	2時間	3時間
週末追加	\$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

- ✓ 荷造り&荷ほどき
- ✓ 見積もり無料
- ✓ ごみ始末
- ✓ ピアノ/移設OK
- ✓ 骨董品&美術品
- ✓ フリーバスケット貸します
- ✓ 一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越

[www.hanjin.com.au](http://www.hanjin.com.au)  
23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144

**YOSHI**  
PLUMBING SERVICES  
Lic 231210c

経験 20年以上の日本人プランマー

一般家庭、レストラン、商業施設等の  
プランニングサービス

- 蛇口、水漏れの修理
- キッチン、バスルームのリノベーション
- 給湯器の取り替え
- ガス機器の設置
- 新築配管工事、等

お気軽にご相談下さい!

YOSHI OSUMI (大角義之)  
TEL: **0418-335-166**  
MAIL: [yoshiplumbing@gmail.com](mailto:yoshiplumbing@gmail.com)

8081TOMO

**バスルーム・キッチンの  
リノベーション**

住宅のリノベーション・  
店舗改装・フローリング・デッキ等

日豪で10年以上の経験あり

- Kitchen Bathroom Laundry Renovator
- Carpentry ●Waterproofing

<Licence No. 226674C>

**Tomo Constructions**  
Mobile: **0431-256-462**  
Email: [tomoconstructions@hotmail.com](mailto:tomoconstructions@hotmail.com)  
Tomo Yamaguchiまでお気軽にご相談ください

**きめ細やかなサービスで  
安全な出産をサポートします**

- 日系GP御用達、日本人のニーズや不安な点を熟知
- 日本語WEBサイト/派遣の通訳サービス利用可
- 初期の検診から出産まで同じ医師が対応
- 妊娠前のカウンセリングや子宮内膜症の治療  
など婦人科系の診療も実施

**産婦人科医 Dr. Adrian Kwok**

Mater Clinic, Suite 1.07, Level 1, 3-9 Gillies St., North Sydney 2060  
(02)9929-8688 akoffice@tpg.com.au [www.dradiankwok.com.au](http://www.dradiankwok.com.au)

**SUDOKU is 数独**

今、世界が注目する  
ニコリのパズルへ  
おでかけください。  
バショは  
こちらです。

[www.nikoli.com](http://www.nikoli.com)  
[www.nikoli.co.jp](http://www.nikoli.co.jp)

日本で初めて総合パズル誌「パズル通信ニコリ」を1980年に創刊して以来、  
「数独」を筆頭にさまざまなペンシルパズルを開発、提供してきました。  
息抜きにぜひ、一緒に遊びましょう。

**数独-sudoku-の  
解答はこちら**

1	2	3	9	6	4	7	8	5
4	5	6	7	2	8	9	1	3
7	8	9	1	5	3	6	4	2
8	9	1	5	3	6	2	7	4
3	6	5	4	7	2	1	9	8
2	7	4	8	1	9	5	3	6
6	1	7	3	8	5	4	2	9
9	3	2	6	4	7	8	5	1
5	4	8	2	9	1	3	6	7

## 編集部セレクト 絶品レストラン・コレクション

日豪プレススタッフがプライベートで訪れ、舌鼓を打ったレストランを実際に食したメニューとともにご紹介。

No. 20 サルタンズ・テーブル  
The Sultan's Table世界3大料理の1つを陽気に味わう  
ローカルに人気のトルコ料理店

気軽に美味しいトルコ料理を食べたい時に薦められることが多いのが、エンモアに店舗を構える「The Sultan's Table」。日曜の夜に訪れても客足が途絶えず、着飾らない雰囲気も人気のレストランだ。

店内には焼きたてのパン生地やケバブの香りが漂う。入り口近くのガラスケースに並ぶ色とりどりの食材をその場で調理し、ピデ（生地の中に具材が包まれたトルコ風ピザ）を仕込むシーンも見えるなど、席に着く前から期待が高まる。

コールド・ディッシュなら、3種類が選べるディップの盛り合わせ（\$18）が外せない。今回はニンニクの効いた定番のホモス（ヒヨコ豆のディップ）、辛味と酸味がマッチしたチリ、インゲン豆の3種をチョイスし、ターキッシュ・ブレッド（\$3）と一緒にいただく。大人3人でシェアしてもたっぷり楽しめるボリュームだ。中近東では有名なタブレ（パセリとトマトのサラダ）もフレッシュな香りや食感が、シンプルながらクセになる。こちらはメニュー表にないので注文時に尋ねてみよう。

そして絶対に注文したいのが鶏肉のシン・ケバブ（\$18）。家庭のキッチンでは再現

できない最高のロースト加減のケバブは、外は香ばしく中は柔らか、肉の旨味がギュッと閉じ込められている。山盛りのピタ・ブレッドのモチモチ感も満点で、肉と付け合わせの鮮やかな野菜とともに頬張りた。

印象的だったのは、チーズでなくヨーグルトを使ったトルコスタイルのラビオリ（\$15）。イタリア料理では見かけない小粒のラビオリは中に詰まった挽き肉との相性も良く、そこにさっぱりしたヨーグルト・ソースが絡むという不思議だが絶妙な組み合わせ。酸味の強すぎないマイルドな口当たりで、文句なしで忘れられない味だ。

同店ではベジタリアン向けのメニューも用意されていたり、辛味のないものも多いので子ども連れにも安心だ。料理にカメラを向けていると「フェイスブックに投稿していいよ!」とスタッフが陽気に声をかけてくれる、そんなフランクさも同店の魅力の1つだろう。近くにはジェラートの有名店「Cow & The Moon」も並び、ニュータウン駅から徒歩7分ほどという便利な立地。テーブル予約可能、BYOもできるので、家族や友達と存分に美味しい夜を過ごしたい。

(レポート: 編集部・関和マリエ)



1. ピタブレッドに隠れたケバブは最高の焼き加減。ラム（\$20）とチキン（\$18）から選べる
2. カットされた野菜などの食材が目を楽しませてくれるショーケース
3. 左から時計回りに、7種類から選べるディップ（\$18）、パセリのサラダ「タブレ」、ターキッシュ・ブレッド（\$3）
4. いち押しラビオリ（\$15）は、トルコ料理ならではのヨーグルト・ソースが新鮮な味わい
5. 食堂のようなカジュアルな雰囲気の店内

住所: 179 Enmore Rd., Enmore NSW / Web: www.thesultanstable.com.au  
営業時間: 日~火11AM~11PM、水~木11AM~1AM、金~土11AM~2AM  
Tel: (02)9557-0229 / Email: info@thesultanstable.com.au

## カフェ



## 午後3時の甘い誘惑

誘惑には勝てない編集部員が、今月の「甘くて美味しい世界」をご紹介!

## 第7回 Koko Black



同店人気ナンバー1の「Dessert Degustation」

メルボルンの名店、ついにシドニーに上陸

冬になるとなぜか無性にチョコレートが食べたくなる。それもそのはず。チョコレートの原料であるカカオには、リラックス効果があり、冬の寒さからくる体のストレスを和らげてくれるのだそう。

たまにはちょっと贅沢してワン・ランク上のチョコを楽しみたい。そんなことを思っていた矢先、食の都メルボルンで大人気のチョコレート・ショップ「Koko Black」がシドニーに上陸したと聞きつけ、さっそく足を運んだ。

同店は2003年、メルボルンのロイヤル・アーケードに1号店をオープンして以降、アデレード、ブリスベン、キャンベラ、パースに次々と支店をオープン。シドニーっ子からの熱い要望もあり、今年3月に満を持してシドニー店が誕生した。

現在、シドニーでは「クイーン・ビクトリア・ビルディング店」と「ストランド・アーケード店」の2店舗が展開中。今回、お邪魔したのはカフェも併設されているストランド・アーケード店で、ピット・ストリート・モールに面したガラス張りの店内は、1階がチョコレート・ショップ、地下1階がカフェになっている。カフェは、白木を基調にした北欧風のインテリアが特徴で、1人でも気軽に立ち寄れる。

店員さんによる一番のお勧め「Dessert Degustation（\$26）」をオーダーした。

degustationはフランス語で「試食」という意味だが、このデザートは店内で出されているスイーツのミニ・サイズ版の盛り合わせ。2種類のチョコレート・ケーキ、ラズベリー・ムース、チョコレート・ヘーゼルナッツ・クラスタ、ベルギー・ムース&チョコレート・アイスクリームの5種類がプレートに並び、2~3人でシェアするのが良いだろう。ケーキはどれも甘さ控えめで、ベルギー・チョコレートの上品で優しい甘さが印象的だ。また、見た目も可愛いラズベリー・ムースは、甘酸っぱいラズベリーが口いっぱいになり、ほかのチョコレートとの相性抜群。

飲み物は同店いち押し「Classic Belgian Hot Chocolate（\$6.5）」を注文。熱々のミルクに溶け出したココのあるチョコレートが、冷え切った体を芯から温めてくれた。

さて、お腹も満たされたところで、1階に移動。ショーケースに所狭しと並べられた宝石のように美しいチョコレートの数々に目を奪われた。中でも人気なのは「Salted Caramel（塩キャラメル）」と「Leatherwood Honey（タスマニア産はちみつを使用したミルク・チョコレート）」だそうなので、お土産を買う際の参考にしよう。

DATA  
●住所: Cnr. of Pitt Street Mall and Strand Arcade, Sydney  
●営業時間: 月~水9AM~5:30PM、木9AM~8PM、金9AM~5:30PM、土9AM~4PM、日11AM~4PM ●Tel: (02) 9231-0336 ●Web: www.kokoblack.com



甘さ控えめが嬉しいホット・チョコレート



チョコレート・ヘーゼルナッツ・クラスタも大人気

# Chatime 6月の星座占い

エリシア☆の



**エリシア☆プロフィール**  
 祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験を。法政大学で政治学を学ぶかわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。  
 Web: [www.k4.dion.ne.jp/~erisia](http://www.k4.dion.ne.jp/~erisia)

## 牡羊座 | Aries

3/21~4/19

細かいことが気になってちょっとナーバスになりそう。今まではスルーしていた、積みりに積もった気持ちが爆発して余計なひと言を言ってしまうかも…。大きなトラブルを避けるため、何か言う前には深呼吸を！ 恋は優しさと思いやりを持った行動を。パートナーがいるなら尽くすくらい気持ちが吉。

## 天秤座 | Libra

9/23~10/23

家族のいざこざや収入の不満などで、現実逃避をしてしまいたい気分。気分転換に遠出をしてみるのも良さそう。日常の中で忘れていた懐かしいことに触れたり、思いがけない再会もあるかも。恋はわがままを控え立場をわきまえた行動を。オフィスでの人気運もアップ。仕事でも笑顔で！

## 牡牛座 | Taurus

4/20~5/20

気を遣うことが多くなりそう。人に対してこうありたいというこだわりや理想を持つのは良いけれど、その分自分の体調や懐具合も気にしよう。見栄を張るのはやめて、ほどほどのお付き合いを！ 恋はティー・ルームやカフェで会話を楽しんで！ 共通の趣味があるなら今後の展開が期待できそう。

## 蠍座 | Scorpio

10/24~11/22

感情のバランスが取りにくい時。ついネガティブなことを考えたり、愚痴が多くなってしまいそう。親しいからと言って甘えすぎると、思わぬしっぺ返しがあることも…。困難があっても気持ちを前向きに過ごして。恋は理想の相手との出会いがあるかも。多少背伸びをしてもアプローチしてみて！

## 双子座 | Gemini

5/21~6/21

心配事で悩んだり、自分の思い込みや勘違いで空回りしてしまいそう。今月は少し頭を休めると良い方へ向かうかも！ 美味しいものを食べ、温泉やアロマなど五感を楽しませることをやってみて。その分、恋は安定の時。穏やかな日常に退屈さを感じても、平凡な幸せを噛みしめよう。

## 射手座 | Sagittarius

11/23~12/21

大切な人とのすれ違いに注意！ 過去のトラウマや疑いの気持ちに支配されて、素直な気持ちで相手に向き合うことができないかも。冷静で客観的な見方をするように心がけて！ 恋は時には相手に甘えてみると良さそう。弱さを見せることで保護本能を刺激して！ おそろいの小物を持つと吉。

## 蟹座 | Cancer

6/22~7/22

あなたをあまり良く思っていない人にあらぬ噂を立てられたり、誤解や葛藤の多い時。こういう時は静かにやり過ごすのが良いかも。負けたくないと思立つ行動をしてしまうと、かえって相手の思う壺。恋はあなたの優しい魅力がアップしてモテモテの予感？ 自分の気持ちに正直に振る舞って。

## 山羊座 | Capricorn

12/22~1/20

真面目さ、誠実さが高まり、常にきちんとしようと思えばる今月。だけど潔癖さが過ぎると物の見方が狭くなり、自分と違う意見の人は避けてしまう傾向に？ 対立している人ほどあなたを成長させるかも。恋は相手の気持ちや立場を考えて！ ペアのの小物を持つとお互いへの愛が深まりそう。

## 獅子座 | Leo

7/23~8/22

自分の価値観にとらわれて、人の話を聞かない傾向が？ それは余裕のなさの現れかも。友人とのやりとりはメールやSNSよりも直接会って話をしよう。自分の意見を押し付けるよりまずは相手の話を聞いて！ 恋は控えめな態度が好感度アップにつながりそう。デートは隠れ家的なお店が吉。

## 水瓶座 | Aquarius

1/21~2/18

前向きな気持ちで企画やプレゼンなどに取り組みそう。ただし職場での立場や将来への不安がプレッシャーとなって、少し空回り気味に？ 今できることに意識を集中させて迷いを絶ち切ろう！ 恋は清潔感と身だしなみを意識して。派手なメイクやファッションは避けて、素顔の良さを生かそう。

## 乙女座 | Virgo

8/23~9/22

ちょっとした発言や行動が仕事上のトラブルにつながってしまう暗示あり。何をしても目立つ時なので、慎重な対応が求められる。ストレスを感じたら、しがらみのない友人が頼りになるので相談を。恋は知的な場所に出会いがありそう。プラネタリウム、博物館など興味のある所に行ってみて！

## 魚座 | Pisces

2/19~3/20

何かやりたいことや夢があるなら、家族の理解を得るために努力しよう。自分だけでなんとかしようとする挫折してしまうかも…。気持ちを伝えるために家族旅行も吉。日常から離れることで、より本音で向き合えそう。恋は素敵な出会いの予感？ 観光地や人の集まる場所に幸運が！

# Chatime

あなたの渴きを癒やす  
**フレッシュティー  
 スペシャル**

ホット&コールド 注文可能

店はこちらからチェック  
[www.chatime.com.au](http://www.chatime.com.au)

いいね  
 CHATIMEAustralia

**炭火和牛焼肉をお手頃に**



- 選べるメニューは50~80種!
- 食べ放題コース \$29.80~人

**にく蔵 Nikuzo Japanese BBQ**

■ Shop 3 & 11, 1 Newland St., Bondi Junction ■ (02)9369-3328 ■ ランチ金~日12PM~2:30PM, ディナー毎日5:30PM~深夜



**めげせ、豪州一の回転寿司!**



- 寿司フラッター \$48.00~
- 握り寿司2貫 \$3.50~

**誠 CHATSWOOD**

■ 336 Victoria Ave., Chatswood ■ (02)9411-1838 ■ www.makoto.net.au ■ ランチ毎日11AM~2PM, ディナー毎日5:30PM~9:30PM



**CBDの繁盛店。ビジネス利用に最適**



- 刺身フラッター \$59.00~
- 日本酒・ワイン・カクテル等各種

**鱈屋 Masuya Japanese Restaurant**

■ Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney ■ (02)9235-2717 ■ www.masuya.com.au ■ ランチ月~金12PM~2:30PM (ラストオーダー), ディナー月~土6PM~10PM (ラストオーダー), 日休



**土曜日でも営業中! 純米酒居酒屋**



- おでん各種 \$1.80~
- 小鉢15種以上 \$5.80~

**居酒屋ますや Izakaya Masuya**

■ Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney ■ (02)9233-8181 ■ www.masuya.com.au ■ ランチ月~金11:45AM~2PM, ディナー月~土6PM~LAST, 日休



**とんかつ&お弁当の専門店**



- とんかつセット \$16.80~
- 持ち帰り用弁当 \$9.80~

**MISO**

■ Shop 20, World Square, 123 Liverpool St., Sydney ■ (02)9283-9686 ■ www.masuya.com.au ■ ランチ月~土11:45AM~2:30PM, ディナー月~土5:30PM~9:30PM, 日休



**寿司&刺身、定食、各種鍋物**



- すき焼きコース \$38.00~/pp
- ランチ定食28種 \$16.80~

**寿司の鱈屋 Sushi of Masuya**

■ Corner of Pitt St., and Campbell St., Shop 5, 447 Pitt St., Sydney ■ (02)9280-0377 ■ ランチ月~土11:45AM~2PM, ディナー月~日6PM~10PM



**各種お弁当&定食の店**



- 寿司ロールなど \$3.50~
- 酒類も取りそろえ有。全80席

**誠弁当 Makoto Bento**

■ Shop 64, Chatswood Interchange, Chatswood ■ (02)9411-1863 ■ 7AM~10PM, 無休 ■ www.facebook.com/makotobentoMKB



**15.5ドルの土日限定ランチが大好評**



- 土日限定ランチ各種 \$15.50~
- BYO可
- ライセンスあり

**鮨雅 Sushi Masa Japanese Restaurant**

■ 住所: 30 Pyrmont Br Rd., Camperdown ■ Tel: (02)9557-7789 ■ 営業時間: ランチ土~日12PM~3PM, ディナー火~日6PM~10PM, 月休



**本格的な魚料理が評判**



- 日替わりの魚メニューが人気
- 団体向けに貸切可能

**魚や Sakana-ya Japanese Seafood Restaurant**

■ 336 Pacific hwy., Crows Nest, Sydney ■ (02)9438-1468 ■ www.sakanaya.com.au ■ ランチ月~水~土12PM~2:30PM, ディナー月~水~日6PM~9:30PM, 火休



**炭火焼きと地魚料理**



- 刷き酒師が選ぶ豊富な日本酒
- 各種地魚料理
- 個室あり

**煙とりしや EN TORICIYA**

■ 100 Willoughby Rd., Crows Nest ■ (02)9438-1738 ■ 火~日ランチ12PM~2:30PM, ディナー6PM~10PM, 月休



**本格讃岐うどんをお手ごろ価格で**



- かけうどん (R) \$4.90~
- 牛丼 (S) \$4.90~

**ドラゴンボーイ Dragon Boy**

■ Shop 17, Ground Floor, World Square Shopping Centre, 123 Liverpool St., Sydney ■ (02)9264-8880 ■ www.dragonboy.com.au ■ 月~土11:30AM~10PM (L.O.9:30PM), 日・祝休



**味自慢の本格和食を散歩ついでに**



- しゃぶしゃぶ風ラーメン(\$28)
- 抹茶ティラミス (\$8)

**Sanpo Japanese Restaurant**

■ Shop 304, 5-9 Rothschild Ave., Rosebery ■ (02)8541-5867 ■ sanpo-restaurant.com ■ ランチ水~金12AM~2:30PM, 土~日12PM~5PM, ディナー火~日5PM~9:30PM (L.O.9PM)



**サリーヒルズの隠れ家的居酒屋**



- 鶏からだしのラーメン\$9.50
- 焼き鳥各種ひと串\$2.80~

**Chiki Chiki Sakaba**

■ 654 Bourke St., Redfern ■ (02)9698-6191 ■ 月~土6PM~10PM, 日休 ■ BYO可



**6月は28周年キャンペーン実施中**



- 6月4日~30日 火・木・日に開催
- 日本酒セールも同時開催中

**札幌 SAPPORO**

■ 94 Willoughby Rd., Crows Nest ■ (02)9436-3435 ■ ランチ: 火~金12PM~L.O.2PM, ディナー: 火~土6PM~L.O.10PM, 日6PM~L.O.9PM, 月休



**懐かしい味のピリ辛味噌ラーメンが人気**



- 懐かしの東京ラーメン(\$11)
- しょうゆ豚骨ラーメン(\$13)

**ラーメン燦々 Ramen Sun Sun**

■ Shop 1, Crows Nest Plaza, 103 Willoughby Rd., Crows Nest ■ (02)9906-2956 ■ 火~金12PM~3PM, 5:30PM~9PM, 土12PM~3:30PM, 5:30PM~9PM, 日12PM~3:30PM, 5:30PM~8:30PM, 月・祝休



**本格和食・寿司**



- おまかせコース \$60~ 要予約 (2人~)

**崙介 KISUKE**

■ Shop 2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby ■ (02)9967-8878 ■ 月・水~土ランチ11:30AM~2PM, 月・水~日ディナー6PM~10PM, 火休



**コシのある自家製麺に自信あり!**



- ラーメン各種 塩バター\$12
- ホークしょうゆ\$11
- しょうゆ\$11

**まんまるやケンプシー店 Manmaruya Campsie**

■ 193 Beamish St., Campsie ■ (02)9789-5759 ■ Web: www.manmaruya.com.au ■ 木~日ランチ11:30AM~3PM, ディナー5:30PM~9:30PM, 月休



**量も質も抜群の和牛焼肉店**



- 和牛焼肉各種
- 自家製餃子や
- ユッケ、キムチ
- サイドも充実

**まんまるやビバリーヒルズ店 Manmaruya Beverly Hills**

■ 497 King Georges Rd., Beverly Hills ■ (02)9585-0305 ■ Web: www.manmaruya.com.au ■ 月~木5:30PM~L.O.10:30PM, 金~日5:30PM~L.O.10PM



**自分を再発見できる、ヨガ・クラス**



- ヨガニードラ好評実施中
- 1回75分\$20
- 10回券\$180

**Studio Hummingbirds yoga class**

■ 0457-630-060 ■ humming@netspace.net.au ■ www.nichigopress.jpにてブログ更新中 ■ 火曜クラス9:45AM~(Forestville), 木曜クラス10AM~6PM~(Crows Nest)



**肌本来の力がよみがえる、無添加化粧品**



- 防腐剤などの添加物不使用
- 「美的」などの女性誌でも紹介

**無添加化粧品アイホワイト i-white**

■ (02)9279-1747 ■ info@i-white.net ■ i-white.net ■ オンライン・ショップ以外にも「ほんだけら」など提携ショップでの購入も可能



**美しさを引き出すメイク・テクニク**



- 個人・グループメイクレッスン
- プライダルなど出張ヘアメイク

**Hair & Make Up AQUARIUS**

■ Mowbray Rd., Chatswood (最寄駅Artarmonからの送迎有) ■ 0419-256-829 ■ yasukot218@gmail.com ■ www.hmaqurius.com ■ 完全予約制。夜間、週末の予約も可



**ヒーリング・ヘッドスパで極上の癒しを**



- ホホバオイルの頭皮マッサージトリートメント
- コース\$80など

**Angel Love Healing Sanctuary**

■ 2/19A Young St., Neutral Bay(Supudupu Hair Desing Works内) ■ 0419-256-829 ■ yasukot218@gmail.com ■ angel-love218.com ■ 第1月曜を除く月曜のみ9:30AM~7:30PM



**シドニー唯一の岩盤浴施設で体質改善**



- 初回限定コース
- インド式マッサージ+
- 岩盤浴(1h)\$66

**ピュア・オリエンタル・ビューティー・スパ**

■ Unit 3/696 Military Rd., Mosman ■ (02)8033-2357 ■ 月・火・木~日10AM~5PM, 水休 ■ リピーター向け回数券あり



**カルジェルで地爪を美しく健康に**



- 高級カルジェル長持ちカラー
- コーティング \$75~

**ViViD Nail Salon**

■ Shop 5, 6-12 Menzies Arcade, 301 George St., Sydney ■ (02)9279-1116 ■ www.vividnailsalon.com.au ■ sydney@vividnailsalon.com.au ■ 月~金10AM~7PM, 土10AM~6PM, 日・祝休



151AP PRESENTS:  
JAPASOUL

中文独家媒体:  
CITYWALKER 樂城



# VIVID SYDNEY NIGHT CRUISING



WITH TOMOMI ITANO 最有名女优: 板野友美

**06.06.2015 / 20:00-23:00 / \$45**

DEPARTURE: KING STREET WHARF 8 (IN FRONT OF CARGO BAR) ARRIVE BY 19:45  
18+ ONLY (PHOTO ID REQUIRED) / MORE INFO: 151AP.COM  
TICKET OUTLET: TORATORA LEVEL 4 303 PITT ST  
ONLINE: WWW.EVENTBRITE.COM.AU / SEARCH "JAPASOUL"



NICHIGO PRESS

JENTA

CHEERS  
Japanese Entertainment Paper



azushi

誠

鱈屋 masuya



IZAKAYA masuya

miso  
Japanese Culture

鱈屋 of MASUYA

151A  
PROJECTS

SMASH!  
スラッシュ

おかげさまで

2014年 SUV 販売台数

**No.1**

日本のSUVベストセラーカー

**HR-V**

**絶賛発売中!**



世界のベストセラーカー ジャズ



ワンランク上のSUV CR-Vも登場



**HONDA**



291 Pacific Highway, Artarmon  
● scottshonda.com.au  
● (02)9431 2333  
日本人担当者在籍店舗



160 Pacific Highway, Hornsby  
● hornsbyhonda.com.au  
● (02)9472 2100  
日本人担当者在籍店舗



**HAYS** Recruiting experts  
in Sales

## 日本語を話せる地区担当販売員

## 長期的なビジネス関係を構築しましょう

オーストラリアの永住者/市民の方で、営業職に興味があり、日本語と英語を流暢に話せる方は、ぜひ当社までご連絡ください。

本社はモバイル通信および一般公益事業の提供会社です。当社は独自の商品により目覚ましい成功を収めた結果、営業チームでバイリンガルの営業担当者を増員することになりました。

努力した見返りとして、他社より優れた歩合制度、キャリアの形成、販売地区を自分で決定できる機会などが提供されます。州の販売ディレクターの直属部下として、販売区域内での販売を促進し、重要な顧客との関係を構築し、事業収益を最大限に増やしてください。

職務には、新規顧客の開拓および関係の構築、ビジネス機会の評価、販売区域での拡大に向けた詳細な戦略的販売計画の実施、新規・既存の顧客に対する詳しい価値提案、顧客や販売店へのアフターセールスサポートなどが含まれますが、その他にも様々な業務があります。

この職務で求められるのは、車を所有しており、訪問販売に完全に適性のある方です。いまずぐ面接を実施いたします。

✉ [daniel.patrick@hays.com.au](mailto:daniel.patrick@hays.com.au) または電話番号 02 8226 9616にお電話の上、ダニー・パトリックまでご連絡ください。

[hays.com.au](http://hays.com.au)

